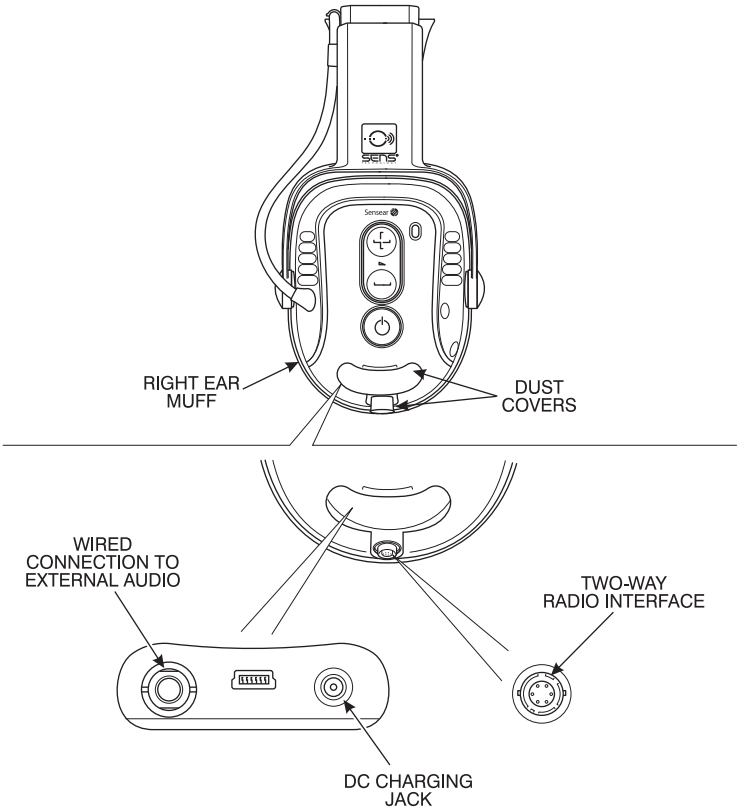


Figure 2: Input for Wired Connection to External Audio, Two-way Radio Interface, DC Charging Jack.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

The Sensear models comprising the SM1 - (Ear-muff without Bluetooth module), the SM1x - (Ear-muff with Bluetooth module), and the SM1x SR – (Ear-muff with Bluetooth module as well as FM transmit and receive capabilities), comply with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:
(i) This device may not cause harmful interference
(ii) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Any changes or modifications not expressively approved by Sensear Pty. Ltd. could void the user's authority to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

NRR AND SLC80

The SM1, SM1x and SM1x SR models have been certified to European Standards EN352-1:2002, ANSI S12.6-1997 and AS/NZS 1270-2002. The following passive attenuation ratings were observed;

	SNR	NRR	SLC80
SM1/SM1x	29 dB	25 dB	28 dB
SM1/SM1x Helmet	29 dB	23 dB	27 dB

Revision: 1.2 – September 2009

Copyright Notice
This document remains the property of Sensear Pty. Ltd. All rights reserved. No part of this document may be reproduced in any form, either in an electronic retrieval system or otherwise, without the prior written consent of Sensear Pty. Ltd.

IMPORTANT NOTICE
Sensear Pty. Ltd. reserves the right to make corrections, modifications, enhancement, improvements and other changes to it's products and services and to discontinue any product or service without notice.

Whilst Sensear Pty. Ltd. makes every effort to ensure that the information in this document is correct at the time of publication, users and potential users should first check with Sensear Pty. Ltd. to ensure that they have received the most up-to-date documentation.

Contents

OVERVIEW 4

GETTING STARTED 5

BLUETOOTH 6

Pairing and Connecting with a Cell Phone 6

Using Bluetooth Functions 7

SHORT RANGE FM COMMUNICATIONS (SM1XSR MODEL) 8

FM RADIO OPERATION 8

TWO-WAY RADIO AND WIRED COMMUNICATION INTERFACE 9

BOOM MICROPHONE POSITIONING AND USE 10

VOX OPERATION AND PRIVACY MODE 11

EXTERNAL AUDIO PASS-THROUGH 11

SYSTEM SET-UP 12

LED INDICATORS 13

CHARGING 13

TECHNICAL SPECIFICATIONS 14

SIZE RANGES 14

HELMET MOUNTS 15

MAINTENANCE AND CLEANING 15

ACCESSORIES AND SPARE PARTS 16

DECLARATION OF CONFORMITY 16

TROUBLE-SHOOTING 17

OVERVIEW

The Sensear SM1, SM1x and SM1x SR models hearing defense systems are state-of-the-art hearing protectors. The systems have sophisticated electronics and algorithms to enhance speech in noisy environments. As a result, Sensear SM1, SM1x and SM1x SR users do not need to remove their hearing protection to hear speech in noisy environments.

In addition, the SM1x SR units incorporate FM short range connectivity, Bluetooth technology, external audio pass-through and two-way radio connectivity. This enables users to communicate to other SM1x SR users wirelessly, effectively answer a phone call, listen to an MP3 player or use a two-way radio whilst wearing their hearing protection.

The SM1x unit is functionally identical to the SM1x SR in every respect, with the exception of the FM short range connectivity. The SM1x communication features include Bluetooth technology, external audio pass-through, face-to-face and two-way radio connectivity.

The SM1 unit is functionally identical to the SM1x in every respect, with the exception of the Bluetooth connectivity function. The SM1 communication features include face-to-face and two-way radio connectivity.

The SM1 Ultra and SM1x (SR) Ultra models include a noise cancelling boom microphone for extreme noise environments. Standard models may be upgraded by purchasing the Boom microphone upgrade kit.

The SM1, SM1x and SM1x SR are available in over-the-head headband or helmet mount models. Helmet mount adaptors are available for a wide range of helmets. See section Helmet Mounts.

The basis of the SM1, SM1x and SM1x SR units consists of advanced signal processing algorithms that process sound. The output of these algorithms is referred to as the SENS processed sound. In the SENS processed sound, the speech of nearby speakers is enhanced while at the same time, the surrounding noise is suppressed. The SENS processed sound is the sound delivered to the SM1, SM1x and SM1x SR users.

Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc. Cushions may deteriorate with use and should be renewed regularly.

GETTING STARTED

To fully utilise the functionality provided by the Sensear SM1, SM1x and SM1x SR models, please ensure that the Sensear SM1, SM1x and SM1x SR are worn correctly. See Figure 1 for an illustration of fitting the SM1/SM1x(SR).

It is recommended that the SM1/SM1x(SR) are fitted, adjusted and maintained in accordance with Sensear's instructions; the ear-muffs are worn at all times in noisy surroundings and the cushions are regularly inspected for serviceability. If these recommendations are not adhered to, the protection afforded by the ear muffs will be chemical impaired.

The basic functions of getting started with the Sensear SM1, SM1x and SM1x SR are described below.

Powering Up the Product

- Press and release the "Power" button shown in Figure 1.
- All the light-emitting diodes (LEDs) will turn on briefly and the system software will load.
- The system will play the welcome message, after which it will deliver the SENS processed sound.
- The Green LED will flash at the normal rate. Refer to Section, **"LED INDICATORS",** for more information.

Powering Down the Product

- Press and hold the "Power" button for two seconds.
- All the LEDs will turn on.
- The system will play the goodbye message, after which it will shut down.

Adjusting the Volume of the SENS Processed Sound

- Press and release the "Volume Up" button to increase the volume.
- Press and release the "Volume Down" button to decrease the volume.

NOTE: SM1/SM1x(SR) models incorporate a volume limiting function which ensures that the maximum noise exposure is limited according to EN352-4. In high noise environments, the volume may be automatically reduced to ensure that the noise exposure does not exceed safe levels. Refer to the Section, "Criterion Levels", for further information.
Warning – The output of the level dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

Muting the SENS Processed Sound

- Press and release the "Power" button to enter "Quiet Mode".
- The user will still be able to use the two-way radio and answer phone calls, however the user will not hear the SENS processed sound.
- When in the "Quiet Mode", the green LED will flash at the faster rate.
  Refer to Section, **"LED INDICATORS"** for more information.

Restoring the SENS Processed Sound

- Press and release the "Power" button.
- When exiting the "Quiet Mode", the green LED will return to flashing at the normal rate.

IMPORTANT NOTE: The SM1/SM1x(SR) cannot be powered down while charging is taking place. While the user is in the "System Set-up", or on a telephone call, the volume of SENS processed sound cannot be changed.

Please refer to the Sections, "BLUETOOTH" and "SYSTEM SET-UP" for more information.

BLUETOOTH

Configuring the SM1x(SR) to be a Bluetooth headset for a cell phone is a two-step process.

Firstly, the SM1x(SR) must be ***paired*** with the cell phone. Secondly, the SM1x(SR) must be ***connected*** to the cell phone. Pairing is required only once. When completed, each time the SM1x(SR) is powered up, the SM1x(SR) automatically connects to the cell phone it was last paired with.

Pairing and Connecting with a Cell Phone

Pairing represents the exchange of a security key to enable secure communications between the SM1x(SR) and the cell phone. To complete pairing, the following steps should be followed:

Step 1. Enter "Pairing Mode", which makes the Bluetooth module on SM1x(SR) discoverable:

- Press and hold the "Multi-Function" button for five seconds. The Blue LED will illuminate solid blue and an audible message will be played. The user can now use a cell phone to find the Sensear SM1x(SR) and commence the pairing process.

Step 2. Find the SM1x(SR) on a cell phone:

- Ensure that Bluetooth is enabled on the cell phone. Perform a search for Bluetooth devices on the cell phone and select Sensear SM1x(SR) from the list of discovered devices.

Step 3. Enter the PIN (Passkey) on the cell phone:

- The PIN (Passkey) is "0000" (zeros). The pairing will then be completed. Note at this point, some cell phones will automatically connect to the SM1x(SR). If so, Step 4 is not required.

Following pairing, the Sensear SM1x(SR) will be stored in the list of paired devices on your cell phone. Similarly, your cell phone is stored in the memory of the SM1x(SR).

Step 4. Connect the SM1x(SR) to the cell phone:

- Press and hold down the "Volume Down" button for one second. An audible message will play, notifying the user that the SM1x(SR) is attempting to connect to the cell phone. When connection is completed successfully, the SM1x(SR) plays the message "Connection Completed" and the Blue LED flashes at the normal rate. On some cell phones the user may have to "authorise" the SM1x(SR) to complete the connection.

IMPORTANT NOTES:

The SM1x(SR) stores pairing information for only ONE cell phone at a time. Each cell phone paired over-writes the previously paired phone in the memory of the SM1x(SR). Any cell phone that is not registered in the memory of the SM1x(SR), regardless if it has previously been paired, will require pairing with the SM1x(SR) again.

If pairing is not completed within two minutes after entering "Pairing Mode", the system will leave "Pairing Mode" and notify the user with a message.

NOTE: The SM1x(SR) can only enter the "Pairing Mode" if the two-way radio interface is NOT operational. Ensure that the two-way radio is unplugged before attempting to enter the "Pairing Mode". Alternatively, leave the two-way radio plugged into the system, ensuring that the radio is turned off.

NOTE: The SM1x SR can only enter the "Pairing Mode" if Short Range Communication is NOT operational. Short Range Communication may be enabled in the User Menu, but must be 'OFF' (simultaneous press on "Volume-Up" and "Volume-Down") before attempting to enter "Pairing Mode".

Using Bluetooth Functions

The user must first have connected the SM1x(SR) to the cell phone to use Bluetooth functions on the SM1x(SR).

The functions are described below:

Accepting an incoming call

- When the phone is ringing, press and release the “Multi-Function” button. Note that when the phone is ringing, a ring tone will also be delivered by the SM1x(SR). In addition, the Blue LED will flash at the faster rate.
- After accepting the call, a brief “Call Accepted” sound will be heard and the Blue LED will continue to flash at the faster rate.

Rejecting an incoming call

- When the cell phone is ringing, press and hold the “Multi-Function” button for one second. A “Call Rejected” sound will be heard and the Blue LED will return to flash at the normal rate. If “Call Divert” is enabled on the cell phone, the caller will be directed to voicemail.

Ending an active call

- When the user is on a phone call, press and hold the “Multi-Function” button for one second. A “Call Ended” sound will be heard and the Blue LED will return to flash at the normal rate.

Adjusting the Bluetooth phone call volume

- While the user is on a phone call, press and release the “Volume Up” button.
- While the user is on a phone call, press and release the “Volume Down” button.

Disconnecting the cell phone from SM1x(SR)

- Using the cell phone, navigate through the “Active Bluetooth Devices” menu, select the SM1x and select “Disconnect”. The Blue LED will turn off.

SHORT RANGE FM COMMUNICATIONS (SM1XSR MODEL)

The SM1xSR provides short range, half duplex, wireless communications with a range of up to 50 meters.

Before Short Range Communication can begin, Short Range FM must be enabled in the System Setup. Navigate through the menu to *Communication Option* and *Enable Short Range FM*.

After it has been "Enabled", **SHORT RANGE COMMUNICATIONS MUST BE TURNED ON**. Turn ON Short Range FM by simultaneously pressing "Volume up" and "Volume down". The user will then receive a message advising that Short Range FM has been turned on.

Frequency The Short Range Communication Frequency can be selected in the System Setup. The default frequency is 101.3MHz (Region1), 107.9 MHz (Region 2) or 97.0 MHz (Region 3).

All SM1xSR units must be setup on the same frequency if they are to communicate with each other.

NOTE: A Frequency must be found that is entirely free from interference (eg radio stations) to ensure best performance.

Region The Short Range Communication Region can be selected in the system Setup. The region selection determines the appropriate RF Power Level settings for the SM1x SR required to satisfy regulatory requirements.

Region 1	Australia and New Zealand
Region 2	Western Europe (CE Countries)
Region 3	USA and Canada (FCC Countries)

WARNING: Selecting the incorrect regional setting may violate regulatory requirements. The default regional setting will be set to the region where the product was purchased.

Volume To adjust the Short Range FM volume the SM1x SR should first be placed in QUIET Mode. Press and release the "Power" button until QUIET Mode is selected. Press the "Volume Up" or "Volume Down" buttons to adjust the Short Range FM volume.

Note that SENS volume can only be adjusted when the SM1x SR is in SENS Mode.

FM Radio Operation

SM1xSR units with FM hardware allows the user to tune into broadcast FM in the 88-108MHz frequency range.

Prior to operation, the FM Radio option must first be enabled in the System Settings. Once this has been done, FM Radio can be turned on or off by simultaneously pressing the "Multifunction" and "Power" buttons.

Adjusting FM Radio Volume To adjust the FM Radio volume the SM1x SR should first be placed in QUIET Mode. Press and release the "Power" button until QUIET Mode is selected. Press the "Volume Up" or "Volume Down" buttons to adjust the FM Radio volume.

Note that SENS volume can only be adjusted when the SM1x SR is in SENS Mode.

Selecting FM Radio Stations The FM radio is set to a default station of 94.5 MHz. To select a different station the SM1x SR must first be placed in QUIET mode. Press and release the "Power" button until QUIET mode is selected.

PRESS AND HOLD THE "VOLUME UP" BUTTON TO SCAN UP IN FREQUENCY TO THE NEXT FM RADIO STATION. PRESS AND HOLD THE "VOLUME DOWN" BUTTON TO SCAN DOWN IN FREQUENCY TO THE PREVIOUS FM RADIO STATION.

TWO-WAY RADIO AND WIRED COMMUNICATION INTERFACE

The 6 pin connector at the bottom of the right earcup is used for connecting to two-way radios, mobile phones and other wired communications devices.

Two-way Radio Before a two-way radio can be used on this interface “two-way radio” must be “enabled” in “communications options” in the system setup. See section on system set-up.

Connecting a two-way radio unit to the SM1/SM1x(SR) requires a 2-way radio audio adapter cable available from your Sensear stockist. Several adaptors are available to suit a wide range of motorola, icom and kenwood radios. Insert the six pin connector into the 2-way radio interface socket on the SM1/SM1x(SR). Attach the audio adapter to the two-way radio unit. Contact your nearest sensear distributor to obtain the required adapters for two-way radios.

The SM1/SM1x(SR) will deliver the incoming two-way radio transmission. Note that the incoming two-way audio is mixed with the sens processed sound.

To speak over the two-way radio, use the following function:

Push-to-talk (ptt)

- Press and hold the “multi-function button”, which has the same effect as pressing the “ptt” button on the two-way radio. Speak normally and the user’s voice will be sent through the sensear system to the two-way radio.

IMPORTANT NOTES:

Always use the “Multi-Function” button and not the “PTT” button on the two-way radio, to activate the PTT.

The volume of the two-way radio played back cannot be changed using the SM1/SM1x(SR) volume controls. The volume is controlled only by the two-way radio unit.

PTT functionality is disabled if there is an incoming Bluetooth phone call, or if the user is currently on a phone call via Bluetooth.

The two-way radio interface can be enabled/disabled as described in “SYSTEM SET-UP”. If the interface is enabled, the user will be able to use the SM1/SM1x(SR) as a two-way radio accessory to communicate on two-way channels. Note that the factory setting for the communications options is “Two-Way radio Enabled” for the SM1 and SM1x models and “Short RangeFM Enabled” for the SM1xSR models.

WIRED COMMUNICATIONS

Before a device other than a two-way radio can be used on this interface “wired communications” must be “enabled” in “communications options” in the system setup. See section on system set-up. For compatible cables to use with devices see your Sensear stockist.

Note: Wired communication can be turned on and off by pressing the “multifunction button”.

In this mode, the SM1/SM1x(SR) will deliver the incoming audio to the wearer’s ears. Note that the incoming audio is mixed with the SENS processed sound. The wearer’s speech is continuously transmitted over the cable.

Different devices that could interface to this connector may require different audio levels. Use the “Wired Communications Levels” in the System Setup to adjust the outgoing audio volume.

BOOM MICROPHONE POSITIONING AND USE

The SM1 Ultra and SM1x(SR) Ultra are fitted with flexible boom microphones that allow 2-way radio and mobile phone call operation in extreme noise situations. The standard SM1, SM1x and SM1xSR may be upgraded by purchasing the Ultra Boom Microphone Upgrade – see ACCESSORIES AND SPARE PARTS. The upgrade kit contains an Allan key, M5 nut and boom clamp.

Remove the rubber microphone attachment cover and attach the boom microphone and clamp as shown in Figure 3. Lightly tighten M5 screw so that the boom position can just be adjusted by hand. Place the ear-muffs on the head and adjust the boom position until the end of the microphone is adjacent to the corner of the mouth. Remove the ear-muffs and tighten the M5 screw using the Allan key provided, Insert the 2.5mm audio connector into the audio jack.

For optimum use, the boom microphone should be positioned within 5mm of the mouth.

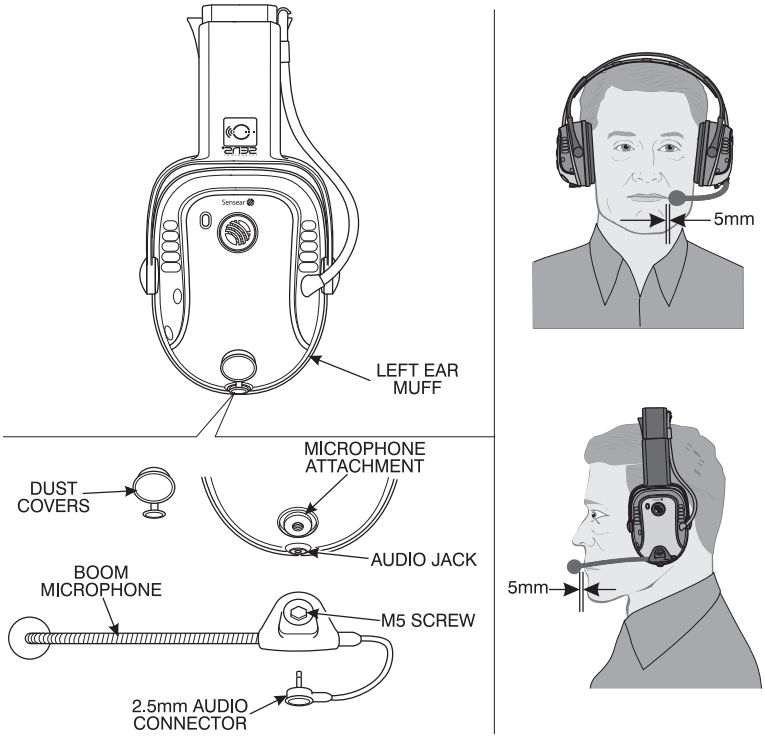


Figure 3: Boom Microphone Fitting

VOX OPERATION AND PRIVACY MODE

The SM1, SM1x and SM1x SR support Voice Operated Switch (VOX) functionality, allowing hands free operation of 2-way radios and Short Range FM (SM1xSR model). Note that this option is only available if a boom microphone is attached.

By default the VOX setting is disabled. Follow the steps in SYSTEM SET-UP to enable the VOX. Once enabled, the VOX function detects speech through the boom microphone and automatically activates the radio transmitter.

If VOX has been enabled then speech may trigger the VOX, transmitting to all listeners on the same frequency. In some situations this may not be desirable, if for example the speaker wishes to have a private conversation with someone nearby.

In this situation the SM1/SM1x(SR) can be placed in “PRIVACY Mode”. PRIVACY Mode inhibits transmission of the user’s speech over the Short Range FM communication channel.

By pressing and releasing the “Power” button the SM1/SM1x(SR) will cycle between, SENS, PRIVACY and QUIET modes. Note that the PRIVACY Mode option is only available when VOX is enabled.

VOX operation is not recommended in windy conditions.

EXTERNAL AUDIO PASS-THROUGH

If the external audio pass-through has been enabled, (Factory setting is “Disabled” - see important notes following), the SM1/SM1x(SR) can be used as a stereo headset to listen to audio from external devices. External devices that can be used include iPods, other portable MP3 players, PC’s, laptops, portable CD/cassette players, FM/AM radios and any other device with “line-out” audio output.

Connecting an external audio device to the SM1/SM1x(SR) requires an optional audio cable, available from your Sensear stockist. Insert the 3.5mm end of the cable into the Audio socket on the SM1/SM1x(SR). Insert the other 3.5mm end of the audio cable into the external audio device.

Note that the audio coming from external devices is mixed together with the SENS processed sound and delivered to the user. External audio pass-through can also be permanently disabled.

To complete this, take the following steps:

Step 1
- When the SM1/SM1x(SR) is turned off, while pressing and holding down the “Multi-Function” button and the “Volume Down” button, press and release the “Power” button.

Step 2
- Press and release the “Volume Up” button to confirm.
- The user will then receive a message advising that external audio pass-through has been permanently disabled. The SM1/SM1x(SR) will then shut down automatically. When powered up again, all functions relating to external audio pass-through, including System Set-up options, will have disappeared.

IMPORTANT NOTES:

Once permanently disabled, the external audio pass-through cannot be restored.

The volume of external audio cannot be changed using the SM1/SM1x(SR) volume controls. The volume must be controlled on the user’s external audio device.

External audio pass-through can be temporarily enabled/disabled, as described in* “SYSTEM SET-UP”*.

Note that the factory setting of the external audio pass-through is “Disabled”.

SYSTEM SET-UP

The Sensear SM1, SM1x and SM1x SR models are configured by using System Set-up, in which the following functions are available:

Activating the System Set-up

- Press and hold down the “Volume Up” button for one second. A message will be heard when the System Set-up is activated.

De-activating the System Set-up

- Press and hold down the “Volume Up” button for one second. Alternatively, the System Set-up will be exited nine seconds after the last button press. A message will be heard when the user has exited the System Set-up.

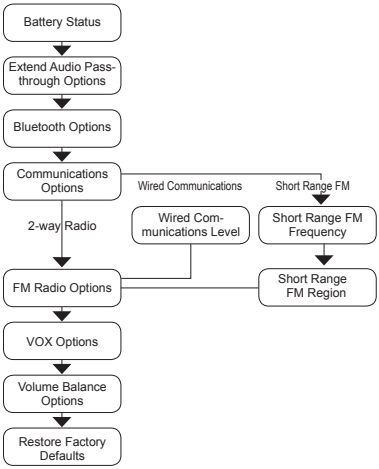
Navigating to the next option in the System Set-up

- Press and release the “Power” button.

Changing options in the System Set-up

- Press and release the “Volume Up” button or the “Volume Down” button, depending on the option required.

The order of System Set-up options available to the user is shown below.



Battery Status

Press and release “**Volume Up”** or **“Volume Down”** Advises the battery status

External Audio Pass Through Options

Press and release “**Volume Up”**; Enables the external audio passthrough. Press and release **“Volume Down”**; Disables the external audio passthrough

Bluetooth Options (SM1x(SR) only)

Press and release “**Volume Up”**; Enables Bluetooth. Press and release **“Volume Down”**;

Disables Bluetooth (Suitable for aircraft use, etc)

Communications Options

Press and release “**Volume Up”** or **“Volume Down”**; Navigates through and enables 2-way Radio, Wired Communications OR Short Range FM.

Wired Communications Level

Press and release **“Volume Up”** or **“Volume Down”**; Navigates through and selects Low, Medium OR High. This selects the level of Audio transmitted Default level is set to Low.

Short Range FM Frequency (SM1x SR only)

Press and release **“Volume Up”** or **“Volume Down”**; Navigates through and selects the frequency for Short Range FM Communication

Short Range FM Region (SM1x SR only)

Press and release **“Volume Up”** or **“Volume Down””**; Navigates through and selects Region 1, 2 OR 3.

FM Radio Options (FM And SR models only)

Press and release **“Volume Up”**; Enables the FM Radio. Press and release **“Volume Down”**; Disables the FM Radio

VOX Options (if Boom Mic installed)

Press and release **“Volume Up”**; VOX Enabled

Press **“Volume Down”**; VOX Disabled

Volume Balance Options

Press and release **“Volume Up”**; Increases left ear volume relative to the right. Press **"Volume Down"**; Increases right ear volume relative to the left.

Restore Factory Defaults

Press and release **“Volume Up”**; Restores factory defaults. The user will be asked to confirm by pressing and releasing “**Volume Up”** again. If confirmed, factory settings are restored and a message is played and the system will shut down Press **“Volume Down”**; Cancels restoring factory defaults.

LED INDICATORS

On the Sensear SM1/SM1x(SR) models, there are three LEDs: Red, Green and Blue.

Each LED has the following four modes of operation;

- Off
- Solid on
- Flashing at the normal rate. The normal rate is defined as once every 2.5 seconds
- Flashing at the faster rate. The faster rate is defined as 5 times per second.

The meaning of LED indicators for Sensear SM1, SM1x and SM1x SR is given in Table 1, below.

	Off	**Solid On**	**Normal Rate**	**Faster Rate**
Red	Battery OK	Battery charging	Charge complete	Battery low
Green	SM1/SM1x turned off.	N/A	SENS processed, sound active.	SENS processed, sound muted.
Blue	Bluetooth not connected to a cell phone.	Bluetooth “Pairing Mode” engaged.	Bluetooth connected to a cell phone.	Incoming call, outgoing call, or active call.

Figure 4: LED Indicators

CHARGING

Sensear SM1/SM1x(SR) models are supplied with an AC adapter that operates globally when fitted with the appropriate electrical local adapter fitting.

To charge the Sensear SM1/SM1x(SR), take the following steps:

Step 1

Plug the Sensear AC adapter into an appropriate electrical power outlet.

Step 2

Insert the cable end of the Sensear AC adapter into the DC Power socket on the SM1/SM1x(SR).

While the battery is charged, the Red LED will turn on solid red. When the charging is complete, the Red LED will flash at the normal rate.

Refer to the Section, **“LED INDICATORS”**, for more information.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight:	422 g
Operational temperature:	0 ºC - 40 ºC charging. 0ºC - 50 ºC discharging
Battery use:	15 hours (Bluetooth disabled)
Battery charge:	7 hours
Cushions material:	Polyurethane
Headband material:	Acetyl
Helmet mount material:	PVC

The Sensear SM1, SM1x and SM1x SR are active hearing protectors that allow audible contact with your surroundings while providing protection from harmful noise.

WARNING: *Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the SM1 or SM1x(SR) is 15 to 18 hours.*

SIZE RANGES

WARNING: *Ear-muffs complying with EN352-1 and EN352-3 are of 'small size range', 'medium size range' or 'large size range'. Medium size range' ear-muffs will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' ear-muffs are designed to fit wearers for whom 'medium size range' ear-muffs are not suitable. The SM1, SM1x and SM1x SR headband may be adjusted for small, medium or large size.*

Clamping Force

The clamping force of the SM1, SM1x and SM1xSR have been measured in accordance with AS1270. Initial measurements for the headband mount were 14.2 15.3 and 14.2 Newtons. Post-flex measurements for the headband mount were 13.0 14.2 and 13.6 Newtons. Initial measurements for the helmet mount were 11.2 10.7 and 10.7 Newtons. Post flex measurements for the helmet mount 10.7 10.7 and 10.2 Newtons.

HELMET MOUNTS

The SM1, SM1x and SM1x SR were tested in combination with the following industrial safety helmets, and may give different levels of protection if fitted to different helmets.These ear-muffs should be fitted to, and used only with, the following industrial safety helmets: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

ATTENUATION VALUES

SM1, SM1x and SM1xSR with standard headband.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x and SM1xSR with helmet mount.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

WARNING: *The reported attenuation will be obtained only if the SM1/SM1x(SR) is in good condition and worn as directed (Refer to AS/NZS 1269.3 for guidance).*

CRITERION LEVEL

The SM1, SM1x and SM1xSR have level dependant facilities and the criterion levels defined in EN352-4 are displayed below.
SM1, SM1x and SM1xSR with standard headband H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x and SM1xSR with helmet mount H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

EXTERNAL AUDIO INPUT

The electrical input level for which the mean plus one standard deviation A-weighted diffused-field related sound pressure level is equal to 82dB is an RMS voltage U=18.9mV

MAINTENANCE AND CLEANING

Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

The ear-muff replaceable cushions should be replaced if any visible sign of damage is detected. Inspect regularly and replace if any visible sign of damage is evident. Refer to ACCESSORIES AND SPARE PARTS for details of the replacement hygiene kit.

The ear-muff cushions can be cleaned with a damp cloth using warm soapy water. The ear-muffs must not be immersed in water as this may destroy the electronic circuits. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from Sensear Pty Ltd.

Fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs.

Please note that the battery is not user replaceable. If it becomes damaged or faulty, return to a Sensear authorised distributor for repair.

The SM1, SM1x and SM1x SR are fitted with level-dependent attenuation. The wearer should check the correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

The following accessories and spare parts may be ordered separately:

- SPPA0000 – Power pack adaptor, multizone.
- SRCK0006 – Radio connection kit, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Radio connection kit, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Radio connection kit, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Radio connection kit, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Radio connection kit, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Radio connection kit, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Radio connection kit, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Radio connection kit, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Radio connection kit, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3.5mm spiral audio cable suitable for external MP3.
- SMBM0001 – SM1 Ultra Boom Microphone Upgrade.
- SMHK0000 – SM1 Ear-muff Hygiene Kit.
- SMWS0001 – SM1 Wind Noise Foam Kit.
- SMHA0001 – SM1 Helmet Adaptor – MSA-Vguard.
- SMHA0002 – SM1 Helmet Adaptor – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 Helmet Adaptor – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 Helmet Adaptor – Unisafe Unilite.

Further information may be obtained from your Sensear stockist, via the Sensear web site, or by emailing or writing to the addresses on Page 11 of this User Manual.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned:

Company	Sensear Pty Ltd
Address	197-199 Great Eastern Highway Belmont WA 6104
Country	Australia
Telephone Number	+61 8 9277 7332
Fax number	+61 8 9277 7338
Website	www.sensear.com
Email	info@sensear.com

Declare that:

Models SM1, SM1x and SM1x SR, in accordance with the following directives:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Have been designed and manufactured to the following specifications:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

TROUBLE-SHOOTING

If the Sensear SM1, SM1x or SM1x(SR) is not functioning correctly, first refer to this Section for simple trouble-shooting. This can save time and effort, however if symptoms persist, consult your nearest Sensear Service Centre.

The SM1/SM1x(SR) does not power up.

Ensure that the battery is sufficiently charged. Charge the battery according to the instructions given in the Section, “CHARGING”.

Bluetooth is not working.

Ensure that the Bluetooth is enabled in the System Set-up.

Two-way radio interface is not working.

Ensure that the two-way radio interface is enabled in the System Set-up.

External audio pass-through is not working.

Ensure that the external audio pass-through has not been permanently disabled and that it is enabled in the System Set-up.

Volume of the two-way radio is too loud or too quiet.

Adjust the volume on your two-way radio.
The volume of the two-way radio cannot be adjusted using the volume controls on the SM1/SM1x.

Volume of the external audio device is too loud or too quiet.

Adjust the volume on your external audio device.

The volume of your external audio device cannot be adjusted using the volume controls on the SM1/SM1x.

Unable to enter “Pairing Mode” (i.e., unable to make the Bluetooth module on the SM1x(SR) discoverable).

The SM1x(SR) can only enter the “Pairing Mode” if the two-way radio interface is not in use. Ensure the two-way radio is unplugged before attempting to enter the “Pairing Mode”. Alternatively, leave the radio plugged into the system, however ensure that the radio is turned off.

The SM1x(SR) does not connect, either automatically or manually, to the cell phone it was last paired with.

Ensure that the cell phone is ready to accept Bluetooth connections. This means that Bluetooth is enabled on the cell phone and the phone is not connected to other Bluetooth devices.

Please note that on some phones, the user may also need to “authorise” the SM1x(SR) to connect to the phone.

The SM1x(SR) does not connect, either automatically or manually, to a previously paired cell phone after another cell phone has paired with the SM1x(SR).

The SM1x(SR) stores pairing information for only one cell phone at a time. If another cell phone has paired with the system since last paired with it, the user will need to pair with the system again..

The SM1x(SR) connects, either automatically or manually, to another cell phone.

The SM1x(SR) contains pairing information for the other cell phone. Press and hold the "Multi-Function" button for five seconds to enter "Pairing Mode".

This will clear the current pairing memory, which will ensure that the SM1x(SR) does not connect to another cell phone.

The SM1x(SR) does not re-connect to the cell phone when powered on immediately after it was powered off while connected to the cell phone.

If the SM1x(SR) is powered off while connected to the cell phone, it can take up to 20 seconds for the phone to become ready to accept a new Bluetooth connection.

If the SM1x(SR) is powered back up during these 20 seconds, the automatic connection at the power-up will fail. To prevent this, ensure that 20 seconds lapse between powering off and back up. If the automatic connection fails, the user can still connect manually to the cell phone once the phone becomes ready to accept a new Bluetooth connection.

Bluetooth connection is lost after an incoming call is accepted using the cell phone's "Answer" button.

When an incoming call is accepted using the cell phone's "Answer" button, a small proportion of cell phones automatically close the connection to their Bluetooth headset, (in this case, the SM1x(SR)) and re-route the audio to the phone's speakers. They do this on the assumption that by answering the call using the phone, the user wishes to use the phone's microphone and speaker and not those on the Bluetooth headset. To prevent this from happening, always use the "Multi-Function" button on the SM1x(SR) to accept incoming calls.

Short Range FM does not work.

Ensure firstly that "Communications Options" in the System Setup has been set to "Short Range FM Enabled". Secondly Short Range FM has to be turned ON by simultaneously pressing "Volume Up" and "Volume Down".

Short Range FM is turned ON but will not transmit or receive.

If two SM1xSR units are to communicate, they must be tuned to the same frequency. See section on Short Range FM Communications Frequency.

If all SM1xSR units are tuned to the same frequency but still do not communicate, try changing the frequency on all SM1xSR units to ensure that there is no FM Broadcast Radio station on the operating frequency.

VOX Does not work properly.

VOX is designed to operate in environments with up to 105dBA of noise. The trigger level of the VOX has been set at the factory to ensure that it does not trigger in these noise levels. In order for your voice to trigger the VOX –

1. Move the boom close to your mouth and find a position where it picks up the greatest amount of your voice.
2. Speak Firmly.

There is a short processing delay after you start to speak before VOX enables the transmitter. Continuous speech is required to ensure that the transmitter remains enabled.

DANISH

Indholdsfortegnelse

OVERSIGT 2

KOM GODT I GANG 3

BLUETOOTH 4

Sammenkobling og forbindelse med en mobiltelefon 4

Brug af Bluetooth funktioner 5

KORT RÆKKEVIDDE FM KOMMUNIKATIONER (SM1XSR MODEL) 6

FM RADIO ANVENDELSE 6

TO-VEJS RADIO OG KABELFORBUNDEN KOMMUNIKATIONSINTERFACE 7

PLACERING AF MIKROFON PÅ MIKROFONARM OG BRUG 8

VOX ANVENDELSE OG UFORSTYRRETHEDSTILSTAND 9

EKSTERN LYD GENNEMGANG 9

SYSTEM INDSTILLINGER 10

LED INDIKATORER 11

OPLADNING 11

TEKNISKE SPECIFIKATIONER 12

STØRRELSES SORTIMENT 12

HÆNGSLER TIL HJELM 12

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING 13

TILBEHØR OG RESERVEDELE 14

KONFORMITETSERKLÆRING 14

FEJLRETNING 15

OVERSIGT

Sensear SM1, SM1x og SM1x SR høreværn modeller er de allernyeste indenfor beskyttelse af hørelsen. Systemerne har avancerede elektronikker og algoritmer der forbedrer tale i støjende omgivelser. Det betyder at med Sensear SM1, SM1x og SM1x SR kan brugerne beholde deres høreværn på når de skal høre tale i støjende omgivelser.

Derudover tilbyder SM1x SR indbygget FM kort rækkevidde radio, Bluetooth teknologi, ekstern lydgennemgang og to-vejs radio kommunikation. Dette sætter brugerne i stand til at kunne kommunikere trådløst med andre SM1x SR brugere, besvare en telefonopringning, lytte til en MP3 afspiller eller bruge en to-vejs radio mens de har høreværnet på.

SM1x apparatet har præcist de samme funktioner som SM1x SR med undtagelse af FM kort rækkevidde radioen. SM1x kommunikationsfunktionerne omfatter Bluetooth teknologi, ekstern lydgennemgang, direkte ansigt til ansigt og to-vejs radio kommunikation.

SM1 apparatet har præcist de samme funktioner som SM1x med undtagelse af Bluetooth tilslutningsfunktionen. SM1 kommunikationsfunktioner omfatter ansigt til ansigt og to-vejs radio kommunikation.

SM1 Ultra og SM1x (SR) Ultra modellerne har desuden en støjreducerende mikrofon på en mikrofonarm til meget støjende omgivelser. Standardmodellerne kan opgraderes ved at købe en mikrofon på mikrofonarm som ekstratilbehør.

SM1, SM1x og SM1x SR modellerne er tilgængelige som hovedtelefon eller til påmontering på en hjelm. Tilpasningsstykker til hjelme findes til en lang række forskellige hjelme. Se afsnittet hjelm beslag.

Grundlaget for SM1, SM1x og SM1x SR apparaterne består af avancerede signal bearbejdnings algoritmer som behandler lyd. Effekten af disse algoritmer omtales som SENS bearbejdet lyd. SENS bearbejdet lyd forstærker tale fra personer i nærheden samtidigt med at støj fra omgivelserne bliver undertrykt. SENS bearbejdet lyd er lyden der leveres til brugerne af SM1, SM1x og SM1x SR.

Støjreduceringen vil blive betydeligt forringet af alt der forhindrer hovedtelefonerne i at sidde tæt mod hovedet som f.eks et kraftigt brillestel, en balaklavahue osv. Puderne på hovedtelefonerne bliver slidte og bør jævnligt udskiftes.

KOM GODT I GANG

For at kunne gøre brug af funktionerne der er tilgængelige sammen med SM1, SM1x og SM1x SR modellerne skal du sørge for at Sensear SM1, SM1x og SM1x SR sidder rigtigt. På figur 1 kan man se en tegning der illustrerer hvordan SM1/SM1x(SR) skal sidde.

Det anbefales at SM1/SM1x(SR) bliver justeret, tilpasset og vedligeholdt i overensstemmelse med Sensears vejledninger og at hovedtelefonerne altid bliver anvendt i støjende omgivelser samt at puderne bliver kontrolleret regelmæssigt. Hvis disse anbefalinger ikke bliver efterlevet vil beskyttelsen som hovedtelefonerne yder blive forringet.

De basale trin til at komme godt i gang med Sensear SM1, SM1x og SM1x SR er beskrevet nedendor.

Tænd for apparatet

- Tryk på "Tænd" knappen og giv slip som vist på figur 1.
- Alle lysdioderne (LED'ere) vil lyse i et kort øjeblik og systemsoftwaren vil blive indlæst.
- Systemet afspiller en velkomstbesked og bagefter vil den SENS bearbejdede lyd være klar til brug.
- Den grønne LED blinker ved normal hastighed. Se venligst afsnittet **"LED INDIKATORER"** hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Sluk for apparatet

- Tryk på "Tænd" knappen i to sekunder.
- Alle lysdioderne vil lyse.
- Systemet afspiller en afslutningsbesked og bagefter afbrydes det.

Tilpasning af lydstyrken på den SENS bearbejdede lyd.

- Tryk på "Forhøj lydstyrke" knappen og giv slip for at øge lydstyrken.
- Tryk på "Sænk lydstyrke" knappen og giv slip for at sænke lydstyrken.

BEMÆRK: SM1/SM1x(SR) modellerne har en indbygget begrænsende lydstyrke funktion, der sikrer at den maksimale støjeksponering bliver begrænset ifølge EN352-4. I meget støjende omgivelser, bliver lydstyrken automatisk nedsat for at sikre at støjeksponeringen ikke overstiger et sikkert niveau. **Se venligst afsnittet "Niveau kriterier" for yderligere oplysninger.**

Advarsel. Effekten af det niveauafhængige kredsløb i dette høreværn kan overstige det udefrakommende lydniveau.

Dæmpning af den SENS bearbejdede lyd

- Tryk på "Tænd" knappen og giv slip for at få adgang til "Stille tilstand".
- Brugeren vil stadigvæk kunne bruge den to-vejs radio kommunikation og besvare telefonopkald men vil ikke høre den SENS bearbejdede lyd.
- Når apparatet befinder sig i "Stille tilstand" vil den grønne LED indikator blinke hurtigere. Se venligst afsnittet **"LED INDIKATORER"** hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Genopret den SENS bearbejdede lyd

- Tryk på "Tænd" knappen og giv slip igen.
- Når man forlader "Stille tilstand" vil den grønne LED indikator blinke med normal hastighed igen.

VIGTIG BEMÆRKNING: SM1/SM1x(SR) apparatet kan ikke slukkes mens det bliver opladet. Mens brugeren befinder sig i "System indstillinger" eller under en telefonsamtale, kan lydstyrken af den SENS bearbejdede lyd ikke ændres.

Se venligst afsnittene "Bluetooth" og "System indstillinger" for yderligere oplysninger.

BLUETOOTH

Konfigurationen af SM1x(SR) til brug sammen med en mobiltelefon er en to-trins process.

Først skal SM1x(SR) ***sammenkobles*** med mobiltelefonen. Dernæst skal SM1x(SR) ***forbindes*** med mobiltelefonen. Sammenkobling skal kun udføres en enkelt gang. Når det er udført, vil SM1x(SR) automatisk blive forbundet med den mobiltelefon den sidst var sammenkoblet med hver gang den tændes.

Sammenkobling og forbindelse med en mobiltelefon

Sammenkobling indbefatter udveksling af en sikkerhedsnøgle der gør sikker kommunikation mellem SM1x(SR) og mobiltelefonen mulig. For at udføre sammenkoblingen skal følgende trin følges:

1. trin. Aktiver "Sammenkoblings tilstand" hvilken gør Bluetooth modulet på SM1x(SR) synligt:

- Tryk på "Multi funktion" knappen og hold den nede i fem sekunder. Den blå LED indikator vil lyse klar blå og en hørbar meddelelse vil blive afspillet. Brugeren kan derefter bruge en mobiltelefon til at søge efter Sensear SM1x(SR) og påbegynde sammenkoblingsprocessen.

2. trin. Søg efter SM1x(SR) på en mobiltelefon:

- Sørg for at Bluetooth er aktiveret på mobiltelefonen. Udfør en søgning efter Bluetooth apparater på mobiltelefonen og vælg Sensear SM1x(SR) fra listen over fundne apparater.

3. trin. Indtast PIN koden på mobiltelefonen:

- PIN koden er "0000" (fire nuller). Sammenkoblingen vil blive udført. Her bør det bemærkes, at visse mobiltelefoner vil automatisk blive forbundet til SM1x(SR). Hvis dette er tilfældet kan 4. trin springes over.

Efter sammenkoblingen vil Sensear SM1x(SR) blive gemt på listen over sammenkoblede apparater i din mobiltelefon. Din mobiltelefon bliver ligeledes gemt i hukommelsen på SM1x(SR).

4. trin. Forbind SM1x(SR) til mobiltelefonen:

- Tryk og hold "Sænk lydstyrke" knappen nede i et sekund. Der afspilles en hørbar meddelelse som informerer brugeren om, at SM1x(SR) forsøger at forbinde til mobiltelefonen. Når forbindelsen er succesfuldt udført, afspiller SM1x(SR) meddelelsen "Forbindelse udført" og den blå LED indikator blinker ved normal hastighed. På nogle mobiltelefoner skal brugeren først autorisere SM1x(SR) for at kunne udføre forbindelsen.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

SM1x(SR) gemmer kun sammenkoblingsoplysninger for én mobiltelefon ad gangen. Hver mobiltelefon der sammenkobles overskriver den forrige sammenkoblede telefon i hukommelsen på SM1x(SR). Enhver mobiltelefon der ikke er registreret i hukommelsen på SM1x(SR), uanset om den tidligere har været sammenkoblet, vil kræve at den bliver sammenkoblet med SM1x(SR) igen.

Hvis sammenkoblingen ikke finder sted indenfor to minutter efter "Sammenkoblings tilstand" åbnes, vil systemet forlade "Sammenkoblings tilstand" og informere brugeren med en meddelelse.

BEMÆRK: SM1x(SR) kan kun åbne "Sammenkoblings tilstand" hvis det to-vejs radio kommunikations interface IKKE er i brug. Sørg for at den to-vejs radio kommunikation er afbrudt inden du begynder at åben "Sammenkoblings tilstand". Du kan evt. lade den to-vejs radio kommunikation være forbundet men du skal sørge for at radioen er slukket.

Brug af Bluetooth funktioner

Brugeren skal først have forbundet SM1x(SR) apparatet til mobiltelefonen for at anvende Bluetooth funktionerne på SM1x(SR).

Funktionerne beskrives nedenfor:

Besvar et opkald

- Når telefonen ringer skal du trykke på “Multi funktion” knappen. Bemærk at når telefonen ringer, vil der samtidigt lyde en ringetone fra SM1x(SR) apparatet. Og derudover vil den blå LED indikator blinke med en højrere hastighed.
- Efter du har besvaret opringningen, vil en kortvarig ”Opkald besvaret” lyd kunne høres og den blå LED indikator vil fortsætte med at blinke med høj hastighed.

Afvis et opkald

- Når telefonen ringer skal du trykke på “Multi funktion” knappen og holde denne nede i et sekund. En “Opkald afvist” lyd høres og den blå LED indikator vil begynde at blinke med normal hastighed. Hvis ”Viderestilling” er aktiveret på mobiltelefonen, vil vedkommende der har ringet op blive viderestillet til telefonsvarer.

Afslut en samtale

- Når brugeren taler i telefon, skal du trykke på “Multi funktion” knappen og holde denne nede i et sekund. En “Opkald afsluttet” lyd høres og den blå LED indikator vil begynde at blinke med normal hastighed.

Justering af Bluetooth lydstyrken

- Under telefonsamtalen tryk på “Forhøj lydstyrke” knappen og giv slip.
- Under telefonsamtalen tryk på “Sænk lydstyrke” knappen og giv slip.

Afbryd mobiltelefonen fra SM1x(SR) apparatet

- Ved hjælp af mobiltelefonen navigeres gennem “Aktiv Bluetooth apparater” menuen og “Afbryd” SM1x(SR) vælges. Den blå LED indikator vil slukke.

KORT RÆKKEVIDDE FM KOMMUNIKATIONER (SM1XSR MODEL)

SM1xSR apparatet tilbyder kort rækkevidde, halv-dupleks, trådløse kommunikationer med en rækkevidde på op til 50 m.

Inden kort rækkevidde kommunikation kan begynde, skal kort rækkevidde FM aktiveres i system indstillinger. Gå gennem menuen til *Kommunikation valgmuligheder* og *Aktiver kort rækkevidde FM.*

Efter den er blevet "Aktiveret", skal **KORT RÆKKEVIDDE KOMMUNIKATIONER TÆNDES.** TÆND for kort rækkevidde FM ved at trykke på "Forhøj lydstyrke" og "Sænk lydstyrke" samtidigt. Brugeren vil derefter modtage en meddelelse at kort rækkevidde FM er blevet tændt.

Frekvens Kort rækkevidde kommunikationsfrekvensen kan vælges i system indstillinger. Standardfrekvensen er 101,3MHz (Region 1), 107,9 MHz (Region 2) eller 97,0 MHz (Region 3). Alle SM1xSR apparater skal indstilles på den samme frekvens hvis de skal kunne kommunikere med hinanden.

BEMÆRK: Man skal finde en frekvens helt uden forstyrrelser (f.eks fra radiostationer) for at sikre det bedste resultat.

Region Kort rækkevidde kommunikationsfrekvense regionen kan vælges i system indstillinger. Valget af region er afgørende for den passende RF strømniveau indstilling til SM1xSR der kræves for at overholde gældende regler.

Region 1 Australien og New Zealand
Region 2 Vesteuropa (Central europæiske lande)
Region 3 USA og Canada (FCC lande)

ADVARSEL: Valg af den forkerte regionale indstilling kan være et brud på gældende regler. Standard regionindstillingen vil være den samme som hvor apparatet er blevet fremstillet.

Lydstyrke For at tilpasse kort rækkevidde FM lydstyrken bør SM1xSR apparatet først anvendes i STILLE tilstand. Tryk på "Tænd" knappen indtil STILLE tilstand fremkommer og giv slip. Tryk på "Forhøj lydstyrke" eller "Sænk lydstyrke" knapperne for at justere kort rækkevidde FM lydstyrken.

Bemærk at SENS lydstyrken kun kan justeres når SM1xSR befinder sig i SENS tilstand.

FM radio anvendelse

SM1xSR apparater med FM hardware sætter brugeren i stand til at lytte til udsendelser på FM 88-108 MHz båndet.

Inden anvendelse skal FM radioen først aktiveres i system indstillinger. Når det er sket, kan FM radioen blive tændt og slukket ved at trykke "Multi funktion" og "Tænd" knapperne ned samtidigt.

Justering af FM radio lydstyrken For at tilpasse FM radio lydstyrken bør SM1xSR apparatet først indstilles i STILLE tilstand. Tryk på "Tænd" knappen indtil STILLE tilstand fremkommer og giv slip. Tryk på "Forhøj lydstyrke" eller "Sænk lydstyrke" knapperne for at justere FM radio lydstyrken.

Bemærk at SENS lydstyrken kun kan justeres når SM1xSR befinder sig i SENS tilstand.

Valg af FM radiostationer FM radioen er indstillet som standard på en station på 94,5 MHz. For at vælge en anden station skal SM1xSR først indstilles i STILLE tilstand. Tryk på "Tænd" knappen indtil STILLE tilstand fremkommer og giv slip.

TRYK PÅ "FORHØJ LYDSTYRKE" KNAPPEN FOR AT SCANNE FREKVENSERNE OPAD TIL DEN NÆSTE RADIOSTATION. TRYK PÅ "SÆNK LYDSTYRKE" KNAPPEN FOR AT SCANNE FREKVENSERNE NEDAD TIL DEN FORRIGE RADIOSTATION.

TO-VEJS RADIO OG KABELFORBUNDEN KOMMUNIKATIONSINTERFACE

Den seks-benede stikforbindelse i bunden af den højre hovedtelefon bruges til at tilslutte to-vejs radioer, mobiltelefoner og andet kabelforbundet kommunikationsudstyr.

To-vejs radio

Inden en to-vejs radio kan bruges på dette interface, skal to-vejs radio kommunikation "aktiveres" under kommunikations valgmuligheder i system indstillinger. Se afsnittet om system indstilling.

For at tilslutte en to-vejs radio enhed til SM1x(SR) kræves der et to-vejs radio lydadapter kabel som kan købes hos Sensear. Der findes adskillige forskellige tilgængelige kabler der passer til de fleste Motorola, Icom og Kenwood radioer. Isæt den seks-benede stikforbindelse i to-vejs radio interface kontakten på SM1/SM1x(SR) apparatet. Forbind radioadapteren til den to-vejs radioenhed. Henvend dig hos din nærmeste Sensear forhandler for at anskaffe de nødvendige adaptere til to-vejs radio kommunikation.

SM1/SM1x(SR) leverer den indkommende to-vejs radio transmission. Bemærk at den indkommende to-vejs lyd er blandet med den SENS bearbejdede lyd.

For at tale henover to-vejs radioen, skal du bruge følgende funktion:

Tryk for at tale (ptt)

- Tryk og hold "Multi funktionsknappen" nede, hvilket har samme virkning, som når du trykker på "PTT" knappen på to-vejs radioen. Tal ganske almindeligt og brugerens stemme vil blive transmitteret gennem Sensear systemet til den to-vejs radio.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

Brug altid "Multi funktions" knappen og ikke "PTT" knappen på to-vejs radioen til at aktivere PTT.

Lydstyrken i to-vejs radioen kan ikke ændres ved hjælp af SM1/SM1x(SR) lydstyrke indstillingen. Lydstyrken kan kun justeres med den to-vejs radioenhed.

PTT funktionaliteten bliver deaktiveret hvis der kommer et Bluetooth telefonopkald eller hvis brugeren taler i telefon via Bluetooth.

Det to-vejs radio interface kan blive aktiveret/deaktiveret som beskrevet i "SYSTEM INDSTILLINGER". Hvis interfacet er aktiveret, vil brugeren kunne bruge SM1/SM1x(SR) som en to-vejs radioenhed til at kommunikere med på to-vejs kanaler. Bemærk at fabriksindstillingen for kommunikations valgmulighederne er "To-vejs radio aktiveret" for SM1 og SM1x modellerne og "Kort rækkevidde FM aktiveret" for SM1xSR modellen.

KABELFORBUNDNE KOMMUNIKATIONER

Inden en enhed, bortset fra en to-vejs radio, kan bruges på dette interface, skal kabelforbundet kommunikation "aktiveres" under kommunikations valgmuligheder i system indstillinger. Se afsnittet under system indstillinger. Hvis du ønsker at se en liste over kompatible kabler der kan bruges med enheder kontakt sensear.

Bemærk: kabelforbundne kommunikationer kan tændes og slukkes ved at trykke på "multifunktions knappen".

I denne tilstand vil sm1/sm1x(sr) apparatet levere den indkommende lyd til brugerens øre. Bemærk at den indkommende lyd er blandet med den sens bearbejdede lyd. Brugerens tale bliver uophørligt transmitteret via kablet.

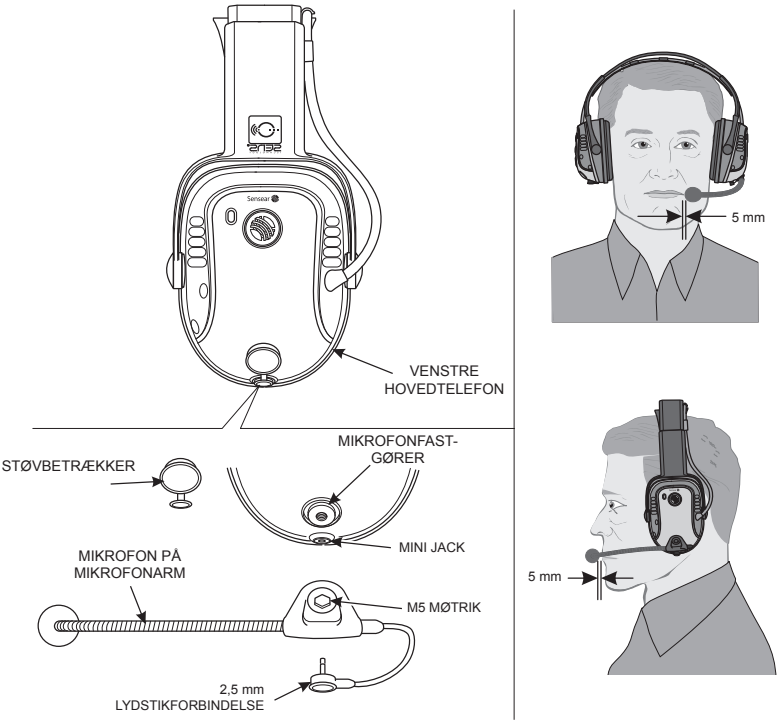
Forskellige apparater der passer til denne stikforbindelse kræver muligvis forskellige lydniveauer. Brug "kabelforbundne kommunikationsniveauer" i system indstillinger til at justere den udgående lydstyrke.

PLACERING AF MIKROFON PÅ MIKROFONARM OG BRUG

SM1 Ultra og SM1x(SR) Ultra er udstyrede med fleksible mikrofoner på mikrofonarme som tillader to-vejs radio kommunikation og mobiltelefonsamtaler i meget støjende omgivelser. Standard SM1, SM1x og SM1xSR kan opgraderes ved at købe Ultra Boom Microphone Upgrade – se TILBEHØR OG RESERVEDELE. Opgraderingssættet indeholder en skruenøgle, M5 møtrik og en mikrofon spændbøjle.

Fjern gummidækslet til mikrofonen og fastgør mikrofonarmen og spændbøjlen som vist på figur 3. Stram M5 møtrikken forsigtigt således at mikrofonarmens placering kan justeres med hånden. Anbring hovedtelefonerne på hovedet og tilpas mikrofonarmen således at mikrofonen befinder sig lige ud for munden. Fjern hovedtelefonerne og stram M5 møtrikken med den medfølgende skruenøgle. Isæt 2,5 mm lyd stikforbindelsen i jack stikket.

Til optimal ydelse anbefales det at mikrofonen placeres indenfor 5 mm afstand fra munden.



Figur 3: Mikrofon på mikrofonarm fastgørelses vejledninger

VOX ANVENDELSE OG UFORSTYRRETHEDSTILSTAND

SM1, SM1x og SM1x SR understøtter Voice Operated Switch (VOX) funktionalitet og tillader håndfri betjening af to-vejs radioer og kort rækkevidde FM (SM1xSR model). Bemærk at denne mulighed kun er tilgængelig hvis en mikrofonarm er monteret.

Som standard er VOX indstillingen deaktiveret. Følg trinene i SYSTEM INDSTILLINGER for at aktivere VOX. Når den først er aktiveret, vil VOX funktionen registrere tale gennem mikrofonen og automatisk aktivere radiotransmitteren.

Hvis VOX er blevet aktiveret så kan tale foranledige at VOX transmitteres til alle lyttere på samme frekvens. Dette kan i visse tilfælde vise sig at være uhensigtsmæssigt hvis brugeren f.eks ønsker at føre en privat samtale med en person i nærheden.

I dette tilfælde kan SM1/SM1x(SR) indstilles i "PRIVAT tilstand". PRIVAT tilstand hindrer transmission af brugerens stemme over kanalen til kort rækkevidde FM kommunikation.

Ved at trykke på "Tænd" knappen og give slip igen, vil SM1/SM1x(SR) skifte mellem SENS, PRIVAT og STILLE tilstande. Bemærk at PRIVAT tilstand muligheden kun er tilgængelig når VOX er aktiveret.

VOX anvendelse kan ikke anbefales i omgivelser med kraftig vind.

UDVENDIG LYD GENNEMGANG

Hvis den eksterne lydgennemgang er blevet aktiveret (fabriksindstillingen er "Deaktiveret" – se efterfølgende vigtige bemærkninger), så kan SM1/SM1x(SR) bruges som stereo hovedtelefoner til at høre musik fra eksterne afspillere. Eksterne afspillere der kan benyttes omfatter iPods og andre bærbare MP3 afspillere, PC'ere, laptops, bærbare CD afspillere, walkman, FM/AM radioer og enhver anden afspiller med en "line-out" lydudgang.

Hvis du ønsker at tilslutte en ekstern afspiller til SM1/SM1x(SR) apparatet kræves der et ekstra lydkabel som kan købes hos Sensear. Isæt den 3,5 mm lange ende af kablet i lydkontakten på SM1/SM1x(SR) apparatet. Isæt den modsatte ende af kablet i den eksterne afspiller.

Bemærk at lyden der kommer fra eksterne afspillere bliver blandet med den SENS bearbejdede lyd der sendes til brugeren. Ekstern lydgennemgang kan permanent deaktiveres. For at gøre dette skal du udføre følgende:

1. trin
- Mens SM1/SM1x(SR) er slukket, skal du trykke og holde "Multi funktionsknappen" nede samtidig med at du trykker på "Sænk lydstyrke" knappen og trykker og holder "Tænd" knappen nede.

2. trin
- Tryk på "Forhøj lydstyrke" knappen og giv slip for at bekræfte handlingen.
- Brugeren vil derefter modtage en meddelelse der fortæller, at den eksterne lydgennemgang er blevet permanent deaktiveret. SM1/SM1x(SR) vil automatisk slukke. Når du tænder for apparatet igen, vil alle funktioner med relation til lydgennemgang inklusive System indstillings valgmuligheder være forsvundet.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

Når du først har permanent deaktiveret den eksterne lydgennemgang kan den ikke genoprettes.

Lydstyrken på eksterne afspillere kan ikke ændres med SM1/SM1x(SR) lydstyrke reguleringen. Lydstyrken skal justeres på brugerens eksterne afspiller.

Ekstern lydgennemgang kan blive aktiveret/deaktiveret som beskrevet i "SYSTEM INDSTILLINGER".

Bemærk at fabriksindstillingen for den eksterne lydgennemgang er "Deaktiveret". **LED**

SYSTEM INDSTILLINGER

Sensear SM1, SM1x og SM1xSR modellerne konfigureres ved hjlæp af System indstillinger hvor følgende funktioner er tilgængelige:

Aktivering af System indstillinger

- Tryk og hold "Forhøj lydstyrke" knappen nede i et sekund. Der høres en meddelelse når System indstillingen er blevet aktiveret.

Deaktivering af System indstillinger

- Tryk og hold "Forhøj lydstyrke" knappen nede i et sekund. Ellers vil man forlade System indstillinger ni sekunder efter det sidste tryk på knappen. Der høres en meddelelse når brugeren har forladt System indstillinger.

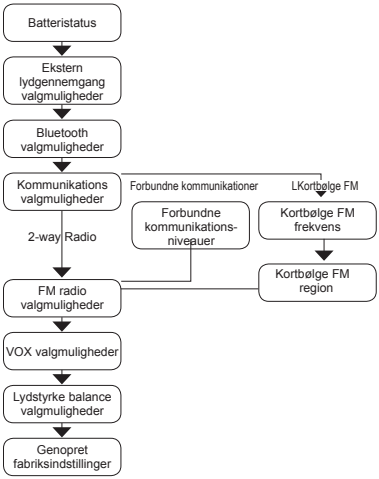
Navigering til den næste valgmulighed i System indstillinger

- Tryk på "Tænd" knappen og giv slip igen.

Ændring af valgmuligheder i System indstillinger

- Tryk på "Forhøj lydstyrke" knappen eller på "Sænk lydstyrke" knappen og giv slip afhængigt af den krævede funktion.

Ordenen for de tilgængelige system indstillinger vises nedenfor.



Batteristatus
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** eller **"Sænk lydstyrke"** knapperne og giv slip.
Viser batteristatussen.

Ekstern lydgennemgang valgmuligheder
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** og giv slip.
Aktiverer den eksterne lydgennemgang.
Tryk på **"Sænk lydstyrke"** og giv slip.
Deaktiverer den eksterne lydgennemgang.

Bluetooth valgmuligheder (gælder kun SM1x(SR) udgaven)
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** knappen og giv slip.
Aktiverer Bluetooth.
Tryk på **"Sænk lydstyrke"** knappen og giv slip.
Deaktiverer Bluetooth (velegnet til brug i flyvemaskiner osv.)

Kommunikationsmuligheder
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** eller **"Sænk lydstyrke"** knapperne og giv slip.
Navigerer gennem og frigører to-vejs radio, kabelforbunden kommunikation eller
kort rækkevidde FM

Kabelforbunden kommunikationsniveau
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** eller **"Sænk lydstyrke"** knapperne og giv slip.
Navigerer gennem og vælger Lav, Mellem eller Høj. Dette vælger det transmitterede lydniveau. Standardniveauet er Lav.

Kort rækkevidde FM frekvens (gælder kun SM1x og SR udgaverne)
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** eller **"Sænk lydstyrke"** knapperne og giv slip. Navigerer gennem og vælg frekvensen for kort rækkevidde FM kommunikation.

Kort rækkevidde FM region (gælder kun SM1x og SR udgaverne)
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** eller **"Sænk lydstyrke"** knapperne og giv slip. Navigerer gennem og vælger region 1, 2 eller 3.

FM radio valgmuligheder (gælder kun FM og SR udgaverne)
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** og giv slip.
Aktiverer FM radioen.
Tryk på **"Sænk lydstyrke"** knappen og giv slip.
Deaktiverer FM radioen.

VOX valgmuligheder (hvis mikrofonarm er monteret)
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** og giv slip.
Aktivering af VOX .
Tryk på **"Sænk lydstyrke"** knappen og giv slip.
Deaktivering af VOX.

Lydstyrkekontrol valgmuligheder
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** og giv slip.
Forhøjer lydstyrken i venstre hovedtelefon i forhold til den højre.
Tryk på **"Sænk lydstyrke"** knappen og giv slip.
Forhøjer lydstyrken i højre hovedtelefon i forhold til venstre.

Genskab fabriksindstillinger
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** og giv slip.
Genskaber fabriksindstillingerne. Brugeren vil blive opfordret til, at bekræfte
ved at trykke på **"Forhøj lydstyrke"** knappen igen og give slip.
Hvis der bekræftes vil fabriksindstillingerne blive genskabt og der høres en meddelelse
hvorefter systemet lukkes.
Tryk på **"Forhøj lydstyrke"** knappen og giv slip.
Annullerer genskab fabriksindstillinger.

INDIKATORER

På Sensear SM1/SM1x(SR) modellerne findes der tre LED'er: Rød, grøn og blå.

Hvert LED har følgende fire driftstilstande:

- Slukket
- Tændt
- Blinker ved normal hastighed. Normal hastighed definers som en gang hver 2,5 sekunder.
- Blinker ved hurtigere hastighed. Den hurtigere hastighed definers som 5 gange pr. sekund.

Betydningen af LED indikatorerne for Sensear SM1, SM1x SR findes i tabel 1 nedenfor.

	Slukket	**Lyser vedvarende**	**Alm. hastighed**	**Hurtigere hastighed**
Rød	Batteriniveau ok	Oplader batteri	Opladning fuldført	Lavt batteriniveau
Grøn	SM1/SM1x er slukket	---	SENS bearbejdet lyd er aktiv	SENS bearbejdet lyd er afbrudt
Blå	Bluetooth er ikke tilsluttet en mobiltelefon	Bluetooth "sammenkoblingstilstand" er aktiveret	Bluetooth er tilsluttet en mobiltelefon	Opkald besvaret, opkald foretaget eller igangværende opkald

Figur 4: LED INDIKATORER

OPLADNING

Sensear SM1/SM1x(SR) modellerne leveres med en vekselstrøm adapter som kan bruges over hele verden når den udstyres med de passende elektriske tilpassere.

For at oplade Sensear SM1/SM1x(SR) bør du følge disse trin:

1. trin

Isæt Sensear vekselstrøm adapteren i en passende elektrisk stikkontakt.

2. trin

Isæt Sensear vekselstrøm ledningen i jævnstrøm stikforbindelsen på SM1/SM1x(SR) apparatet.

Mens batteriet oplader vil den røde LED konstant lyse rødt. Når opladningen er fuldført vil den røde LED blinke ved normal hastighed.

Se venligst afsnittet **"LED INDIKATORER"** hvis du ønsker yderligere oplysninger.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Vægt:	422 g
Driftstemperaturer:	0 ºC - 40 ºC opladning. 0ºC - 50 ºC afladning
Batteri anvendelse:	15 timer (Bluetooth deaktiveret)
Batteri opladning:	7 timer
Pude material:	polyuretan
Pandebånd material	acetyl
Hjelm beslag material	PVC

Sensear SM1, SM1x og SM1x SR er aktive høreværn der tillader lydhør kontakt med dine omgivelser samtidig med at de yder beskyttelse mod skadelig støj.

ADVARSEL: *Ydelsen kan blive forringet i takt med at batteriet bliver tømt. Den almindelige tidsperiode for uophørligt brug der kan forventes af SM1 eller SM1x(SR) er 15-18 timer.*

STØRRELSES SORTIMENT

ADVARSEL: Hovedtelefoner der overholder EN352-1 og EN352-3 er 'små', 'mellem' eller 'store'. Mellem størrelse hovedtelefoner passer til de fleste brugere. 'Små' eller 'store' hovedtelefoner er beregnede til brugere der ikke kan passe 'mellem' størrelse hovedtelefoner. SM1, SM1x og SM1x SR pandebåndene kan tilpasses til små, mellem eller stor størrelse.

Fastspændingskraft

Fastspændingskraften på SM1, SM1x og SM1xSR er blevet målt og er i overensstemmelse med AS1270. De første målinger af pandebånd beslagene var 14,2, 15,3 og 14,2 N. Efterfølgende målinger af pandebånd beslagene viste 13,0, 14,2 og 13,6 N. De første målinger af hjelm beslaget var 11,2, 10,7 og 14,2 N. Efterfølgende målinger af hjelm beslaget viste 10,7, 10,7 og 10,2 N.

HJELM BESLAG

SM1, SM1x og SM1xSR blev testede sammen med følgende sikkerhedshjelme fra industrien og kan give forskellige beskyttelsesgrader hvis de monteres på forskellige hjelme. Disse hovedtelefoner bør monteres på og kun anvendes med følgende sikkerhedshjelme fra industrien: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

DÆMPNINGSVÆRDIER

SM1, SM1x og SM1xSR med standard pandebånd.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x og SM1xSR med hjelm beslag.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

ADVARSEL: *Den rapporterede dæmpning opnås kun hvis SM1/SM1x(SR) er i god stand og bæres som foreskrevet (Se AS/NZS1269.3 for vejledning).*

KRITERIESNIVEAUER

SM1, SM1x og SM1xSR har niveau afhængige faciliteter og kriteriesniveauerne som definerede i EN352-4 vises nedenfor.
SM1, SM1x og SM1xSR med standard pandebånd H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x og SM1xSR med hjelm beslag H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

EKSTERN LYD INDGANG

Det elektriske indgangsniveau for hvilken middel plus en standardafvigelse A-vægtet spredt felt relateret lydtryksniveau er lig med 82dB er en RMS spænding U=18.9mV

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Hovedtelefonerne og specielt de tilhørende puder kan opslides efter brug og bør kontrollerer med jævne mellemrum f.eks for revner og lækage.

De udskiftelige puder bør udskiftes hvis der er synlige tegn på slid eller skader. Kontroller jævnligt og udskift hvis der findes synlige tegn på skade. Se afsnittet TILBEHØR OG RESERVEDELE for yderligere oplysninger om udskiftning af hygiejne sæt.

Puderne til hovedtelefonerne kan rengøres med en fugtig klud dyppet i varmt sæbevand. Hovedtelefonerne må aldrig nedsænkes i vand da dette kan ødelægge de elektroniske kredsløb. Dette produkt kan blive permanent beskadiget af visse kemiske rengøringsmidler. Hvis du ønsker yderligere oplysninger så bedes du kontakte Sensear Pty. Ltd.

Montering af hygiejniske betræk på puderne kan forringe hovedtelefonernes akkustiske lydgengivelse.

Bemærk venligst at batteriet ikke kan udskiftes af brugeren selv. Hvis det bliver beskadiget eller det er defekt skal det returneres til en autoriseret Sensear forhandler.

SM1, SM1x og SM1x SR er udstyrede med niveauafhængig dæmpning. Brugeren bør kontrollere den korrekte anvendelse inden brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl bør brugeren følge producentens råd mht. vedligeholdelse og udskiftning af batteriet.

TILBEHØR OG RESERVEDELE

Følgende tilbehør og reservedele kan bestilles separat:

- SPPA0000 – Strømstik adaptere, multizone
- SRCK0006 – Radio tilslutningssæt, Motorola Aoba/Plus
- SRCK0007 – Radio tilslutningssæt, Motorola Waris
- SRCK0008 – Radio tilslutningssæt, Motorola MTS/XTS
- SRCK0009 – Radio tilslutningssæt, Motorola CP150/CP200
- SRCK0010 – Radio tilslutningssæt, ICOM F50/F60
- SRCK0011 – Radio tilslutningssæt, Kenwood TK3140/3180
- SRCK0012 – Radio tilslutningssæt, ICOM 2 ben
- SRCK0013 – Radio tilslutningssæt, Kenwood 2 ben TK260/360
- SRCK0014 – Radio tilslutningssæt, Motorola Mototurbo XPR6300/6500
- SCAJ00002 – 3,5 mm spiral lydkabel til tilslutning af ekstern MP3 afspiller
- SMBM0001 – SM1 Ultra Boom Microphone Upgrade
- SMHK0000 – SM1 Hovedtelefon hygiejnisk sæt
- SMWS0001 – SM1 Vindreducerende skumsæt
- SMHA0001 – SM1 Hjelm adapter – MSA–Vguard
- SMHA0002 – SM1 Hjelm adapter – Protector Allsafe
- SMHA0003 – SM1 Hjelm adapter – Protector Tuffmaster
- SMHA0004 – SM1 Hjelm adapter – Unisafe Unlite

Yderligere oplysninger kan indhentes fra din Sensear lagerliste fra Sensears hjemmeside eller ved at sende en e-mail eller et brev til en af adresserne på side 11 i denne manual.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi undertegnede

Firma:	Sensear Pty. Ltd.
Adresse:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Land:	Australien
Telefonnummer:	+61 8 9277 7332
Faxnummer:	+61 8 9277 7338
Web:	www.sensear.com
E-mail:	info@sensear.com

Erklærer at:

Modellerne SM1, SM1x og SM1x SR overholder følgende forskrifter:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Produkterne er blevet fremstillede og producerede ifølge disse specifikationer:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

FEJLRETNING

Hvis Sensear SM1, SM1x eller SM1x(SR) ikke virker korrekt, bør du først læse dette afsnit der indeholder tips til fejlretning. Dette kan spare både tid og anstrengelser. Hvis problemet imidlertid fortsætter bedes du kontakte dit nærmeste Sensear servicecenter.

Sensear SM1/SM1x(SR) vil ikke tænde.

Sørg for at batteriet er fuldt opladet. Oplad batteriet ifølge vejledningerne der findes i afsnittet "OPLADNING".

Bluetooth virker ikke.

Sørg for at Bluetooth er aktiveret i System indstillinger.

To-vejs radio interfacet virker ikke.

Sørg for at to-vejs radio interfacet er aktiveret i System indstillinger.

Ekstern lydgennemgang virker ikke.

Sørg for at den eksterne lydgennemgang ikke er blevet permanent deaktiveret og at den er aktiveret i System indstillinger.

Den to-vejs radio lydstyrke er for høj eller for lav.

Juster lydstyrken på din to-vejs radio.

Lydstyrken i to-vejs radioen kan ikke justeres ved hjælp af SM1/SM1x lydstyrke indstillingen.

Den eksterne afspillers lydstyrke er for høj eller for lav.

Juster lydstyrken på den eksterne afspiller.

Lydstyrken på din eksterne afspiller kan ikke justeres ved hjælp af SM1/SM1x lydstyrke indstillingen.

Ude af stand til at ændre "Sammenkoblings tilstand" (dvs. kan ikke gøre Bluetooth modulet på SM1x(SR) synligt).

SM1x(SR) kan kun åbne "Sammenkoblings tilstand" hvis det to-vejs radio kommunikations interface ikke er i brug. Sørg for at den to-vejs radio kommunikation er afbrudt inden du begynder at åben "Sammenkoblings tilstand". Du kan evt. lade den to-vejs radio kommunikation være forbundet men du skal sørge for at radioen er slukket.

SM1x(SR) tilslutter ikke til mobiltelefonen den var sammenkoblet med sidste gang hverken automatisk eller manuelt.

Sørg for at mobiltelefonen er klar til at acceptere Bluetooth tilslutninger. Det betyder at Bluetooth er aktiveret på mobiltelefonen og at telefonen ikke er tilsluttet andre Bluetooth apparater.

Bemærk venligst at på nogle telefoner skal brugeren også "autorisere" SM1x(SR) tilslutningen til telefonen.

SM1x(SR) tilslutter ikke til en tidligere sammenkoblet mobiltelefon hverken automatisk eller manuelt hvis en anden mobiltelefon har været sammenkoblet med SM1x(SR).

SM1x(SR) gemmer kun sammenkoblingsoplysninger for én mobiltelefon ad gangen. Hvis en anden mobiltelefon har været sammenkoblet med systemet siden sidste sammenkobling, skal brugeren sammenkoble med systemet igen.

SM1x(SR) tilslutter automatisk eller manuelt til en anden mobiltelefon.

SM1x(SR) indeholder information fra den anden mobiltelefon. Tryk på "Multi funktion" knappen og hold den nede i fem sekunder for at åbne "Sammenkoblings tilstand".

Dette vil slette den nuværende sammenkoblingsinformation og vil sikre at SM1x(SR) ikke tilslutter til den anden mobiltelefon.

SM1x(SR) tilslutter ikke til mobiltelefonen igen lige efter den har været slukket og mens den er tilsluttet mobiltelefonen.

Hvis SM1x(SR) bliver slukket mens den er tilsluttet mobiltelefonen, kan det tage op til 20 sekunder inden telefonen er klar til at acceptere en ny Bluetooth tilslutning.

Hvis SM1x(SR) tændes igen i løbet af de 20 sekunder, vil den automatiske tilslutning mislykkes. For at undgå dette, skal du sørge for at der går mindst 20 sekunder mellem du slukker og tænder igen. Hvis den automatiske tilslutning mislykkes, kan brugeren stadigvæk manuelt tilslutte til mobiltelefonen så snart den bliver klar til at acceptere en ny Bluetooth tilslutning.

Bluetooth tilslutningen bliver afbrudt efter et opkald er modtaget ved hjælp af mobiltelefonens "Svar" knap.

Når man accepterer et opkald ved hjælp af mobiltelefonens "Svar" knap, afbryder nogle mobiltelefoner automatisk forbindelsen til Bluetooth hovedtelefonen (i dette tilfælde SM1x(SR)) og videresender lyden til telefonens højttalere. Dette sker fordi man formoder at ved at besvare opkaldet ved hjælp af mobiltelefonen, ønsker brugeren at anvende mobiltelefonens mikrofon og højttaler i stedet for dem i Bluetooth hovedtelefonen. For at undgå dette, skal du altid bruge "Multi funktions" knappen på SM1x(SR) til at besvare opkald.

Kort rækkevidde FM virker ikke.

Sørg først og fremmest for at "Kommunikations valgmuligheder" i System indstillinger er blevet indstillet på "Kort rækkevidde FM aktiveret". Derefter skal kort rækkevidde FM tændes ved at trykke på "Forhøj lydstyrke" og "Sænk lydstyrke" samtidigt.

Kort rækkevidde FM er tændt men vil ikke sende eller modtage.

Hvis to SM1xSR apparater skal kunne kommunikere sammen skal de være indstillet på den samme frekvens. Se afsnittet om kort rækkevidde FM kommunikationers frekvens.

Hvis alle SM1xSR apparaterne er indstillede på den samme frekvens men stadigvæk ikke kan kommunikere sammen, så prøv at skifte frekvensen på all SM1xSR apparaterne for at sikre, at der ikke findes nogen FM radiostation på den pågældende frekvens.

VOX virker ikke ordentligt.

VOX er beregnet til at virke i omgivelser med op til 105dBA støjniveau. VOX's trigger niveau er blevet fabriksindstillet således at det ikke aktiveres ved disse lave støjniveauer. For at din stemme kan aktivere VOX skal du gøre følgende:

1. Bevæg mikrofonarmen tæt på din mund og find en position hvor den opfanger det størst mulige omfang af din stemme.
2. Tal højt.

Der er en kort forsinkelse efter du begynder at tale før VOX aktiverer transmitteren. Vedvarende tale er nødvendig for at sikre at transmitteren forbliver aktiveret.

DUTCH

Inhoud

OVERZICHT 2
HET OPSTARTEN 3
BLUETOOTH 4
Koppelen en Verbinden met een Mobiele Telefoon 4
Het gebruik van Bluetooth Functies 5
KORTE AFSTAND FM COMMUNICATIE (SM1XSR Model) 6
FM RADIO BEDIENING 6
INTERFACE VOOR TWEEWEG RADIO EN DRAADCOMMUNICATIE 7
POSITIE EN GEBRUIK VAN spreekbuismicrofoon 8
VOX GEBRUIK EN PRIVACY MODUS 9
EXTERNE AUDIO DOORSTROOM 9
SYSTEEM INSTELLINGEN 10
LED INDICATOREN 11
OPLADEN 11
TECHNISCHE SPECIFICATIES 12
VERSCHILLENDE MATEN 12
HELM OPZETSTUKKEN 12
ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN 13
ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN 14
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 14
VERHELPEN VAN STORINGEN 15

OVERZICHT

De Sensear SM1, SM1x and SM1x SR modellen gehoorbeschermingssystemen zijn hypermoderne gehoorbeschermers. De systemen bestaan uit geavanceerde elektronica en algoritmen om spraakvermogen in lawaaierige ruimtes te verbeteren. Hierdoor hoeven gebruikers van de Sensear SM1, SM1x en SM1x SR hun gehoorbescherming niet af te doen om zo in een lawaaierige ruimtes een gesprek te kunnen voeren.

Hier komt bij dat de SM1x SR een korte afstand FM verbinding, Bluetooth technologie, externe audio doorstroom en een tweeweg radioverbinding heeft ingebouwd. Dit stelt gebruikers in staat om draadloos met andere SM1x SR gebruikers te communiceren, effectief een telefoontje te maken, naar een MP3-speler te luisteren of gebruik te maken van de tweeweg radio en tegelijkertijd de gehoorbeschermers te dragen.

Het SM1x exemplaar is functioneel gezien op elk gebied identiek aan de SM1x SR, behalve de korte afstand FM verbinding. De communicatiekenmerken van de SM1x omvatten Bluetooth technologie, externe audio doorstroom, direct contact en tweeweg radioverbinding.

Het SM1x exemplaar is functioneel gezien op elk gebied identiek aan de SM1x SR, behalve de Bluetooth verbindingsfunctie. De SM1 communicatiekenmerken omvatten directe communicatie en tweeweg radioverbinding.

De SM1 Ultra en de SM1 x (SR) Ultra modellen omvatten een geluiddempende spreekbuismicrofoon voor extreem lawaaierige omgevingen. Standaardmodellen kunnen geüpgraded worden door de Spreekbuismicrofoon upgrade kit te kopen.

De SM1, SM1x en SM1x SR zijn verkrijgbaar met een hoofdband die u over het hoofd draagt of als helm opzetstuk. Adapters voor helmopzetstukken zijn verkrijgbaar voor een groot assortiment helmen. Zie hiervoor de sectie over de Opzetstukken voor helmen.

Het basisdeel van de SM1, SM1x en de SM1x SR exemplaren bestaat uit geavanceerde signaalverwerkende algoritmen die geluid verwerken. Het resultaat van deze algoritmen wordt ook wel het SENS verwerkte geluid genoemd. In het SENS verwerkte geluid, wordt het geluid van nabijgelegen sprekers verbeterd terwijl tegelijkertijd het omliggende geluid wordt gedempt. Het SENS verwerkte geluid is het geluid dat aan de SM1, SM1x en SM1 x SR gebruikers wordt geleverd.

Geluidsdemping zal ongunstig beïnvloedt worden als het vacuüm van de oorbeschermer tegen het hoofd in de weg wordt gestaan, door dikke brillenglazen, hoofddoeken enz. Kussens kunnen tijdens gebruik verslechteren en moeten regelmatig vernieuwd worden.

HET OPSTARTEN

Om volledig gebruik te kunnen maken van de functionaliteit van de Sensear SM1, SM1x and SM1x SR modellen, moet u zorg dragen dat de Sensear SM1, SM1x en SM1x SR correct gedragen worden. Zie Figuur 1 voor een illustratie van een juiste draagwijze van de SM1/SM1x (SR).

Het wordt aangeraden dat de SM1/SM1x(SR) wordt gedragen, versteld en onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing van Sensear; de oorbeschermers moeten in lawaaierige ruimtes ten alle tijden gedragen worden en de kussens moeten regelmatig op bruikbaarheid getest worden. Als men zich niet aan deze aanbevelingen houdt, dan wordt de bescherming die deze oorbeschermers bieden chemisch aangetast.

De standaardfuncties om met de Sensear SM1, SM1x en SM1x SR aan de slag te gaan, worden hieronder beschreven.

Het product aan doen

- Druk de “Aan/Uit” knop zoals te zien is in Figuur 1 in, en laat weer los.
- Alle led’s (light-emitting diodes) gaan even aan en de systeemsoftware wordt geladen.
- Het systeem speelt de welkomstboodschap, waarna het SENS verwerkte geluid geleverd wordt.
- De groene leds knipperen op een normaal ritme. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de Sectie, **“LED INDICATOREN”**.

Het product uit doen

- Druk de “Aan/Uit” knop gedurende twee seconden in.
- Alle leds gaan nu aan.
- Het systeem speelt de eindboodschap, waarna het uitschakelt.

Het bijstellen van het Volume van het SENS Verwerkte Geluid

- Druk de “Volume Hoger” knop even in om het volume te verhogen.
- Druk de “Volume Lager” knop even in om het volume te verlagen.

Notitie: SM1/SM1x(SR) modellen zijn voorzien van een functie die het volume limiteert, om zo te voldoen aan de maximale geluidsblootstelling volgens EN352-4. In extreem lawaaierige omgevingen, kan het geluid automatisch verlaagd worden om zo zorg te dragen dat de geluidsblootstelling niet boven de veiligheidslimiet komt. **Voor meer informatie verwijzen wij u naar de Sectie “Standaard Criteria”.**

Waarschuwing- Het resultaat van het standaard afhankelijke circuit van deze gehoorbeschermer kan hoger zijn dan het externe geluidsniveau.

Het onderdrukken van het SENS Verwerkte Geluid

- Druk de “Aan/Uit” knop even in, en laat weer los, om zo de “Stille Modus” aan te doen.
- De gebruiker kan zo nog steeds gebruik maken van de tweeweg radio en telefoontjes beantwoorden, de gebruiker hoort echter niet het SENS verwerkte geluid.
- Wanneer u in de “Stille Modus”, bent, knippert de groene led op een veel sneller ritme.

  Voor meer informatie verwijzen wij u naar de Sectie, **“LED INDICATOREN”**.

Terugschakelen naar het SENS Verwerkte Geluid

- Druk de “Aan/Uit” knop even in, en laat deze weer los.
- Wanneer u de “Stille Modus” verlaat, knippert de groene led op weer op het normale ritme.

BELANGRIJKE NOTITIE: De SM1/SM1x(SR) kan niet worden uitgeschakeld, wanneer deze aan het opladen is. Wanneer een gebruiker in de “Systeminstellingen” is, of aan de telefoon is, dan kan het volume van het SENS verwerkte geluid niet worden veranderd.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar de Secties, “BLUETOOTH” en “SYSTEEMINSTELLINGEN”.

BLUETOOTH

Het configureren van de SM1x(SR) naar Bluetooth headset voor een mobiele telefoon is een handeling van twee stappen.

Ten eerste moet de SM1x(SR) met de mobiele telefoon **gekoppeld** worden. Ten tweede moet de SM1x(SR) met de mobiele telefoon **in verbinding gesteld** worden. Het koppelen hoeft maar eenmalig plaats te vinden. Wanneer dit gedaan is, staat de SM1x(SR), iedere keer wanneer deze wordt aangezet, automatisch in verbinding met de telefoon waarmee het de afgelopen keer gekoppeld is.

Koppelen en Verbinden met een Mobiele Telefoon

Het koppelen staat voor het uitwisselen van een sleutelwoord, zodat er een veilige communicatie tussen de SM1x(SR) en de mobiele telefoon mogelijk is. Om het koppelen uit te voeren, moeten de volgende stappen gevolgd worden:

Stap 1. Ga naar "Koppelmodus", dit maakt de Bluetooth module van de SM1x(SR) zichtbaar:

- Druk de "Multi-Functie" knop gedurende vijf seconden in. Deblauwe led licht geheel blauw op en er wordt een hoorbare boodschap gespeeld. De gebruiker kan nu een mobiele telefoon gebruiken om de Sensear SM1x(SR) te vinden en het koppelproces in gang te zetten.

Stap2. Vindt de SM1x(SR) op een mobiele telefoon:

- Zorg er voor dat de Bluetooth van uw mobiele telefoon is ingeschakeld. Zoek op uw mobiele telefoon naar Bluetooth apparaten en selecteer de Sensear SM1x(SR) uit de lijst met gevonden apparaten.

Stap 3. Geef de PIN (Sleutelwoord) op uw mobiele telefoon in:

- De PIN (Geheimcode) is "0000" (nullen). De koppeling is dan compleet. Houdt er op dit punt rekening mee, dat sommige mobiele telefonen automatisch met de SM1x(SR) in verbinding staan. Indien dit het geval is, is Stap 4 overbodig.

Nadat de koppeling heeft plaatsgevonden, wordt de Sensear SM1x(SR) op de lijst met gekoppelde apparaten op uw mobiele telefoon vastgelegd. Hetzelfde geldt voor uw mobiele telefoon, die nu in het geheugen van de SM1x(SR) is opgeslagen.

Stap 4. Verbind de SM1x(SR) met de mobiele telefoon:

- Druk de "Volume Lager" knop gedurende een seconde in. Er wordt een hoorbare boodschap gespeeld, die de gebruiker informeert dat SM1x(SR) probeert om verbinding met een mobiele telefoon te maken. Wanneer de verbinding succesvol heeft plaatsgevonden, weergeeft de SM1x(SR) de volgende boodschap "Verbinding Voltooid" en de blauwe led knippert dan op een normaal ritme. Op sommige mobiele telefoons moet de gebruiker de SM1x(SR) "autoriseren" om de verbinding te voltooien.

BELANGRIJKE NOTITIES:

De SM1x(SR) slaat koppelinformatie op voor EEN mobiele telefoon tegelijkertijd. Na de koppeling van een nieuwe mobiele telefoon wordt de informatie van de vorige gekoppelde telefoon in het geheugen van de SM1x(SR) gewist. Elke mobiele telefoon die niet is opgeslagen in het geheugen van de SM1x(SR), het maakt niet uit of deze al eens gekoppeld is, moet opnieuw met de SM1x(SR) gekoppeld worden.

Wanneer u de "Koppelmodus" inschakelt, en uw de koppeling niet binnen twee minuten

uitvoert, dan schakelt het systeem de "Koppelmodus' automatisch uit, en wordt de gebruiker met behulp van een boodschap in kennis gesteld.

Notitie: De "Koppelmodus" van de SM1x(SR) kan alleen ingeschakeld worden, wanneer de tweeweg radioverbinding NIET in werking is. Zorg er voor dat u de plug tweeweg radio er uithaalt voordat u probeert de "Koppelmodus" aan te schakelen. Wanneer u de plug in de tweeweg radio laat zitten, zorg er dan voor dat de radio uit staat.

Notitie: De "Koppelmodus" van de SM1x(SR) kan alleen ingeschakeld worden, wanneer de Korte Afstand Communicatie NIET in werking is. Korte Afstand Communicatie kan in het Gebruikersmenu bruikbaar zijn, maar moet 'UIT' staan (druk tegelijkertijd op "Volume Hoger" en "Volume Lager") voordat u de "Koppelmodus" in werking stelt.

Het gebruik van Bluetooth Functies

Voordat de gebruiker de Bluetooth functies op de SM1x(SR) kan gebruiken, moet u de SM1x(SR) eerst met een mobiele telefoon verbinden.

De functies worden hieronder beschreven:

Het aannemen van een inkomend gesprek

- Wanneer de telefoon gaat, druk dan de "Multi-Functie" knop kort in. Houdt er rekening mee dat als de telefoon gaat, er ook een ringtoon naar de SM1x(SR) doorverwezen wordt. Daar komt nog bij dat de blauwe led een stuk sneller knippert.
- Nadat u een gesprek aanneemt, is er een kort "Gesprek Geaccepteerd" geluid te horen en blijft de blauwe led een stuk sneller knipperen.

Het afwijzen van een inkomend gesprek

- Wanneer de telefoon gaat, druk dan de "Multi-Functie" knop gedurende een seconde in. Een "Gesprek Afgewezen" geluid is dan te horen en de blauwe led knippert weer op het normale ritme. Als "Gesprek Doorverwijzen" op de mobiele telefoon is geactiveerd, dan wordt de persoon die opbelt doorverwezen naar de voicemail.

Het beëindigen van een actief gesprek

- Wanneer de gebruiker aan de telefoon is, druk dan de "Multi-Functie" knop gedurende een seconde in. Een "Gesprek Beëindigd" geluid is dan te horen en de blauwe led knippert weer op het normale ritme.

Het afstellen van het volume van het Bluetooth telefoongesprek

- Terwijl de gebruiker aan de telefoon is, druk dan kort de knop "Volume Hoger" in.
- Terwijl de gebruiker aan de telefoon is, druk dan kort de knop "Volume Lager" in.

Verbinding tussen mobiele telefoon en SM1x(SR) verbreken

- Kijk op uw mobiele telefoon door het menu "Actieve Bluetooth Apparaten", selecteer de SM1x en selecteer "Verbinding verbreken". De blauwe led gaat nu uit.

KORTE AFSTAND FM COMMUNICATIE (SM1X (SR) MODEL)

De SM1xSR biedt een korte afstand, half duplex, draadloze communicatie met een maximum bereik van 50 meter.
Voordat u de Korte Afstand Communicatie kunt gebruiken, moet de “Korte Afstand FM” eerst in de Systeeminstellingen worden geactiveerd. Ga in het menu naar “Communicatie Optie” en “Activeer” “Korte-Afstand FM”.
Nadat dit “Geactiveerd” is, **MOET DE KORTE AFSTAND COMMUNICATIE AANGEZET WORDEN.**
Doe de Korte Afstand FM AAN door tegelijkertijd op “Volume Hoger” en “Volume Lager” te drukken.
De gebruiker ontvangt een bericht dat de Korte Afstand FM aangezet is.

Frequentie De Korte Afstand Communicatie Frequentie kunt u in de Systeeminstellingen selecteren. De standaardfrequentie is 101.3 MHz (Regio 1), 107.9 MHz (Regio 2) of 97.0 MHz (Regio 3).
Alle SM1xSR eenheden, die met elkaar willen communiceren, moeten op dezelfde frequentie worden ingesteld.
Notitie: Er moet een frequentie gevonden worden die geheel zonder storing is (bv. van radiostations) om zo de voor de beste kwaliteit te zorgen.

Regio De Korte Afstand Communicatie Frequentie kunt u in de Systeeminstellingen selecteren. De regio selectie bepaalt de geschikte instellingen voor de sterkte van de RF voor de SM1x SR om zo aan de juiste regelgevingen te voldoen.

Regio 1	Australië en Nieuw-Zeeland
Regio 2	West-Europa (CE Landen)
Regio 3	VS en Canada (FCC Landen)

WAARSCHUWING: Wanneer u de incorrecte regionale instellingen selecteert kunt u de geldende regelgeving overtreden. De standaardinstellingen zijn afgestemd op de regio waar het product gekocht is.

Volume Om het volume van de Korte Afstand FM te regelen moet u de SM1x SR eerst in STILLE Modus zetten. Druk de “Aan/Uit” knop dan kort in totdat de STILLE Modus is geselecteerd. Druk dan de knoppen “Volume Hoger” of “Volume Lager” in om het volume van de Korte Afstand FM te kunnen regelen.
Houdt er rekening mee dat het SENS volume alleen kan worden bijgesteld wanneer de SM1x SR in SENS Modus staat.

FM Radio Bediening

De SM1xSR exemplaren met FM hardware stellen de gebruiker in staat om de FM radiozending binnen het 88-108MHz frequentiebereik af te stemmen.
Voordat dit in werking treedt, moet de RM Radio optie eerst in de Systeeminstellingen geactiveerd worden. Nadat dit gedaan is, kan de FM Radio aan- of uitgezet worden door tegelijkertijd op de knoppen “Multi-Functie” en “Aan/Uit” te drukken.

Het afstellen van het FM Radio Volume Om het volume van de FM Radio te regelen moet u de SM1x SR eerst in STILLE Modus zetten. Druk de “Aan/Uit” knop kort in totdat de STILLE Modus is geselecteerd. Druk dan de knoppen “Volume Hoger” of “Volume Lager” in om het volume van de FM Radio te kunnen regelen.
Houdt er rekening mee dat het SENS volume alleen kan worden bijgesteld wanneer de SM1x SR in SENS Modus staat.

Het selecteren van FM Radio Stations De FM radio is standaard op radiostation 94.5 MHz ingesteld. Om een ander station te selecteren moet de SM1x SR eerst in STILLE modus gezet worden. Druk de “Aan/Uit” knop kort in totdat de STILLE Modus is geselecteerd.

HOUDT DE “VOLUME HOGER” KNOP INGEDRUKT TOTDAT DE FREQUENTIE VAN HET VOLGENDE FM RADIO STATION IS BEREIKT. HOUDT DE “VOLUME HOGER” KNOP INGEDRUKT TOTDAT DE FREQUENTIE VAN HET VORIGE FM RADIO STATION IS BEREIKT.

INTERFACE VOOR TWEEWEG RADIO DRAADCOMMUNICATIE

De 6 pins connector onderaan het rechter oorstuk wordt gebruikt om verbinding te maken met tweeweg radio's, mobiele telefoons en andere draadcommunicatie apparaten.

Tweeweg Radio

Voordat de tweeweg radio op deze interface gebruikt kan worden, moet de "tweeweg radio" eerst onder de "communicatie opties" in de systeeminstellingen worden geactiveerd. Zie hiervoor de sectie over systeeminstellingen

Voor het aansluiten van een tweeweg radio eenheid aan de SM1/SM1x(SR) heeft u een audio adapterkabel voor tweeweg radio nodig, deze is bij uw Sensear verkooppunt te verkrijgen. Er zijn verschillende adapters te verkrijgen die geschikt zijn voor een groot aantal Motorola, Icom en Kenwood radio's. Steek de zes pins connector in de tweeweg radio interface stekker op de SM1/SM1x(SR). Maak de audio adapter aan de tweeweg radio eenheid vast. Om de vereiste adapters voor tweeweg radio's te verkrijgen, kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sensear distributeur.

De SM1/SM1x(SR) levert de inkomende tweeweg radio transmissie. Houdt er rekening mee dat de inkomende tweeweg audio gecombineerd is met SENS verwerkt geluid.

Om over de tweeweg radio te kunnen spreken, moet de volgende functie gebruikt worden:

Push-to-talk (ptt) (Druk-om-te-praten)

- Houdt de "Multi-Functie" knop ingedrukt, dit heeft hetzelfde effect als het indrukken van de "ptt" knop op de tweeweg radio. Spreek normaal en de gebruikers' stem wordt dan via het Sensear systeem naar de tweeweg radio verstuurt.

BELANGRIJKE NOTITIES:

Gebruik, om de PTT te activeren, altijd de "Multi-Functie" knop en niet de "PTT" knop op de tweeweg radio.

Het volume dat op de tweeweg radio gespeeld wordt kan niet veranderd worden met de volumeknoppen van de SM1/SM1xSR). Het volume kan alleen op de tweeweg radio eenheid bijgesteld worden.

De PTT functionaliteit wordt gedeactiveerd als er een Bluetooth telefoongesprek binnenkomt, of als de gebruiker, via Bluetooth, aan de telefoon is.

De tweeweg radio interface kan worden geactiveerd/gedeactiveerd zoals beschreven in "SYSTEEMINSTELLINGEN". Wanneer de interface geactiveerd is, is de gebruiker in staat om de SM1/SM1x(SR) als tweeweg radio accessoire te gebruiken om op tweeweg kanalen te kunnen communiceren. Houdt er rekening met dat de fabrieksinstelling voor communicatieopties van de SM1 en SM1x modellen is ingesteld op "Tweeweg Radio geactiveerd" en voor de SM1xSR modellen is ingesteld op "Korte Afstand FM geactiveerd".

Draadcommunicatie

Voordat een apparaat op deze tweeweg radio interface gebruikt kan worden, moet de "draadcommunicatie" eerst onder de "communicatie opties" in de systeeminstellingen worden geactiveerd. Meer hierover vindt u onder Systeeminstellingen. Voor compatibele kabels voor deze apparaten verwijzen wij u naar uw Sensear handelaar.

Notitie: de draadcommunicatie kan aan- en uitgeschakeld worden door op de "multi-functie knop" te drukken.

In de modus, brengt de SM1/SM1x(SR) het inkomende geluid naar de oren van de drager. Houdt er rekening mee dat het inkomende geluid gecombineerd is met SENS verwerkt geluid. De stem van de drager wordt continue over de kabel verzonden.

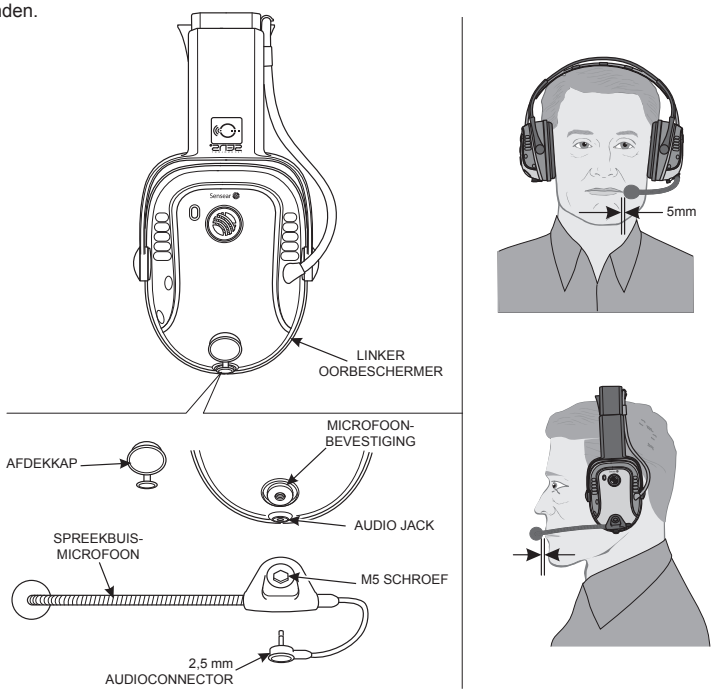
Het is mogelijk dat verschillende apparaten die op deze connector kunnen worden aangesloten verschillende geluidsterktes nodig hebben. Gebruik "Draadcommunicatie Niveaus" in de Systeeminstellingen om het uitgaande geluidsvolume aan te passen.

POSITIE EN GEBRUIK VAN SPREEKBUISMICROFOON

De SM1 Ultra en SM1x(SR) Ultra zijn uitgerust met een flexibele spreekbuismicrofoon die tweeweg radio en mobiele telefoonverhandelingen in extreem lawaaierige situaties toestaan. De standaard SM1, SM1x en SM1xSR kunnen geüpgraded worden door een Ultra Spreekbuis Microfoon Upgrade te kopen - zie ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN. De upgrade kit bestaat uit een stiftsleutel, M5 moer en een klem voor de spreekbuis.

Verwijder de rubberen afdekkap waar de microfoon aangebracht kan worden, en plaats de spreekbuismicrofoon en klem zoals te zien is in Figuur 3. Schroef de M5 schroef licht aan zodat de positie van de spreekbuis gemakkelijk met de hand aangepast kan worden. Plaats de oorbeschermers op uw hoofd en pas de positie van de spreekbuis zo aan totdat de microfoon tegenover uw mondhoek staat. Verwijder de oorbeschermers en schroef de M5 schroef strakker met de bijgeleverde stiftsleutel, plaats de 2,5 mm audioconnector in de audio-ingang.

Voor een optimaal gebruik, moet de microfoon van de spreekbuis zich binnen 5 mm van de mond bevinden.



Figuur 3: Spreekbuismicrofoon Pasvorm Instructies

VOX GEBRUIK EN PRIVACY MODUS

De SM1, SM1x en SM1x SR ondersteunen een 'Voice Operated Switch' (VOX) functionaliteit, die er voor zorgt dat de tweeweg radio's en Korte Afstand FM (SM1xSR model) handsfree bedient kunnen worden. Houdt er rekening mee, dat deze optie alleen mogelijk is wanneer de spreekbuismicrofoon is aangebracht.

Deze VOX instellingen zijn standaard gedeactiveerd. Volg de stappen in SYSTEEMINSTELLINGEN om VOX te activeren. Eenmaal geactiveerd, herkent de VOX functie stemgeluid via de spreekbuismicrofoon en activeert zo automatisch de radiozender.

Wanneer VOX geactiveerd is, dan kan stemgeluid de VOX aanzetten, en zo naar alle luisteraars op dezelfde frequentie uitzenden. In sommige situaties is dit misschien niet gewenst, bijvoorbeeld wanneer iemand een privégesprek met iemand in de buurt aangaat.

In zo'n situatie kunt u de SM1/SM1x(SR) in de 'PRIVACY Modus' zetten. De PRIVACY Modus voorkomt het uitzenden van het stemgeluid van de gebruiker over het Korte Afstand FM communicatiekanaal.

Door de "Aan/Uit" knop even ingedrukt te houden, gaat de SM1/SM1(SR) langs de SENS, PRIVACY en STILLE modus. Houdt er rekening mee dat de PRIVACY Modus optie alleen beschikbaar is wanneer VOX is geactiveerd.

Het gebruik van VOX wordt niet aangeraden in omstandigheden met veel wind.

EXTERNE AUDIO DOORSTROOM

Wanneer de externe audio doorstroom geactiveerd is, (de fabrieksinstelling staat op "Gedeactiveerd" – zie belangrijke notities die nog komen), kan de SM1/SM1x(SR) ook als stereo hoofdtelefoon worden gebruikt om naar audio van externe apparaten te luisteren. Externe apparaten die gebruikt kunnen worden bestaan uit iPods, andere draagbare MP3-spelers, PC's, laptops, draagbare CD/cassettespelers, FM/AM radio's en elk ander apparaat met een "uitgaande poort" voor audio output.

Om een extern audio apparaat aan de SM1/SM1x(SR) aan te sluiten, heeft u een optionele audiokabel nodig, die u bij uw Sensear handelaar kunt verkrijgen. Plaats het 3.5 mm uiteinde van de kabel in de Audio stekker van de SM1/SM1x(SR). Plaats het andere 3.5mm uiteinde van de audiokabel in het externe audio apparaat.

Houdt er rekening mee dat het geluid van de externe apparaten gecombineerd wordt met het SENS verwerkte geluid, en zo bij de gebruiker aankomt. U kunt externe audio doorstroom ook permanent deactiveren. Om dit te doen, moet u de volgende stappen volgen:

Stap 1
- Wanneer de SM1/SM1x(SR) uit staat, moet u terwijl u de "Multi-Functie" knop en de "Volume Lager" knop ingedrukt houdt, de "Aan/Uit" knop kort indrukken en weer los laten.

Stap 2
- Druk de "Volume Hoger" knop even in om dit te bevestigen.
- De gebruiker ontvangt dan een boodschap dat de externe audio doorstroompermanent gedeactiveerd is. De SM1/SM1x(SR) schakelt dan automatisch uit. Wanneer u het weer aanschakelt, zijn alle functies die met de audio doorstroom te maken hebben, inclusief de opties in Systeeminstellingen, verdwenen.

BELANGRIJKE NOTITIES:
Wanneer dit permanent gedeactiveerd is, kan de externe audio doorstroom niet meer hersteld worden.
Het volume van de externe audio kan niet veranderd worden met de volumeknoppen van de SM1/SM1x(SR). Het volume moet op het externe audioapparaat van de gebruiker aangepast worden.
Externe audio doorstroom kan tijdelijk geactiveerd/gedeactiveerd worden, dit wordt beschreven in "SYSTEEMINSTELLINGEN".
Houdt er rekening met dat de fabrieksinstelling voor externe audio doorstroom op "Gedeactiveerd" staat.

SYSTEEMINSTELLINGEN

De Sensear SM1, SM1x and SM1x SR modellen worden door middel van de Systeeminstellingen geconfigureerd, hier zijn de volgende functies mogelijk:

Het activeren van de Systeeminstellingen

- Druk de “Volume Hoger” knop gedurende een seconde in. Wanneer de Systeeminstellingen zijn geactiveerd hoort u een bericht.

Het deactiveren van de Systeeminstellingen

- Druk de “Volume Hoger” knop gedurende een seconde in. Anders verlaat u binnen negen seconden na het indrukken van de knop de Systeeminstellingen. Nadat u de Systeeminstellingen verlaten heeft, is er een bericht te horen.

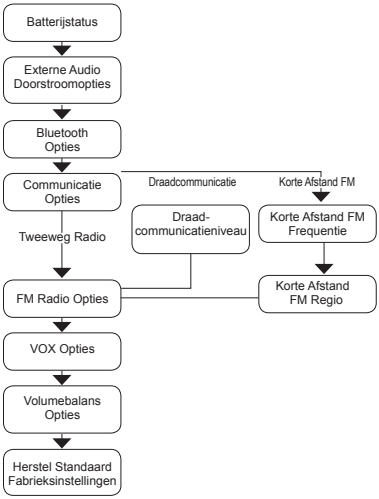
Hoe de volgende optie in de Systeeminstellingen te gebruiken

- Druk de “Aan/Uit” knop even in, en laat weer los.

Het veranderen van de opties in de Systeeminstellingen

- Houdt de “Volume Hoger” of de “Volume Lager” knop kort ingedrukt, dit is afhankelijk van de benodigde optie.

De volgorde van de opties van de Systeem-instellingen die tot de gebruiker ter beschikking staan, is hieronder te zien.



Batterijstatus
Druk kort de **“Volume Hoger”** en **“Volume Lager”** knop in. Geeft de status van de batterij weer.

Externe Audio Doorstroom Opties
Externe Audio Doorstroom Opties
Houd **“Volume Hoger”** kort ingedrukt;
Activeert externe audio doorstroom
Houd **“Volume Lager”** kort ingedrukt;
Deactiveert externe audio doorstroom

Bluetooth Opties (alleen voor SM1x(SR))
Houd **“Volume Hoger”** kort ingedrukt
Activeert Bluetooth
Houd **“Volume Lager”** kort ingedrukt
Deactiveert Bluetooth (Ideaal voor in het vliegtuig, enz.)

Communicatie Opties
Houd **“Volume Hoger”** of **“Volume Lager”** kort ingedrukt;
Navigeert door en activeert tweeweg radio, Draadcommunicatie of Korte Afstand FM

Draadcommunicatie Niveau
Houd **“Volume Hoger”** of **“Volume Lager”** kort ingedrukt;
Navigeert langs en selecteer Laag, Medium OF Hoog. Dit selecteert het niveau van de audio die wordt verzonden. Het standaardniveau is Laag.

Korte Afstand FM Frequentie (alleen voor SM1xSR)
Houd **“Volume Hoger”** of **“Volume Lager”** kort ingedrukt”;
Navigeert langs en selecteert de frequentie voor de Korte Afstand FM Communicatie.

Korte Afstand FM Regio (alleen voor SM1xSR)
Houd **“Volume Hoger”** of **“Volume Lager”** kort ingedrukt;
Navigeert langs en selecteert Regio 1,2 OF 3.

FM Radio Opties (alleen voor FM en SR Modellen)
Houd **“Volume Hoger”** kort ingedrukt;
Dit activeert de FM radio.
Houd **“Volume Lager”** kort ingedrukt;
Zo wordt de FM radio gedeactiveerd

VOX Opties (als Spreekbuismicrofoon is geïnstalleerd.
Houd **“Volume Hoger”** kort ingedrukt;
VOX wordt geactiveerd
Houd **“Volume Lager”** kort ingedrukt;
VOX wordt gedeactiveerd.

Volumebalans opties
Houd **“Volume Hoger”** kort ingedrukt;
Dit verhoogt het volume in het linkeroor ten opzichten van het rechter.
Druk **“Volume Lager”** in; Dit verhoogt het volume in het rechteroor en opzichten van het linker

Herstel Fabrieksinstellingen
Houd **“Volume Hoger”** kort ingedrukt
Dit herstelt de fabrieksinstellingen. De gebruiker wordt gevraagd dit te bevestigen door **“Volume Hoger”** opnieuw kort ingedrukt te houdt. Indien bevestigt, worden de fabrieksinstellingen herstelt en volgt er een boodschap dat het systeem uitgeschakeld wordt.
Druk **“Volume Lager”**
Annuleert het herstellen van de fabrieksinstellingen.

LED INDICATOREN

Op de Sensear SM1/SM1x(SR) modellen, vindt u drie leds: Rood, Groen en Blauw.

Elke led werkt op vier verschillende manieren;

- Uit
- Geheel aan
- Knipperend op een normaal ritme. Het normale ritme is vast gesteld op een keer per 2,5 seconde.
- Knipperend op een sneller ritme. Het snellere ritme is vastgesteld op 5 keer per seconde.

De betekenis van de led indicatoren voor de Sensear SM1, SM1x en de SM1xSR is in Tabel 1, hieronder, weergegeven.

	UIT	GEHEEL AAN	NORMAAL RITME	VERSNELD RITME
ROOD	Batterij OK	Batterij laadt op	Opladen complete	Batterij laag
Groen	SM1/SM1x uitgeschakeld	N.V.T.	SENS Verwerkt geluid actief	SENS verwerkt geluid gedempt.
Blauw	Bluetooth niet in verbinding met mobiele telefoon	Bluetooth “Koppelmodus” in werking	Bluetooth verbonden met mobiele telefoon	Inkomend Gesprek, uitgaand gesprek of actief gesprek.

Figuur 4: Led Indicatoren

OPLADEN

De Sensear SM1/SM1x(SR) modellen worden geleverd met een AC-adapter welke wereldwijd functioneert wanneer de juiste elektrische plaatselijke adapter wordt gebruikt.

Om de Sensear SM1/SM1x(SR) op te laden, volgt u de volgende stappen:

Stap 1

Stop de Sensear AC-adapter in het juiste stopcontact.

Stap 2

Plaats het uiteinde van de Sensear AC-adapter in de DC-ingang van de SM1/SM1x(SR).

Wanneer de batterij wordt opgeladen, is de rode led geheel rood. Wanneer het opladen klaar is, knippert de rode led weer op een normaal ritme.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar de sectie, **“LED INDICATOREN”**.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Gewicht: 422 g
Werkingstemperatuur: 0 ºC - 40 ºC bij opladen. 0ºC - 50 ºC bij ontladen.
Batterijleven: 15 uur (zonder Bluetooth)
Batterij opladen: 7 uur
Kussenmateriaal: Polyurethaan
Hoofdbandmateriaal: Acetyl
Materiaal helm opzetstuk: PVC

De Sensear SM1, SM1x en de SM1xSR zijn actieve gehoorbeschermers die een hoorbaar contact met uw omgeving toestaan, en u tegelijkertijd van schadelijk geluid beschermen.

WAARSCHUWING: *Na lang gebruik van de batterij kan de prestatie verminderen. Een gangbare periode van voortdurend gebruik van de SM1 of SM1x(SR) ligt tussen de 15 en 18 uur.*

VERSCHILLENDE MATEN

WAARSCHUWING: *De oorbeschermers die voldoen aan EN352-1 en EN352-3 bestaan uit 'een assortiment met kleine maten', 'een assortiment met medium maten' en 'een assortiment met grote maten'. Het overgrote deel van de dragers, past het assortiment met medium oorbeschermers. Het assortiment met kleine en grote maten oorbeschermers is ontworpen voor dragers voor wie de 'medium' oorbeschermers ongeschikt is. De SM1, SM1x en SM1x SR hoofdband kan aan de kleine, medium en grote maat aangepast worden.*

Klemkracht

De klemkracht van de SM1, SM1x en SM1xSR is gemeten volgens AS1270. De eerste metingen voor het hoofdband opzetstuk waren 14.2, 15.3 en 14.2 Newton. De eerste metingen voor het hoofdband opzetstuk na de siliconenlaag waren 13.0, 14.2 en 13.6 Newton. De eerste metingen voor het helm opzetstuk waren 11.2, 10.7 en 10.7 Newton. De eerste metingen voor het helm opzetstuk na de siliconenlaag waren 10.7, 10.7 en 10.2 Newton.

HELMOPZETSTUKKEN

De SM1, SM1x en de SM1x SR zijn getest in combinatie met de volgende industriële veiligheidshelmen, en kunnen een ander niveau van bescherming geven wanneer een andere helm gedragen wordt. Deze oorbeschermers moeten vastgemaakt worden aan, en alleen gebruikt worden met de volgende industriële veiligheidshelmen: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

DEMPINGSWAARDEN

SM1, SM1x and SM1xSR met standaard hoofdband.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x and SM1xSR met helm opzetstuk.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

WAARSCHUWING: *De gerapporteerde dempingswaarden kunnen alleen gehaald worden als de SM1/SM1x (SR) in goede conditie is en gedragen wordt zoals aangegeven (Zie hiervoor AS/NZS 1269.3 voor advies).*

STANDAARDNIVEAU

De SM1, SM1x en de SM1xSR hebben faciliteiten die afhankelijk zijn van een bepaald niveau, deze standaard niveaus zijn vastgelegd in EN352-4, welke hieronder afgebeeld is.
SM1, SM1x and SM1xSR met standaard hoofdband H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x and SM1xSR met helm opzetstuk H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

EXTERNE AUDIO INPUT

Het elektrische inputniveau waarvoor de mediaan plus een standaarddeviatie A-gewogen diffuus-veld in relatie tot een geluidsdrukniveau gelijk is aan 82dB heeft een RMS voltage U= 18,9 mV.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Oorbeschermers en vooral de kussen, kunnen met gebruik achteruit gaan en moeten op regelmatige tijdstippen gecontroleerd worden op bijvoorbeeld barsten en lekkage.
De vervangbare kussen van de oorbeschermers moeten vervangen worden zodra zich zichtbare schade voor doet. Inspecteer regelmatig en vervang wanneer er zichtbare schade duidelijk wordt. Voor meer details over de vervangende hygiëne kit, verwijzen wij u naar ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN.
De kussens van de oorbeschermers kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek met warm water en zeep. De oorbeschermers mogen niet in water ondergedompeld worden, omdat dit de elektronische circuits kan beschadigen. Dit product kan negatief op bepaalde chemische middelen reageren. Voor meer informatie moet u zich tot Sensear Pty Ltd wenden.
Het aanbrengen van hygiëne beschermers op de kussen kunnen een effect op de akoestische prestatie van de oorbeschermers hebben.
Houdt er rekening mee dat de batterij niet onder gebruikers verwisselbaar is. Wanneer de batterij beschadigd raakt of kapot gaat, wendt u zich dan tot een door Sensear geautoriseerd distributeur voor reparatie.
De SM1, SM1x en de SM1x SR zijn uitgerust met een niveau-afhankelijke dempingswaarde. Voor gebruik moet de drager de juiste bediening in acht nemen. Wanneer deformatie of storing wordt ontdekt, moet de drager het advies van de fabrikant over onderhoud en vervanging van de batterij opvolgen.

ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

De volgende accessoires en reserveonderdelen kunnen apart besteld worden:

- SPPA0000 – Power pack adaptor, multizone.
- SRCK0006 – Radio verbindingskit, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Radio verbindingskit, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Radio verbindingskit, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Radio verbindingskit, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Radio verbindingskit, ICOM F50/F60
- SRCK0011 – Radio verbindingskit, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Radio verbindingskit, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Radio verbindingskit, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Radio verbindingskit, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3.5mm audio spiraalkabel geschikt voor externe MP3.
- SMBM0001 – SM1 Ultra Spreekbuismicrofoon upgrade.
- SMHK0000 – SM1 Oorbeschermer Hygiëne Kit
- SMWS0001 – SM1 Windlawaai Foam Kit.
- SMHA0001 – SM1 Helm Adapter – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 Helm Adapter – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 Helm Adapter – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 Helm Adapter – Unisafe Unilite.

Meer informatie kunt u verkrijgen van uw Sensear dealer, via de Sensear website, or door een e-mail of brief naar het adres op pagina 11 van deze Gebruiksaanwijzing te sturen.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, de ondergetekenden,

Firma:	Sensear Pty. Ltd.
Adres:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Land:	Australië
Telefoonnummer:	+61 8 9277 7332
Faxnummer:	+61 8 9277 7338
Website:	www.sensear.com
E-mail:	info@sensear.com

Verklaren dat:

Modellen SM1, SM1x en SM1x SR, in overeenstemming zijn met de volgende voorschriften:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Zijn ontworpen en gefabriceerd volgens de volgende specificaties:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

VERHELPEN VAN STORINGEN

Wanneer de Sensear SM1, SM1x of SM1x(SR) niet correct functioneert, kijk dan eerst naar deze Sectie voor eenvoudige probleemoplossingen. Dit kan veel tijd en moeite besparen, echter wanneer de symptomen voortduren, neemt u dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sensear Service Center.

De SM1/SM1x(SR) gaat niet aan.

Zorg er voor dat de batterij voldoende opgeladen is. Laad de batterij op volgens de instructies uit de Sectie, “OPLADEN”.

Bluetooth werkt niet

Zorg er voor dat de Bluetooth in de Systeeminstellingen is geactiveerd.

Tweeweg radio interface werkt niet.

Zorg er voor dat de tweeweg radio interface in de Systeeminstellingen is geactiveerd.

Externe audio doorstroom werkt niet.

Zorg er voor dat de externe audio doorstroom niet permanent gedeactiveerd is, en dat dit in de Systeeminstellingen geactiveerd is.

Het volume van de tweeweg radio is te hard of te zacht.

Verander het volume op uw tweeweg radio.

Het volume dat op de tweeweg radio gespeeld wordt kan niet veranderd worden met de volumeknoppen van de SM1/SM1x.

Het volume van het externe audioapparaat is te hard of te zacht.

Verander het volume op uw externe audioapparaat.

Het volume van uw externe audioapparaat kan niet veranderd worden met de volumeknoppen van de SM1/SM1x.

Onmogelijk om tot “Koppelmodus” over te gaan (bv. niet mogelijk om de Bluetooth module op de SM1x(SR) zichtbaar te maken).

De “Koppelmodus” van de SM1x(SR) kan alleen ingeschakeld worden, wanneer de tweeweg radioverbinding NIET in werking is. Zorg er voor dat de tweeweg radio uitgeschakeld is voordat u probeert de “Koppelmodus” aan te schakelen. Wanneer u de plug in de tweeweg radio laat zitten, zorg er dan voor dat de radio uit staat.

De SM1x(SR) kan geen verbinding maken, nog automatisch, nog met de hand, met de mobiele telefoon waarmee het de laatste keer gekoppeld was.

Zorg er voor dat de mobiele telefoon gereed is om Bluetooth verbindingen te accepteren. Dit betekent dat Bluetooth op de mobiele telefoon is geactiveerd en dat de telefoon niet gekoppeld is aan andere Bluetooth apparaten.

Houdt er rekening mee dat voor de sommige telefoons de gebruiker de SM1x(SR) moet “autoriseren” om verbinding met de telefoon te maken.

De SM1x(SR) kan geen verbinding maken, nog automatisch, nog met de hand, met een telefoon die al eerder gekoppeld was, nadat een andere mobiele telefoon met de SM1x(SR) gekoppeld is geweest.

De SM1x(SR) slaat koppelinformatie maar voor EEN mobiele telefoon tegelijkertijd op. Wanneer sindsdien een andere telefoon met het systeem gekoppeld is geweest, moet de gebruiker de telefoon opnieuw met het systeem koppelen.

De SM11x(SR maakt automatisch of met de hand verbinding met een andere mobiele telefoon.

De SM1x(SR) beschikt over koppelinformatie van een andere mobiele telefoon. Druk de “Multi-Functie” knop gedurende vijf seconden in om in de “Koppelmodus” te komen.

Op deze manier wordt het huidig koppelgeheugen gewist, dit zorgt er voor dat de SM1x(SR) geen verbinding met een andere mobiele telefoon maakt.

De SM1x(SR) maakt geen verbinding meer met de mobiele telefoon, wanneer deze tijdens een verbinding met de mobiele telefoon weer aan gaat, nadat deze uitgeschakeld was.

Wanneer de SM1x(SR) uitgeschakeld wordt terwijl er een verbinding met een mobiele telefoon bestaat, dan kan het wel 20 seconden duren voordat er een nieuwe Bluetooth verbinding geaccepteerd wordt.

Wanneer de SM1x(SR) gedurende deze 20 seconden weer aangeschakeld wordt, dan doet de automatische verbinding bij het opstarten het niet. Om dit te voorkomen, moet u er voor zorgen dat er een periode van 20 seconden tussen het uit- en aanschakelen zit. Als de automatische verbinding het dan niet doet, dan kan de gebruiker alsnog handmatig een verbinding met de mobiele telefoon maken, zodra deze mobiele telefoon gereed is om een nieuwe Bluetooth verbinding te accepteren.

Bluetooth verbinding is verdwenen nadat een inkomend gesprek met de “Antwoord” knop is geaccepteerd.

Wanneer een inkomend gesprek met de “Antwoord” knop op de mobiele telefoon wordt geaccepteerd, dan zijn er een aantal mobiele telefoons die dan automatisch de Bluetooth verbinding met de hoofdtelefoon verbreken (in dit geval de SM1x(SR) en omleiden naar de telefoonspeakers. Dit gebeurt onder de veronderstelling dat als met een gesprek met de telefoon beantwoord, de gebruiker de microfoon van de telefoon wenst te gebruiken en niet die van de Bluetooth hoofdtelefoon. Om dit te voorkomen, hoort u altijd op de “Multi-Functie” knop te drukken om inkomende gesprekken op de SM1x(SR) te accepteren.

Korte Afstand FM werkt niet.

Zorg er eerst voor de “Communicatie Opties” in de Systeeminstellingen als “Korte Afstand FM geactiveerd” zijn ingesteld. Ten tweede moet u Korte Afstand FM AAN doen door tegelijkertijd op “Volume verhogen” en “Volume verlagen” te drukken.

Korte Afstand FM is AAN maar verzendt of ontvangt niets.

Wanneer twee SM1xSR eenheden met elkaar communiceren, dan moeten zij op dezelfde frequentie zijn afgesteld. Zie hiervoor de sectie over Korte Afstand FM Communicatie Frequentie.

Als alle SM1xSR eenheden op dezelfde frequentie zijn ingesteld, maar nog steeds niet met elkaar kunnen communiceren, verander dan de frequentie op alle SM1xSR eenheden, om er voor te zorgen dat er geen FM Radio-uitzending op deze frequentie zit.

VOX Doet het niet goed.

VOX is ontworpen om te werken in omgevingen met een maximum geluid van 105dBA. Het triggerniveau van de VOX is in de fabriek zo ingesteld dat het niet in deze lawaainiveau aan gaat. Als u wilt dat uw stem de VOX triggert-

1. Beweeg dan de spreekbuis tot dichtbij uw mond en vindt een positie waar het het grootste deel van uw stem oppikt.
2. Spreek Luid.

Nadat u gesproken heeft, is er een korte verwerkingsachterstand voordat VOX de zender activeert. Er is een constant stemgeluid nodig om er voor de zorgen dat de zender aanblijft.

FINNISH

Sisällysluettelo

YLEISKATSAUS 2

ALUKSI 3

BLUETOOTH 4

Laiteparin muodostaminen ja kytkeminen matkapuhelimeen 4

Bluetooth-toimintojen käyttäminen 5

LYHYEN MATKAN FM –YHTEYDET (SM1XSR MODEL) 6

FM RADION TOIMINTA 6

KAKSISUUNTAISEN RADION JA KIINTEÄN YHTEYDEN LIITTYMÄ 7

PUOMIMIKROFONIN ASEMOINTI JA KÄYTTÖ 8

VOX-TOIMINTO JA YKSITYISYYSTILA 9

ULKOISEN ÄÄNEN LÄPIKULKEMINEN 9

JÄRESTELMÄASETUKSET 10

MERKKIVALOILMAISIMET 11

LATAAMINEN 11

TEKNISET TIEDOT 12

KOKOALUE 12

KYPÄRÄKIINNIKKEET 12

HUOLTO JA PUHDISTAMINEN 13

LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT 14

ILMOITUS VAATIMUSTENMUKAISUUDESTA 14

VIANMÄÄRITYS 15

YLEISKATSAUS

Sensearin kuulon suojausjärjestelmän mallit SM1, SM1x ja SM1x SR ovat viimeisimmän kehityksen mukaisia kuulonsuojaimia. Järjestelmissä on pitkälle kehittynyt elektroniikka ja algoritmit, jotka parantavat puheen laatua meluisissa ympäristöissä. Tämän vuoksi Sensearin mallien SM1, SM1x ja SM1x SR käyttäjien ei tarvitse irrottaa kuulonsuojaimia kuullakseen puhetta meluisissa ympäristöissä.

Lisäksi SM1x SR -laitteissa yhdistyvät FM lyhyen matkan liitettävyys, Bluetooth-teknologia, ulkoinen äänen läpikulkeminen ja kaksisuuntainen radioliitettävyys. Tämän ansiosta käyttäjät voivat kommunikoida langattomasti muiden SM1x SR –käyttäjien kanssa, vastata tehokkaasti puheluihin, kuunnella MP3-soitinta tai käyttää kaksisuuntaista radiota samalla, kun käyttävät kuulonsuojainta.

SM1x-laite on toiminnoiltaan samanlainen kuin SM1x SR joka suhteessa lukuun ottamatta FM lyhyen matkan liitettävyyttä. SM1x-tiedonsiirto-ominaisuudet sisältävät Bluetooth-teknologian, ulkoisen äänen läpikulkemisen, henkilökohtaisen ja kaksisuuntaisen liitettävyyden.

SM1 Ultra - ja SM1x (SR) Ultra –mallit sisältävät melua vaimentavan puomimikrofonin erittäin meluisia ympäristöjä varten. Vakiomallit voidaan päivittää ostamalla puomimikrofonin päivityssarja.

SM1, SM1x ja SM1x SR ovat saatavilla pään yli kiinnitettävinä kuulokkeina tai kypärään kiinnitettävänä mallina. Liittimet kypärään kiinnittämistä varten ovat saatavilla lukuisiin kypärämalleihin. Katso osio kypäräkiinnikkeet.

Laitteiden SM1, SM1x ja SM1x SR perusta koostuu kehittyneistä signaalinkäsittelyalgoritmeista, jotka käsittelevät ääntä. Näiden algoritmien tuloksiin viitataan käsiteltynä SENS-äänenä. Käsitellyssä SENS-äänessä lähimpien kuulokkeiden ääni paranee samanaikaisesti kuin ympäröivää melua vaimennetaan. Käsitelty SENS-ääni kuljetetaan SM1-, SM1x- ja SM1x SR-käyttäjille.

Kaikki kuulonsuojainten pehmusteiden tiiviyttä päätä vasten heikentävät esineet vaikuttavat haitallisesti kohinanvaimennukseen, kuten paksut silmälasin kehykset, suojahuput jne. Pehmusteet saattavat kulua käytössä ja ne pitäisi uusia säännöllisesti.

ALUKSI

Jotta voit täysin hyödyntää Sensearin mallien SM1, SM1x ja SM1x SR toiminnallisuuden, varmista, että Sensear SM1-, SM1x- ja SM1x SR-laitteita käytetään oikein. Katso kuvasta 1 kuvaus SM1/SM1x(SR)-kiinnitykselle.

On suositeltavaa, että SM1/SM1x(SR) kiinnitetään, säädetään ja huolletaan Sensearin ohjeiden mukaan; kuulonsuojaimia käytetään koko ajan meluisissa ympäristöissä ja pehmusteet tarkastetaan säännöllisesti huollettavuuden osalta. Jos näitä suosituksia ei noudateta, kuulonsuojaimien aikaan saama suojaus heikkenee kemiallisesti.

Perustoiminnot Sensearin mallien SM1, SM1x ja SM1x SR käyttämisen aloittamiseen kuvataan alla.

Tehonsyöttö tuotteelle

- Paina ja vapauta kuvassa 1 näkyvä “Power”-painike.
- Kaikki valodiodit (LEDIT) kytkeytyvät päälle hetkeksi ja järjestelmän ohjelmisto latautuu.
- Järjestelmä toistaa tervetulotoivotuksen, minkä jälkeen se kuljettaa käsitellyn SENS-äänen.
- Vihreä merkkivalo vilkkuu normaalilla nopeudella. Lisätietoja on osiossa **“MERKKIVALOILMAISIMET”**.

Tehonsyötön katkaiseminen tuotteelle

- Pidä “Power”-painiketta pohjassa kahden sekunnin ajan.
- Kaikki merkkivalot syttyvät.
- Järjestelmä toistaa hyvästelyviestin, minkä jälkeen se sammuu.

Käsitellyn SENS-äänen säätäminen

- Kasvata äänenvoimakkuutta painamalla ja vapauttamalla “Äänenvoimakkuus ylös” -painiketta.
- Laske äänenvoimakkuutta painamalla ja vapauttamalla “Äänenvoimakkuus alas” -painiketta.

HUOMAA: SM1/SM1x(SR)-malleihin sisältyy äänenvoimakkuuden rajoitustoiminto, joka varmistaa, että maksimi päivittäinen melulle altistuminen rajoitetaan EN352-4:n mukaisesti. Erittäin meluisissa ympäristöissä äänenvoimakkuutta saatetaan pienentää automaattisesti sen varmistamiseksi, että melulle altistuminen ei ylitä turvallisia rajoja. **Lisätietoja on osiossa “Kriteeritasot”.**

Varoitus – Tämän kuulonsuojaimen tasorajoitteisen piirin lähtö saattaa ylittää ulkoisen äänen tason.

Käsitellyn SENS-äänen mykistäminen

- Mene “Quiet Mode” –tilaan painamalla ja vapauttamalla ”Power”-painike.
- Käyttäjä voi yhä käyttää kaksisuuntaista radiota ja vastata puheluihin. Käyttäjä ei kuitenkaan kuule käsiteltyä SENS-ääntä.
- “Quiet Mode” –tilassa vihreä merkkivalo vilkkuu nopeammin.
  Lisätietoja on osiossa **“MERKKIVALOILMAISIMET”**.

Käsitellyn SENS-äänen palauttaminen

- Paina ja vapauta ”Power”-painike.
- Kun poistut “Quiet Mode” –tilasta, vihreä merkkivalo vilkkuu taas normaalilla nopeudella.

TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA: SM1/SM1x(SR)-laitteen virtaa ei voi sammuttaa, kun lataus on käynnissä. Kun käyttäjä on tilassa “System Set-up” tai puhuu puhelimessa, käsitellyn SENS-äänen äänenvoimakkuutta ei voi muuttaa.

Lisätietoja on osioissa* “BLUETOOTH” *ja* “JÄRJESTELMÄN KÄYNNISTYS”*.

BLUETOOTH

SM1x(SR)-laitteen konfiguroiminen matkapuhelimen Bluetooth-kuulokkeiksi on kaksivaiheinen prosessi.
Ensin SM1x(SR)-laitteesta täytyy ***tehdä laitepari*** matkapuhelimen kanssa. Toiseksi SM1x(SR)-laite täytyy ***yhdistää*** matkapuhelimeen. Laiteparin muodostaminen vaaditaan vain kerran. Kun laiteparin muodostaminen on valmis, SM1x(SR) kytkeytyy automaattisesti viimeksi pariutettuna olleeseen matkapuhelimeen joka kerta, kun virta kytketään päälle.

Laiteparin muodostaminen ja kytkeminen matkapuhelimeen

Laiteparin muodostuksessa vaihdetaan suojausavainta, jotta SM1x(SR)-laitteen ja matkapuhelimen välille voidaan muodostaa suojattu yhteys. Suorita laiteparin muodostaminen loppuun seuraavasti:

Vaihe 1. Mene tilaan "Pairing Mode", jossa Bluetooth-moduuli tulee SM1x(SR)-havaittavaksi:

- Pidä "Multi-Function"-painiketta pohjassa viiden sekunnin ajan. Sininen merkkivalo palaa kiinteänä ja kuulokkeista kuuluu ääniviesti. Käyttäjä voi nyt löytää matkapuhelimen avulla Sensear SM1x(SR) –laitteen ja aloittaa laiteparin muodostamisen.

Vaihe 2. Etsi SM1x(SR) matkapuhelimelta:

- Varmista, että Bluetooth on käytössä matkapuhelimessa. Suorita Bluetooth-laitteen haku matkapuhelimessa ja valitse Sensear SM1x(SR) havaittujen laitteiden luettelosta.

Vaihe 3. Syötä PIN (Todentamisavain) matkapuhelimeen:

- PIN (Todentamisavain) on "0000" (nollia). Laitteen parinmuodostus suoritetaan sitten loppuun. Huomaa tässä vaiheessa, että jotkut matkapuhelimet kytkeytyvät automaattisesti SM1x(SR)-laitteeseen. Jos näin tapahtuu, vaiheitta 4 ei tarvita.

Sensear SM1x(SR) tallentuu matkapuhelimesi pariutettujen laitteiden luetteloon laiteparin muodostamisen jälkeen. Samalla tavalla matkapuhelimesi tallennetaan SM1x(SR)-laitteen muistiin.

Vaihe 4. Liitä SM1x(SR) matkapuhelimeen:

- Pidä "Volume Down"-painiketta pohjassa sekunnin ajan. Kuulokkeista kuuluu ääniviesti, joka ilmoittaa käyttäjälle, että SM1x(SR) yrittää ottaa yhteyttä matkapuhelimeen. Kun yhteyden muodostaminen onnistuu, SM1x(SR) toistaa viestin "Yhteys valmis" ja sininen merkkivalo vilkkuu normaalilla nopeudella. Joissakin matkapuhelimissa käyttäjän täytyy ehkä "valtuuttaa" SM1x(SR) suorittamaan yhteys.

TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA:

SM1x(SR) tallentaa laiteparin muodostamisen tiedot ainoastaan YHTEEN matkapuhelimeen kerrallaan. Kukin pariutettu matkapuhelin korvaa aikaisemmin pariutetun puhelimen SM1x(SR)-laitteen muistissa. Kaikki matkapuhelimet, joita ei ole rekisteröitynä SM1x(SR)-laitteen muistissa, huolimatta siitä, onko niitä pariutettu aikaisemmin, täytyy pariuttaa uudelleen SM1x(SR)-laitteen kanssa.

Jos laiteparin muodostamista ei ole suoritettu kahden minuutin kuluessa siitä, kun mennään "Pairing Mode"-tilaan, järjestelmä poistuu "Pairing Mode" –tilasta ja ilmoittaa käyttäjää viestillä.

HUOMAA: SM1x(SR) voi mennä "Pairing Mode" –tilaan ainoastaan, mikäli kaksisuuntainen radioliittymä EI ole toiminnassa. Varmista, että kaksisuuntaisen radion kytkentä on irrotettu,

ennen kuin yrität mennä "Pairing Mode" –tilaan. Vaihtoehtoisesti voit jättää kaksisuuntaisen radion kytkennän kiinni järjestelmään ja varmistaa, että radio on pois päältä.

HUOMAA: SM1x(SR) voi mennä "Pairing Mode" –tilaan ainoastaan, mikäli lyhyen matkan yhteys EI ole toiminnassa. Lyhyen matkan yhteys voidaan ottaa käyttöön Käyttäjän valikossa. Sen täytyy olla OFF-tilassa (paina yhtä aikaa painikkeita "Volume-Up" ja "Volume-Down") ennen kuin menet "Pairing Mode" -tilaan.

Bluetooth-toimintojen käyttäminen

Käyttäjällä täytyy ensin olla SM1x(SR)-laite kytkettynä matkapuhelimeen, jotta SM1x(SR)-laitteen Bluetooth-toimintoja voidaan käyttää.

Toiminnot kuvataan alla:

Tulevan puhelun hyväksyminen

- Kun puhelin soi, paina ja vapauta "Multi-Function"-painike. Huomaa, että kun puhelin soi, SM1x(SR) toimittaa myös soittoäänen. Lisäksi sininen merkkivalo vilkkuu nopeammin.
- Kun puhelu on hyväksytty, laite toistaa kyhyen "Call Accepted" –ääniviestin ja sininen merkkivalo vilkkuu nopeammin.

Tulevan puhelun hylkääminen

- Kun puhelin soi, pidä "Multi-Function"-painiketta painettuna yhden sekunnin ajan. Laite toistaa kyhyen "Call Rejected" –ääniviestin ja sininen merkkivalo vilkkuu normaalilla nopeudella. Jos "Call Divert" on käytössä matkapuhelimessa, soittaja ohjataan puhepostiin.

Aktiivisen puhelun lopettaminen

- Kun käyttäjä on puhelimessa, pidä "Multi-Function"-painiketta painettuna yhden sekunnin ajan. Laite toistaa kyhyen "Call Ended" –ääniviestin ja sininen merkkivalo vilkkuu taas normaalilla nopeudella.

Bluetooth-puhelun äänenvoimakkuuden säätäminen

- Kun käyttäjä on puhelimessa, pidä ja vapauta "Volume Up"-painike.
- Kun käyttäjä on puhelimessa, pidä ja vapauta "Volume Down"-painike.

Matkapuhelimen irrottaminen SM1x(SR)-laitteesta

- Siirry matkapuhelimessa "Active Bluetooth Devices" –valikon läpi ja valitse SM1x ja sitten "Disconnect". Sininen merkkivalo sammuu.

LYHYEN MATKAN FM –YHTEYDET (SM1XSR MODEL)

SM1xSR antaa lyhyen matkan vuorosuuntaiset langattomat yhteydet enintään 50 metrin vaihteluvälillä.

Ennen kuin lyhyen matkan yhteys voi alkaa, lyhyen matkan FM (Short Range FM) täytyy ottaa käyttöön järjestelmäasetuksissa. Siirry valikon läpi kohtaan *Communication Option* ja valitse *Enable Short Range FM*.

Kun toiminto on asetettu tilaan "Enabled", **LYHYEN MATKAN YHTEYDET TÄYTYY KYTKEÄ PÄÄLLE**. Kytke Lyhyen matkan FM tilaan ON painamalla yhtä aikaa painikkeita "Volume Up" ja "Volume Down". Käyttäjä vastaanottaa sitten viestin, joka kertoo, että lyhyen matkan FM on kytketty päälle.

Taajuus: Lyhyen matkan yhteystaajuus voidaan valita järjestelmäasetuksista. Oletustaajuus on 101.3MHz (Alue1), 107.9 MHz (Alue 2) ja 97.0 MHz (Alue 3).
Kaikki SM1xSR –laitteet täytyy asettaa samalle taajuudelle, jos niiden halutaan ottavan yhteyttä toisiinsa.

HUOMAA: Täytyy löytää taajuus, joka on täysin vapaa häiriöistä (esim. radioasemat) parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi.

Alue: Lyhyen matkan yhteysalue voidaan valita järjestelmäasetuksista. Aluevalinta määrittää oikeat RF Power Level –asetukset, jotka vaaditaan sääntöjen mukaisille SM1x SR-laitteille.

Alue 1	Australia ja Uusi-Seelanti
Alue 2	Länsi-Eurooppa (CE-maat)
Alue 3	USA ja Kanada (FCC-maat)

VAROITUS: Väärien alueellisten asetusten valinnalla voidaan rikkoa säädösten noudattamista. Alueelliset oletusasetukset määritetään sen alueen mukaisesti, josta laite ostettiin.

Äänenvoimakkuus Jotta Short Range FM –äänenvoimakkuutta voidaan säätää, SM1x SR täytyy ensin asettaa tilaan QUIET Mode. Mene tilaan "QUIET Mode" painamalla ja vapauttamalla "Power"-painike. Paina "Volume Up"- tai "Volume Down"-painikkeita Short Range FM –äänenvoimakkuuden säätämiseksi. Huomaa, että SENS-äänenvoimakkuutta voidaan säätää vain, kun SM1x SR on tilassa SENS Mode.

FM Radion toiminta

SM1xSR-laitteet, joissa on FM-laitteisto, sallivat käyttäjän virittäytyvän FM-yleisradioon 88-108MHz taajuusalueella.

FM-radioasetus täytyy ottaa käyttöön ennen käyttöä järjestelmäasetuksista. Kun tämä on tehty, FM Radio voidaan kytkeä päälle tai pois päältä painamalla samanaikaisesti "Multifunction"- ja "Power" -painikkeita.

FM Radio –äänenvoimakkuuden säätäminen Jotta FM Radio –äänenvoimakkuutta voidaan säätää, SM1x SR täytyy ensin asettaa tilaan QUIET Mode. Mene tilaan "QUIET Mode" painamalla ja vapauttamalla "Power"-painike. Paina "Volume Up"- tai "Volume Down"-painikkeita FM Radio –äänenvoimakkuuden säätämiseksi. Huomaa, että SENS-äänenvoimakkuutta voidaan säätää vain, kun SM1x SR on tilassa SENS Mode.

FM Radio –asemien valitseminen FM radiolle on määritetty oletusasema 94.5 MHz. Jotta voit valita eri aseman, SM1x SR täytyy ensin asettaa tilaan QUIET Mode. Mene tilaan "QUIET Mode" painamalla ja vapauttamalla "Power"-painike.

PIDÄ "VOLUME UP" –PAINIKETTA PAINETTUNA SKANNATAKSESI TAAJUUTTA YLÖSPÄIN SEURAAVALLE FM RADIO -ASEMALLE. PIDÄ "VOLUME DOWN" –PAINIKETTA PAINETTUNA SKANNATAKSESI TAAJUUTTA ALASPÄIN EDELLISELLE FM RADIO -ASEMALLE.

KAKSISUUNTAISEN RADION JA KIINTEÄN YHTEYDEN LIITTYMÄ

Oikean korvakupin alapuolella olevaa 6-pinnin liitintä käytetään kaksisuuntaisen radion, matkapuhelinten ja muiden kiinteän yhteyden laitteiden yhdistämiseen.

Kaksisuuntainen radio

Ennen kuin kaksisuuntaista radiota voidaan käyttää tässä käyttöliittymässä, “two-way radio” täytyy asettaa tilaan “enabled” järjestelmäasetusten kohdassa “communications options”. Katso osio järjestelmäasetuksissa.

Ulkoisen kaksisuuntaisen radiolaitteen kiinnittämistä varten SM1/SM1x(SR)-laitteeseen tarvitaan ylimääräinen kaksisuuntainen radioaudiokaapeli, joka on saatavilla Sensearin toimittajalta. Saatavilla on useita adaptereita, jotka sopivat käytettäviksi useiden Motorola-, Icom ja Kenwood-radioiden kanssa. Aseta kuusipinninen liitin kaksisuuntaiseen radioliittymän SM1/SM1x(SR)-laitteen liittymäpesään. Liitä audioadapteri kaksisuuntaiseen radiolaitteeseen. Ota yhteyttä lähimpään Sensear-jälleenmyyjään kaksisuuntaista radiota varten tarvittavien adaptereiden hankkimiseksi.

SM1/SM1x(SR) välittää tulevaa kaksisuuntaista radiolähetystä. Huomaa, että tuleva kaksisuuntainen ääni sekoitetaan käsiteltyyn sens-ääneen.

Puhu kaksisuuntaisella radiotoiminnolla seuraavasti:

Push-to-talk-toiminto (ptt)

- Pidä painettuna “multi-function-painiketta”, jolla on sama vaikutus kuin “ptt”-painikkeen painamisella kaksisuuntaisessa radiossa. Puhu normaalisti ja käyttäjän ääni lähetetään Sensear-järjestelmän kautta kaksisuuntaiseen radioon.

TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA:

Käytä aina kaksisuuntaisen radion “Multi-Function”-painiketta eikä “PTT”-painiketta PTT-toiminnon aktivoimiseen.

Kaksisuuntaisen radion etuäänitettyä äänenvoimakkuutta ei voida säätää käyttämällä SM1/SM1x-laitteen äänenvoimakkuuden säätimiä. Äänenvoimakkuutta säädetään kaksisuuntaisesta radiolaitteesta.

PTT-toiminnallisuus poistuu käytöstä Bluetooth-puhelun saapuessa tai jos käyttäjä on parhaillaan puhelimessa Bluetoothin kautta.

Kaksisuuntainen radioliittymä voidaan ottaa käyttöön/poistaa käytöstä tilapäisesti “JÄRJESTELMÄASETUKSISSA” kuvatulla tavalla. Jos liittymä otetaan käyttöön, käyttäjä voi käyttää SM1/SM1x(SR)-laitetta kaksisuuntaisena radiolisälaitteena ja kytkeytyä kaksisuuntaisille kanaville. Huomaa, että yhteysasetusten tehdasasetus on “Two-Way radio Enabled (Kaksisuuntainen radio käytössä)” SM1- ja SM1x-malleille ja ”Short RangeFM Enabled (Lyhyen matkan FM käytössä)” SM1xSR-malleille.

KIINTEÄT YHTEYDET

Ennen kuin muuta laitetta kuin kaksisuuntaista radiota voidaan käyttää tässä käyttöliittymässä, “wired communications” täytyy asettaa tilaan “enabled” järjestelmäasetusten KOHDASSA “communications options”. Katso osio järjestelmäasetuksissa. Ota yhteyttä Sensear-toimittajaan yhteensopivien laitteiden kanssa käytettävien kaapeleiden hankkimiseksi.

Huomaa: kiinteät yhteydet voidaan kytkeä päälle ja pois päältä painamalla “multifunction-painiketta”.

Tässä tilassa SM1/SM1x(SR) välittää tulevaa kaksisuuntaista ääntä käyttäjän korviin. Huomaa, että tuleva ääni sekoitetaan käsitellyllä SENS-äänellä. Käyttäjän puhetta lähetetään jatkuvasti kaapelin välityksellä.

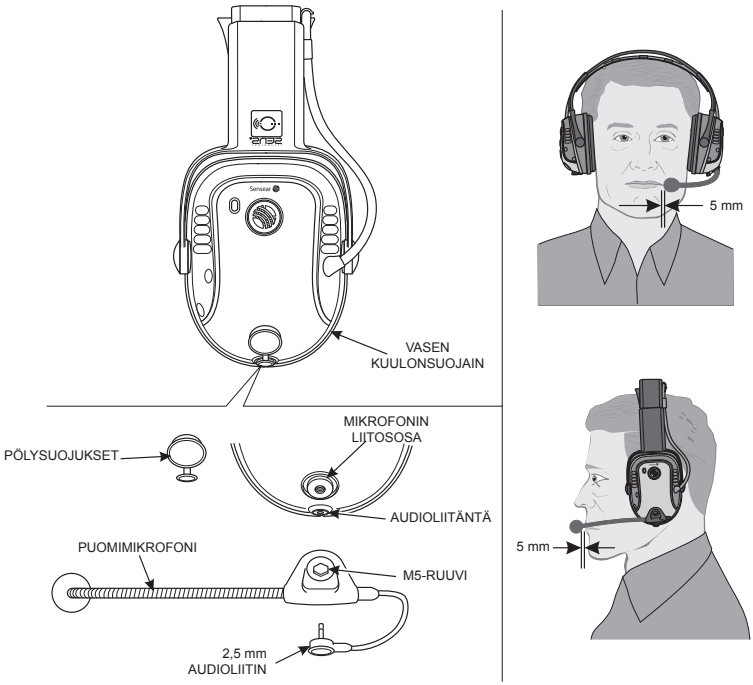
Erilaiset laitteet, jotka voisivat häiritä tätä liitintä, saattavat vaatia erilaiset äänitasot. Käytä asetusta “Wired Communications Levels” järjestelmäasetuksissa lähtevän äänen äänenvoimakkuuden säätämiseen.

PUOMIMIKROFONIN ASEMOINTI JA KÄYTTÖ

SM1 Ultra ja SM1x(SR) Ultra –laitteisiin soveltuvat joustavat puomimikrofonit, joiden avulla on mahdollista käyttää kaksisuuntaista radio- ja matkapuhelintoimintoa äärimmäisen meluisissa tilanteissa. Vakiomalliset SM1, SM1x ja SM1xSR voidaan päivittää ostamalla Ultra Boom -mikrofonipäivitys – katso LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT. Päivityssarja sisältää kuusiokoloavaimen, M5-mutterin ja puomikiinnikkeen.

Irrota kuminen mikrofonin liitin ja liitä puomimikrofoni ja kiinnike kuvassa 3 esitetyllä tavalla. Kiristä kevyesti M5-ruuvia niin, että puomin asentoa voidaan säätää käsin. Pane kuulonsuojaimet päähän ja säädä puomin asentoa, kunnes mikrofonin pää on lähellä suun reunaa. Irrota kuulonsuojaimet ja kiristä M5-ruuvia käyttämällä mukana toimitettua kuusiokoloavainta. Aseta 2,5 mm:n ääniliitos ääniliittimeen.

Jotta puomimikrofoni toimisi ihanteellisesti, se täytyisi asettaa 5 mm:n etäisyydelle suusta.



Kuva 3: Puomimikrofonin kiinnitysohjeet

VOX-TOIMINTO JA YKSITYISYYSTILA

SM1, SM1x ja SM1x SR tukevat ääniohjatun kytkimen (voice-operated switch, VOX) toiminnallisuutta ja mahdollistavat kaksisuuntaisten radioiden ja lyhyen matkan FM:n (SM1xSR-malli) kaiutintoiminnon. Huomaa, että tämä vaihtoehto on käytettävissä ainoastaan, jos puomimikrofoni on kytkettynä.

VOX-asetukset ovat oletuksena pois käytöstä. Ota VOX käyttöön noudattamalla JÄRJESTELMÄASETUKSEN vaiheita. Kun VOX-toiminto on käytössä, se havaitsee puheen puomimikrofonin välityksellä ja aktivoi radiolähettimen automaattisesti.

Jos VOX on käytössä, sitten puhe voi käynnistää VOX-toiminnon, jolloin se välittyy kaikille käyttäjille samalla taajuudella. Joissakin tilanteissa tämä ei ehkä ole toivottavaa, jos puhuja esimerkiksi haluaa keskustella yksityisesti jonkun lähellä olevan henkilön kanssa.

Tällaisessa tilanteessa SM1/SM1x(SR) voidaan asettaa tilaan “PRIVACY Mode”. Yksityisyystila (PRIVACY Mode) estää käyttäjän puheen lähettämisen lyhyen matkan FM-yhteyskanavan välityksellä.

Kun “Power”-painiketta painetaan ja vapautetaan, SM1/SM1x(SR)-laitteen toiminta kiertää tilojen SENS, PRIVACY ja QUIET välillä. Huomaa, että PRIVACY Mode –asetus on käytettävissä ainoastaan silloin, kun VOX on käytössä.

VOX-toimintoa ei suositella tuulisissa olosuhteissa.

ULKOISEN ÄÄNEN LÄPIKULKEMINEN

Jos ulkoinen äänen läpikulkemistoiminto on käytössä, (tehdasasetus on “pois käytöstä” – katso seuraavat tärkeät huomautukset), SM1/SM1x(SR)-laitetta voidaan käyttää stereokuulokkeena ja kuunnella ulkoisten laitteiden ääntä. Ulkoiset laitteet, joita voidaan käyttää, sisältävät iPodin, muut kannettavat MP3-soittimet, PC:t, kannettavat tietokoneet, kannettavat CD/kasettisoittimet, FM/AM-radiot ja muut laitteet, joilla on “line-out”-äänilähtö.

Ulkoisen audiolaitteen kiinnittämistä varten SM1/SM1x(SR)-laitteeseen tarvitaan ylimääräinen audiokaapeli, joka on saatavilla Sensearin toimittajalta. Aseta kaapelin 3,5 mm:n pää SM1/SM1x(SR)-laitteen äänipesään. Aseta audiokaapelin toinen 3,5 mm:n pää ulkoiseen äänilaitteeseen.

Huomaa, että ulkoisesta laitteesta tuleva ääni sekoitetaan käsitellyn SENS-äänen kanssa ja välitetään käyttäjälle. Ulkoinen äänen läpikulkeminen voidaan myös ottaa pysyvästi pois käytöstä. Tämä voidaan suorittaa seuraavasti:

Vaihe 1 • Kun SM1/SM1x(SR)-laitteesta on virta pois päältä, paina ja vapauta “Power”-painike samalla, kun pidät painettuina “Multi-Function”- ja “Volume Down” -painikkeita.

Vaihe 2 • Vahvista painamalla ja vapauttamalla “Volume Up” -painike.

• Käyttäjä vastaanottaa sitten viestin, joka kertoo, että ulkoisen äänen läpikulkeminen on otettu pysyvästi pois käytöstä. SM1/SM1x(SR) sammuu sitten automaattisesti. Kun laitteeseen kytketään jälleen virta päälle, kaikki ulkoisen äänen läpikulkemiseen liittyvät toiminnot, mukaan lukien järjestelmäasetuksen vaihtoehdot, ovat hävinneet.

TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA:

Kun ulkoinen äänen läpikulkeminen on otettu pysyvästi pois käytöstä, sitä ei voida enää palauttaa.

Ulkoisen äänilaitteen äänenvoimakkuutta ei voi muuttaa käyttämällä SM1/SM1x-laitteen äänenvoimakkuuden säätimiä. Äänenvoimakkuutta täytyy säätää käyttäjän ulkoisesta äänilaitteesta.

Ulkoisen äänen läpikulkeminen voidaan ottaa käyttöön / poistaa käytöstä tilapäisesti kohdassa* “SYSTEM SET-UP” *kuvatulla tavalla.

Huomaa, että tehdasasetus ulkoisen äänen läpikulkemiselle on “disabled (pois käytöstä)”.

JÄRESTELMÄASETUKSET

Sensearin mallit SM1, SM1x ja SM1x SR on konfiguroitu käyttämällä järjestelmäasetuksia, joissa seuraavat toiminnot ovat käytettävissä.

Järjestelmäasetuksen aktivoiminen

- Pidä “Volume Up”-painiketta pohjassa sekunnin ajan. Kun järjestelmäasetus on aktivoitu, laite toistaa ääniviestin.

Järjestelmäasetuksen aktivoinnin poistaminen

- Pidä “Volume Up”-painiketta pohjassa sekunnin ajan. Vaihtoehtoisesti järjestelmäkäynnistyksestä poistutaan yhdeksän sekunnin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta. Kun käyttäjä on poistunut järjestelmäasetuksista, laite toistaa ääniviestin.

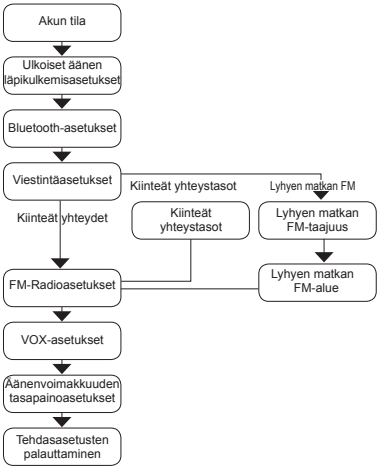
Seuraavaan asetukseen siirtyminen järjestelmäasetuksissa.

- Paina ja vapauta ”Power”-painike.

Järjestelmäasetuksen asetusten muuttaminen

- Paina ja vapauta “Volume Up” – tai “Volume Down” -painike tarvitsemastasi asetuksesta riippuen.

Järjestelmäasetusten käyttäjille saatavilla olevat vaihtoehdot esitetään alla.



Akun tila
Paina ja vapauta “Volume Up” –painike tai “ Volume alas”-painike; Ilmaisee akun tilan.

Ulkoiset äänen läpikulkemisasetukset
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike
Ottaa käyttöön ulkoisen äänen läpikulkemisen.
Paina ja vapauta “Volume Down” -painike
Poistaa käytöstä ulkoisen äänen läpikulkemisen.

Bluetooth-asetukset (ainoastaan SM1xSR)
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike
Ottaa käyttöön ulkoisen äänen läpikulkemisen.
Paina ja vapauta “Volume Down” -painike
Poistaa käytöstä ulkoisen äänen läpikulkemisen

Viestintäasetukset
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike tai “Volume Down” -painike
Siirtyy läpi ja ottaa käyttöön 2-suuntaisen radion, johdotetut viestinnät TAI lyhyen matkan FM-radion.Ottaa käyttöön ulkoisen äänen läpikulkemisen.
Paina ja vapauta “Volume Down” -painike
Poistaa käytöstä ulkoisen äänen läpikulkemisen

Kiinteän yhteyden viestintätaso
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike tai “Volume Down” -painike
Siirtyy läpi ja valitsee Matala, Keskitaso TAI Korkea.
Tämä valitsee siirrettävän äänen tason. Oletustaso on nolla.

Lyhyen matkan FM-taajuus (ainoastaan SM1xSR)
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike tai “Volume Down” -painike
Siirtyy läpi ja valitsee taajuuden lyhyen matkan FM-viestinnälle.

Lyhyen matkan FM-alue (ainoastaan SM1xSR)
Siirtyy läpi ja valitsee alueista 1,2 TAI 3

FM-Radioasetukset (Ainoastaan FM ja SR-malleille)
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike
Ottaa käyttöön FM-radion.
Paina ja vapauta “Volume Down” -painike
Poistaa käytöstä FM-radion

VOX-asetukset (Jos puomimikrofoni on asennettu)
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike
Ottaa käyttöön VOX-toiminnon.
Paina ja vapauta “Volume Down” -painike
Poistaa käytöstä VOX-toiminnon.

Äänenvoimakkuuden tasapainoasetukset
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike
Kasvattaa vasemman korvan äänenvoimakkuutta suhteellisesti oikealle.
Paina “Volume Down” -painike
Kasvattaa oikean korvan äänenvoimakkuutta suhteellisesti vasemmalle.

Tehdasasetusten palauttaminen
Paina ja vapauta “Volume Up” -painike
Palauttaa tehdasasetukset. Käyttäjää pyydetään vahvistamaan painamalla ja vapauttamalla uudelleen “Volume Up” -painike. Mikäli käyttäjä vahvistaa toiminnon, tehdasasetukset palautetaan, viesti toistetaan ja järjestelmä sammuu.
Paina “Volume Down” -painike; Peruuttaa tehdasasetukset.

MERKKIVALOILMAISIMET

Sensear SM1/SM1x(SR) –malleissa on kolme merkkivaloa: punainen, vihreä ja sininen.

Jokaisella merkkivalolla on seuraavat neljä toimintomallia:

- Pois päältä
- Palaa
- Vilkkuu normaalilla nopeudella. Normaali nopeus määritetään 2,5 sekunnin välein.
- Vilkkuu nopeammin. Normaalia nopeampi tahti määritetään 5 sekunnin välein.

Merkkivaloilmaisimien merkitys Sensearin malleille SM1, SM1x ja SM1x SR määritetään alla olevassa taulukossa 1.

	Pois päältä	Päällä	Normaali nopeus	Nopeampi
Punainen	Akku OK	Akku latautuu	Lataus valmis	Alhainen akkuvirta
Vihreä	SM1/SM1x pois päältä	N/A	SENS käsitelty, ääni aktiivinen	SENS käsitelty, ääni mykistetty
Sininen	Bluetooth ei ole kytketty matkapuhelimeen	Bluetooth-tila “Pairing Mode” kiinni	Bluetooth yhdistetty matkapuhelimeen	Tuleva puhelu, lähtevä puhelu tai aktiivinen puhelu

Kuva 4: Merkkivaloilmaisimet

LATAAMINEN

Sensear SM1/SM1x(SR)-mallit on varustettu AC-adapterilla, joka toimii globaalisti, kun se kiinnitetään oikeanlaiseen paikalliseen adapteriliittimeen.
Lataa Sensear SM1/SM1x(SR) seuraavasti:

Vaihe 1
Kytke Sensear AC-adapteri oikeaan sähköliitäntään.

Vaihe 2
Aseta kaapelin Sensear AC-adapterin kaapelin loppupää SM1/SM1x(SR)-laitteen DC-virtapesään.

Kun akku latautuu, punainen merkkivalo palaa punaisena. Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo vilkkuu normaalilla nopeudella.

Lisätietoja on osiossa **“MERKKIVALOILMAISIMET”**.

TEKNISET TIEDOT

Paino:	422 g
Käyttölämpötila:	0 ºC - 40 ºC latauksen aikana. 0ºC - 50 ºC purkauksen aikana
Akun käyttö:	15 tuntia (Bluetooth ei käytössä)
Akun latausaika:	7 tuntia
Pehmustemateriaali:	Polyuretaani
Kuulokkeiden sangan materiaali:	Asetyyli
Kypärän liittimen materiaali:	PVC

Sensearin mallit SM1, SM1x ja SM1x SR ovat aktiivisia kuulonsuojaimia, joiden avulla on mahdollista kuulla ympäröiviä ääniä ja samanaikaisesti suojattua haitalliselta melulta.

VAROITUS: *Suorituskyky voi heiketä akun käytön myötä. Odotettavissa oleva tyypillinen aikajakso SM1x(SR)-laitteelle jatkuvassa käytössä on 15-18 tuntia.*

KOKOALUE

VAROITUS: *Normien EN352-1 ja EN352-3 mukaiset kuulonsuojaimet ovat 'pientä kokoluokkaa', 'keskikokoluokkaa' tai 'suurkokoluokkaa'. 'Keskikokoluokan' kuulonsuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjiä. 'Pienen kokoluokan' tai 'suurkokoluokan' kuulonsuojaimet on suunniteltu käyttäjille, joille 'keskikokoluokan' kuulonsuojaimet eivät ole sopivia. SM-1, SM1x- ja SM1x SR-kuulokkeiden sangat voidaan säätää pieneen, keskikokoiseen tai suureen kokoon.*

Kiinnitysvoima

SM1-, SM1x- ja SM1xSR-laitteiden kiinnitysvoima on mitattu normin AS 1270 mukaisesti. Kuulokkeiden sangan kiinnittimen alkumitat olivat 14,2 15,3 ja 14,2 Newtonia. Liitännän jälkeiset kuulokkeiden sankaluurinaluurin mitat olivat 13,0 14,2 ja 13,6 Newtonia. Kypäräkiinnikkeen alkumitat olivat 11,2 10,7 ja 10,7 Newtonia. Liitännän jälkeiset kypäräkiinnikkeen mitat olivat 10,2 10,7 ja 10,2 Newtonia.

KYPÄRÄKIINNIKKEET

SM1, SM1x ja SM1x SR testattiin seuraavien työturvallisuussäädösten mukaisten kypärien kanssa. Suojaustaso voi olla erilainen, jos ne kiinnitetään eri kypäriin. Seuraavia kuulonsuojaimia pitäisi aina kiinnittää ja käyttää ainoastaan työturvallisuussäädösten mukaisissa kypärissä: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

VAIMENNUSARVOT

SM1, SM1x ja SM1xSR vakiokypärän kanssa.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x ja SM1xSR kypäräkiinnikkeen kanssa.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

VAROITUS: *Ilmoitettu vaimennus aikaansaadaan ainoastaan silloin, kun SM1/SM1x(SR) on hyvässä kunnossa ja sitä käytetään ohjeiden mukaan (Katso ohjeet standardista AS/NZS 1269.3).*

KRITEERITASO

SM1-, SM1x- ja SM1xSR-laitteissa on tasorajoitteisia apuvälineitä, ja niiden standardin EN352-4 määrittämät kriteeritasot esitetään alla.
SM1, SM1x ja SM1xSR vakiokypärän kanssa H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x ja SM1xSR kypäräkiinnikkeen kanssa H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

ULKOINEN ÄÄNITULO

Sähköinen tulotaso, jolla keskiarvo plus yksi vakiokeskihajonta A-painotteiselle äänen painetasoon liittyvälle kaiuntasäteelle on yhtä suuri kuin 82 dB on RMS-jännitteellä U=18,9mV

HUOLTO JA PUHDISTAMINEN

Kuulonsuojaimet, ja erityisesti pehmusteet, saattavat heiketä käytössä. Ne pitäisi tarkastaa säännöllisin väliajoin esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta.

Kuulonsuojaimien vaihdettavat pehmusteet pitäisi vaihtaa, jos niissä havaitaan mitään näkyviä vaurioitumisen merkkejä. Tutki säännöllisesti ja vaihda, mikäli näkyvät vaurioitumisen merkit ovat ilmeisiä. Katso tiedot hygieniavaihtosarjasta kohdasta LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT.

Kuulonsuojaimet voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja lämpimällä saippuavedellä. Kuulonsuojaimia ei saa upottaa veteen, sillä tämä saattaa vaurioittaa elektroniikkapiirejä. Kemialliset aineet saattavat vaikuttaa tähän tuotteeseen haitallisesti. Lisätietoja on saatavilla Sensear Pty Ltd -yhtiöstä.

Hygieniasuojien kiinnittäminen pehmusteisiin voi vaikuttaa kuulonsuojaimien akustiseen suorituskykyyn.

Huomaa, että akku ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Jos se vaurioituu tai vioittuu, palauta se Sensearin valtuuttamalle jälleenmyyjälle korjausta varten.

SM1-, SM1x- ja SM1x SR-laitteisiin soveltuu äänitason mukaan toimiva äänenvaimennus. Käyttäjän pitäisi tarkastaa oikea toiminta ennen käyttöä. Mikäli havaitaan vääristymä tai vika, käyttäjän pitäisi tutustua valmistajan ohjeisiin akun huollosta ja vaihdosta.

LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Seuraavat lisävarusteet ja varaosat saatetaan joutua tilaamaan erikseen:

- SPPA0000 – Verkkolaitteen adapteri, monivyöhykkeinen.
- SRCK0006 – Radio-kytkentäsarja, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Radio-kytkentäsarja, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Radio-kytkentäsarja, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Radio-kytkentäsarja, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Radio-kytkentäsarja, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Radio-kytkentäsarja, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Radio-kytkentäsarja, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Radio-kytkentäsarja, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Radio-kytkentäsarja, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3,5 mm kierrekaapeli (audio), soveltuva ulkoiselle MP3-laitteelle.
- SMBM0001 – SM1 Ultra Boom –mikrofonin päivitys.
- SMHK0000 – SM1 kuulonsuojaimen hygieniapakkaus.
- SMWS0001 – SM1 tuulenkohinan vaimennussarja.
- SMHA0001 – SM1-kypäräliitin – MSA-Vguard.
- SMHA0002 – SM1-kypäräliitin – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1-kypäräliitin – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1-kypäräliitin – Unisafe Unilite.

Lisätietoa on saatavilla Sensear-varastolta, Sensearin www-sivustolta tai sekä kirjeitse että sähköpostitse tämän Käyttäjän käsikirjan sivulla 11 mainittuihin osoitteisiin.

ILMOITUS VAATIMUSTENMUKAISUUDESTA

Me, allekirjoittaneet,

Yritys	Sensear Pty. Ltd.
Osoite	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Maa	Australia
Puhelinnumero	+61 8 9277 7332
Faksi	+61 8 9277 7338
www-sivusto	www.sensear.com
Sähköposti	info@sensear.com

ilmoitamme, että:

mallit SM1, SM1x ja SM1x SR, seuraavien direktiivien mukaisesti:

- 69/686/ETA
- 99/5/EU
- 2006/95/EY
- 2004/108/EY
- 98/37/EY

on suunniteltu ja valmistettu seuraavien teknisten tietojen mukaisesti:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

VIANMÄÄRITYS

Jos Sensear SM1, SM1x tai SM1x(SR) ei toimi kunnolla, katso ensin ohjeita tästä osiosta yksinkertaista vianmääritystä varten. Tämä voi säästää aikaa ja vaivaa. Jos häiriöt kuitenkin jatkuvat, ota yhteyttä lähimpään Sensear Palvelukeskukseen.

SM1/SM1x(SR) ei kytkeydy päälle.

Varmista, että akku on ladattu riittävästi. Lataa akku osiossa “LATAAMINEN” annettujen ohjeiden mukaan.

Bluetooth ei toimi.

Varmista, että Bluetooth on käytössä järjestelmäasetuksissa.

Kaksisuuntainen radioliittymä ei toimi.

Varmista, että kaksisuuntainen radioliittymä on käytössä järjestelmäasetuksissa.

Ulkoinen äänen läpikulkeminen ei toimi.

Varmista, että ulkoista äänen läpikulkemista ei ole poistettu pysyvästi käytöstä ja että se on käytössä järjestelmäasetuksissa.

Kaksisuuntaisen radion äänenvoimakkuus on liian voimakas tai liian hiljainen.

Säädä kaksisuuntaisen radion äänenvoimakkuutta.

Kaksisuuntaisen radion äänenvoimakkuutta ei voida säätää käyttämällä SM1/SM1x-laitteen äänenvoimakkuuden säätimiä.

Ulkoisen äänilaitteen äänenvoimakkuus on liian voimakas tai liian hiljainen.

Säädä ulkoisen äänilaitteen äänenvoimakkuutta.

Kaksisuuntaisen äänilaitteen äänenvoimakkuutta ei voida säätää käyttämällä SM1/SM1x-laitteen äänenvoimakkuuden säätimiä.

Tilaan “Pairing Mode” meneminen ei onnistu (ts. Bluetooth-moduulia ei saada havaittavaksi SM1x(SR)-laitteella).

SM1x(SR) voi mennä “Pairing Mode” –tilaan ainoastaan, mikäli kaksisuuntainen radioliittymä ei ole käytössä. Varmista, että kaksisuuntaisen radion kytkentä on irrotettu, ennen kuin yrität mennä “Pairing Mode” -tilaan. Vaihtoehtoisesti voit jättää kaksisuuntaisen radion kytkennän kiinni järjestelmään, mutta varmistaa kuitenkin, että radio on pois päältä.

SM1x(SR) ei kytkeydy automaattisesti eikä manuaalisesti matkapuhelimeen, jonka kanssa se viimeksi muodosti laiteparin.

Varmista, että matkapuhelin on valmis hyväksymään Bluetooth-yhteydet. Tämä tarkoittaa, että Bluetooth on käytössä matkapuhelimessa eikä puhelinta ole kytketty muihin Bluetooth-laitteisiin.

Huomaa, että joissakin matkapuhelimissa käyttäjän täytyy ehkä “valtuuttaa” SM1x+(SR) ottamaan yhteys puhelimeen.

SM1x(SR) ei kytkeydy automaattisesti eikä manuaalisesti matkapuhelimeen sen jälkeen, kun se muodosti laiteparin toisen puhelimen kanssa.

SM1x(SR) tallentaa laiteparin muodostamisen tiedot ainoastaan yhteen matkapuhelimeen kerrallaan. Jos toinen matkapuhelin on muodostanut laiteparin järjestelmän kanssa edellisen laiteparin jälkeen, käyttäjän täytyy pariuttaa järjestelmä uudelleen.

SM1x(SR)-laite kytkeytyy joko automaattisesti tai manuaalisesti toiseen matkapuhelimeen.

SM1x(SR) sisältää toisen matkapuhelimen laiteparin tiedot. Mene ”Pairing Mode” –tilaan pitämällä “Multi-Function”-painiketta pohjassa viiden sekunnin ajan.

Tämä tyhjentää nykyiset laiteparin tiedot, mikä varmistaa sen, että SM1x(SR) ei kytkeydy toiseen matkapuhelimeen.

SM1x(SR) ei kytkeydy uudelleen matkapuhelimeen, kun siihen kytketään välittömästi virta päälle sen jälkeen, kun siitä kytkettiin virta pois päältä sen ollessa kytkettynä matkapuhelimeen.

Jos SM1x(SR)-laitteesta kytketään virta pois, kun se on kytkettynä matkapuhelimeen, voi kestää jopa 20 sekuntia ennen kuin se on valmis hyväksymään uuden Bluetooth-yhteyden.

Jos SM1x(SR)-laitteeseen kytketään virta uudelleen näiden 20 sekunnin aikana, automaattinen yhteys virtaa kytkettäessä ei onnistu. Tämä voidaan ehkäistä varmistamalla, että virran pois kytkemisen ja uudelleen päälle kytkemisen välillä on 20 sekunnin väli. Jos automaattinen yhteys ei onnistu, käyttäjä voi silti ottaa yhteyttä manuaalisesti matkapuhelimeen sen jälkeen, kun puhelin on valmis hyväksymään uuden Bluetooth-yhteyden.

Bluetooth-yhteys kadotetaan sen jälkeen, kun tuleva puhelun hyväksytään käyttämällä matkapuhelimen “Answer”-painiketta.

Kun tuleva puhelu hyväksytään käyttämällä matkapuhelimen “Answer”-painiketta, pieni osa matkapuhelimista sulkee automaattisesti yhteyden Bluetooth -kuulokkeisiin, (tässä tapauksessa SM1x(SR)) ja uudelleenreitittää äänen puhelimen kaiuttimiin. Ne tekevät tämän olettaen, että käyttäjä haluaa käyttää puhelimen eikä Bluetooth-kuulokkeiden mikrofonia ja kaiuttimia vastatessaan puheluun. Tämä voidaan ehkäistä käyttämällä aina SM1x(SR)-laitteen “Multi-Function”-painiketta tulevien puheluiden hyväksymiseen.

Lyhyen matkan FM ei toimi.

Varmista ensin, että järjestelmäasetusten “Communications Options” on asetettu kohtaan “Short Range FM Enabled”. Toiseksi Lyhyen matkan FM täytyy kytkeä tilaan ON painamalla yhtä aikaa painikkeita “Volume Up” ja “Volume Down”.

Lyhyen matkan FM on kytketty tilaan ON, mutta lähettämistä ja vastaanottamista ei tapahdu.

Jos kahden SM1xSR-laitteen halutaan olevan yhteydessä keskenään, ne täytyy virittää samalle taajuudelle. Katso osio Lyhyen matkan FM –yhteyksien taajuus.

Jos kaikki SM1xSR-laitteet on viritetty samalle taajuudelle, mutta ne eivät siitä huolimatta saa yhteyttä toisiinsa, koeta vaihtaa kaikkien SM1xSR-laitteiden taajuudet ja varmista, että toimintataajuudella ei ole FM-yleisradioasemaa.

VOX ei toimi kunnolla.

VOX on suunniteltu toimimaan ympäristöissä, joissa on enintään 105dBA:n melu. VOX-toiminnon käynnistystaso on asetettu tehtaalla sellaiseksi, että se ei käynnisty näillä melutasoilla. Jotta äänesi käynnistää VOX –toiminnon,

1. Siirrä puomi lähemmäksi suuta ja etsi asento, jossa se ottaa vastaan suurimman määrän ääntäsi.
2. Puhu voimakkaasti.

VOX ottaa lähettimen käyttöön lyhyen käsittelyviiveen jälkeen, kun alat puhua. Jotta lähetin pysyy toiminnassa, vaaditaan jatkuvaa puhetta.

FRENCH

Sommaire

GÉNÉRALITÉS 2

DÉMARRAGE 3

BLUETOOTH 4

- Appariement et connexion à un téléphone cellulaire 4
- Utiliser les fonctions Bluetooth 5

COMMUNICATIONS FM COURTE DISTANCE (MODÈLE SM1XSR) 6

UTILISATION DE LA RADIO FM8 6

INTERFACE DE COMMUNICATION RADIO BIDIRECTIONNELLE et PAR CÂBLE 7

MISE EN PLACE ET UTILISATION DU MICROPHONE SUR TIGE 8

COMMANDE VOCALE ET MODE SECRET 9

ACCÈS DIRECT AUDIO DEPUIS SOURCE EXTERNE 9

PARAMÉTRAGE DU SYSTÈME 10

INDICATEURS A LEDS 11

CHARGEMENT 11

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 12

TAILLES 12

FIXATIONS POUR CASQUES 12

MAINTENANCE ET ENTRETIEN 13

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES 14

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 14

DÉPANNAGE 15

GÉNÉRALITÉS

Les équipements de protection auditives Sensear SM1, SM1x et SM1x SR sont des systèmes de protection à la pointe de la technique. Les systèmes disposent d'une électronique complexe et d'algorithmes pour améliorer la qualité du discours dans les environnements bruyants. Les utilisateurs des Sensear SM1, SM1x et SM1x SR n'ont pas besoin de retirer leur protection auditive pour écouter quelqu'un parler dans des environnements bruyants.

De plus, les unités SM1x SR disposent de possibilités de connexion en FM à courte distance, de la technologie Bluetooth, d'accès direct audio depuis une source externe et d'une connectivité radio bidirectionnelle. Ce dispositif permet aux utilisateurs de communiquer avec d'autres utilisateurs de SM1x SR x entre eux sans fil, de répondre efficacement à un appel téléphonique et d'utiliser une radio bidirectionnelle alors qu'ils portent toujours leur protection auditive.

L'unité SM1x comporte des fonctions entièrement identiques à celles de l'unité SM1x SR à l'exception de la connectivité radio FM à courte distance. Pour le SM1x SR les fonctions de communication incluent la technologie Bluetooth, l'accès direct audio depuis une source externe, le face à face et la connectivité radio bidirectionnelle.

L'unité SM1 comporte des fonctions entièrement identiques à celles de l'unité SM1x à l'exception de la connectivité Bluetooth. Avec le SM1 les fonctions de communication incluent le face à face et la connectivité radio bidirectionnelle.

Les modèles SM1 Ultra et SM1x (SR) comportent un microphone monté sur tige pour supprimer le bruit dans les environnements extrêmement bruyants. Les modèles standard peuvent être complétés par l'achat du kit microphone sur tige.

Le SM1, le SM1x et le SM1x SR sont disponibles avec un arceau de tête ou une fixation pour casque. Des adaptateurs pour montage sur un casque sont disponibles pour un grand choix de casques. Reportez-vous à la section Fixations pour casques.

Les unités SM1, SM1x et SM1x SR s'appuient sur des algorithmes avancés de traitement du signal pour traiter le son. Le résultat de ces algorithmes est connu sous le nom de « son traité SENS ». Avec le son traité SENS, les paroles des interlocuteurs proches sont amplifiées alors que simultanément le bruit environnant est supprimé. Le son traité SENS est le son qui parvient aux utilisateurs des modèles SM1, SM1x et SM1x SR.

La réduction de bruit est affectée par tout ce qui écarte les garnitures souples des cache-oreilles de la tête, par exemple des branches de lunettes épaisses, une cagoule etc. Les garnitures souples des cache-oreilles se dégradent avec le temps et doivent être remplacées régulièrement.

DÉMARRAGE

Pour bénéficier pleinement des fonctions proposées par les modèles Sensear SM1, SM1x et SM1x SR, veuillez vous assurer que les appareils sont portés correctement. Consultez la figure 1 pour voir comment ajuster le SM1/SM1x(SR).

Il est recommandé de mettre en place, d'ajuster et de porter le SM1/SM1x(SR) en suivant les instructions de Sensear ; les cache-oreilles doivent être portés en permanence dans les environnements bruyants et le bon état des garnitures souples doit être régulièrement vérifié. En cas de non-respect de ces consignes, les cache-oreilles peuvent subir des altérations d'ordre chimique nuisant à leur efficacité de protection.

Les fonctions de base pour démarrer avec les modèles SM1, SM1x et SM1x SR sont décrites ci-dessous.

Mettre en marche le produit

- Appuyer et relâcher le bouton « Power (Mise sous tension) » indiqué figure 1.
- Toutes les diodes (LED) s'allument brièvement et le logiciel est chargé.
- Le système émet un message de bienvenue après lequel il envoie le son traité SENS.
- la LED verte clignote au rythme normal. Consultez la section « **INDICATEURS À LED** » pour en savoir plus.

Arrêter le produit

- Appuyer sans relâcher sur le bouton « Power » pendant deux secondes.
- Toutes les LED s'allument.
- Le système émet un message de fin après lequel il s'arrête.

Ajuster le volume du son traité SENS

- Appuyer et relâcher le bouton « Volume Up (Monter le son) » pour augmenter le volume.
- Appuyer et relâcher le bouton « Volume Down » (Baisser le son) pour diminuer le volume.

REMARQUE : les modèles SM1/SM1x(SR) comportent une fonction de limitation de volume qui garantit que le maximum d'exposition au bruit est limité conformément à la norme EN352-4. Dans les environnements particulièrement bruyants, le volume peut être réduit automatiquement pour s'assurer que l'exposition au bruit ne dépasse pas les niveaux de sécurité. Consultez la section « Critères de niveau » pour en savoir plus.

Attention – la sortie du circuit dépendant du niveau de cette protection auditive peut être supérieure au niveau sonore externe.

Couper le son traité SENS

- Appuyer et relâcher le bouton « Power » pour passer en « Mode silencieux ».
- L'utilisateur peut encore utiliser la radio bidirectionnelle et répondre à des appels téléphoniques, par contre il n'entend plus le son traité SENS.
- En mode silencieux la LED verte clignote à un rythme accéléré.

  Consultez la section **« INDICATEURS LED »** pour en savoir plus.

Restaurer le son traité SENS

- Appuyer et relâcher le bouton « Power ».
- Une fois quitté le mode silencieux, la LED verte clignote au rythme normal.

REMARQUE IMPORTANTE : le SM1/SM1x(SR) ne peut pas être arrêté pendant que le chargement est en cours. Pendant le démarrage du système, ou en cours d'appel téléphonique, il n'est pas possible de modifier le volume du son traité SENS.

Veuillez consulter les sections « BLUETOOTH » et « PARAMÉTRAGE DU SYSTÈME » pour en savoir plus.

BLUETOOTH

La configuration du SM1x(SR) en casque Bluetooth pour téléphone cellulaire se fait en deux étapes.

Premièrement, il faut ***apparier*** le SM1x(SR) avec le téléphone cellulaire. Deuxièmement, il faut ***connecter*** le SM1x(SR) avec le téléphone cellulaire. L'appariement se fait une seule fois. Une fois l'appariement réalisé, chaque fois que le SM1x(SR) est allumé, il se connecte automatiquement au téléphone cellulaire avec lequel il a été apparié en dernier.

Appariement et connexion à un téléphone cellulaire

L'appariement consiste en un échange de clés de sécurité pour garantir des communications sécurisées entre le SM1x(SR) et le téléphone cellulaire. Pour effectuer l'appariement, suivre les étapes suivantes :

Étape 1. Entrer le « Mode appariement », ce qui fait apparaître le module Bluetooth sur le SM1x(SR) :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton « Multifunction » (Multifonction) pendant cinq secondes. La LED bleue s'allume en bleu vif et un message audio est envoyé. L'utilisateur peut désormais utiliser un téléphone portable pour trouver le Sensear SM1x(SR) et commencer le processus d'appariement.

Étape 2. Trouver le SM1x(SR) sur un téléphone cellulaire :

- Vérifier que le Bluetooth est activé sur le téléphone. Lancer une recherche de périphériques Bluetooth sur le téléphone portable et sélectionner SM1x(SR) dans la liste de périphériques trouvés.

Étape 3. Saisir le code d'accès (PIN) sur votre téléphone :

- Le code d'accès (PIN) est « 0000 » (zéro). L'appariement est effectué. Veuillez noter qu'à ce stade certains téléphones vont se connecter automatiquement au SM1x(SR). Dans ce cas, l'étape 4 est inutile.

A l'issue de l'appariement, le Sensear SM1x(SR) est stocké dans la liste des périphériques appariés de votre téléphone. En même temps, votre téléphone est stocké dans la mémoire du SM1x(SR).

Étape 4. Connecter le SM1x(SR) avec le téléphone cellulaire :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton « Volume Down » pendant une seconde. Un message audio informe l'utilisateur que le SM1x(SR) tente de se connecter au téléphone portable. Quand la connexion a réussi, le SM1x(SR) joue le message « connexion réussie » et la LED bleue clignote au rythme normal. Sur certains téléphones l'utilisateur doit "autoriser" le SM1x(SR) à terminer la connexion.

REMARQUES IMPORTANTES :

Le SM1x(SR) stocke les informations d'appariement d'UN seul téléphone à la fois. Chaque nouvel appariement d'un téléphone écrase les informations relatives au précédent téléphone apparié dans la mémoire du SM1x(SR). Si un téléphone portable n'est pas enregistré dans la mémoire du SM1x(SR), même s'il a été précédemment apparié, il doit être apparié de nouveau avec le SM1x(SR).

Si l'appariement n'est pas terminé au bout de deux minutes en « Mode appariement », le système quitte ce mode et avertit l'utilisateur par un message.

REMARQUE : le SM1x(SR) ne peut accéder au « Mode appariement » que si l'interface radio

bidirectionnelle n'est PAS en fonctionnement. Vérifiez que la radio bidirectionnelle est débranchée avant de faire une tentative d'appariement. Vous pouvez aussi laisser la radio branchée au système mais assurez-vous qu'elle est éteinte.

REMARQUE : le SM1x(SR) ne peut accéder au « Mode appariement » que si la communication à courte distance n'est PAS en fonctionnement. La communication à courte distance peut être autorisée depuis le Menu utilisateur, mais doit être « hors fonctionnement » (appuyer simultanément sur « Volume-Up » et « Volume-Down ») avant d'essayer de passer en mode appariement.

Utiliser les fonctions Bluetooth

L'utilisateur doit d'abord connecter le SM1x(SR) au téléphone portable pour utiliser les fonctions Bluetooth sur le SM1x(SR).

Ces fonctions sont décrites ci-dessous :

Accepter un appel entrant

- Quand le téléphone sonne, appuyer puis relâcher le bouton « Multifunction ». Remarquez que si le téléphone sonne, le SM1x(SR) va sonner également. De plus, la LED bleue se met à clignoter à un rythme accéléré.
- Après avoir accepté l'appel, vous devriez entendre un son bref « Appel accepté » et la LED bleue continue de clignoter au rythme accéléré.

Refuser un appel entrant

- Quand le téléphone sonne, appuyer sans relâcher le bouton « Multifunction » pendant une seconde.
- Vous devriez entendre un son bref « appel rejeté » et le LED bleu se remet à clignoter au rythme normal. Si l'option « transfert d'appel » est activée sur le téléphone, le correspondant sera dirigé vers la messagerie vocale.

Terminer un appel en cours

- Quand l'utilisateur est au téléphone, appuyer sans relâcher le bouton « Multifunction » pendant une seconde.
- Vous devriez entendre un son bref « appel terminé » et la LED bleue se remet à clignoter au rythme normal.

Ajuster le volume de l'appel téléphonique Bluetooth

- Quand l'utilisateur est au téléphone, appuyer puis relâcher le bouton « Volume-Up ».
- Quand l'utilisateur est au téléphone, appuyer puis relâcher le bouton « Volume-Down ».

Déconnecter le téléphone portable du SM1x(SR)

- En utilisant le téléphone, naviguer dans le Menu « appareils Bluetooth actifs », sélectionnez le SM1x et choisissez l'option « Déconnecter ». La LED bleue s'éteint.

COMMUNICATIONS FM COURTE DISTANCE (MODÈLE SM1XSR)

Le SM1xSR peut communiquer à courte distance, en semi-duplex, sans fil avec une portée de 50 mètres.
Avant que la communication à courte distance puisse commencer, la FM Courte distance doit être autorisée dans le paramétrage du système. Naviguer dans le Menu jusqu'à *Option de communication* et *Autoriser la FM courte distance*.
Après avoir été « autorisées », **LES COMMUNICATIONS COURTE DISTANCE DOIVENT ÊTRE DÉMARRÉES.** Démarrez la FM courte distance en appuyant simultanément sur « Volume UP » et « Volume Down ». L'utilisateur reçoit un message l'avertissant que la FM courte distance a été mise en marche.
Fréquence La fréquence de communication de la FM Courte distance peut être choisie dans le paramétrage du système. La fréquence par défaut est 101,3 Mhz (Région1), 107.9 MHz (Region2) ou 97.0 MHz (Région 3)
Tous les équipements SM1xSR doivent être réglés sur la même fréquence si ils sont appelés à communiquer entre eux.

REMARQUE : il faut trouver une fréquence entièrement libre de toute interférence (par exemple de stations de radio) pour garantir la meilleure performance.

Région La région de communication de la FM Courte distance peut être choisie dans le paramétrage du système. La sélection de la région détermine le niveau de puissance RF pour le paramétrage du SM1x SR en conformité avec la réglementation locale.

Région 1	Australie et Nouvelle-Zélande
Région 2	Europe occidentale (pays de la CE)
Région 3	USA et Canada (pays de la zone FCC)

ATTENTION : choisir un paramétrage régional incorrect peut constituer une infraction. Le paramétrage de la région est mis par défaut à la région d'achat du matériel.

Volume Pour ajuster le volume de la FM courte distance le SM1x SR doit tout d'abord est mis en mode silencieux. Appuyer et relâcher le bouton « Power » jusqu'à ce que le mode silencieux soit sélectionné. Appuyer sur les boutons « Volume Up » ou « Volume Down » pour ajuster le volume de la FM courte distance.
Remarquez que le volume SENS ne peut être ajusté que quand le SM1x SR est en mode SENS.

Utilisation de la radio FM Les unités SM1xSR dotées de composants FM permettent à l'utilisateur d'écouter une radio FM locale dans la bande de fréquence 88-108 MHz.
Préalablement, il faut autoriser l'option radio FM dans le paramétrage du système. Une fois que cela a été fait, la radio FM peut être allumée ou éteinte en appuyant simultanément sur les boutons « Multifunction » et « Power ».

Ajuster le volume de la radio FM Pour ajuster le volume de la radio FM le SM1x SR doit tout d'abord être mis en mode silencieux. Appuyer et relâcher le bouton « Power » jusqu'à ce que le mode silencieux soit sélectionné. Appuyer sur les boutons « Volume Up » ou « Volume Down » pour ajuster le volume de la radio FM.
Remarquez que le volume SENS ne peut être ajusté que quand le SM1x SR est en mode SENS.

Choisir les stations de radio FM La radio FM est réglée par défaut sur 94,5 MHz. Pour choisir une station différente le SM1x SR doit tout d'abord être mis en mode silencieux. Appuyer et relâcher le bouton « Power » jusqu'à ce que le mode silencieux soit sélectionné.

APPUYER SANS RELÂCHER LE BOUTON « VOLUME UP » POUR BALAYER LES FRÉQUENCES SUPÉRIEURES JUSQU'À LA STATION FM SUIVANTE. APPUYER SANS RELÂCHER LE BOUTON « VOLUME DOWN » POUR BALAYER LES FRÉQUENCES INFÉRIEURES JUSQU'À LA STATION FM SUIVANTE.

INTERFACE DE COMMUNICATION PAR RADIO BIDIRECTIONNELLE ET PAR CÂBLE

Le connecteur à 6 broches au bas du cache-oreilles droit sert à connecter les radios bidirectionnelles, les téléphones portables et les autres périphériques de communication par câble.

Radio bidirectionnelle

Pour pouvoir utiliser une radio bidirectionnelle sur cette interface l'option « radio bidirectionnelle » doit être autorisée dans les « options de communication » du paramétrage de départ. Consultez la section de Paramétrage du système.

Pour connecter une radio bidirectionnelle au SM1/SM1x(SR) il faut utiliser un câble adaptateur radio bidirectionnelle disponible chez votre revendeur Sensear. Plusieurs adaptateurs sont disponibles pour une large gamme de radios Motorola, Icorn et Kenwood. Banchez le connecteur à 6 broches dans la prise interface de la radio bidirectionnelle sur le SM1/SM1x(SR). Reliez l'adaptateur audio à l'appareil de radio bidirectionnelle. Contactez votre distributeur Sensear le plus proche pour obtenir les adaptateurs nécessaires pour les radios bidirectionnelles.

Le SM1/SM1x(SR) transmet le son entrant de la radio bidirectionnelle. Remarquez que le son entrant de la radio est mélangé avec le son traité SENS.

Pour parler dans la radio bidirectionnelle, utilisez la fonction suivante :

Messagerie vocale instantanée (Push-to-talk ou ptt)

- Appuyer sans relâcher le bouton « multifunction » ce qui a le même effet que d'appuyer sur le bouton « pp » de la radio bidirectionnelle. Parlez normalement et la voix de l'utilisateur sera envoyée à travers le système Sensear dans la radio bidirectionnelle.

REMARQUES IMPORTANTES :

Toujours se servir du bouton « Multifunction » et pas du bouton « PPT » de la radio pour activer le mode PPT.

Il n'est pas possible de modifier le volume sur la radio bidirectionnelle en utilisant les contrôles de volume du SM1/SM1x(SR). Le volume est contrôlé exclusivement sur le poste de radio bidirectionnelle.

La fonction PPT est désactivée en cas d'appel entrant du téléphone Bluetooth ou si l'utilisateur est en train de téléphoner via Bluetooth.

L'interface de radio bidirectionnelle peut être activé/désactivé en suivant les instructions de « Paramétrage du Système ». Si l'interface est activée, l'utilisateur a la possibilité d'utiliser le SM1/SM1x(SR) comme un accessoire de radio bidirectionnelle pour communiquer sur des canaux bidirectionnels. Remarquez que le réglage d'usine pour les options de communication est « radio bidirectionnelle autorisée » pour les modèles SM1 et SM1x et « FM courte distance autorisée » pour les modèles SM1xSR.

Communications par câble

Pour pouvoir utiliser un périphérique autre qu'une radio bidirectionnelle sur cette interface, l'option « communications par câble » doit être autorisée dans les options de communication du paramétrage du système. Consultez la section sur le Paramétrage du système. Contactez votre revendeur Sensear pour obtenir des câbles compatibles avec vos équipements.

Remarque: la communication par câble peut être allumée ou éteinte en appuyant sur le bouton « multifunction ».

Dans ce mode, le SM1/SM1x(SR) envoie le signal audio entrant aux oreilles du porteur. Remarquez que le son entrant est mélangé avec le son traité SENS. Les paroles du porteur sont transmises de manière continue par le câble.

Selon les équipements utilisés avec ce connecteur il peut être nécessaire de faire varier le niveau sonore. Utiliser l'option « Niveaux de communication par câble » du paramétrage du système pour ajuster le volume sonore sortant.

MISE EN PLACE ET UTILISATION DU MICROPHONE SUR TIGE

Le SM1 Ultra et le SM1x(SR) Ultra sont équipés de microphones sur tige flexibles qui permettent d'utiliser une radio bidirectionnelle et un téléphone portable dans des conditions de bruit extrême. Les unités standard SM1, SM1x et SM1xSR peuvent être complétées en achetant le kit Ultra Boom Microphone Upgrade – consultez la section Accessoires et pièces détachées. Le kit contient une clé six pans, un écrou M5 et une fixation pour la tige.

Retirez les attaches en caoutchouc du microphone et fixer le microphone sur tige comme indiqué sur la figure 3. Resserrez légèrement la vis M5 de sorte que la position de la tige puisse être ajustée à la main. Mettez les cache-oreilles sur la tête et ajustez la position de la tige de sorte que l'extrémité du micro touche presque le coin de la bouche. Retirez les cache-oreilles et resserrez la vis M5 avec la clé à sis pans, insérez le connecteur audio 2,5 mm dans la prise jack audio.

Pour un usage optimisé, le microphone sur tige devrait se trouver à 5 mm de la bouche.

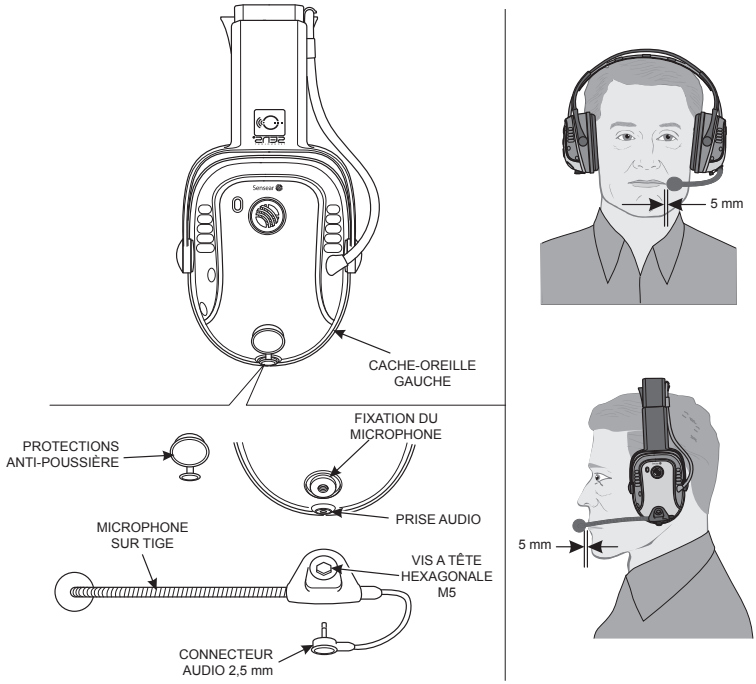


Figure 3 : Instructions pour fixer le microphone sur tige .

COMMANDE VOCALE ET MODE SECRET

Le SM1, le SM1x et le SM1x SR disposent d'une fonction de commande vocale (VOX) qui permet l'utilisation mains libres de radios bidirectionnelles et de la FM courte distance (modèle SM1xSR). Veuillez noter que cette option ne fonctionne qu'avec un microphone sur tige.

Par défaut la fonction VOX est désactivée. Suivez les étapes décrites dans le paramétrage du système pour activer la fonction VOX. Une fois activée, cette fonction détecte le discours à travers le microphone sur tige et active automatiquement l'émetteur radio.

Si la fonction VOX a été activée, le fait de parler peut déclencher la commande VOX, en transmettant à toux les auditeurs sur la même fréquence. Dans certaines situations ce n'est pas souhaitable, par exemple si la personne souhaite avoir une conversation de nature privée avec son interlocuteur. Dans ce cas il faut placer le SM1/SM1x(SR) en mode « secret ». Le mode secret empêche la transmission des propos de l'utilisateur par le canal de communication FM courte distance.

En appuyant et en relâchant le bouton « Power » le SM1/SM1x(SR) passe successivement en boucle d'un mode à l'autre : SENS, SECRET et SILENCIEUX. Veuillez noter que l'option de mode secret n'existe que si la fonction VOX est activée.

L'utilisation de la commande vocale n'est pas recommandée en cas de vent fort.

ACCÈS DIRECT AUDIO DE SOURCE EXTERNE

Si l'option accès direct audio de source externe a été activée (en usine elle est désactivée par défaut - voir les remarques importantes qui suivent), le SM1/SM1x(SR) peut servir de casque stéréo pour écouter le son produit par des équipements audio externes. Les équipements externes sont par exemple un iPod, d'autres baladeurs MP3, des PC, des ordinateurs portables, des lecteurs de CD ou de cassettes, des postes radio FM/AM et d'autres équipements disposant d'une sortie audio « line-out ».

Pour connecter un équipement audio au SM1/SM1x(SR) il faut utiliser un câble adaptateur disponible en option chez votre revendeur. Insérez l'extrémité 3,5 mm du câble dans la prise audio du SM1/SM1x(SR). Insérez l'autre l'extrémité 3,5 mm du câble audio dans la prise audio de l'appareil externe.

Remarquez que le son venant de l'appareil externe est mélangé avec le son traité SENS avant de parvenir à l'utilisateur. L'accès direct depuis un équipement externe peut également être désactivé de manière permanente. Pour ce faire, suivre les étapes suivantes :

Étape 1
- Quand le SM1/SM1x(SR) est éteint, tout en appuyant sans relâcher la pression sur les boutons « 'Multifunction » et « Volume Down », appuyer et relâcher le bouton « Power ».

Étape 2
- Appuyer et relâcher le bouton « Volume Up » pour confirmer.
- L'utilisateur reçoit un message qui l'avertit que l'accès direct depuis un appareil externe a été désactivé de manière permanente. Le SM1/SM1x(SR) s'éteint automatiquement. Quand il est rallumé, toutes les fonctions associées à l'accès direct depuis un appareil externe ont disparu, y compris dans les options de paramétrage du système.

REMARQUES IMPORTANTES :

Une fois désactivé de manière permanente, l'accès direct depuis une source externe ne peut pas être restauré.

Il n'est pas possible de modifier le volume reçu d'une source externe en utilisant les contrôles de volume du SM1/SM1x(SR). Le volume doit être ajusté depuis l'équipement externe.

L'accès direct depuis une source externe peut être activé/désactivé temporairement en suivant les instructions figurant dans le « Paramétrage du Système ».

Veuillez noter que le réglage usine de l'accès direct depuis un appareil externe est « désactivé ».

PARAMÉTRAGE DU SYSTÈME

Les modèles Sensear SM1, SM1 et SM1x SR sont configurés à partir du Paramétrage du système. Les fonctions suivantes sont disponibles :

Activation du Paramétrage du système

- Appuyer sans relâcher le bouton « Volume Up » pendant une seconde. Vous entendrez un message quand le mode Paramétrage est activé.

Désactivation du Paramétrage du système

- Appuyer sans relâcher le bouton « Volume Up » pendant une seconde. Autre méthode : le mode Paramétrage du système sera abandonné neuf secondes après la dernière pression sur le bouton. Vous entendrez un message quand l'utilisateur a quitté le mode Paramétrage du système.

Aller à l'option suivante du Paramétrage du système

- Appuyer et relâcher le bouton « Power ».

Changer les options de Paramétrage du système

- Appuyer et relâcher le bouton « Volume Up » ou le bouton »Volume Down » selon ce que vous voulez faire.

L'ordre des options de paramétrage du système est décrit ci-dessous.

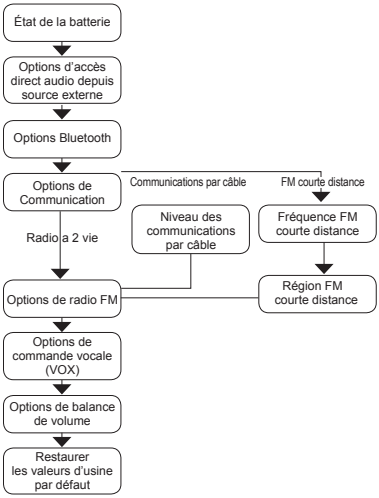
État de la batterie
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »** ou **« Volume Down »** affiche l'état de la batterie.

Options d'accès direct audio depuis source externe
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »**
active l'accès direct audio depuis une source externe
Appuyer puis relâcher **« Volume Down »**
désactive l'accès direct audio depuis une source externe.

Options Bluetooth (SM1x(SR) uniquement)
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »**
active le Bluetooth.
Appuyer puis relâcher **« Volume Down »**
désactive le Bluetooth (à utiliser dans les avions etc.)

Options de Communication
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »** ou **« Volume Down »** fait parcourir les options et sélectionne la radio bidirectionnelle, les communications par câble ou la FM courte distance.

Niveau des communications par câble
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »** ou **« Volume Down »** fait parcourir les options et sélectionne bas, medium ou élevé. Ceci sélectionne le niveau audio en émission. Le niveau par défaut est « bas ».


État de la batterie
Options d'accès direct audio depuis source externe
Options Bluetooth
Options de Communication
Communications par câble
FM courte distance
Niveau des communications par câble
Fréquence FM courte distance
Radio a 2 vie
Options de radio FM
Région FM courte distance
Options de commande vocale (VOX)
Options de balance de volume
Restaurer les valeurs d'usine par défaut

Fréquence FM courte distance (SM1xSR uniquement)
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »** ou **« Volume Down »** fait parcourir les options et sélectionne la fréquence pour la communication FM courte distance.

Régions FM courte distance (SM1xSR uniquement)
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »** ou **« Volume Down »** fait parcourir les options et sélectionne la région 1, 2 ou 3.

Options de radio FM (modèles FM et SR uniquement)
Appuyer puis relâcher**« Volume Up »**
active la radio FM.
Appuyer puis relâcher **« Volume Down »**
désactive la radio FM.

Options de commande vocale (VOX) (si le micro sur tige est installé) Appuyer puis relâcher **« Volume Up »** active l'option VOX.
Appuyer sur **« Volume Down »**
désactive VOX.

Options de balance de volume
Appuyer puis relâcher**« Volume Up »**
augmente le volume à gauche par rapport à droite.
Appuyer sur **« Volume Down »** « Volume Down »
augmente le volume à droite par rapport à la gauche.

Restaurer les valeurs d'usine
Appuyer puis relâcher **« Volume Up »**
restaure les valeurs par défaut du réglage d'usine. L'utilisateur doit confirmer en appuyant et relâchant **« Volume Up »** une nouvelle fois. En cas de confirmation, les réglages d'usine sont restaurés, un message est joué et le système s'éteint.
Appuyer sur **« Volume Down »**
annule la restauration des valeurs d'usine par défaut.

INDICATEURS À LED

Les modèles SM1/SM1x(SR) sont munis de trois LED : rouge, verte et bleue.

Chaque LED possède quatre modes opératoires :

- éteinte
- lumière fixe
- clignote au rythme normal La LED clignote au rythme normal à intervalles de 2,5 secondes.
- clignote au rythme accéléré La LED clignote au rythme accéléré 5 fois par seconde.

La signification des indicateurs à LED des modèles Sensear SM1, SM1x et SM1x SR figure dans le tableau 1, ci-dessous.

	Spento	Acceso fisso	Ritmo normale	Ritmo più veloce
Rosso	Batteria OK	Batteria in carica	Ricarica completa	Livello batteria basso
Verde	SM1/SM1x spento.	N/A	Suono attivo, elaborato SENS.	Suono muto, elaborato SENS.
Blu	Bluetooth non connesso al cellulare.	Bluetooth impegnato in “Modalità Accoppiamento”.	Bluetooth connesso a cellulare.	Chiamata in entrata, in uscita o attiva.

Figure 4 : indicateurs à LED

CHARGEMENT

Les modèles Sensear SM1/SM1x(SR) sont fournis avec un adaptateur AC général qui correspond au modèle de prise électrique disponible localement.

Pour charger le Sensear SM1/SM1x(SR), suivez les étapes suivantes :

Étape 1

Brancher l’adaptateur Sensear dans une prise de courant.

Étape 2

Insérer l’extrémité du câble de l’adaptateur AC Sensear dans la prise d’alimentation DC du SM1/SM1x(SR).

Tant que la batterie se recharge, la LED rouge s’allume de manière permanente. Quand le chargement est terminé, la LED rouge clignote au rythme normal.

Consultez la section « I**NDICATEURS À LED** » pour en savoir plus.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Poids:	422 g
Température d'utilisation:	0 ºC – 40 ºC en chargement. 0ºC – 50 ºC en déchargement
Utilisation de la batterie:	15 heures (Bluetooth désactivé)
Charge de la batterie:	7 heures
Composition de la garniture souple:	Polyuréthane
Composition des arceaux de tête:	Acétyle
Composition de la fixation pour casque:	PVC.

Les Sensear SM1, SM1x e tSM1x SR sont des protections auditives actives qui permettent de rester en contact sonore avec votre entourage tout en étant protégé des bruits dangereux.

ATTENTION : *la performance de la batterie peut se dégrader à l'usage. La période d'utilisation continue normale pour le SM1 ou le SM1x (SR) est comprise entre 15 et 18 heures*

GAMME DE TAILLES

ATTENTION : *les cache-oreilles conformes à la norme EN352-1 et EN352-3 existent en taille « petit », « medium » ou « grand ». Les cache-oreilles de taille medium conviennent pour la majorité des utilisateurs. Les cache-oreilles de taille « petite » ou « grande » sont réservés aux personnes pour lesquelles la taille médium n'est pas adaptée. Les arceaux de tête SM1, SM1x et SM1xSR peuvent être ajustés aux tailles petit, medium ou grand.*

Force de serrage

La force de serrage des SM1, SM1x et SM1xSR a été mesurée selon la norme AS1270. Les mesures initiales pour l'arceau étaient de 14,2 15,3 et 14,2 Newton. Les mesures post-flex de l'arceau étaient de 13,0 14,2 et 13,6 Newton. Les mesures initiales pour la fixation pour casque étaient de 11,2 10,7 et 10,7 Newton. Les mesures post-flex pour la fixation pour casque étaient de 10,7 10,7 et 10,2 Newton.

FIXATIONS POUR CASQUES

Les SM1, SM1x et SM1x SR ont été testé en combinaison avec les casques de sécurité industrielle suivants et peuvent apporter des niveaux de protection différents s'ils sont adaptés sur d'autres casques. Ces cache-oreilles ne devraient être adaptés et utilisés qu'avec les casques suivants: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

VALEURS D'AFFAIBLISSEMENT

SM1, SM1x et SM1xSR avec arceau de tête standard.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x et SM1xSR avec fixation pour casque.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

ATTENTION : *l'affaiblissement indiqué est obtenu sous réserve que le SM1/SM1x(SR) soit en bon état et porté directement (consultez la norme AS/NZS 1269.3 pour plus d'information).*

NIVEAU DES CRITÈRES

Les SM1, SM1x et SM1xSR ont des possibilités qui dépendent du niveau. Les critères de niveaux définis dans la norme EN352-4 sont listés ci-dessous.
SM1, SM1x et SM1xSR avec arceau de tête standard H=113dBA M=108dBA L=93dBA
SM1, SM1x et SM1xSR avec fixation pour casque H=113dBA M=109dBA L=95dBA

ENTRÉE AUDIO EXTERNE

Le niveau électrique en entrée pour lequel l'écart type moyen plus un du niveau de pression sonore relatif au champ de diffusion A est égal à 82 dB est une tension RMS U=18.9mV.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les cache-oreilles, et en particulier les garnitures souples, peuvent se détériorer et doivent être inspectées fréquemment pour détecter des déchirures et des craquelures par exemple.

Les garnitures souples doivent être remplacées dès que des signes de dommage visibles sont détectés. Inspectez-les régulièrement et remplacez-les dès l'apparition de signes visibles de dommages. Consultez la section Accessoires et pièces détachées pour le détail du kit de remplacement d'hygiène.

Les garnitures souples peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et de l'eau chaude savonneuse. Les cache-oreilles ne doivent pas être plongés dans l'eau car cela pourrait détruire les circuits électroniques. Ce produit peut être endommagé par des substances chimiques. Pour en savoir plus, contactez Sensear Pty Ltd.

L'adaptation de protections sur les garnitures peut affecter la performance acoustique des cache-oreilles.

Veuillez noter que la batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. En cas de dommage ou de panne, rapportez l'appareil à un point de réparation agréé Sensear.

Les modèles SM1, SM1x et SM1x SR produisent un affaiblissement qui dépend du niveau. L'utilisateur doit vérifier le bon usage de son matériel avent toute utilisation. En cas de déformation ou de panne, l'utilisateur doit suivre les consignes du fabricant pour savoir comment entretenir et remplacer la batterie.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Les accessoires et pièces détachées ci-dessous doivent être commandés séparément.

- SPPA0000 – Pack adaptateur d'alimentation, multizone.
- SRCK0006 – kit de connexion radio, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Kit de connexion radio, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Kit de connexion radio, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Kit de connexion radio, MotorolaCP150/CP200.
- SRCK0010 – Kit de connexion radio, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Kit de connexion radio, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Kit de connexion radio, ICOM 2 broches.
- SRCK0013 – Kit de connexion radio, Kenwood 2 broches TK260/360.
- SRCK0014 – Kit de connexion radio, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – câble audio spiralé 3,5mm spiral pour MP3 externe.
- SMBM0001 – SM1 Kit microphone sur tige.
- SMHK0000 – SM1 Kit d'hygiène pour cache–oreilles.
- SMWS0001 – SM1 Kit en mousse contre le vent.
- SMHA0001 – SM1 adaptateur de casque – MSA–Vguard.
- MHA0002 – SM1 adaptateur de casque – Protector Allsafe.
- MHA0003 – SM1 adaptateur de casque – Protector Tuffmaster.
- MHA0004 – SM1 adaptateur de casque – Unisafe Unilite.

Vous pouvez obtenir davantage d'information de votre revendeur Sensear, sur le site Web Sensear ou en vous adressant par écrit ou par email aux adresses figurant page 11 de cette notice d'utilisation.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, soussignés

Société :	Sensear Pty Ltd.
Adresse :	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Pays :	Australie
Téléphone :	+61 8 9277 7332
Fax :	+61 8 9277 7338
Site Web:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

déclarons ce qui suit :

Les modèles SM1, le SM1x et le SM1x SR , en accord avec les directives suivantes :

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

ont été conçus et fabriqués selon les spécifications suivantes :

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

DÉPANNAGE

Si le Sensear SM1, SM1x ou SM1x(SR) ne fonctionne pas correctement, veuillez vous reporter d'abord à cette section pour un dépannage rapide. Vous pourrez gagner du temps, cependant si les symptômes persistent consultez votre centre de maintenance Sensear le plus proche.

Le SM1/SM1x(SR) ne s'allume pas.

Vérifiez que la batterie est suffisamment chargée. Rechargez la batterie en suivant les instructions de la section « Chargement ».

Le Bluetooth ne fonctionne pas.

Vérifiez que le Bluetooth est activé dans le Paramétrage du système

L'interface de la radio bidirectionnelle ne fonctionne pas.

Vérifiez que l'interface de la radio bidirectionnelle est activée dans le Paramétrage du système.

L'accès direct depuis une source audio externe ne fonctionne pas.

Vérifiez que l'accès direct depuis une source audio externe n'a pas été désactivé de manière permanente et qu'il est activé dans le Paramétrage du système.

Le volume de la radio bidirectionnelle est trop fort ou trop faible.

Ajustez le volume sur le poste de radio.

Il n'est pas possible de modifier le volume de la radio bidirectionnelle en utilisant les contrôles de volume du SM1/SM1x.

Le volume de l'appareil audio externe est trop fort ou trop faible.

Ajustez le volume de votre appareil audio externe.

Il n'est pas possible de modifier le volume reçu d'une source externe en utilisant les contrôles de volume du SM1/SM1x.

Impossible de passer en mode appariement (c'est-à-dire impossible de faire apparaître le module Bluetooth sur le SM1x(SR)).

Le SM1x(SR) ne peut accéder au mode appariement que si l'interface radio bidirectionnelle n'est pas en fonctionnement. Vérifiez que la radio bidirectionnelle est débranchée avant de faire une tentative d'appariement. Vous pouvez aussi laisser la radio branchée au système mais assurez-vous qu'elle est éteinte.

Le SM1x(SR) ne se connecte pas, ni automatiquement ni manuellement, au téléphone cellulaire avec lequel il a été apparié en dernier.

Vérifiez que le téléphone est prêt à accepter une connexion Bluetooth. Cela veut dire que le Bluetooth doit être activé sur votre téléphone et que le téléphone ne doit pas être connecté à un autre appareil Bluetooth.

Veuillez noter que sur certains téléphones, l'utilisateur doit également autoriser le SM1x(SR) à se connecter au téléphone.

Le SM1x(SR) ne se connecte pas, ni automatiquement ni manuellement, au téléphone cellulaire précédent après qu'un autre téléphone se soit apparié avec le SM1x(SR).

Le SM1x(SR) stocke les informations d'appariement d'un seul téléphone à la fois. Si un autre téléphone a été apparié avec le système depuis la dernière fois, l'utilisateur doit recommencer l'appariement de son téléphone avec le système.

Le SM1x(SR) se connecte, soit automatiquement soit manuellement, à un autre téléphone.

Le SM1x(SR) contient les informations d'appariement relatives à cet autre téléphone. Appuyer sans relâcher le bouton « Multifunction » pendant cinq secondes pour accéder au mode appariement.

Cette action vide la mémoire en cours des informations d'appariement pour que le SM1x(SR) ne se connecte plus à un autre téléphone.

Le SM1x(SR) ne se reconnecte pas au téléphone après avoir été allumé immédiatement après avoir été éteint en cours de connexion.

SI le SM1x(SR) est éteint pendant la connexion avec le téléphone, il peut s'écouler 20 secondes avant que le téléphone soit prêt pour une nouvelle connexion Bluetooth.

Si le SM1x(SR) est rallumé pendant ces 20 secondes, la connexion automatique au moment de la mise sous tension ne se fera pas. Pour éviter ce phénomène, attendez au minimum 20 secondes après l'extinction avant de rallumer. SI la connexion automatique ne se fait pas, l'utilisateur peut encore se connecter manuellement une fois que le téléphone est prêt à accepter une nouvelle connexion Bluetooth.

La connexion Bluetooth est coupée suite à un appel entrant accepté à partir de la touche « répondre » du téléphone.

Quand un appel entrant est accepté au moyen de la touche « répondre » du téléphone, quelques téléphones ferment automatiquement la connexion Bluetooth avec leur casque (dans ce cas, c'est le SM1x(SR)) et redirigent le son vers le haut-parleur du téléphone. En fait ils font l'hypothèse que l'utilisateur, en répondant à l'appel depuis le téléphone, souhaite utiliser le haut-parleur et le micro du téléphone et pas ceux du casque Bluetooth. Pour éviter ce phénomène, utilisez toujours le bouton « Multifunction » sur le SM1x(SR) pour répondre aux appels entrants.

La FM courte distance ne fonctionne pas.

Vérifiez d'abord que les « Options de communication » du Paramétrage du système ont été mises à « FM courte distance autorisée ». Ensuite allumez la FM courte distance en appuyant simultanément sur « Volume Up » et « Volume Down ».

La FM courte distance a été allumée mais il n'y a ni émission ni réception.

Si deux unités SM1xSR doivent communiquer, il faut les régler sur la même fréquence. Consultez la section sur les fréquences de communication de la FM courte distance.

Si toutes les unités SM1xSR sont bien sur la même fréquence mais qu'elles ne communiquent toujours pas entre elles, essayez de modifier la fréquence sur tous les appareils SM1xSR pour vous assurez qu'il n'y a pas une radio FM locale qui utilise cette fréquence.

La commande vocale (VOX) ne fonctionne pas.

VOX est prévue pour une utilisation dans un environnement de 105 dBa maximum. Le niveau de la commande VOX a été réglé en usine pour s'assurer qu'elle ne se déclenche pas à ces niveaux de bruit. Pour que votre voix déclenche la commande VOX -

1. Déplacez le micro sur tige près de votre bouche et trouvez une position qui lui permet de capter la plus grande partie de votre voix
2. Parlez fermement

Il existe un petit délai de traitement une fois que vous commencez à parler avant que VOX active l'émetteur. Il faut parler de manière continue pour que l'émetteur reste actif.

GERMAN

Inhaltsverzeichnis

ÜBERSICHT 2

INBETRIEBNAHME 3

BLUETOOTH 4

Verbindung und Kopplung mit einem Mobiltelefon 4

Gebrauch von Bluetooth-Funktionen 5

KOMMUNIKATION ÜBER DEN FM-NAHBEREICHSFUNK (SM1XSR-MODELL) 6

FM-FUNKBETRIEB 6

FUNKSPRECHGERÄT UND INSTALLIERTE VERBINDUNGSSCHNITTSTELLEN 7

POSITIONIERUNG UND VERWENDUNG DES GALGENMIKROPHONS 8

VOX-BETRIEB UND PRIVATMODUS 9

EXTERNE AUDIODURCHSCHLEIFE 9

SYSTEMKONFIGURATION 10

LED-ANZEIGEN 11

AUFLADUNG 11

TECHNISCHE ANGABEN 12

GRÖSSENBEREICHE 12

HELMHALTERUNGEN 12

WARTUNG UND REINIGUNG 13

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE 14

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 14

FEHLERSUCHE 15

ÜBERSICHT

Die Modelle SM1, SM!x und SM1x SR, Hörschutzgeräte von Sensear, sind modernste Gehörschutzsysteme. Die Systeme besitzen raffinierte Elektronik und Algorithmen, um in lauter Umgebung die Sprache zu verbessern. Infolgedessen müssen die Nutzer von Sensear SM1, SM1x und SM1x SR ihren Hörschutz nicht entfernen, um in einer lauten Umgebung andere Sprecher zu hören.

Zusätzlich verfügen die SM1x SR-Einheiten über FM-Nahbereichsfunk, Bluetooth-Technologie, eine externe Audio-Durchschleife und eine Verbindung für ein Funksprechgerät. Dies ermöglicht den SM1x SR-Nutzern eine drahtlose Kommunikation, um einen Anruf zu beantworten, einen MP3-Player zu hören oder trotz ihres Gehörschutzes ein Funksprechgerät benutzen zu können.

Die SM1x-Einheit ist funktional mit der SM1x SR-Einheit identisch, mit Ausnahme einer Verbindung für den FM-Nahbereichsfunk. Die Eigenschaften der SM1x-Kommunikation schließen Bluetooth-Technologie, externe Audio-Durchschleife, persönliche und Funksprechgerätverbindung mit ein.

Die SM1-Einheit ist funktional mit der SM1x-Einheit identisch, mit Ausnahme der Bluetooth-Verbindung. Die Kommunikationseigenschaften der SM1 schließen eine persönliche und eine Funksprechgerätverbindung mit ein.

Die SM1 Ultra und SM1x (SR) Ultramodelle schließen ein Galgenmikrophon mit ein, das sehr laute Umgebungsgeräusche ausgleicht. Standardmodelle können durch den Kauf eines Aufrüstungssets für Galgenmikrophone aufgewertet werden.

Die SM1, SM1x und SM1x SR-Einheiten sind als Stirnband über den Kopf und als Helmhalterung erhältlich. Anschlüsse für Helmhalterungen stehen für eine große Auswahl von Helmen zur Verfügung. Siehe Abschnitt Helmhalterungen.

Die Basis der SM1, SM1x und SM1x SR-Einheiten besteht aus erweiterten Algorithmen zur Signalaufbereitung, die Töne weiterverarbeiten. Die Arbeitsleistung dieser Algorithmen wird als SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen bezeichnet. In der SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen wird das Gespräch von sich in der Nähe befindenden Leuten verbessert, indem die Umgebungsgeräusche gleichzeitig unterdrückt werden. Die SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen ist der Klang, der den SM1, SM1x und SM1x SR-Nutzern angeboten wird.

Lärmminderung wird von allem, was die Dichte der Ohrschutzpolsterung gegen den Kopf beeinträchtigt, z. B. dicke Brillenfassungen, ganze Wollmützen, usw. nachteilig beeinflusst. Polsterungen können im Laufe der Zeit abgenutzt werden und sollten regelmäßig ersetzt werden.

INBETRIEBNAHME

Um die angebotene Funktionalität der Sensear SM1, SM1x und SM1x SR-Modelle voll ausschöpfen zu können, versichern Sie sich, dass die Sensear SM1, SM1x und SM1x SR-Modelle korrekt getragen werden. Siehe Abbildung 1 zur Veranschaulichung, wie die SM1/SM1x(SR)-Modelle angebracht werden.

Es wird empfohlen, dass die SM1/SM1x(SR)-Modelle in Übereinstimmung mit den Sensear-Anleitungen angebracht, angepasst und gewartet werden; die Ohrschützer werden jederzeit in lauten Umgebungen getragen, und die Polsterungen werden regelmäßig auf ihre Tauglichkeit überprüft. Falls diese Empfehlungen nicht genau eingehalten werden, wird der durch die Ohrschützer geleistete Schutz chemisch beeinträchtigt.

Die Basisfunktionen der Inbetriebnahme der Sensear SM1, SM1x und SM1x SR-Modelle werden unten beschrieben.

Einschalten des Produkts

- Drücken Sie den “Power”-Knopf, der in Abbildung 1 gezeigt wird, und lassen Sie ihn wieder los.
- Alle lichtemittierenden Dioden (LEDs) werden kurz aufleuchten, und das Software-System wird geladen.
- Das System wird eine Begrüßungsmitteilung spielen, anschließend wird es die SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen anbieten.
- Die grüne LED wird in normalem Abstand aufleuchten. Siehe für mehr Information **“LED-ANZEIGEN”.**

Ausschalten des Produkts

- Drücken und halten Sie den “Power”-Knopf für zwei Sekunden.
- Alle LEDs werden aufleuchten.
- Das System wird die Abschiedsmitteilung spielen, anschließend wird es abgeschaltet.

Anpassung der Lautstärke für die SENS-Technologie für die Verarbeitung von Tönen

- Drücken Sie den “Volume Up”-Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie den “Volume Down”-Knopf, um die Lautstärke zu verringern.

***ANMERKUNG: SM1/SM1x(SR)-Modelle enthalten eine Funktion für die Lautstärkenbegrenzung, welche eine maximale Lärmbelastung in Übereinstimmung mit EN352-4 gewährleistet. In einer Umgebung mit hoher Lärmbelastung kann die Lautstärke automatisch verringert werden, um zu gewährleisten, dass die Lärmbelastung die Sicherheitsgrenzen nicht übersteigt. Siehe für zusätzliche Information* “Kriterien”.**

Warnung- die Arbeitsleistung des pegelabhängigen Kreises dieses Hörschutzes kann das äußere Geräuschniveau übersteigen.

Stummschaltung der SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen

- Drücken Sie den “Power”-Knopf, um den “Ruhemodus” zu aktivieren, und lassen Sie wieder los..
- Der Benutzer wird das Funksprechgerät immer noch nutzen und Anrufe beantworten können, er wird jedoch die SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung der Töne nicht hören.
- Im “Ruhemodus” wird die grüne LED in schnelleren Abständen aufleuchten.

Siehe für mehr Information **“LED-ANZEIGEN”.**

Wiederherstellung der SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen

- Drücken Sie den “Power”-Knopf und lassen Sie ihn wieder los.
- Nach Beendigung des “Ruhemodus” wird die grüne LED in normalen Abständen aufleuchten.

WICHTIGE ANMERKUNG: Die SM1/SM1x(SR)-Einheit kann während der Aufladung nicht ausgeschaltet werden. Während der Nutzer in der “Systemkonfiguration” oder mit einem Anruf beschäftigt ist, kann die Lautstärke der SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung der Töne nicht verändert werden.

***Siehe für mehr Information* “BLUETOOTH” *und* “SYSTEMKONFIGURATION”.**

BLUETOOTH

Die Konfiguration einer SM1x(SR)-Einheit als Bluetooth-Headset für ein Mobiltelefon besteht aus zwei Schritten.

Zuerst muss die SM1x(SR)-Einheit ***mit dem Mobiltelefon verbunden*** werden. Zweitens muss die SM1x(SR)-Einheit ***mit dem Mobiltelefon gekoppelt*** werden. Die Verbindung ist nur einmal erforderlich. Nach der Ausführung wird sich die SM1x(SR)-Einheit jedes Mal, wenn sie eingeschaltet wird, automatisch mit dem Mobiltelefon koppeln, mit dem sie zuletzt verbunden war.

VERBINDUNG UND KOPPELUNG MIT EINEM MOBILTELEFON

Die Verbindung repräsentiert den Austausch eines Sicherheitsschlüssels, um eine sichere Kommunikation zwischen der SM1x(SR)-Einheit und dem Mobiltelefon zu aktivieren. Zur Vervollständigung der Verbindung sind folgende Schritte notwendig:

Schritt 1: "Verbindungsmodus" aktivieren, der das Bluetooth-Modul auf der SM1x(SR)-Einheit feststellbar macht:

- Drücken und halten Sie den "Multifunktionsknopf" für fünf Sekunden. Die blaue LED wird blau aufleuchten und es wird eine hörbare Nachricht gespielt. Der Nutzer kann nun ein Mobiltelefon benutzen, um die Sensear SM1x(SR)-Einheit zu finden und den Verbindungsprozess zu beginnen.

Schritt 2: die SM1x(SR)-Einheit auf dem Mobiltelefon finden:

- Gewährleisten, dass Bluetooth auf dem Mobiltelefon aktiviert ist. Führen Sie auf dem Mobiltelefon eine Suche für Bluetooth-Einheiten durch und wählen Sie die Sensear SM1x(SR)-Einheit von der Liste der gefundenen Einheiten.

Schritt 3: den PIN (Passschlüssel) auf dem Mobiltelefon aktivieren:

- Der PIN (Passschlüssel) ist "0000" (Nullen). Dann ist die Verbindung abgeschlossen. Bemerkung an dieser Stelle: Einige Mobiltelefone werden sich automatisch mit der SM1x(SR)-Einheit koppeln. In diesem Fall ist Schritt 4 nicht erforderlich.

Nach der Verbindung wird die Sensear SM1x(SR)-Einheit in der Liste der Verbindungseinheiten auf Ihrem Mobiltelefon gespeichert. Ebenso wird Ihr Mobiltelefon im Memory der SM1x(SR)-Einheit gespeichert.

Schritt 4: die SM1x(SR)-Einheit mit dem Mobiltelefon koppeln:

- Drücken und halten Sie den "Volume Down"-Knopf für eine Sekunde. Es wird eine hörbare Nachricht gespielt, die dem Nutzer anzeigt, dass die SM1x(SR)-Einheit eine Kopplung mit dem Mobiltelefon versucht. Nach erfolgreichem Abschluss der Kopplung spielt die SM1x(SR)-Einheit die Nachricht "Kopplung abgeschlossen", und die blaue LED leuchtet in normalen Abständen auf. Auf manchen Mobiltelefonen muss der Nutzer die SM1x(SR)-Einheit dazu "autorisieren", die Kopplung abzuschließen.

WICHTIGE ANMERKUNGEN:

Die SM1x(SR)-Einheit speichert gleichzeitig nur die Information für EIN Mobiltelefon. Jedes verbundene Mobiltelefon überschreibt das vorhergehende verbundene Mobiltelefon in das Memory der SM1x(SR)-Einheit. Für jedes Mobiltelefon, das nicht im Memory der SM1x(SR)-Einheit angemeldet ist, obwohl es vorher verbunden war, wird eine neue Verbindung mit der SM1x(SR)-Einheit benötigt.

Falls die Verbindung zwei Minuten nach der Aktivierung des "Verbindungsmodus" nicht abgeschlossen ist, wird das System den "Verbindungsmodus" verlassen und den Nutzer mit einer Nachricht davon in Kenntnis setzen.

ANMERKUNG: Die SM1x(SR)-Einheit kann den "Verbindungsmodus" nur aktivieren, falls die Schnittstelle des Funksprechgeräts NICHT in Betrieb ist. Versichern Sie sich, dass das Funksprechgerät vor dem Aktivierungsversuch des "Verbindungsmodus" ausgesteckt ist.

Anderenfalls verlassen Sie das Funksprechgerät innerhalb des Systems und versichern Sie sich, dass der Funk ausgeschaltet ist.

ANMERKUNG: Die SM1x(SR)-Einheit kann den "Verbindungsmodus" nur aktivieren, falls die Kommunikation über den Nahbereichsfunk NICHT in Betrieb ist. Die Kommunikation über den Nahbereichsfunk kann im Menü aktiviert sein, muss aber vor dem Aktivierungsversuch von "Verbindungsmodus" auf 'AUS' sein (gleichzeitig auf "Volume-Up" und "Volume-Down" drücken).

Gebrauch von Bluetooth-Funktionen

Der Nutzer muss zuerst die SM1x(SR)-Einheit mit dem Mobiltelefon koppeln, um die Bluetooth-Funktionen auf der SM1x(SR)-Einheit nutzen zu können.

Die Funktionen werden unterhalb beschrieben:

Einen Anruf entgegennehmen

- Wenn das Mobiltelefon klingelt, drücken Sie den "Multifunktionsknopf" und lassen ihn wieder los. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass von der SM1x(SR)-Einheit ein Klingelton angeboten wird, wenn das Mobiltelefon klingelt. Zusätzlich wird die blaue LED in kürzeren Abständen aufleuchten.
- Nach Entgegennahme des Anrufs wird ein kurzer "Anruf angenommen"-Ton gehört werden, und die blaue LED wird weiterhin in kürzeren Abständen aufleuchten.

Einen Anruf ablehnen

- Wenn das Mobiltelefon klingelt, drücken und halten Sie den "Multifunktionsknopf" für eine Sekunde. Ein "Anruf abgelehnt"-Ton wird gehört, und die blaue LED wird in normalen Abständen aufleuchten. Falls "Anruf umleiten" auf dem Mobiltelefon aktiviert ist, wird der Anrufer zu der Voicemail geleitet.

Einen geführten Anruf beenden

- Wenn der Nutzer auf dem Mobiltelefon ist, drücken und halten Sie den "Multifunktionsknopf" für eine Sekunde. Ein "Anruf beendet"-Ton wird gehört, und die blaue LED wird in normalen Abständen aufleuchten.

Die Anruflautstärke des Bluetooth-Mobiltelefons anpassen

- Während der Nutzer einen Anruf auf dem Mobiltelefon tätigt, drücken Sie den "Volume Up"-Knopf und lassen wieder los.
- Während der Nutzer einen Anruf auf dem Mobiltelefon tätigt, drücken Sie den "Volume Down"-Knopf und lassen wieder los.

Das Mobiltelefon von der SM1x(SR)-Einheit abkoppeln

- Bei Verwendung eines Mobiltelefons gehen Sie durch das Menü "Aktive Bluetooth-Einheiten". Wählen Sie die SM1x-Einheit und dann "abkoppeln". Die blaue LED wird ausgeschaltet.

KOMMUNIKATION ÜBER DEN FM-NAHBEREICHSFUNK (SM1XSR-MODELL)

Die SM1xSR-Einheit bietet einen Nahfunk an, wechselseitiger Betrieb, eine drahtlose Kommunikation mit einer Reichweite bis zu 50 Metern.
Vor dem Start der Kommunikation über den Nahbereichsfunk muss der FM-Nahbereichsfunk in der Systemkonfiguration aktiviert werden. Gehen Sie durch das Menü auf *Kommunikation* und *FM-Nahbereichsfunk aktivieren*.
Nach der "Aktivierung" **MUSS DIE KOMMUNIKATION FÜR DEN NAHBEREICHSFUNK EINGESCHALTET SEIN**. Einschalten des FM-Nahbereichsfunks, indem Sie gleichzeitig "Volume Up" und "Volume Down" drücken. Der Nutzer wird dann eine Nachricht erhalten, die anzeigt, dass der FM-Nahbereichsfunk eingeschaltet wurde.

Frequenz Die Frequenz für den FM-Nahbereichsfunk kann in der Systemkonfiguration ausgewählt werden. Die Standardfrequenzen sind 101.3MHz (Region 1), 107.9 MHz (Region 2) oder 97.0 MHz (Region 3). Alle SM1xSR-Einheiten müssen bei der Kommunikation untereinander auf derselben Frequenz eingestellt sein.

ANMERKUNG: Es muss eine Frequenz gefunden werden, die vollständig störfrei ist (z. B. Funkstationen), um die beste Durchführung zu gewährleisten.

Region Die Region für die Kommunikation im Nahbereichsfunk kann in der Systemkonfiguration ausgewählt werden. Die Regionauswahl legt die entsprechenden RF-Leistungsstufen, die für die SM1x SR-Einheit zur Zufriedenstellung der gesetzlichen Anforderungen erforderlich sind, fest.

Region 1 Australien und Neuseeland
Region 2 Westeuropa (EG-Länder)
Region 3 USA und Kanada (FCC-Länder)

WARNUNG: Bei der Auswahl der falschen Region können gesetzliche Anforderungen verletzt werden. Die regionalen Standardeinstellungen werden in der Region, in der das Produkt gekauft wurde, eingerichtet.

Lautstärke Um den FM-Nahbereichsfunk anzupassen, sollte die SM1x SR-Einheit zuerst in den RUHEMODUS gebracht werden. Drücken Sie den "Power"-Knopf, bis der RUHEMODUS ausgewählt ist, und lassen Sie ihn los. Drücken Sie die "Volume Up" oder "Volume Down"-Knöpfe, um die Lautstärke des FM-Nahbereichsfunks anzugleichen.
Nehmen Sie zur Kenntnis, dass die SENS-Lautstärke nur angepasst werden kann, wenn die SM1x SR-Einheit im SENS-Modus ist.

Bedienung des FM-Sprechfunks

SM1xSR-Einheiten mit FM-Hardware erlauben es dem Nutzer, den FM-Frequenzbereich zwischen 88-108MHz einzustellen.
Vor der Bedienung muss die Option des FM-Sprechfunks zuerst in den Systemeinstellungen aktiviert werden. Anschließend kann der FM-Sprechfunk an- oder ausgeschaltet werden, indem gleichzeitig die "Multifunktion"- und "Power"-Knöpfe gedrückt werden.

Anpassung der Lautstärke für den Sprechfunk Um die Lautstärke für den FM-Nahbereichsfunk anzupassen, sollte die SM1x SR-Einheit zuerst in den RUHEMODUS gebracht werden. Drücken Sie den "Power"-Knopf, bis der RUHEMODUS ausgewählt ist, und lassen Sie ihn los. Drücken Sie die "Volume Up" oder "Volume Down"-Knöpfe, um die Lautstärke des FM-Nahbereichsfunks anzugleichen.
Nehmen Sie zur Kenntnis, dass die SENS-Lautstärke nur angepasst werden kann, wenn die SM1x SR-Einheit im SENS-Modus ist.

Auswahl der FM-Sprechfunkstationen Der FM-Sprechfunk ist für eine Station mit einer Standardeinstellung von 94.5 MHz bestimmt. Um eine andere Station auszuwählen, muss die SM1x SR-Einheit zuerst in den RUHEMODUS gebracht werden. Drücken Sie den "Power"-Knopf, bis der RUHEMODUS ausgewählt ist, und lassen Sie ihn los.

DRÜCKEN UND HALTEN SIE DEN "VOLUME UP"-KNOPF, UM DIE NÄCHSTE FM-SPRECHFUNKSTATION, DIE IN DER FREQUENZ HÖHER LIEGT, ABZUTASTEN. DRÜCKEN UND HALTEN SIE DEN "VOLUME DOWN"-KNOPF, UM DIE NÄCHSTE FM-SPRECHFUNKSTATION, DIE IN DER FREQUENZ TIEFER LIEGT, ABZUTASTEN.

FUNKSPRECHGERÄT UND INSTALLIERTE VERBINDUNGSSCHNITTSTELLEN

Der 6-polige Anschlussstecker auf der Unterseite der rechten Ohrschale wird zur Kopplung des Funksprechgeräts, für Mobiltelefone und andere verkabelte Kommunikationsgeräte verwendet.

Funksprechgerät

Vor der Benutzung des Funksprechgeräts auf dieser Schnittstelle muss das "Funksprechgerät" in "Kommunikationsoptionen" in der Systemkonfiguration"aktiviert" werden. Siehe Abschnitt Systemkonfiguration.

Die Kopplung einer Einheit für ein Funksprechgerät mit einer SM1/SM1x(SR)-Einheit erfordert ein Audio-Anschlusskabel für Funksprechgeräte, das von dem Sensear-Händler erhältlich ist. Einige Adapter passen zu der großen Auswahl an Motorola-, Icom- und Kenwood-Funkgeräten. Stecken Sie den 6-poligen Anschlussstecker in die Steckdose für die Verbindungsschnittstelle des Funksprechgerätes auf der SM1/SM1x(SR)-Einheit. Verbinden Sie den Audio-Adapter mit dem Funksprechgerät. Gehen Sie zu Ihrem nächstgelegenen Sensear-Händler, um dort die erforderlichen Adapter für Funkgeräte zu bekommen.

Die SM1/SM1x(SR)-Einheit wird die hereinkommende Übertragung auf das Funkgerät liefern. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass das eingehende Audio auf das Funkgerät mit der Sens-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen gemischt ist.

Um über das Funksprechgerät sprechen zu können, müssen Sie folgende Funktionen benutzen:

Push-to-Talk (ptt)

- Drücken und halten Sie den "Multifunktionsknopf". Dies hat dieselbe Wirkung, wie wenn Sie auf den "ptt"-Knopf auf dem Funksprechgerät drücken. Sprechen Sie normal, und die Nutzerstimme wird durch das Sensear-System auf das Funksprechgerät gesendet.

WICHTIGE ANMERKUNGEN:

Benutzen Sie immer den "Multifunktionsknopf" und nicht den "PTT"-Knopf auf dem Funksprechgerät, um PTT zu aktivieren.

Die Lautstärke auf dem Funksprechgerät kann nicht mit der Lautstärkenregelung auf der SM1/Sm1x-Einheit eingestellt werden. Die Lautstärke wird nur von dem Funksprechgerät kontrolliert.

Die PTT-Funktionalität ist bei einem eingehenden Anruf über Bluetooth deaktiviert, oder der Nutzer ist gerade via Bluetooth am Telefonieren.

Die Verbindungsschnittstelle des Funksprechgeräts kann, wie in "SYSTEMKONFIGURATION" beschrieben, aktiviert/deaktiviert werden. Falls die Verbindungsschnittstelle aktiviert ist, kann der Nutzer die SM1/SM1x(SR)-Einheit als Funksprechgerät-Zubehör verwenden, um auf den Leitungen des Funksprechgeräts zu kommunizieren. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Betriebseinstellung für die Kommunikations-Optionen für die SM1- und SM1x-Modelle "Funksprechgerät aktiviert" ist, und "FM-Nahbereichfunk aktiviert" für die SM1xSR-Modelle.

Verkabelte Kommunikation

Vor der Benutzung einer anderen Einstellung als die des Funksprechgeräts auf dieser Schnittstelle muss "verkabelte Kommunikation" in der Systemkonfiguration "aktiviert" werden. Siehe Abschnitt Systemkonfiguration. Fragen Sie Ihren Sensear-Händler nach passenden Kabeln, die mit anderen Einheiten verwendet werden können.

Anmerkung: die verkabelte kommunikation kann durch drücken auf den "multifunktionsknopf" ein- und ausgeschaltet werden.

In diesem Modus wird die SM1/SM1x(SR)-Einheit das eingehende Audio an die Ohren des Trägers liefern. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass das eingehende Audio auf das Funkgerät mit der Sens-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen gemischt ist. Die Rede des Trägers wird fortlaufend über das Kabel übertragen.

Unterschiedliche Einheiten, die über eine Schnittstelle mit dieser Kopplung verbunden sind, können verschiedene Audiopegel erfordern. Benutzen Sie "verkabelte Kommunikationsstufen" in der Systemkonfiguration, um die ausgehende Audiolautstärke anzupassen.

POSITIONIERUNG UND VERWENDUNG DES GALGENMIKROPHONS

Die SM1-Ultra- und SM1x(SR)-Ultra-Einheit werden mit flexiblen Galgenmikrophonen angebracht, welche den Funkgerät- und Mobiltelefonbetrieb in sehr lauten Situationen erlauben. Die Standardmodelle von SM1, SM1x und SM1xSR können durch den Kauf des aufgerüsteten verstärkten Galgenmikrophons verbessert werden - siehe ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE. Das Aufrüstungsset enthält einen Inbusschlüssel, eine M5-Schraube und eine Galgenklemme.

Entfernen Sie den Gummibezug des Mikrophons und bringen Sie das Galgenmikrophon und die Galgenklemme wie in Abbildung 3 an. Schrauben Sie die M5-Schraube leicht fest, damit die Galgenposition manuell angepasst werden kann. Setzen Sie die Ohrenschützer auf den Kopf und passen Sie die Galgenposition an, bis das Mikrophonende an den Mundwinkel angrenzt. Entfernen Sie die Ohrschützer und schrauben Sie die M5-Schraube mit dem Inbusschlüssel fest. Stecken Sie die 2.5mm Audiokopplung in die Phonoausgangsbuchse.

Für die optimale Verwendung sollte das Galgenmikrophon in 5mm Abstand positioniert sein.

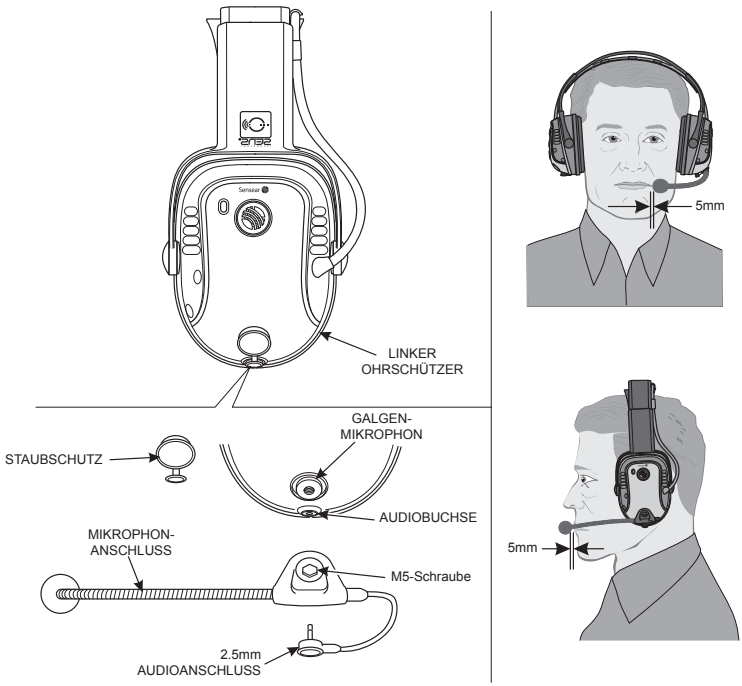


Abbildung 3: Anweisungen zur Anpassung des Galgenmikrophons

VOX-BEDIENUNG UND PRIVATMODUS

Die SM1-, SM1x- und SM1x SR-Einheiten unterstützen die Voice-Operated-Switch-Funktionalität (VOX), die die Freisprechbedienung der Funksprechgeräte und des FM-Nahbereichsfunks (SM1xSR-Modell) erlaubt. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass diese Option nur bei angeschlossenem Galgenmikrophon verfügbar ist.

Bei der Standardeinstellung ist die VOX-Einstellung deaktiviert. Zur Aktivierung der VOX-Steuerung folgen Sie den Schritten in der SYSTEMKONFIGURATION. Einmal aktiviert, erfasst die VOX-Funktion die Rede durch das Galgenmikrophon und aktiviert automatisch den Funksender.

Falls VOX aktiviert wurde, kann VOX durch die Rede ausgelöst werden, die allen Hörern auf derselben Frequenz übertragen wird. In manchen Situationen kann dies nicht wünschenswert sein, z. B. wenn der Sprecher eine private Unterhaltung mit einer Person in der Nähe führen möchte.

In dieser Situation kann die SM1/SM1x(SR)-Einheit auf “PRIVATMODUS” eingestellt werden. Der PRIVATMODUS verhindert die Übertragung der Rede des Nutzers über die Kommunikationsleitung des Funksprechgeräts.

Indem Sie den “Powerf”-Knopf drücken und wieder loslassen, wird die SM1/SM1x(SR)-Einheit zwischen SENS-, PRIVAT- und RUHEMODUS pendeln. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Option PRIVATMODUS nur bei Aktivierung von VOX verfügbar ist.

VOX-Betrieb wird bei Wind nicht empfohlen.

EXTERNE AUDIODURCHSCHLEIFE

Nach Aktivierung der externen Audiodurchschleife (die Einstellung für das Betriebsgebäude ist “deaktiviert” - siehe folgende wichtige Anmerkungen) kann die SM1/SM1x(SR)-Einheit als Stereo-Headset benutzt werden, um Audio von externen Geräten aufzunehmen. Externe Geräte, die benutzt werden können, schließen iPods, andere tragbare MP3-Player, PC’s, Laptops, tragbare CD/Kassetten- Player, FM/AM-Radios und andere Geräte mit “line-out” Phonoausgang mit ein.

Die Kopplung eines externen Audiogeräts mit einer SM1/SM1x(SR)-Einheit erfordert ein optionales Audiokabel, das bei dem Sensear-Händler verfügbar ist. Stecken Sie das 3.5mm-Ende des Kabels in den Audiostecker auf der SM1/SM1x(SR)-Einheit. Stecken Sie das andere 3.5mm-Ende des Audiokabels in das externe Audiogerät.

Nehmen Sie zur Kenntnis, dass das von den externen Geräten kommende Audio mit der SENS-Technologie für die Weiterverarbeitung von Tönen gemischt ist und an den Nutzer geliefert wird. Die externe Audiodurchschleife kann ebenso durchgehend deaktiviert sein. Führen Sie zur Vervollständigung folgende Schritte aus:

Schritt 1 • Wenn die SM1/SM1x(SR)-Einheit während des länger anhaltenden Drückens auf den “Multifunktionsknopf” und den “Volume Down”-Knopf ausgeschaltet ist, drücken Sie den “Power”-Knopf und lassen Sie ihn wieder los.

Schritt 2 • Drücken Sie zur Bestätigung den “Volume Up”-Knopf, und lassen Sie ihn wieder los.

• Der Nutzer wird dann eine Nachricht erhalten, die anzeigt, dass die externe Audiodurchschleife durchgehend deaktiviert wurde. Dann wird die SM1/SM1x(SR)-Einheit automatisch ausgeschaltet. Bei Wiederinbetriebnahme werden alle Funktionen bezüglich der externen Audiodurchschleife, einschließlich der Optionen der Systemkonfiguration, verschwunden sein.

WICHTIGE ANMERKUNGEN:

Einmal durchgehend deaktiviert, kann die externe Audiodurchschleife nicht neu gespeichert werden.

Die Lautstärke der externen Audiodurchschleife kann über die Benutzung der Kontrolle für die Lautstärke der SM1/SM1x(SR)-Einheit nicht verändert werden. Die Lautstärke muss auf dem externen Audiogerät des Nutzers kontrolliert werden.

***Die externe Audiodurchschleife kann vorübergehend aktiviert/deaktiviert werden, wie in* “SYSTEMKONFIGURATION” BESCHRIEBEN.**

Nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Betriebseinstellung der externen Audiodurchschleife “deaktiviert” ist.

SYSTEMKONFIGURATION

Die Sensear-Modelle SM1, SM1x und SM1x SR werden unter Verwendung der Systemkonfiguration, in der die folgenden Funktionen verfügbar sind, konfiguriert:

Aktivierung der Systemkonfiguration

- Drücken und halten Sie den “Volume Up”-Knopf für eine Sekunde. Nach der Aktivierung der Systemkonfiguration wird eine Nachricht gehört.

Deaktivierung der Systemkonfiguration

- Drücken und halten Sie den “Volume Up”-Knopf für eine Sekunde. Anderenfalls wird die Systemkonfiguration neun Sekunden nach dem letzten Knopfdruck verlassen. Nach dem Verlassen der Systemkonfiguration hört der Nutzer eine Nachricht.

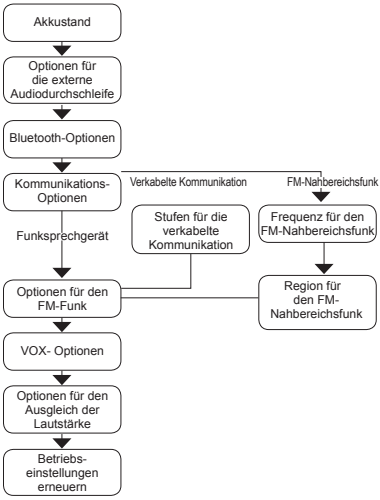
Navigation zu der nächsten Option in der Systemkonfiguration

- Drücken Sie den “Power”-Knopf und lassen Sie ihn wieder los.

Veränderung der Optionen in der Systemkonfiguration

- Drücken Sie den “Volume Up”- oder den “Volume Down-Knopf, abhängig von der gewünschten Option, und lassen Sie ihn wieder los.

Die für den Nutzer verfügbare Anordnung der Optionen der Systemkonfiguration wird untenstehend gezeigt.



Batteriestatus
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** bzw. **“Volume Down”** aus;
Zeigt den Batteriestatus an.

Externe Audio-Durchschleifen-Optionen
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** aus;
Aktiviert die externe Audio-Durchschleife.
Drücken und lösen Sie **“Volume Down”** aus;
Deaktiviert die externe Durchschleife.

Bluetooth-Optionen (nur SM1x(SR))
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** aus;
Aktiviert Bluetooth
Drücken und lösen Sie **“Volume Down”** aus;
Deaktiviert Bluetooth (geeignet für Flugzeug etc.)

Kommunikationsoptionen
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** bzw. **“Volume Down”** aus;
Navigiert durch und aktiviert das Funksprechgerät, verkabelte Kommunikationsstufen BZW. Nahfunk.

Level verkabelter Kommunikationsstufen
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** bzw. **“Volume Down”** aus;
Navigiert durch und wählt Low, Medium BZW. High. Damit wird der Pegel des übertragenen Audio gewählt. Standardmäßig auf “Low”.

FM Nahbereichsfunk-Frequenz (nur SM1x SR)
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** bzw. **“Volume Down”** aus; Navigiert durch und wählt die Frequenz für den Nachbereichsfunk.

FM Nahbereichs-Bereich (nur SM1x SR)
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** bzw. **“Volume Down”** aus; Navigiert durch und wählt Region 1, 2 BZW. 3.

Optionen für den FM Funk (nur FM und SR Modelle)
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** aus;
Aktiviert FM Funk.
Drücken und lösen Sie **“Volume Down”** aus;
Deaktiviert FM Funk.

VOX-Optionen (wenn Boom Mic installiert ist)
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** aus;
VOX aktiviert.
Drücken Sie **“Volume Down”**; VOX deaktiviert.

Optionen für den Ausgleich der Lautstärke
Drücken und lösen Sie**“Volume Up”** aus;
Erhöht die Lautstärke auf dem linken Ohr relativ zum rechten.
Drücken Sie **“Volume Down”**;
Erhöht die Lautstärke auf dem rechten Ohr relativ zum linken.

Werkseinstellungen wieder herstellen
Drücken und lösen Sie **“Volume Up”** aus;
Stellt die Werkseinstellungen wieder her. Der Anwender wird gebeten, durch erneutes Drücken und Auslösen von „Volume up“ zu bestätigen. Nach der Bestätigung werden werden die Werkseinstellungen wieder hergestellt und
eine Meldung wird angezeigt, dass das System herunterfahren wird.
Drücken Sie **“Volume Down”**;
Löscht Wiederherstellen der Werkseinstellungen

LED-ANZEIGEN

Auf den Sensear-Modellen SM1/SM1x(SR) gibt es drei LEDs: Rot, grün und blau.

Jede LED besitzt die folgenden vier Bedienungsmodi;

- Aus
- Permanent an
- Aufleuchten in normalen Abständen. Der normale Abstand wird definiert mit ein Mal alle 2.5 Sekunden
- Aufleuchten in schnelleren Abständen. Der schnellere Abstand wird definiert mit 5 Mal pro Sekunde.

Die Bedeutung der LED-Anzeigen für die Sensear SM1, SM1x und SM1x SR-Einheiten steht in der untenstehenden Tabelle 1.

	AUS	PERMANENT AN	NORMALER ABSTAND	KÜRZERER ABSTAND
Rot	Akku OK	Akku-Ladezeit	Aufladung vollständig	Akku schwach
Grün	SM1/SM1x eingeschaltet	entfällt	SENS verarbeitet, Ton aktiv.	SENS verarbeitet, Ton leise.
Blau	Bluetooth-Signal Gekoppelt mit einem Mobiltelefon.	Bluetooth “Koppelmodus” in werking Mobiltelefon.	Bluetooth-Verbindung eingerückten Modus.	Eingehender Anruf abgehenden Anruf, oder aktiver Anruf.

Abbildung 4: LED-Anzeigen

AUFLADUNG

Die Sensear-Modelle SM1/SM1x(SR) werden mit einem AC-Adapter geliefert, der global funktioniert, wenn er an den entsprechenden elektrischen lokalen Adapter angepasst wird.

Zur Aufladung der Sensear-Einheit SM1/SM1x(SR) führen Sie folgende Schritte aus:

Schritt 1

Stecken Sie den AC-Adapter von Sensear in eine dazugehörende elektrische Anschlussdose.

Schritt 2

Stecken Sie das 3.5mm-Ende des AC-Adapters von Sensear in den DC-Stromstecker auf der SM1/SM1x(SR)-Einheit.

Während der Aufladung des Akkus leuchtet die rote LED in einem beständigen Rot. Nach der Aufladung leuchtet die rote LED in einem normalen Abstand auf.

Siehe für mehr Information**“LED-ANZEIGEN”.**

TECHNISCHE ANGABEN

Gewicht:	422 g
Betriebstemperatur:	beim Aufladen: 0 °C – 40 °C. beim Entladen: 0 °C – 50 °C
Akkudauer:	15 Stunden (Bluetooth deaktiviert)
Akku-Ladezeit:	7 Stunden
Polsterungmaterial:	Polyurethan
Stirnbandmaterial:	Acetyl
Helmhalterungmaterial:	PVC

Die Sensear SM1-, SM1x- und SM1x SR-Modelle sind Hörschutzgeräte, die Ihnen akustisch wirksamen Kontakt mit Ihrer Umgebung bei gleichzeitigem Schutz vor gesundheitsschädlichem Lärm ermöglichen.

WARNUNG: *Die Arbeitsleistung kann während der Akkulaufzeit nachlassen. Die SM1 und SM1x(SR)-Modelle funktionieren normalerweise zwischen 15 und 18 Stunden ohne Unterbrechung.*

GRÖSSENBEREICHE

WARNUNG:*Ohrenschützer, die den Europäischen Normen EN352-1 und EN 352-2 entsprechen, sind nach den Größenbereichen ‚klein', ‚mittel' und ‚groß' klassifiziert. Ohrenschützer des mittleren Größenbereiches werden der Mehrheit der Nutzer passen. Ohrenschützer der Größenbereiche ‚klein' oder ‚groß' sind für diejenigen entwickelt worden, denen die Ohrenschützer des mittleren Größenbereiches nicht passen. Das Stirnband der SM1-, SM1x- und SM1x SR- Modelle kann an die Größen klein, mittel oder groß angepasst werden.*

Klemmstärke

Die Klemmstärke der SM1-, SM1x- und SM1x SR-Modelle wurde laut der australischen Sicherheitsnorm AS1270 gemessen. Die ersten Messungen bezüglich der Stirnbandhalterung betrugen 14,2, 15,3 und 14,2 Newtons. Nach der Biegeprüfung betrugen die Messungen bezüglich der Stirnbandhalterung 13,0, 14,2 und 13,6 Newtons. Die ersten Messungen bezüglich der Helmhalterung betrugen 11,2, 10,7 und 10,7 Newtons. Nach der Biegeprüfung betrugen die Messungen bezüglich der Helmhalterung 10,7, 10,7 und 10,2 Newtons.

HELMHALTERUNGEN

Die SM1-, SM1x- und SM1x SR-Modelle wurden im Zusammenhang mit folgenden Industrieschutzhelmen geprüft, und können unterschiedliche Maße an Schutz in Verbindung mit verschiedenen Helmen aufweisen. Diese Ohrenschützer sollten an folgende Industrieschutzhelme angebracht werden, und dürfen nur in Verbindung mit diesen benutzt werden: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

SCHALLSCHWÄCHUNG

Die Modelle SM1, SM1x und SM1xSR mit gewöhnlichem Stirnband.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

Die Modelle SM1, SM1x und SM1xSR mit Helmhalterung.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

WARNUNG: *Die angezeigte Schallschwächung wird nur erzielt, wenn sich die Modelle SM1/SM1x(SR) in einem guten Zustand befinden, und wenn sie laut den Anweisungen getragen werden (zu Anleitung siehe australische Sicherheitsnorm AS/NZS 1269.3).*

KRITERIEN

Die SM1-, SM1x- und SM1xSR-Modelle besitzen pegelabhängige Eigenschaften, und die diesbezüglichen, in der Europäischen Norm EN352-4 definierten Kriterien werden nachfolgend dargestellt.
Die Modelle SM1, SM1x und SM1xSR mit gewöhnlichem Stirnband: H=113dBA, M=108dBA, L=93dBA.
Die Modelle SM1, SM1x und SM1xSR mit Helmhalterung: H=113dBA, M=109dBA, L=95dBA.

EXTERNER AUDIOEINGANG

Die elektrische Eingangsspannung, die dem durchschnittlichen, vom Standard abweichenden, A-bewerteten, diffusen Schallfeld-bezogenen Schalldruckpegel mit 82dB gleicht, ist eine effektive Spannung von U=18.9mV.

WARTUNG UND REINIGUNG

Ohrschützer und insbesondere Polsterungen werden im Laufe der Zeit abgenutzt und sollten regelmäßig auf Risse und Lecks geprüft werden.

Für den Fall, dass sichtbare Schäden entdeckt werden, müssen die Ohrschutzpolsterungen ersetzt werden. Die Polsterungen sollten regelmäßig geprüft und bei sichtbaren Schäden ersetzt werden. Siehe ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE für weitere Informationen bezüglich des Hygienezubehörs.

Die Ohrschutzpolsterungen können mit einem feuchten Lappen und warmem, seifigem Wasser gereinigt werden. Die Ohrschützer sollten nicht ins Wasser gelangen, da die Elektronik zerstört werden könnte. Dieses Produkt kann von gewissen chemischen Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit der Firma Sensear Pty Ltd in Verbindung.

Die Anbringung von hygienischen Bezügen an die Polsterungen kann die akustische Leistung der Ohrschützer beeinflussen.

Bitte beachten Sie, dass der Akku nicht von Nutzern ersetzt werden darf. Falls er beschädigt wird oder defekt ist, senden Sie ihn zur Reparatur an einen autorisierten Sensear-Händler.

Die SM1-, SM1x- und SM1x SR-Modelle verfügen über pegelabhängige Schallschwächung. Der Träger sollte sich der richtigen Bedienung vor der Nutzung vergewissern. Falls Klangverzerrung oder Defekte festgestellt werden, sollte sich der Träger an die Anweisungen der Hersteller bezüglich der Wartung und Ersatz des Akkus wenden.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Folgende Zubehör- und Ersatzteile können getrennt bestellt werden:

- SPPA0000 - Mehrzonen-Netzteil
- SRCK0006 - Funkverbindungseinrichtung, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 - Funkverbindungseinrichtung, Motorola Waris.
- SRCK0008 - Funkverbindungseinrichtung, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 - Funkverbindungseinrichtung, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 - Funkverbindungseinrichtung, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 - Funkverbindungseinrichtung, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 - Funkverbindungseinrichtung, ICOM (2-polig).
- SRCK0013 - Funkverbindungseinrichtung, Kenwood (2-polig), TK260/360.
- SRCK0014 - Funkverbindungseinrichtung, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 - 3,5mm Spiral-Audiokabel, geeignet für externe MP3.
- SMBM0001 - SM1 aufgerüstetes Galgenmikrophon
- SMHK0000 - SM1 Hygienezubehör für Ohrenschützer.
- SMWS0001 - SM1 Windgeräusch Schaumzubehör.
- SMHA0001 - SM1 Anschlussteil für Helme – MSA-Vguard.
- SMHA0002 - SM1 Anschlussteil für Helme – Protector Allsafe.
- SMHA0003 - SM1 Anschlussteil für Helme – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 - SM1 Anschlussteil für Helme – Unisafe Unilite.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Sensear-Fachhändler, die Sensear-Internetseite, oder schreiben Sie eine E-Mail oder einen Brief an die auf Seite 11 dieser Betriebsanleitung aufgelisteten Adressen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Unterzeichneten,

Firma:	Sensear Pty. Ltd.
Adresse:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Land:	Australien
Telefonnummer:	+61 8 9277 7332
Faxnummer:	+61 8 9277 7338
Internetseite:	www.sensear.com
E-Mail:	info@sensear.com

erklären hiermit, dass:

Die Modelle SM1, SM1x und SM1x SR laut den nachfolgenden Richtlinien:

- 69/686/EEC
- 2004/108/EC
- 99/5/EC
- 98/37/ED
- 2006/95/ED

und den nachfolgenden Spezifikationen:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950 entwickelt und hergestellt wurden.

FEHLERSUCHE

Wenn die Sensear Modelle SM1, SM1x oder SM1x(SR) nicht richtig funktionieren, lesen Sie bitte zwecks einfacher Fehlersuche zuerst diesen Abschnitt, um Zeit und möglichen Aufwand zu sparen. Wenn Sie die Probleme allerdings nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstes Sensear Service Centre.

Das SM1/SM1x(SR)-Modell lässt sich nicht einschalten.

Vergewissern Sie sich, dass der Akku ausreichend geladen ist. Laden Sie den Akku laut den in dem Abschnitt „AUFLADEN“ beschriebenen Anweisungen auf.

Die Bluetooth-Verbindung funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth in der Systemkonfiguration aktiviert ist.

Die Schnittstelle für das Funksprechgerät funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die entsprechende Schnittstelle in der Systemkonfiguration aktiviert ist.

Die externe Audio-Durchschleife funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die externe Audio-Durchschleife nicht permanent deaktiviert wurde und dass diese Funktion in der Systemkonfiguration aktiviert ist.

Die Lautstärke des Funksprechgerätes ist zu laut oder zu leise.

Stellen Sie die Lautstärke auf Ihrem Funksprechgerät nach Ihren Wünschen ein.

Die Lautstärke kann nicht mit der Lautstärkenregelung auf den SM1/Sm1x-Modellen eingestellt werden.

Die Lautstärke des externen Audiogerätes ist zu laut oder zu leise.

Stellen Sie die Lautstärke auf Ihrem externen Audiogerät nach Ihren Wünschen ein.

Die Lautstärke kann nicht mit der Lautstärkenregelung auf den SM1/Sm1x-Modellen eingestellt werden.

Es ist nicht möglich, den „Verbindungsmodus“ einzustellen (d.h. das Bluetooth-Modul auf das SM1x (SR)-Modell ist nicht feststellbar).

Das SM1x(SR)-Modell läuft nur im „Verbindungsmodus“, wenn die Schnittstelle für das Funksprechgerät nicht benutzt wird. Vergewissern Sie sich, dass das Funksprechgerät ausgesteckt ist, bevor Sie versuchen, den „Verbindungsmodus“ zu aktivieren. Anderenfalls lassen Sie das Funkgerät im System eingesteckt, aber vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Das SM1x(SR)-Modell verbindet sich weder automatisch noch manuell mit dem Mobiltelefon, mit dem es zuletzt verbunden wurde.

Vergewissern Sie sich, dass das Mobiltelefon Bluetooth-Verbindungen empfangen kann. Das heißt, dass Bluetooth auf dem Mobiltelefon aktiviert ist, und dass das Telefon mit anderen Bluetooth-Geräten nicht verbunden ist.

Bitte beachten Sie, dass der Nutzer bei manchen Telefonen das SM1x(SR)-Modell „autorisieren“ muss, um eine Verbindung herzustellen.

Das SM1x(SR)-Modell verbindet sich weder automatisch noch manuell mit einem vorher verbundenen Mobiltelefon, nachdem es mit einem anderen Mobiltelefon verbunden war.

Das SM1x(SR)-Modell kann Verbindungsinformationen nur für ein einziges Mobiltelefon gleichzeitig speichern. Wenn ein anderes Mobiltelefon mit dem System inzwischen verbunden wurde, muss der Nutzer die alte Systemverbindung wieder herstellen.

Das SM1x(SR)-Modell verbindet sich mit einem anderen Mobiltelefon, entweder automatisch oder manuell.

Das SM1x(SR)-Modell speichert Verbindungsinformationen für das andere Mobiltelefon. Um den „Verbindungsmodus“ zu aktivieren, drücken Sie den Multifunktionsknopf für fünf Sekunden.

Dadurch werden die aktuellen Verbindungsinformationen gelöscht, damit sich das SM1x(SR) mit keinem anderen Mobiltelefon verbinden kann.

Das SM1x(SR)-Modell stellt keine neue Mobiltelefon-Verbindung nach dem Einschalten her, nachdem es während einer Mobiltelefon-Verbindung ausgeschaltet wurde.

Wenn das SM1x(SR)-Modell während einer Mobiltelefon-Verbindung ausgeschaltet wird, kann es bis zu 20 Sekunden dauern, bis das Telefon eine neue Bluetooth-Verbindung annehmen kann.

Wenn das SM1x(SR)-Modell während dieser 20 Sekunden wieder eingeschaltet wird, schlägt die automatische Verbindung fehl. Um dies zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass mindestens 20 Sekunden zwischen dem Aus- und Einschalten vergehen. Falls die automatische Verbindung misslingt, kann der Nutzer immerhin eine manuelle Verbindung mit dem Mobiltelefon herstellen, nachdem das Telefon eine neue Bluetooth-Verbindung annehmen kann.

Die Bluetooth-Verbindung verschwindet, nachdem ein eingehendes Gespräch mit dem „Antwortknopf“ des Mobiltelefons angenommen wird.

Wenn ein eingehendes Gespräch mit dem „Antwortknopf“ des Mobiltelefons angenommen wird, schließen wenige Mobiltelefone die Verbindung mit dem Bluetooth-Headset (in diesem Fall das SM1x(SR)) und leiten das Gespräch an die Telefonlautsprecher weiter. Dies basiert auf der Annahme, dass der Nutzer die Lautsprecher des Telefons benutzen möchte, und nicht diejenigen des Bluetooth-Headsets, weil er oder sie das Gespräch mit dem Telefon angenommen hat. Um dies zu vermeiden, benutzen Sie stets den Multifunktionsknopf auf dem SM1x(SR)-Modell, um eingehende Gespräche anzunehmen.

Der FM-Nahbereichsfunk funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich zuerst, dass die „Kommunikationsoption“ in der Systemkonfiguration auf „FM-Nahbereichsfunk aktiviert“ eingestellt sind. Zweitens muss der FM-Nahbereichsfunk durch das gleichzeitige Drücken von den Knöpfen „Volume Up“ und „Volume Down“ eingeschaltet werden.

Der FM-Nahbereichsfunk ist AN, sendet oder empfängt nicht.

Wenn zwei SM1xSR-Einheiten verbunden werden sollen, müssen sie auf dieselbe Frequenz eingestellt werden. Siehe Abschnitt “Kommunikationsfrequenz für den FM-Nahbereichsfunk”.

Wenn alle SM1xSR-Einheiten auf dieselbe Frequenz eingestellt sind, aber immer noch nicht richtig verbunden, ändern Sie die Frequenz bei allen SM1xSR-Einheiten, um sicherzustellen, dass kein FM-Funksender auf der Betriebsfrequenz eingeschaltet ist.

VOX funktioniert nicht richtig.

VOX wurde entwickelt, um in Umgebungen mit einer Lautstärke von bis zu 105dBA zu funktionieren. Der Auslösepegel der VOX-Steuerung wurde im Betriebsgebäude eingestellt, um sicherzustellen, dass VOX (voice-operated exchange) bei dieser Lautstärke nicht eingeschaltet wird. Um die VOX-Steuerung durch Ihre Stimme einzuschalten,

1. bewegen Sie das Galgenmikrophon in der Nähe von Ihrem Mund, und finden Sie eine günstige Position, wo es Ihre Stimme gut erkennen kann.
2. Sprechen Sie klar und entschieden.

Nachdem Sie anfangen zu sprechen, tritt eine kurze Verarbeitungspause ein, bevor die VOX-Steuerung den Funksender aktiviert. Damit der Funksender aktiv bleibt, müssen Sie kontinuierlich sprechen.

GREEK

Περιεχόμενα

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ 2

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ 3

BLUETOOTH 4

Συγχρονισμός και σύνδεση με κινητό τηλέφωνο 4

Χρήση λειτουργιών Bluetooth 5

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΙΚΡΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ FM (ΜΟΝΤΕΛΟ SM1XSR) 6

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM 6

ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΔΙΕΠΑΦΗ ΚΑΙ ΡΑΔΙΟΔΙΕΠΑΦΗ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ 7

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ 8

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 9

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ ΗΧΟΥ 9

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ 10

ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED 11

ΦΟΡΤΙΣΗ 11

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ 12

ΓΚΑΜΑ ΜΕΓΕΘΩΝ 12

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΑ ΚΡΑΝΗ 12

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ 13

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 14

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗς 14

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 15

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

Τα μοντέλα Sensear SM1, SM1x και SM1x SR είναι ακουστικά ηχομόνωσης τελευταίας τεχνολογίας. Τα ακουστικά αυτά αποτελούνται από μοντέρνα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και αλγόριθμους που ενισχύουν την ομιλία σε χώρους με φασαρία. Ως εκ τούτου, οι χρήστες των Sensear SM1, SM1x και SM1x SR δε χρειάζεται να βγάζουν τα ακουστικά για να ακούσουν μια ομιλία σε χώρο με φασαρία.

Επιπλέον, οι μονάδες SM1x SR έχουν συνδεσιμότητα FM μικρής εμβέλειας, τεχνολογία Bluetooth, εξωτερική είσοδο ήχου και αμφίδρομη επικοινωνία. Αυτό επιτρέπει στους χρήστες να επικοινωνούν με άλλους χρήστες SM1x SR ασύρματα, να απαντούν αποτελεσματικά σε κλήσεις, να ακούνε MP3 και να έχουν αμφίδρομη επικοινωνία ενώ φοράνε τα ακουστικά ηχομόνωσης.

Η μονάδα SM1x είναι λειτουργικά ίδια με τη μονάδα SM1x SR από κάθε άποψη με την εξαίρεση της συνδεσιμότητας FM μικρής εμβέλειας. Οι λειτουργίες επικοινωνίας της μονάδας SM1x συμπεριλαμβάνουν τεχνολογία Bluetooth, εξωτερική είσοδο ήχου, κατά πρόσωπο και αμφίδρομη συνδεσιμότητα.

Η μονάδα SM1 είναι λειτουργικά ίδια με τη μονάδα SM1x από κάθε άποψη με την εξαίρεση της συνδεσιμότητας με Bluetooth. Οι λειτουργίες επικοινωνίας της SM1 συμπεριλαμβάνουν κατά πρόσωπο και αμφίδρομη ραδιοσυνδεσιμότητα.

Τα μοντέλα SM1 Ultra και SM1x (SR) Ultra συμπεριλαμβάνουν μικρόφωνο που εξαλείφει τον θόρυβο –ειδικά για τους χώρους με πολλή φασαρία. Τα τυπικά μοντέλα μπορούν να αναβαθμιστούν με την αγορά του ειδικού πακέτου αναβάθμισης μικροφώνου.

Τα SM1, SM1x και SM1x SR διατίθενται σε έκδοση στέκας και σε έκδοση κράνους. Αντάπτορες συναρμολόγησης για το κράνος διατίθενται σε μια μεγάλη ποικιλία κρανών. Δείτε την ενότητα Συναρμολόγηση Κράνους.

Η βάση των SM1, SM1x και SM1x SR αποτελείται από προχωρημένους αλγόριθμους επεξεργασίας σήματος που επεξεργάζονται τον ήχο. Η έξοδος αυτών των αλγόριθμων αναφέρεται ως επεξεργασμένος ήχος SENS. Στον επεξεργασμένο ήχο SENS, η ομιλία των κοντινών ομιλητών ενισχύεται ενώ ταυτόχρονα ο περιβάλλων θόρυβος μειώνεται. Ο επεξεργασμένος ήχος SENS είναι ο ήχος που ακούνε οι χρήστες των SM1, SM1x και SM1x SR.

Η μείωση του ήχου θα επηρεαστεί αρνητικά από οτιδήποτε φθείρει το παρέμβυσμα του μαξιλαριού των ακουστικών, όπως χοντροί σκελετοί γυαλιών, σκούφοι κ.τ.λ.. Το μαξιλαράκι ενδέχεται να φθαρεί με τη χρήση και θα πρέπει να αντικαθίσταται ανά τακτά διαστήματα.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

Για να αξιοποιήσετε πλήρως τις δυνατότητες των μοντέλων Sensear SM1, SM1x και SM1x SR, παρακαλείσθε να βεβαιώσετε ότι φοράτε σωστά τα Sensear SM1, SM1x και SM1x SR. Δείτε την Εικόνα 1 για τον σωστό τρόπο τοποθέτησης των SM1/SM1x(SR).

Συστήνεται να φοράτε, να ρυθμίζετε και να συντηρείτε τα SM1/SM1x(SR) σύμφωνα με τις οδηγίες της Sensear. Τα ακουστικά ηχομόνωσης φοριούνται συνέχεια στους θορυβώδεις χώρους και τα μαξιλαράκια εξετάζονται τακτικά για την κατάστασή τους. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, η μόνωση των ακουστικών θα μειωθεί.

Οι αρχικές βασικές λειτουργίες των Sensear SM1, SM1x και SM1x SR περιγράφονται παρακάτω.

Ενεργοποίηση του προϊόντος
- Πατήστε μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση», όπως φαίνεται στην Εικόνα 1.
- Όλες οι φωτεινές ενδείξεις (LED) θα ανάψουν για λίγο και θα φορτωθεί το λογισμικό του συστήματος.
- Το σύστημα θα αναπαράγει το μήνυμα καλωσορίσματος και στη συνέχεια θα αρχίσει να δίνει τον επεξεργασμένο ήχο SENS.
- Η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED θα αναβοσβήσει με κανονική ταχύτητα. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα «**ΔΕΙΚΤΕΣ LED**».

Απενεργοποίηση του προϊόντος
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Ενεργοποίηση» για δύο δευτερόλεπτα.
- Θα ανάψουν όλες οι φωτεινές ενδείξεις LED.
- Το σύστημα θα αναπαράγει το μήνυμα αποχαιρετισμού και στη συνέχεια θα σβήσει.

Ρύθμιση έντασης επεξεργασμένου ήχου SENS
- Πατήστε μία φορά το κουμπί «Αύξηση έντασης» για να αυξήσετε την ένταση.
- Πατήστε μία φορά το κουμπί «Μείωση έντασης» για να μειώσετε την ένταση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μοντέλα SM1/SM1x(SR) έχουν ενσωματωμένη λειτουργία περιορισμού έντασης η οποία εξασφαλίζει τον περιορισμό της μέγιστης έκθεσης στον θόρυβο, σύμφωνα με το πρότυπο EN352-4. Σε πολύ θορυβώδεις χώρους, η ένταση ενδέχεται να μειώνεται αυτόματα ώστε να εξασφαλίζεται ότι η έκθεση στον θόρυβο δε θα υπερβεί τα επίπεδα ασφαλείας. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την Ενότητα «Επίπεδα Κριτηρίου».

Προειδοποίηση: Η έξοδος του κυκλώματος επιπέδου αυτής της συσκευής ενδέχεται να υπερβαίνει το επίπεδο του εξωτερικού ήχου.

Κλείσιμο Επεξεργασμένου Ήχου SENS
- Πατήστε μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση» για να μπείτε στην «Ήσυχη Λειτουργία».
- Ο χρήστης μπορεί ακόμα να χρησιμοποιεί την αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία και να απαντάει σε κλήσεις, αλλά δεν ακούει τον επεξεργασμένο ήχο SENS.
- Όταν η συσκευή είναι σε «Ήσυχη Λειτουργία», η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED αναβοσβήνει πιο γρήγορα.
  Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα «**ΔΕΙΚΤΕΣ LED**».

Επαναφορά του Επεξεργασμένου Ήχου SENS
- Πατήστε μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση».
- Όταν σταματήσει η «Ήσυχη Λειτουργία», η πράσινη ένδειξη LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει με κανονική ταχύτητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε τα SM1/SM1x(SR) όσο τα φορτίζετε. Επίσης, όσο ο χρήστης βρίσκεται στις «Ρυθμίσεις Συστήματος» ή σε κλήση, η ένταση του επεξεργασμένου ήχου SENS δεν μπορεί να αλλάξει.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να δείτε τις ενότητες «BLUETOOTH» και «ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ».

BLUETOOTH

Η παραμετροποίηση των ακουστικών SM1x(SR) σε ακουστικά Bluetooth για κινητό τηλέφωνο είναι μία διαδικασία δύο βημάτων.

Αρχικά, πρέπει να **συγχρονιστούν** τα ακουστικά SM1x(SR) με το κινητό τηλέφωνο. Στη συνέχεια, πρέπει να **συνδέσετε** τα ακουστικά SM1x(SR) με το κινητό τηλέφωνο. Ο συγχρονισμός γίνεται μία μόνο φορά. Αφού ολοκληρωθεί, κάθε φορά που τα ακουστικά SM1x(SR) ενεργοποιούνται, θα συνδέονται αυτόματα με το κινητό με το οποίο συγχρονίστηκαν την τελευταία φορά.

Συγχρονισμός και σύνδεση με κινητό τηλέφωνο

Ο συγχρονισμός είναι η διαδικασία ανταλλαγής ενός κλειδιού ασφαλείας με σκοπό την ασφαλή επικοινωνία μεταξύ των ακουστικών SM1x(SR) και του κινητού τηλεφώνου. Για να πραγματοποιηθεί ο συγχρονισμός, πρέπει να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

Βήμα 1. Μπείτε σε «Λειτουργία Συγχρονισμού» ώστε να ανιχνευθεί το Bluetooth των ακουστικών SM1x(SR):

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα» για πέντε δευτερόλεπτα. Η μπλε φωτεινή ένδειξη LED θα ανάψει και θα ακουστεί ένα ηχητικό μήνυμα. Τώρα, ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει το τηλέφωνο για να ανιχνεύσει τα ακουστικά Sensear SM1x(SR) και να ξεκινήσει τη διαδικασία του συγχρονισμού.

Βήμα 2. Εντοπίστε τα ακουστικά SM1x(SR) σε ένα κινητό τηλέφωνο:

- Βεβαιώστε ότι το Bluetooth του τηλεφώνου είναι ενεργοποιημένο. Ορίστε το να ανιχνεύσει συσκευές Bluetooth και από τη λίστα συσκευών που θα ανιχνεύσει, επιλέξτε το SM1x(SR).

Βήμα 3. Εισάγετε τον (Κωδικό) PIN στο κινητό τηλέφωνο:

- Ο (Κωδικός) PIN είναι “0000” (μηδενικά). Τότε, ο συγχρονισμός θα ολοκληρωθεί. Σημειώστε, σε αυτό το σημείο, ότι κάποια κινητά τηλέφωνα θα συνδεθούν αυτόματα με τα ακουστικά SM1x(SR). Σε περίπτωση που γίνει αυτό, το Βήμα 4 δε χρειάζεται.

Μετά τον συγχρονισμό, τα ακουστικά Sensear SM1x(SR) θα μπουν στη λίστα των συγχρονισμένων συσκευών του κινητού σας. Αντίστοιχα, το τηλέφωνο σας αποθηκεύεται στη μνήμη των ακουστικών SM1x(SR).

Βήμα 4. Συνδέστε τα ακουστικά SM1x(SR) με το κνητό τηλέφωνο:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο για ένα δευτερόλεπτο το κουπί «Μείωση Έντασης». Θα παίξει ένα ηχητικό μήνυμα που θα ειδοποιεί τον χρήστη ότι τα ακουστικά SM1x(SR) προσπαθούν να συνδεθούν με το τηλέφωνο. Όταν η σύνδεση ολοκληρωθεί επιτυχώς, θα ακούσετε το μήνυμα «Η σύνδεση ολοκληρώθηκε» και η μπλε φωτεινή ενδειξη LED θα αναβοσβήσει με κανονική ταχύτητα. Σε κάποια κινητά, ο χρήστης ενδέχεται να χρειάζεται να «εξουσιοδοτήσει» τα ακουστικά SM1x(SR) ώστε να πραγματοποιήσουν τη σύνδεση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Τα ακουστικά SM1x(SR) αποθηκεύουν τις πληροφορίες συγχρονισμού μόνο για ΕΝΑ κινητό κάθε φορά. Η μνήμη των ακουστικών SM1x(SR) διαγράφει τις υπάρχουσες πληροφορίες συγχρονισμού, εάν τα ακουστικα συγχρονιστούν με άλλο τηλέφωνο. Οποιοδήποτε τηλέφωνο δεν είναι γραμμένο στη μνήμη των ακουστικών SM1x(SR), ανεξάρτητα από το αν έχει συγχρονιστεί πριν, χρειάζεται να συγχρονιστεί ξανά με τα ακουστικά.

Αν ο συγχρονισμός δεν πραγματοποιηθεί εντός δύο λεπτών από τη στιγμή που θα μπείτε στη* «Λειτουργία Συγχρονισμού», το σύστημα θα βγει από αυτή τη λειτουργία και *θα ειδοποιήσει τον χρήστη με ενα μήνυμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα ακουστικά SM1x(SR) μπορούν να μπουν στη* «Λειτουργία Συγχρονισμού» *μόνο αν ΔΕ λειτουργεί η αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή. Βεβαιώστε ότι έχετε αφαιρέσει την αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή προτού προσπαθήσετε να μπείτε σε* «Λειτουργία Συγχρονισμού». *Εναλλακτικά, αφήστε την αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή στο σύστημα, αλλά βεβαιώστε ότι η ραδιοεπικοινωνία είναι κλειστή.

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα SM1x SR μπορούν να μπουν σε* «Λειτουργία Συγχρονισμού» *μόνο αν η Επικοινωνία Μικρής Εμβέλειας ΔΕ λειτουργεί. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την Επικοινωνία Μικρής Εμβέλειας στο Μενού Χρήστη, αλλά πρέπει να είναι κλειστή (πατήστε ταυτόχρονα* «Αύξηση Έντασης» *και* «Μείωση Έντασης»*) προτού προσπαθήσετε να μπείτε σε* «Λειτουργία Συγχρονισμού».

Χρήση λειτουργιών Bluetooth

Ο χρήστης πρέπει πρώτα να συνδέσει τα ακουστικά SM1x(SR) με το τηλέφωνο για να χρησιμοποιήσει τις λειτουργίες Bluetooth των SM1x(SR).

Οι λειτουργίες περιγράφονται παρακάτω:

Απάντηση εισερχόμενης κλήσης

- Όταν χτυπήσει το τηλέφωνο, πατήστε μία φορά το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα». Σημειώστε ότι όταν το τηλέφωνο χτυπάει, θα χτυπάνε και τα ακουστικά SM1x(SR). Επιπλέον, η μπλε φωτεινή ένδειξη LED θα αναβοσβήνει πιο γρήγορα.
- Μετά την απάντηση της κλήσης, θα ακούσετε έναν σύντομο ήχο «Η κλήση απαντήθηκε» και η μπλε φωτεινή ένδειξη LED θα συνεχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.

Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης

- Όταν το τηλέφωνο χτυπήσει, πατήστε και κρατήστε πατημένο για ένα δευτερόλεπτο το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα». Θα ακούσετε έναν σύντομο ήχο «Η κλήση απόρριφθηκε» και η μπλε φωτεινή ένδειξη LED θα αρχίσει ξανά να αναβοσβήνει στην κανονική ταχύτητα.
- Αν έχετε ενεργοποιήσει την «Προώθηση κλήσης» στο τηλέφωνο, ο καλών θα προωθείται στον αυτόματο τηλεφωνητή.

Τερματισμός κλήσης

- Όταν είστε σε κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο για ένα δευτερόλεπτο το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα».Θα ακούσετε έναν σύντομο ήχο «Η κλήση τερματίστηκε» και η μπλε φωτεινή ένδειξη LED θα αρχίσει ξανά να αναβοσβήνει στην κανονική ταχύτητα.

Ρύθμιση έντασης κλήσης του Bluetooth

- Όσο μιλάτε στο τηλέφωνο, πατήστε μια φορά το κουμπί «Αύξηση Έντασης».
- Όσο μιλάτε στο τηλέφωνο, πατήστε μια φορά το κουμπί «Μείωση Έντασης».

Αποσύνδεση των ακουστικών SM1x(SR) από το τηλέφωνο

- Από το τηλέφωνο, πλοηγηθείτε μέσω του μενού «Ενεργές Συσκευές Bluetooth», επιλέξτε τα SM1x και πατήστε «Αποσύνδεση». Η μπλε φωτεινή ένδειξη LED θα σβήσει.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΙΚΡΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ FM (ΜΟΝΤΕΛΟ SM1XSR)

Το μοντέλο SM1xSR παρέχει μικρής εμβέλειας, ημιαμφίδρομη, ασύρματη επικοινωνία σε απόσταση έως και 50 μέτρα. Πριν μπορέσει να ενεργοποιηθεί η Επικοινωνία Μικρής Εμβέλειας, πρέπει να ενεργοποιήσετε τα «FM Μικρής Εμβέλειας» στις Ρυθμίσεις Συστήματος. Πλοηγηθείτε μέσω του μενού «Επιλογές Επικοινωνίας» και «Ενεργοποίηση FM Μικρής Εμβέλειας».

Αφού ενεργοποιηθεί, **ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΙΚΡΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ**. Ενεργοποιήστε τα FM Μικρής Εμβέλειας πατώντας ταυτόχρονα «Αύξηση Έντασης» και «Μείωση Έντασης». Όταν πραγματοποιηθεί αυτό, ο χρήστης θα λάβει ένα μήνυμα που θα λέει ότι τα FM Μικρής Εμβέλειας έχουν ενεργοποιηθεί.

Συχνότητα
Μπορείτε να ορίσετε τη Συχνότητα Επικοινωνίας Μικρής Εμβέλειας στις Ρυθμίσεις Συστήματος. Οι προεπιλεγμένες συχνότητες είναι η 101.3MHz (Περιοχή1), η 107.9 MHz (Περιοχή 2) και η 97.0 MHz (Περιοχή 3). Όλες οι μονάδες SM1xSR πρέπει να είναι ρυθμισμένες στην ίδια συχνότητα για να μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη απόδοση, βρείτε μια συχνότητα στην οποία δεν παρεμβάλλεται τίποτα (πχ ραδιοφωνικοί σταθμοί)..

Περιοχή Μπορείτε να ορίσετε την Περιοχή Επικοινωνίας Μικρής Εμβέλειας στις Ρυθμίσεις Συστήματος. Η επιλογή της περιοχής καθορίζει τις κατάλληλες ρυθμίσεις Επιπέδου Ισχύος RF, που απαιτούνται από τον νόμο, για τα ακουστικά SM1x SR.

Περιοχή 1 Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία
Περιοχή 2 Δυτική Ευρώπη (Χώρες ΕΕ)
Περιοχή 3 ΗΠΑ και Καναδάς (Χώρες FCC)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επιλογή της λανθασμένης ρύθμισης περιοχής ενδέχεται να παραβιάζει κάποιον νόμο. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση περιοχής έχει καθοριστεί σύμφωνα με τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.

Ένταση Για να ρυθμίσετε την ένταση των FM Μικρής Εμβέλειας, πρέπει πρώτα να βάλετε τα ακουστικά SM1x SR σε «Ήσυχη Λειτουργία». Πατήστε το κουμπί «Ενεργοποίηση» μέχρι να επιλεγεί η «Ήσυχη Λειτουργία». Πατήστε το κουμπί «Αύξηση Έντασης» ή «Μείωση Έντασης» για να ρυθμίσετε την ένταση των FM Μικρής Εμβέλειας,

Σημειώστε ότι η ένταση SENS μπορεί να ρυθμιστεί, μόνο, όταν τα ακουστικά SM1x SR είναι σε Λειτουργία SENS.

Λειτουργία Ραδιοφώνου FM Οι μονάδες SM1xSR με τεχνικό υλικό FM επιτρέπουν στον χρήστη να συντονίζεται στα FM, σε συχνότητες μεταξύ 88 και 108MHz.

Πριν τη χρήση, πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί η επιλογή Ραδιόφωνο FM στις Ρυθμίσεις Συστήματος. Όταν γίνει αυτό, το ραδιόφωνο FM μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει με ταυτόχρονο πάτημα των κουμπιών «Πολυλειτουργικότητα» και «Ενεργοποίηση».

Ρύθμιση έντασης ραδιοφώνου FM Για να ρυθμίσετε την ένταση του ραδιοφώνου FM, τα ακουστικά SM1x SR πρέπει πρώτα να μπουν στην ΗΣΥΧΗ Λειτουργία. Πατήστε μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση» μέχρι να επιλεγεί η ΗΣΥΧΗ Λειτουργία. Πατήστε το κουμπί «Αύξηση Έντασης» ή «Μείωση Έντασης» για να ρυθμίσετε την ένταση του Ραδιοφώνου FM. Σημειώστε ότι η ένταση SENS μπορεί να ρυθμιστεί, μόνο, όταν τα ακουστικά SM1x SR είναι σε Λειτουργία SENS.

Επιλογή ραδιοφωνικών σταθμών στα FM Το ραδιόφωνο FM έχει προκαθοριστεί στα 94.5 MHz. Για να διαλέξετε έναν άλλο σταθμό, πρέπει πρώτα να βάλετε τα ακουστικά SM1x SR σε ΗΣΥΧΗ λειτουργία. Πατήστε μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση» μέχρι να επιλεγεί η ΗΣΥΧΗ λειτουργία.

ΠΑΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ «ΑΥΞΗΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ» ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΠΟΜΕΝΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ ΣΤΑ FM. ΠΑΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ «ΜΕΙΩΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ» ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ ΣΤΑ FM.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΔΙΕΠΑΦΗ ΚΑΙ ΡΑΔΙΟΔΙΕΠΑΦΗ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Το βύσμα 6 pin, στο κάτω μέρος του δεξιού ακουστικού, χρησιμοποιείται για να συνδέεται σε αμφίδρομους ραδιοφωνικούς δέκτες, κινητά τηλέφωνα και άλλες ενσύρματες συσκευές επικοινωνίας.

Αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία

Προτού μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε την αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία, πρέπει να την ενεργοποιήσετε στις «επιλογές επικοινωνίας» στις ρυθμίσεις συστήματος. Δείτε την ενότητα σχετικά με τις ρυθμίσεις συστήματος.

Η σύνδεση μονάδας αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας σε ακουστικά SM1/SM1x(SR) απαιτεί ένα καλώδιο αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας το οποίο μπορείτε να βρείτε στον κοντινό σας αντιπρόσωπο Sensear. Διατίθενται αρκετοί αντάπτορες που εξυπηρετούν μια μεγάλη γκάμα ραδιοφωνικών δεκτών της motorola, της icom και της kenwood. Εισάγετε το βύσμα 6 pin στην υποδοχή της αμφίδρομης ραδιοδιεπαφής των ακουστικών SM1/SM1x(SR). Τοποθετήστε τον αντάπτορα ήχου στην αμφίδρομη μονάδα ραδιοεπικοινωνίας. Επικοινωνήστε με τον κοντινό σας αντιπρόσωπο sensear για να βρείτε τους απαραίτητους αντάπτορες για αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία.

Τα SM1/SM1x(SR) θα εκτελούν την εισερχόμενη αμφίδρομη μετάδοση ραδιοεπικοινωνίας. Σημειώστε ότι ο εισερχόμενος αμφίδρομος ήχος ανακατεύεται με τον επεξεργασμένο ήχο sens.

Για να μιλήσετε μέσω αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη λειτουργία:

Push-to-talk (ptt)

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα» το οποίο έχει το ίδιο αποτέλεσμα με το κουμπί "ptt" στην αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία. Μιλήστε κανονικά και η φωνή σας θα περάσει μέσα από το σύστημα της sensear στο αμφίδρομο ραδιόφωνο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Να χρησιμοποιείτε πάντα το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα» και όχι το κουμπί "PTT" στην αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία ώστε να ενεργοποιείται το PTT.

Η ένταση της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας δεν μπορεί να αλλάξει χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ελέγχου έντασης των ακουστικών SM1/SM1x(SR). Η ένταση ελέγχεται μόνο από τη μονάδα αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας.

Η λειτουργία PTT απενεργοποιείται αν υπάρχει εισερχόμενη κλήση σε Bluetooth ή αν ο χρήστης είναι σε κλήση μέσω Bluetooth.

Η αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή μπορεί να (απ)ενεργοποιηθεί, όπως περιγράφεται στις «ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ». Αν η διεπαφή είναι ενεργοποιημένη, ο χρήστης θα μπορεί να χρησιμοποιήσει τα SM1/SM1x(SR) ως αξεσουάρ αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας για να επικοινωνήσει σε αμφίδρομα κανάλια. Σημειώστε ότι η εργοστασιακή ρύθμιση για τις επιλογές επικοινωνίας είναι «Ενεργοποιημένη αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία» για τα μοντέλα SM1 και SM1x και «Ενεργοποιημένα FM Μικρής Εμβέλειας» για το μοντέλο SM1xSR.

Ενσύρματες επικοινωνίες

Προτού μπορέσει μια συσκευή, που δεν είναι αμφίδρομης επικοινωνίας, να χρησιμοποιηθεί σε αυτή τη διεπαφή, πρέπει να ενεργοποιήσετε τις «ενσύρματες επικοινωνίες» στις «επιλογές επικοινωνίας» στις ρυθμίσεις συστήματος. Δείτε την ενότητα σχετικά με τις ρυθμίσεις συστήματος. Για συμβατά καλώδια που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις συσκευές, ρωτήστε τον αντιπρόσωπο Sensear.

Σημειωση: οι ενσυρματες επικοινωνιες μπορουν να ενεργοποιηθουν και να απενεργοποιηθουν πατωντας το κουμπι «πολυλειτουργικοτητα».

Σε αυτή τη λειτουργία, τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) θα οδηγούν τον εισερχόμενο ήχο στα αυτιά του χρήστη. Σημειώστε ότι ο εισερχόμενος ήχος ανακατεύεται με τον επεξεργασμένο ήχο SENS. Η ομιλία του χρήστη μεταδίδεται συνεχώς μέσω του καλωδίου.

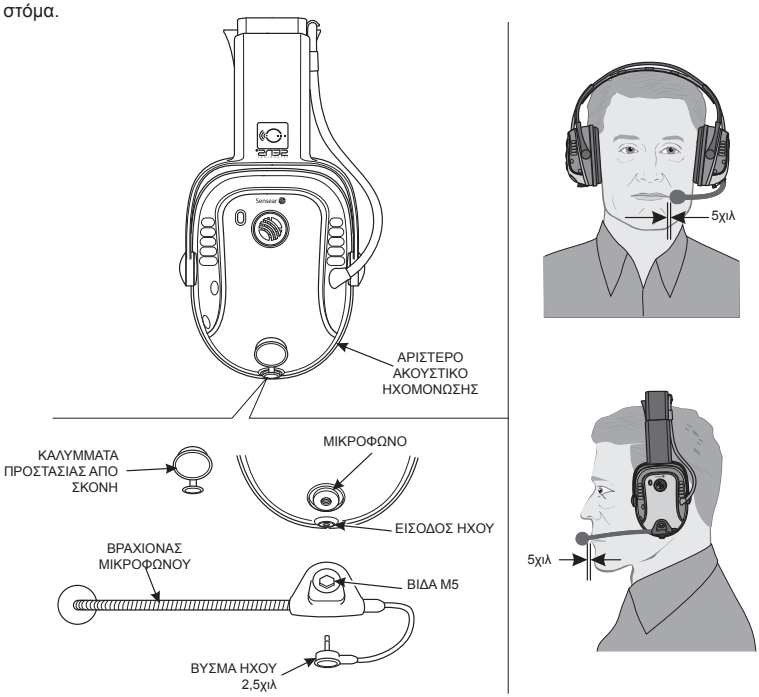
Διαφορετικές συσκευές που μπορούν να συνδεθούν με το βύσμα ενδέχεται να χρειάζονται διαφορετικά επίπεδα ήχου. Χρησιμοποιήστε τα «Ενσύρματα Επίπεδα Επικοινωνίας» στις Ρυθμίσεις Συστήματος για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ένταση του ήχου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

Τα μοντέλα SM1 Ultra και SM1x(SR) Ultra είναι εξοπλισμένα με εύκαμπτα μικρόφωνα που επιτρέπουν την αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία και την πραγματοποίηση κλήσεων κινητού τηλεφώνου σε ακραίες καταστάσεις θορύβου. Τα τυπικά μοντέλα SM1, SM1x και SM1XSR SM1xSR μπορούν να αναβαθμιστούν με την αγορά του Πακέτου Αναβάθμισης Μικροφώνου – δείτε την ενότητα ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ. Το πακέτο αναβάθμισης περιέχει ένα κλειδί Άλλεν, ένα παξιμάδι M5 και τον σφιγκτήρα του μικροφώνου.

Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα του μικροφώνου και συνδέστε το μικρόφωνο και τον σφιγκτήρα, όπως φαίνεται στην Εικόνα 3. Σφίξτε ελαφρά τη βίδα M5 ώστε να μπορείτε να ρυθμίζετε τη θέση του μικροφώνου με το χέρι. Τοποθετήστε τα ακουστικά στο κεφάλι σας και ρυθμίστε τη θέση του μικροφώνου ώστε το μικρόφωνο να είναι στην ίδια ευθεία με τη γωνία του στόματος σας. Αφαιρέστε τα ακουστικά, σφίξτε τη βίδα M5 με το κλειδί Άλλεν που ήταν στο πακέτο και εισάγετε το βύσμα ήχου των 2,5χιλ στην υποδοχή ήχου.

Για την καλύτερη χρήση, το μικρόφωνο θα πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση έως 5χιλ από το στόμα.



Εικόνα 3: Οδηγίες συναρμολόγησης μικροφώνου

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η λειτουργία Διακόπτη Αναγνώρισης Φωνής (VOX), που υποστηρίζουν τα μοντέλα SM1, SM1x και SM1x SR, επιτρέπουν τη χωρίς χέρια λειτουργία αμφίδρομης επικοινωνίας ραδιοφωνικών δεκτών και τα FM Μικρής Εμβέλειας (μοντέλο SM1xSR). Σημειώστε ότι αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη, μόνο, εάν υπάρχει συνδεδεμένο μικρόφωνο.

Η εργοστασιακή ρύθμιση VOX είναι απενεργοποιημένη. Ακολουθήστε τα βήματα στις ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ για να ενεργοποιήσετε το VOX. Μόλις το ενεργοποιήσετε, η λειτουργία VOX ανιχνεύει την ομιλία μέσω του μικροφώνου και ενεργοποιεί αυτόματα τον ραδιοπομπό.

Αν η λειτουργία VOX έχει ενεργοποιηθεί, η ομιλία ενδέχεται να ενεργοποιήσει το VOX μεταδίδοντας την ομιλία σε όλους τους ακροατές που είναι συντονισμένοι στην ίδια συχνότητα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως για παράδειγμα αν ο ομιλητής θέλει να έχει μια ιδιωτική συζήτηση με κάποιον κοντά του, αυτό ίσως να μην είναι επιθυμητό.

Σε αυτή την περίπτωση, μπορείτε να βάλετε τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) σε «ΙΔΙΩΤΙΚΗ Λειτουργία». Η ΙΔΙΩΤΙΚΗ Λειτουργία εμποδίζει τη μεταφορά της ομιλίας του χρήστη μέσω του καναλιού επικοινωνίας FM Μικρής Εμβέλειας.

Πατώντας μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση», τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) θα εναλλάσσονται μεταξύ των λειτουργιών SENS, ΙΔΙΩΤΙΚΗ και ΗΣΥΧΗ. Σημειώστε ότι η ΙΔΙΩΤΙΚΗ Λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο όταν το VOX είναι ενεργοποιημένο.

Η λειτουργία VOX δε συστήνεται σε συνθήκες ανέμου.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ ΗΧΟΥ

Αν η εξωτερική είσοδος ήχου είναι ενεργοποιημένη (η εργοστασιακή ρύθμιση έχει καθοριστεί να είναι απενεργοποιημένη – δείτε τις σημαντικές σημειώσεις που ακολουθούν) τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως στερεοφωνική στέκα για να ακούτε ήχο από εξωτερικές συσκευές. Οι εξωτερικές συσκευές που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συμπεριλαμβάνουν iPod, άλλες φορητές συσκευές MP3, H/Y, φορητούς υπολογιστές, κασσετόφωνα/CD player, ραδιόφωνα FM/AM και οποιαδήποτε άλλη συσκευή με εξωτερική υποδοχή ακουστικών.

Η σύνδεση μίας εξωτερικής συσκευής ήχου με ακουστικά SM1/SM1x(SR) απαιτεί ένα προαιρετικό καλώδιο ήχου που μπορείτε να βρείτε στον κοντινό σας αντιπρόσωπο Sensear. Τοποθετήστε τη μία άκρη των 3,5χιλ στην υποδοχή ήχου των ακουστικών SM1/SM1x(SR) και την άλλη άκρη των 3,5χιλ στην εξωτερική συσκευή ήχου.

Σημειώστε ότι ο ήχος που προέρχεται από εξωτερικές συσκευές ανακατεύεται με τον επεξεργασμένο ήχο SENS πριν φτάσει στα αυτιά του χρήστη. Μπορείτε, επίσης, να απενεργοποιήσετε μόνιμα την εξωτερική είσοδο ήχου. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Βήμα 1
- Όταν τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) είναι αναμμένα, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά «Πολυλειτουργικότητα» και «Μείωση Έντασης» και πατήστε μία φορά το κουμπί «Ενεργοποίηση».

Βήμα 2
- Πατήστε μία φορά το κουμπί «Αύξηση Έντασης» για να επιβεβαιώσετε.
- Τότε, ο χρήστης θα λάβει ένα μήνυμα ενημερώνοντας ότι η εξωτερική είσοδος ήχου έχει απενεργοποιηθεί μόνιμα. Τότε, τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) θα κλείσουν αυτόματα. Όταν τα ανοίξετε ξανά, όλες οι λειτουργίες σχετικά με την εξωτερική είσοδο ήχου θα έχουν εξαφανιστεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Όταν απενεργοποιήσετε μόνιμα την εξωτερική είσοδο ήχου, δεν μπορείτε να την επαναφέρετε.

Η ένταση του εξωτερικού ήχου δεν μπορεί να άλλαξει χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ελέγχου έντασης των ακουστικών SM1/SM1x(SR). Η ένταση πρέπει να ελέγχεται από την εξωτερική συσκευή ήχου του χρήστη.

Η εξωτερική είσοδος ήχου μπορεί να (απ)ενεργοποιηθεί με τον τρόπο που περιγράφεται στις «ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ».

Σημειώστε ότι η εργοστασιακή ρύθμιση της εξωτερικής εισόδου ήχου είναι Απενεργοποιημένη.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Τα μοντέλα Sensear SM1, SM1x και SM1x SR παραμετροποιούνται με τη χρήση των Ρυθμίσεων Συστήματος στις οποίες διατίθενται οι ακόλουθες λειτουργίες:

Ενεργοποίηση Ρυθμίσεων Συστήματος

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο για ένα δευτερόλεπτο το κουμπί «Αύξηση Έντασης». Όταν οι Ρυθμίσεις Συστήματος ενεργοποιηθούν, θα ακούσετε ένα μήνυμα.

Απενεργοποίηση Ρυθμίσεων Συστήματος

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο για ένα δευτερόλεπτο το κουμπί «Μείωση Έντασης». Εναλλακτικά, εννέα δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα κουμπιού, θα βγείτε από τις Ρυθμίσεις Συστήματος. Όταν βγείτε από τις Ρυθμίσεις Συστήματος, θα ακούσετε ένα μήνυμα.

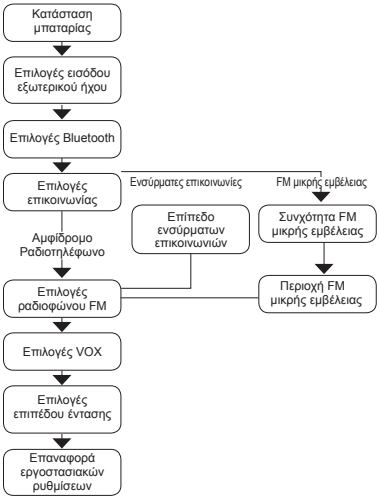
Πλοήγηση στην επόμενη επιλογή των Ρυθμίσεων Συστήματος

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Ενεργοποίηση».

Αλλαγή επιλογών των Ρυθμίσεων Συστήματος

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Αύξηση Έντασης» ή «Μείωση Έντασης» ανάλογα με την επιλογή που απαιτείται κάθε φορά.

Η σειρά των επιλογών στις Ρυθμίσεις Συστήματος, που είναι διαθέσιμες στον χρήστη, φαίνονται παρακάτω.



Κατάσταση Μπαταρίας
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»** ή **«Μείωση Έντασης»**: Δείχνει την κατάσταση της μπαταρίας

Επιλογές Εισόδου Εξωτερικού Ήχου
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»**: Ενεργοποιεί την είσοδο εξωτερικού ήχου. Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Μείωση Έντασης»**: Απενεργοποιεί την είσοδο εξωτερικού ήχου.

Επιλογές Bluetooth (μόνο SM1x(SR))
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»:** Ενεργοποιεί το Bluetooth. Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Μείωση Έντασης»:** Απενεργοποιεί το Bluetooth (Κατάλληλο για χρήση σε αεροπλάνο κ.τ.λ.)

Επιλογές Επικοινωνίας
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»** ή **«Μείωση Έντασης»:** Χειρίζεται και ενεργοποιεί την αμφίδρομη ενσύρματη ραδιοεπικοινωνία Ή τα FM Μικρής Εμβέλειας.

Επίπεδο Ενσύρματης Επικοινωνίας
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»** ή **«Μείωση Έντασης»:** Χειρίζεται και επιλέγει Χαμηλό, Μέσο Ή Υψηλό. Αυτό επιλέγει το επίπεδο του μεταδιδόμενου ήχου. Το προκαθορισμένο επίπεδο είναι το Χαμηλό.

Συχνότητα FM Μικρής Εμβέλειας
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»** ή **«Μείωση Έντασης»:** Χειρίζεται και επιλέγει τη συχνότητα επικοινωνίας των FM Μικρής Εμβέλειας.

Περιοχή FM Μικρής Εμβέλειας
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»** ή **«Μείωση Έντασης»:** Χειρίζεται και επιλέγει την Περιοχή 1, 2 Ή 3

Επιλογές Ραδιοφώνου FM (Μοντέλα FM και SR μόνο)
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»:** Ενεργοποιεί το Ραδιόφωνο FM.
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Μείωση Έντασης»:** Απενεργοποιεί το Ραδιόφωνο FM.

Επιλογές VOX (αν είναι εγκατεστημένο το μικρόφωνο)
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»:** Ενεργοποιημένο VOX.
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Μείωση Έντασης»:** Απενεργοποιημένο VOX.

Επιλογές Ισορροπίας Έντασης
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»:** Αυξάνει την ένταση στο αριστερό αυτί σε σχέση με την ένταση στο δεξί.
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Μείωση Έντασης»:** Αυξάνει την ένταση στο δεξί αυτί σε σχέση με την ένταση στο αριστερό.

Επαναφορά Εργοστασιακών Ρυθμίσεων
Πατήστε μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης»:** Επαναφέρει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Ο χρήστης θα ζητηθεί να την επιβεβαιώσει πατώντας ξανά μία φορά το κουμπί **«Αύξηση Έντασης».** Αν το επιβεβαιώσει, οι εργοστασιακές ρυθμίσεις επαναφέρονται, αναπαράγεται ένα μήνυμα και το σύστημα κλείνει. Πατήστε το κουμπί **«Μείωση Έντασης»:** Ακυρώνει την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.

INDICATORI LED
ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED

Στα μοντέλα Sensear SM1/SM1x(SR), υπάρχουν τρεις φωτεινές ενδείξεις LED: Κόκκινη, Πράσινη και Μπλε.

Κάθε φωτεινή ένδειξη LED έχεις τους τέσσερις ακόλουθους τύπους λειτουργίας:

- Απενεργοποιημένη
- Σταθερή
- Αναβοσβήνει με κανονική ταχύτητα. Όπου κανονική ταχύτητα σημαίνει μία φορά κάθε 2,5 δευτερόλεπτα.
- Αναβοσβήνει γρήγορα. Όπου γρήγορα σημαίνει 5 φορές ανά δευτερόλεπτο.

Η σημασία των φωτεινών ενδείξεων LED των μοντέλων Sensear SM1, SM1x και SM1x SR εξηγείται στον Πίνακα 1, παρακάτω.

	Απενεργοποιημένη	**Σταθερά αναμμένη**	**Κανονική Ταχύτητα**	**Γρήγορη Ταχύτητα**
Κόκκινη	Η μπαταρία είναι ΟΚ.	Φόρτιση μπαταρίας	Η φόρτιση ολοκληρώθηκε.	Χαμηλή μπαταρία
Πράσινη	Τα SM1/SM1x είναι απενεργοποιημένα.	Δ/Α	Επεξεργασμένος ήχος SENS ενεργός	Επεξεργασμένος ήχος SENS ανενεργός
Μπλε	Το Bluetooth δεν είναι συνδεδεμένο σε κινητό τηλέφωνο.	Bluetooth σε «Λειτουργία Συγχρονισμού»	Bluetooth συνδεδεμένο σε κινητό τηλέφωνο	Εισερχόμενη, εξερχόμενη ή ενεργή κλήση

Εικόνα 4: Φωτεινές ενδείξεις LED

ΦΟΡΤΙΣΗ

Τα ακουστικά Sensear SM1/SM1x(SR) συνοδεύονται από ένα τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος το οποίο λειτουργεί σε όλο τον κόσμο αρκεί να χρησιμοποιηθεί με τον κατάλληλο τοπικό ηλεκτρικό αντάπτορα.

Για να φορτίσετε τα ακουστικά Sensear SM1/SM1x(SR), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Βήμα 1

Τοποθετήστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος Sensear σε μια κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα.

Βήμα 2

Τοποθετήστε το τέλος του τροφοδοτικού Sensear στην υποδοχή ρεύματος των ακουστικών SM1/SM1x(SR).

Για όσο διαρκεί η φόρτιση της μπαταρίας, θα είναι αναμμένη η κόκκινη φωτεινή ένδειξη LED. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει σε κανονική ταχύτητα.

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα **«ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED»**.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Βάρος:	422 γρ
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 ºC - 40 ºC φόρτιση. 0ºC - 50 ºC αποφόρτιση
Χρήση μπαταρίας:	15 ώρες (με απενεργοποιημένο Bluetooth)
Φόρτιση μπαταρίας:	7 ώρες
Υλικό μαξιλαριών:	Πολυουρεθάνη
Υλικό στέκας:	Ακετύλιο
Υλικό συναρμολογούμενου κράνους:	PVC

Τα μοντέλα Sensear SM1, SM1x και SM1x SR είναι ενεργητικά ακουστικά ηχομόνωσης που επιτρέπουν την ηχητική επαφή με το περιβάλλον ενώ ταυτόχρονα προσφέρουν μόνωση από τον επικίνδυνο θόρυβο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η απόδοση ενδέχεται να μειωθεί με τη χρήση της μπαταρίας. Η τυπική περίοδος συνεχούς χρήσης, που μπορείτε να περιμένετε από τα ακουστικά SM1 ή SM1x(SR), είναι 15 με 18 ώρες.*

ΓΚΑΜΑ ΜΕΓΕΘΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Τα ακουστικά ηχομόνωσης συμμορφώνονται με τα πρότυπα EN352-1 και EN352-3 και είναι μικρού, μεσαίου ή μεγάλου μεγέθους. Τα μεσαίου μεγέθους ακουστικά θα κάνουν στην πλειονότητα των χρηστών. Τα ακουστικά μικρού ή μεγάλου μεγέθους έχουν σχεδιαστεί για εκείνους στους οποίους δεν κάνουν τα ακουστικά μεσαίου μεγέθους. Η στέκα των ακουστικών SM1, SM1x και SM1x SR μπορεί να ρυθμιστεί σε μικρό, μεσαίο ή μεγάλο μέγεθος.*

Δύναμη Σύσφιξης

Η δύναμη σύσφιξης των μοντέλων SM1, SM1x και SM1xSR έχει μετρηθεί σύμφωνα με το AS1270. Η αρχική μέτρηση της στέκας ήταν 14.2 15.3 και 14.2 Newton. Η μετά το τέντωμα μέτρηση της στέκας ήταν 13.0 14.2 και 13.6 Newton. Η αρχική μέτρηση του κράνους ήταν 11.2 10.7 και 10.7 Newtons. Η μετά το τέντωμα μέτρηση του κράνους ήταν 10.7 10.7 και 10.2 Newtons.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΑ ΚΡΑΝΗ

Τα μοντέλα SM1, SM1x και SM1x SR έχουν ελεγχθεί σε συνδυασμό με τα παρακάτω κράνη βιομηχανικής ασφάλειας και ενδέχεται να δίνουν διαφορετικά επίπεδα μόνωσης, αν τοποθετηθούν σε διαφορετικά κράνη. Αυτά τα ακουστικά πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούντα μόνο με τα παρακάτω κράνη βιομηχανικής ασφάλειας: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗΣ

SM1, SM1x και SM1xSR με στάνταρ στέκα.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x και SM1xSR με συναρμολογούμενο κράνος

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Η παρούσα εξασθένηση θα επιτευχθεί, μόνο αν τα SM1/SM1x(SR) είναι σε καλή κατάσταση και φοριούνται σύμφωνα με τις οδηγίες (για καθοδήγηση, δείτε το AS/NZS 1269.3).*

ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΡΙΤΗΡΙΟΥ

Τα SM1, SM1x και SM1xSR έχουν κυκλώματα εξαρτώμενα από κλίμακα και επίπεδα κριτηρίου που ορίζονται στο EN352-4 και φαίνονται παρακάτω.
SM1, SM1x και SM1xSR με στάνταρ στέκα Y=113dBA M=108dBA M=93dBA.
SM1, SM1x και SM1xSR με συναρμολογούμενο κράνος Y=113dBA M=109dBA M=95dBA.

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΗΧΟΥ

Το ηλεκτρικό επίπεδο εισόδου για το οποίο ισχύει η τυπική απόκλιση συν ένα επίπεδο πίεσης ήχου, διάχυτου πεδίου βάρους A ισούται με 82dB και έχει τάση RMS U=18.9mV

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Τα ακουστικά ηχομόνωσης και ειδικά τα μαξιλαράκια ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να τα εξετάζετε συχνά για φθορές και διαρροές.

Τα ανταλλακτικά μαξιλαράκια πρέπει να αντικαθίστανται σε περίπτωση που δείτε οποιοδήποτε σημάδι ζημιάς. Να τα ψάχνετε ανά τακτά διαστήματα και να τα αντικαταστάτε, αν η ζημιά είναι οφθαλμοφανής. Για λεπτομέρειες για το ανταλλακτικό κιτ υγιεινής, δείτε το ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.

Μπορείτε να καθαρίσετε τα μαξιλαράκια των ακουστικών με ένα νωπό ύφασμα και ζεστό σαπουνόνερο. Δεν πρέπει να βρέχετε τα ακουστικά, γιατί αυτό μπορεί να καταστρέψει τα ηλεκτρονικά κυκλώματα. Αυτό το προϊόν ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, ρωτήστε τη Sensear Pty Ltd.

Η τοποθέτηση υγιεινών καλλυμάτων στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάζει την ακουστική απόδοση των ακουστικών.

Παρακαλείσθε να σημειώσετε ότι δεν μπορείτε να αλλάξετε την μπαταρία. Αν καταστραφεί ή είναι ελαττωματική, πηγαίνετε τη για επισκευή σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sensear.

Τα ακουστικά SM1, SM1x και SM1x SR έχουν ανά επίπεδο εξασθένηση. Ο χρήστης πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία πριν τα χρησιμοποιήσει. Αν παρατηρήσει κάποια παραμόρφωση ή βλάβη, ο χρήστης πρέπει να δει τις συμβουλές του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση και την αντικατάσταση της μπαταρίας.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μπορείτε να παραγγείλετε ξεχωριστά τα παρακάτω αξεσουάρ και ανταλλακτικά:

- SPPA0000 – Πακέτο τροφοδοτικού, πολυζωνικό.
- SRCK0006 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Κιτ ραδιοσύνδεσης, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – Σπειροειδές καλώδιο ήχου 3,5χιλ για εξωτερικό MP3.
- SMBM0001 – Αναβάθμιση Μικροφώνου SM1.
- SMHK0000 – Κιτ υγιεινής ακουστικών ηχομόνωσης SM1.
- SMWS0001 – Κιτ αφρολέξ για τον θορύβο του αέρα SM1.
- SMHA0001 – Αντάπτορας Κράνους SM1 – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 Αντάπτορας Κράνους – Προστατευτικό Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 Αντάπτορας Κράνους – Προστατευτικό Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 Αντάπτορας Κράνους – Unisafe Unilite.

Μπορείτε να πάρετε περισσότερες πληροφορίες από τον εμπορικό αντιπρόσωπο Sensear της περιοχής σας, μέσω της ιστοσελίδας της Sensear, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή στέλνοντάς μας επιστολή στις διευθύνσεις που βρίσκονται στη Σελίδα 11 αυτού του Εγχειριδίου.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς, οι υπογράφοντες,

Εταιρεία:	Sensear Pty. Ltd.
Διεύθυνση:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Χώρα:	Αυστραλία
Τηλέφωνο:	+61 8 9277 7332
Φαξ:	+61 8 9277 7338
Ιστοσελίδα:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

Δηλώνουμε ότι:

Τα μοντέλα SM1, SM1x και SM1x SR συμμορφώνονται με τις παρακάτω οδηγίες:

- 69/686/EEC
- 2004/108/EC
- 99/5/EC
- 98/37/ED
- 2006/95/ED

Έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν τα Sensear SM1, SM1x ή SM1x(SR) δε λειτουργούν σωστά, διαβάστε πρώτα αυτήν εδώ την ενότητα για απλή επίλυση προβλημάτων. Αυτό μπορεί να σας εξοικονομήσει χρόνο και κόπο. Ωστόσο, εάν τα συμπτώματα επιμένουν, συμβουλευθείτε το κοντινό σας Κέντρο Εξυπηρέτησης Sensear.

Τα ακουστικά SM1/SM1x(SR) δεν ανάβουν.

Βεβαιώστε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη. Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητες «ΦΟΡΤΙΣΗ».

Το Bluetooth δε δουλεύει.

Βεβαιώστε ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο στις Ρυθμίσεις Συστήματος.

Η αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή δε δουλεύει.

Βεβαιώστε ότι η αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή είναι ενεργοποιημένη στις Ρυθμίσεις Συστήματος.

Η εξωτερική είσοδος ήχου δε δουλεύει.

Βεβαιώστε ότι η εξωτερική είσοδος ήχου δεν έχει απενεργοποιηθεί μόνιμα και ότι είναι ενεργοποιημένη στις Ρυθμίσεις Συστήματος.

Η ένταση της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας είναι πολύ δυνατή ή πολύ χαμηλή.

Ρυθμίστε την ένταση της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας. Η ένταση της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας δεν μπορεί να ρυθμιστεί με τα κουμπιά ελέγχου έντασης στα μοντέλα SM1/SM1x.

Η ένταση της εξωτερικής συσκευής ήχου είναι πολύ δυνατή ή πολύ χαμηλή.

Ρυθμίστε την ένταση της εξωτερικής συσκευής ήχου. Η ένταση της εξωτερικής συσκευής ήχου δεν μπορεί να ρυθμιστεί με τα κουμπιά ελέγχου έντασης στα μοντέλα SM1/SM1x.

Δεν μπορείτε να μπείτε στη «Λειτουργία Συγχρονισμού» (δηλ. δεν μπορείτε να ανιχνεύσετε το Bluetooth στα ακουστικά SM1x(SR)).

Τα ακουστικά SM1x(SR) μπορούν να μπουν στη «Λειτουργία Συγχρονισμού» μόνο εάν δε χρησιμοποιείται η αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή. Βεβαιώστε ότι η αμφίδρομη ραδιοδιεπαφή έχει αφαιρεθεί προτού δοκιμάσετε να μπείτε στη «Λειτουργία Συγχρονισμού». Εναλλακτικά, αφήστε τη ραδιοδιεπαφή συνδεδεμένη στο σύστημα, αλλά βεβαιώστε ότι η ραδιοεπικοινωνία είναι απενεργοποιημένη.

Τα ακουστικά SM1x(SR) δε συνδέονται ούτε αυτόματα ούτε χειροκίνητα με το κινητό με το οποίο είχαν συγχρονιστεί την τελευταία φορά.

Βεβαιώστε ότι το κινητό τηλέφωνο έχει ενεργοποιημένο Bluetooth. Αυτό σημαίνει ότι το Bluetooth του τηλεφώνου είναι ενεργοποιημένο και ότι το τηλέφωνο δεν είναι συνδεδεμένο με άλλη συσκευή μέσω Bluetooth.

Παρακαλείσθε να σημειώσετε ότι σε μερικά τηλέφωνα ο χρήστης ενδέχεται να χρειάζεται να «εξουσιοδοτήσει» τα ακουστικά SM1x(SR) για να συνδεθούν με το τηλέφωνο.

Τα ακουστικά SM1x(SR) δε συνδέονται ούτε αυτόματα ούτε χειροκίνητα με το κινητό με το οποίο είχαν συγχρονιστεί παλιότερα, μετά τον συγχρονισμό τους με ένα άλλο τηλέφωνο.

Τα ακουστικά SM1x(SR) αποθηκεύουν τις πληροφορίες συγχρονισμού ενός μόνο τηλεφώνου κάθε φορά. Αν συγχρονίσετε ένα άλλο τηλέφωνο με το σύστημα από τον τελευταίο συγχρονισμό, θα πρέπει να ξανασυγχρονίσετε το σύστημα.

Τα ακουστικά SM1x(SR) συνδέονται είτε αυτόματα είτε χειροκίνητα με άλλο κινητό τηλέφωνο.

Τα ακουστικά SM1x(SR) περιέχουν τις πληροφορίες συγχρονισμού για το άλλο τηλέφωνο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Πολυλειτουργικότητα» για πέντε δευτερόλεπτα ώστε να μπείτε στη «Λειτουργία Συγχρονισμού».

Αυτό θα διαγράψει τις τρέχουσες πληροφορίες συγχρονισμού και έτσι τα ακουστικά SM1x(SR) δε θα ξανασυνδεθούν στο άλλο τηλέφωνο.

Τα ακουστικά SM1x(SR) δεν επανασυνδέονται με το κινητό τηλέφωνο, όταν ανάβουν αμέσως μετά το απότομο κλείσιμό τους, ενώ ήταν συνδεδεμένα στο κινητό τηλέφωνο.

Αν τα ακουστικά SM1x(SR) κλείσουν απότομα ενώ είναι συνδεδεμένα στο τηλέφωνο, μπορεί να χρειαστούν έως και 20 δευτερόλεπτα ώστε το τηλέφωνο να μπορεί να δεχτεί μια καινούργια σύνδεση Bluetooth.

Αν τα SM1x(SR) ανάψουν προτού περάσουν αυτά τα 20 δευτερόλεπτα, η αυτόματη σύνδεση θα αποτύχει. Για να το αποφύγετε αυτό, βεβαιωθείτε ότι έχουν περάσει 20 δευτερόλεπτα μεταξύ απενεργοποίησης και επανενεργοποίησης. Αν η αυτόματη σύνδεση αποτύχει, ο χρήστης μπορεί να συνδέσει χειροκίνητα το τηλέφωνο, όταν αυτό μπορεί πλέον να δεχτεί μια καινούργια σύνδεση Bluetooth.

Η σύνδεση Bluetooth χάνεται μετά την απάντηση μιας εισερχόμενης κλήσης με το πλήκτρο «Απάντηση» του τηλεφώνου.

Όταν αποδέχεστε μία εισερχόμενη κλήση με το πλήκτρο «Απάντηση» του τηλεφώνου, κάποια κινητά διακόπτουν αυτόματα τη σύνδεση με τα ακουστικά Bluetooth (σε αυτή την περίπτωση με τα SM1x(SR)) και δρομολογούν τον ήχο στο ακουστικό του τηλεφώνου. Αυτό το κάνουν με τη λογική ότι αφού ο χρήστης απαντά στην κλήση χρησιμοποιώντας το τηλέφωνο, επιθυμεί να χρησιμοποιήσει το μικρόφωνο και το ακουστικό του τηλεφώνου και όχι αυτά των ακουστικών Bluetooth. Για να το αποφύγετε αυτό, να χρησιμοποιείτε πάντα το κομπί «Πολυλειτουργικότητα» στα ακουστικά SM1x(SR) για να απαντάτε στις εισερχόμενες κλήσεις.

Τα FM μικρής εμβέλειας δε δουλεύουν.

Βεβαιώστε πρώτα ότι οι «Επιλογές Επικοινωνίας» στις Ρυθμίσεις Συστήματος έχουν οριστεί στο «Ενεργοποίηση FM μικρής εμβέλειας». Στη συνέχεια, πρέπει να ενεργοποιήσετε τα FM μικρής εμβέλειας πατώντας ταυτόχρονα το «Αύξηση Έντασης» και το «Μείωση Έντασης».

Τα FM μικρής εμβέλειας είναι ενεργοποιημένα, αλλά ούτε μεταδίδουν ούτε λαμβάνουν.

Αν δύο μονάδες SM1xSR πρόκειται να επικοινωνήσουν, πρέπει να είναι συντονισμένες στην ίδια συχνότητα. Δείτε την ενότητα σχετικά με τη Συχνότητα Επικοινωνίας FM Μικρής Εμβέλειας.

Αν όλες οι μονάδες SM1xSR είναι συντονισμένες στην ίδια συχνότητα, αλλά δεν επικοινωνούν, προσπαθήστε να αλλάξετε τη συχνότητα σε όλες τις μονάδες ώστε να εξασφαλίσετε ότι δεν εκπέμπει κάποιος ραδιοφωνικός σταθμός στην ίδια συχνότητα των FM.

Το VOX δε δουλεύει σωστά.

Το VOX έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε περιβάλλον με μέχρι και 105dBA θορύβου. Το επίπεδο ενεργοποίησης του VOX έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο να μην επηρεάζεται από αυτά τα επίπεδα θορύβου. Για να ενεργοποιήσετε το VOX με τη φωνή σας –

1. Μετακινήστε το μικρόφωνο κοντά στο στόμα σας και βρείτε μία θέση από την οποία λαμβάνει το μεγαλύτερο μέρος της φωνής σας.
2. Μιλάτε δυνατά και καθαρά.

Υπάρχει μία μικρή καθυστέρηση επεξεργασίας από τη στιγμή που μιλάτε μέχρι να ενεργοποιηθεί ο πομπός του VOX. Πρέπει να μιλάτε χωρίς παύσεις για να ξέρετε ότι ο πομπός παραμένει σίγουρα ενεργοποιημένος.

ITALIAN

Indice

INFORMAZIONI GENERALI ____ 2
OPERAZIONI PRELIMINARI ____ 3
BLUETOOTH ____ 4
Accoppiamento e Connessione con un Cellulare ____ 4
Uso delle Funzioni Bluetooth ____ 5
COMUNICAZIONI FM A CORTO RAGGIO (MODELLO SM1XSR) ____ 6
FUNZIONAMENTO RADIO FM ____ 6
RADIO A DUE VIE e iNTERFACCIA DI COMUNICAZIONE CABLATA ____ 7
POSIZIONAMENTO E USO DEL MICROFONO A STELO ____ 8
FUNZIONE VOX E MODALITÀ PRIVACY ____ 9
PASS-THROUGH DI AUDIO ESTERNO ____ 9
CONFIGURAZIONE DI SISTEMA ____ 10
INDICATORI LED ____ 11
RICARICA ____ 11
CARATTERISTICHE TECNICHE ____ 12
GAMMA DELLE TAGLIE ____ 12
SUPPORTI ELMETTO ____ 12
MANUTENZIONE E PULIZIA ____ 13
ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO ____ 14
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ____ 14
RISOLUZIONE PROBLEMI ____ 15

INFORMAZIONI GENERALI

I modelli Sensear SM1, SM1x e SM1x SR per la protezione dell'udito rappresentano le cuffie antirumore più all'avanguardia sul mercato. Sono dotati di elettronica e algoritmi sofisticati per rilevare il parlato negli ambienti rumorosi. Di conseguenza, non è necessario che gli utenti di Sensear SM1, SM1x e SM1x SR tolgano le cuffie di protezione per comunicare all'interno di ambienti rumorosi.

Inoltre, le unità SM1x SR comprendono connettività FM a corto raggio, tecnologia Bluetooth, pass-through di audio esterno e connettività radio a due vie. Ciò consente agli utenti di SM1x SR di comunicare tra loro in modalità wireless, rispondere alle telefonate, ascoltare un lettore MP3 o usare una radio a due vie mentre viene indossata la protezione uditiva.

L'unità SM1x è identica dal punto di vista funzionale a quella SM1x SR, con la sola eccezione della connettività FM a corto raggio. Le caratteristiche di comunicazione del modello SM1x includono tecnologia Bluetooth, pass-through di audio esterno, comunicazione faccia a faccia e connettività radio a due vie.

L'unità SM1 è identica dal punto di vista funzionale a quella SM1x, con la sola eccezione della funzione di connettività Bluetooth. Le caratteristiche di comunicazione SM1 comprendono la comunicazione faccia a faccia e la connettività radio a due vie.

I modelli SM1 Ultra e SM1x (SR) Ultra includono un microfono a stelo con eliminazione del rumore per ambienti molto rumorosi. I modelli standard si possono ottimizzare con l'acquisto del kit di upgrade con microfono a stelo.

I modelli SM1, SM1x e SM1x SR sono disponibili con archetto o con supporto per elmetto di protezione. Gli adattatori per il supporto dell'elmetto sono disponibili per un'ampia gamma di elmetti. Si prega di vedere la Sezione Supporti per Elmetti.

Il principio che sta alla base delle unità SM1, SM1x e SM1x SR è costituito da algoritmi avanzati per l'elaborazione dei segnali in grado di elaborare il suono. Indicheremo il risultato di questi algoritmi come il suono elaborato dalla tecnologia SENS. Nel suono elaborato da SENS, viene potenziata la voce umana di chi parla nelle vicinanze mentre, nello stesso tempo, viene soppresso il rumore circostante. Il suono elaborato da SENS è il suono trasmesso agli utenti dei modelli SM1, SM1x e SM1x SR.

La riduzione del rumore subisce l'effetto negativo di qualunque oggetto pregiudichi la guarnizione dei cuscinetti delle cuffie aderenti alla testa, come montature per gli occhiali molto spesse, passamontagna, ecc. I cuscinetti si possono deteriorare con l'uso e si dovrebbero sostituire regolarmente.

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per utilizzare al meglio la funzionalità offerta dai modelli Sensear SM1, SM1x e SM1x SR, si prega di accertare che le unità Sensear SM1, SM1x e SM1x SR siano indossate correttamente. Si veda la Figura 1 per l'illustrazione di come si indossano i modelli SM1/SM1x(SR).

Si raccomanda di indossare, regolare e preservare i modelli SM1/SM1x(SR) conformemente alle istruzioni di Sensear; le cuffie protettive devono essere sempre indossate in ambienti rumorosi e lo stato di efficienza dei cuscinetti deve essere controllato regolarmente. Nel caso in cui non ci si attenga a queste raccomandazioni, la protezione fornita dalle cuffie è da considerarsi chimicamente pregiudicata.

Le funzioni di base per iniziare a utilizzare i modelli Sensear SM1, SM1x e SM1x SR sono descritte qui di seguito.

Accensione del Prodotto

- Premere e rilasciare il tasto "Power" illustrato nella Figura 1.
- Tutti i diodi a emissione di luce (LED) si accenderanno brevemente e verrà caricato il software di sistema.
- Il sistema invierà il messaggio di benvenuto, dopo il quale trasmetterà il suono elaborato da SENS.
- Il LED Verde lampeggia a ritmo normale. Fare riferimento alla Sezione **"INDICATORI LED",** per ulteriori informazioni.

Spegnimento del Prodotto

- Mantenere premuto il tasto "Power" per due secondi.
- Tutti i LED si spegneranno.
- Il sistema invierà il messaggio di arrivederci, dopo il quale si arresterà.

Regolazione del Volume del Suono Elaborato da SENS

- Premere e rilasciare il tasto "Volume Su" per aumentare il volume.
- Premere e rilasciare il tasto "Volume Giù" per diminuire il volume.

NOTA: i modelli SM1/SM1x(SR) includono una funzione di limitazione del volume in grado di assicurare che la massima esposizione al rumore sia limitata ai sensi della normativa EN352-4. In ambienti altamente rumorosi, il volume può essere automaticamente ridotto per assicurare che l'esposizione al rumore non superi i livelli di sicurezza. Fare riferimento alla Sezione, "Livello di criterio", per ulteriori informazioni.

Attenzione- La produzione del circuito dipendente dal livello di queste cuffie protettive può superare il livello del suono esterno.

Azzeramento del Suono Elaborato da SENS

- Premere e rilasciare il tasto "Power" per inserire la "Modalità silenziosa".
- L'utente sarà ancora in grado di utilizzare la radio a due vie e di rispondere alle telefonate, tuttavia l'utente non sentirà il suono elaborato da SENS.
- Quando si trova in "Modalità silenziosa", il LED Verde lampeggia a ritmo più veloce. Fare riferimento alla Sezione "INDICATORI LED", per ulteriori informazioni.

Ripristino del Suono Elaborato da SENS

- Premere e rilasciare il tasto "Power".
- Quando si esce dalla "Modalità silenziosa", il LED Verde ritornerà a lampeggiare a ritmo normale.

NOTA IMPORTANTE: I modelli SM1/SM1x(SR) non si possono spegnere durante l'operazione di ricarica. Mentre l'utente si trova in modalità "Configurazione di Sistema", o durante una telefonata, il volume del suono elaborato da SENS non si può cambiare.

***Si prega di fare riferimento alle Sezioni,* "BLUETOOTH" e "CONFIGURAZIONE DI SISTEMA" per ulteriori informazioni.**

BLUETOOTH

La configurazione del modello SM1x(SR) come auricolare Bluetooth per il cellulare è un procedimento che si suddivide in due momenti.

In primo luogo, l'unità SM1x(SR) deve essere ***accoppiata*** con il cellulare. In secondo luogo, l'unità SM1x(SR) deve essere ***collegata*** al cellulare. L'accoppiamento è richiesto solo una volta. Quando viene completato, ogni volta che si accende l'unità SM1x(SR) questa si connetterà automaticamente al cellulare con cui è stata accoppiata.

Accoppiamento e Connessione con un Cellulare

L'accoppiamento rappresenta lo scambio di una chiave di sicurezza per consentire comunicazioni sicure tra l'unità SM1x(SR) e il cellulare. Per completare l'accoppiamento è necessario seguire le seguenti istruzioni:

Fase 1. Inserire la "Modalità Accoppiamento", che rende il modulo Bluetooth rilevabile sull'SM1x(SR):

- Tenere premuto il tasto "Multifunzione" per cinque secondi. Il LED Blu si illuminerà di un blu fisso e si udirà un messaggio. L'utente potrà quindi usare un cellulare per reperire l'unità SM1x(SR) e iniziare il processo di accoppiamento.

Fase 2. Reperire l'unità SM1x(SR) sul cellulare:

- Assicurarsi che il Bluetooth sia abilitato sul cellulare. Effettuare una ricerca dei dispositivi Bluetooth sul cellulare e selezionare Sensear SM1x(SR) dalla lista dei dispositivi reperiti.

Fase 3. Inserire il PIN (Parola chiave) sul cellulare:

- Il PIN (Parola chiave) è "0000" (zeri). L'accoppiamento sarà quindi completato. Si prega di notare che a questo punto, alcuni cellulari si connetteranno automaticamente all'unità SM1x(SR). In tal caso, si può tralasciare la Fase 4.

In seguito all'accoppiamento, il Sensear SM1x(SR) verrà memorizzato nella lista dei dispositivi accoppiati del vostro cellulare. Allo stesso modo, il vostro cellulare verrà memorizzato nella memoria dell'unità SM1x(SR).

Fase 4. Connettere l'unità SM1x(SR) al cellulare:

- Tenere premuto il tasto "Volume Giù" per un secondo. Si udirà un messaggio che annuncia all'utente che l'unità SM1x(SR) sta tentando di connettersi al cellulare. Quando la connessione è completata con successo, l'unità SM1x(SR) invierà il messaggio di "Connessione Completata" e il LED Blu lampeggerà a ritmo normale. È possibile che su alcuni cellulari l'utente debba "autorizzare" l'unità SM1x(SR) a completare la connessione.

NOTE IMPORTANTI:

L'unità SM1x(SR) memorizza l'informazione di accoppiamento per UN solo cellulare alla volta. Ogni cellulare accoppiato sovrascrive il telefono precedentemente accoppiato nella memoria dell'unità SM1x(SR). Qualunque cellulare che non risulti registrato nella memoria dell'unità SM1x(SR), nonostante sia stato accoppiato in precedenza, richiederà un nuovo accoppiamento con l'unità SM1x(SR).

Se l'accoppiamento non viene completato entro due minuti dopo l'inserimento della "Modalità Accoppiamento", il sistema abbandonerà la "Modalità Accoppiamento" e avviserà l'utente con un messaggio.

NOTA: L'unità SM1x(SR) può inserire la "Modalità Accoppiamento" solo se l'interfaccia radio a due vie NON è operativa. Assicurarsi che la radio a due vie sia scollegata prima di

tentare l'inserimento della "Modalità Accoppiamento". In alternativa, lasciare la radio a due vie collegata al sistema, accertandosi che sia spenta.

NOTA: L'unità SM1x SR può inserire la "Modalità Accoppiamento" solo se la Comunicazione a Corto Raggio NON è operativa. La Comunicazione a Corto Raggio può essere abilitata nel Menu Utente, ma deve essere in modalità 'OFF' (premere simultaneamente i tasti "Volume Su" e "Volume Giù") prima di tentare l'inserimento della "Modalità Accoppiamento".

Uso delle Funzioni Bluetooth

L'utente deve prima aver connesso l'unità SM1x(SR) al cellulare per usare le funzioni Bluetooth sull'SM1x(SR).

Le funzioni sono descritte qui di seguito:

Accettare una chiamata in arrivo

- Quando il telefono suona, premere e rilasciare il tasto "Multifunzione". Si prega di notare che quando il telefono suona, un segnale acustico verrà emesso anche dall'SM1x(SR). Inoltre, il LED Blu lampeggerà a ritmo più veloce.
- Dopo aver accettato la chiamata, sarà udibile un breve segnale di "Chiamata accettata" e il LED Blu continuerà a lampeggiare a ritmo più veloce.

Rifiutare una chiamata in arrivo

- Quando il cellulare suona, tenere premuto il tasto "Multifunzione" per un secondo. Sarà quindi udibile un segnale di "Chiamata rifiutata" e il LED Blu ritornerà a lampeggiare a ritmo normale. Se la modalità "Trasferimento di chiamata" è attiva sul cellulare, il chiamante verrà indirizzato alla segreteria telefonica.

Terminare una chiamata attiva

- Quando l'utente sta telefonando, tenere premuto il tasto "Multifunzione" per un secondo. Sarà quindi udibile un segnale di "Chiamata terminata" e il LED Blu ritornerà a lampeggiare a ritmo normale.

Regolare il volume di una telefonata tramite Bluetooth

- Quando l'utente sta telefonando, premere e rilasciare il tasto "Volume Su".
- Quando l'utente sta telefonando, premere e rilasciare il tasto "Volume Giù".

Disconnettere il cellulare dall'SM1x(SR)

- Con il cellulare, navigare attraverso il menu "Dispositivi Bluetooth attivi", selezionare SM1x e selezionare "Disconnettere". Il LED Blu si spegnerà.

COMUNICAZIONI FM A CORTO RAGGIO (MODELLO SM1XSR)

Il modello SM1xSR offre comunicazioni a corto raggio, half duplex e wireless entro un raggio di 50 metri.

Prima che la Comunicazione a Corto Raggio possa iniziare, l'FM a Corto Raggio deve essere abilitata nella Configurazione di Sistema. Navigare attraverso il menu fino a *Optioni Comunicazione* e *Attiva FM a Corto Raggio*.

Dopo essere state "Abilitate", **LE COMUNICAZIONI A CORTO RAGGIO DEVONO ESSERE ATTIVATE**. Accendete l'FM a Corto Raggio premendo simultaneamente i tasti "Volume Su" e"Volume Giù". L'utente riceverà quindi un messaggio di avviso che l'FM a Corto Raggio è stata attivata.

Frequenza La Frequenza di Comunicazione a Corto Raggio è selezionabile nella Configurazione di Sistema. La frequenza predefinita è 101.3MHz (Zona 1), 107.9 MHz (Zona 2) o 97.0 MHz (Zona 3).

Tutte le unità SM1xSR devono essere impostate sulla stessa frequenza nel caso in cui comunichino tra loro.

NOTA: È necessario reperire una Frequenza completamente libera da interferenze (per es. stazioni radio) per assicurare il miglior rendimento.

Zona La Zona della Comunicazione a Corto Raggio è selezionabile nella Configurazione di Sistema. La selezione della zona determina le impostazioni del Livello di Potenza RF adeguato per l'SM1x SR, richieste per ottemperare ai requisiti normativi.

Zona 1	Australia e Nuova Zelanda
Zona 2	Europa Occidentale (Paesi CE)
Zona 3	USA e Canada (Paesi FCC)

ATTENZIONE: La selezione errata di una zona può violare i requisiti normativi. La selezione predefinita della zona verrà impostata sulla zona di acquisto del prodotto.

Volume Per regolare il volume dell'FM a Corto Raggio è necessario impostare l'SM1x SR nella Modalità SILENZIOSA. Premere e rilasciare il tasto "Power" finché viene selezionata la Modalità SILENZIOSA. Premere i tasti "Volume Su" o "Volume Giù" per regolare il volume dell'FM a Corto Raggio.

Si prega di notare che il volume SENS può essere regolato solamente quando l'SM1x SR è in Modalità SENS.

Funzionamento Radio FM

Le unità SM1xSR dotate di hardware FM consentono all'utente di sintonizzarsi sulle trasmissioni in FM nella gamma di frequenza 88-108MHz.

Prima di essere attivata, l'opzione Radio FM deve essere abilitata nelle Impostazioni di Sistema. Una volta fatto, è possibile accendere o spegnere la Radio FM premendo simultaneamente i tasti "Multifunzione" e "Power".

Regolare il Volume della Radio FM Per regolare il volume della Radio FM è necessario impostare l'SM1x SR nella Modalità SILENZIOSA. Premere e rilasciare il tasto "Power" finché viene selezionata la Modalità SILENZIOSA. Premere i tasti "Volume Su" o "Volume Giù" per regolare il volume della Radio FM.
Si prega di notare che il volume SENS può essere regolato solamente quando l'SM1x SR è in Modalità SENS.

Selezionare le Stazioni della Radio FM La radio FM è impostata su una stazione predefinita sulla frequenza 94.5 MHz. Per selezionare una stazione diversa è necessario impostare l'SM1x SR nella Modalità SILENZIOSA. Premere e rilasciare il tasto "Power" finché viene selezionata la Modalità SILENZIOSA.

TENERE PREMUTO IL TASTO "VOLUME SU" PER SCORRERE IN SU LE FREQUENZE FINO ALLA STAZIONE RADIO SUCCESSIVA. TENERE PREMUTO IL TASTO "VOLUME GIÙ" PER SCORRERE IN GIÙ LE FREQUENZE FINO ALLA STAZIONE RADIO SUCCESSIVA.

RADIO A DUE VIE E INTERFACCIA DI COMUNICAZIONE CABLATA

Il connettore a 6 piedini alla base della conchiglia destra si usa per connettere le radio a due vie, i cellulari e altri dispositivi di comunicazione cablati.

Radio a due vie

Prima di usare una radio a due vie su questa interfaccia è necessario che l'opzione "radio a due vie" sia "abilitata" tra le "opzioni di comunicazione" nella configurazione di sistema. Si prega di vedere la Sezione Configurazione di Sistema.

Per connettere un'unità radio a due vie all'SM1/SM1x(SR) è necessario acquistare un cavo adattatore audio per radio e due vie presso il vostro rivenditore Sensear. Sono disponibili diversi adattatori per l'ampia gamma di radio Motorola, Icom e Kenwood. Inserire il connettore a sei piedini nella presa dell'interfaccia radio a due vie sull'SM1/SM1x(SR). Collegare l'adattatore audio all'unità radio a due vie. Si prega di contattare il distributore Sensear più vicino per l'acquisto degli adattatori richiesti per le radio a due vie.

L'SM1/SM1x(SR) trasmetterà la trasmissione radio a due vie in entrata. Si prega di notare che l'audio a due vie in entrata è mixato con il suono elaborato da SENS.

Per parlare sopra la radio a due vie, usare la seguente funzione:

Push-to-talk (ptt)

- Tenere premuto il tasto "Multifunzione", per ottenere lo stesso effetto di quando si preme il tasto 'ptt' sulla radio a due vie. Parlare normalmente e la voce dell'utente verrà inviata tramite il sistema Sensear alla radio a due vie.

NOTE IMPORTANTI:

Usare sempre il tasto "Multifunzione" e non il tasto "PTT" sulla radio a due vie, per attivare il PTT.

Il volume della radio a due vie in sottofondo non si può modificare usando i controlli per il volume dell'SM1/SM1x(SR). Il volume è controllato solo dall'unità radio a due vie.

La funzionalità PTT viene disabilitata quando c'è una chiamata telefonica via Bluetooth in arrivo, o se l'utente è al momento impegnato in una chiamata tramite Bluetooth.

L'interfaccia radio a due vie può essere abilitata/disabilitata come illustrato nella "CONFIGURAZIONE DI SISTEMA". Se l'interfaccia è abilitata, l'utente sarà in grado di utilizzare l'SM1/SM1x(SR) come un accessorio radio a due vie per comunicare su canali a due vie. Si prega di notare che l'impostazione predefinita per le opzioni di comunicazione è "Radio a due vie Abilitata" per i modelli SM1 e SM1x e "FM a Corto Raggio Abilitata" per i modelli SM1xSR.

Comunicazioni cablate

Prima di poter usare un dispositivo diverso dalla radio a due vie su questa interfaccia è necessario che l'opzione "comunicazioni cablate" sia "abilitata" tra le "opzioni di comunicazione" nella configurazione di sistema. Si prega di vedere la Sezione sulla Configurazione di Sistema. Per l'utilizzo di cavi compatibili con i dispositivi contattare un rivenditore Sensear.

Nota: la comunicazione cablata può essere accesa o spenta premendo il "tasto multifunzione".

In questa modalità, l'SM1/SM1x(SR) trasmetterà l'audio in entrata all'utente. Si prega di notare che l'audio in entrata è mixato con il suono elaborato da SENS. Il parlato dell'utente viene trasmesso continuamente via cavo.

I diversi dispositivi che possono interfacciarsi a questo connettore potrebbero richiedere diversi livelli di audio. Usare i "Livelli di Comunicazione Cablata" nella Configurazione di Sistema per regolare il volume audio in uscita.

POSIZIONAMENTO E USO DEL MICROFONO A STELO

I modelli SM1 Ultra e SM1x (SR) Ultra includono un microfono a stelo flessibile che consente il funzionamento della radio a due vie e delle chiamate da cellulare in ambienti molto rumorosi. I modelli standard SM1, SM1x e SM1xSR si possono ottimizzare con l'acquisto del kit di upgrade - Kit di upgrade Microfono a Stelo Ultra – vedere ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO. Il kit di upgrade contiene una brugola, un dado M5 e un morsetto per lo stelo.

Togliere la copertura in gomma dell'attacco per microfono, collegare e bloccare il microfono a stelo come illustrato nella Figura 3. Stringere leggermente la vite M5 in modo da regolare manualmente la posizione dell'asta. Posizionare le cuffie protettive sulla testa e regolare la posizione dell'asta finché l'estremità del microfono non risulta adiacente all'angolo della bocca. Togliere le cuffie protettive e stringere la vite M5 usando la brugola fornita, inserire il connettore a audio da 2,5mm nel jack audio.

Per un uso ottimale, bisognerebbe posizionare il microfono a stelo a 5 mm dalla bocca.

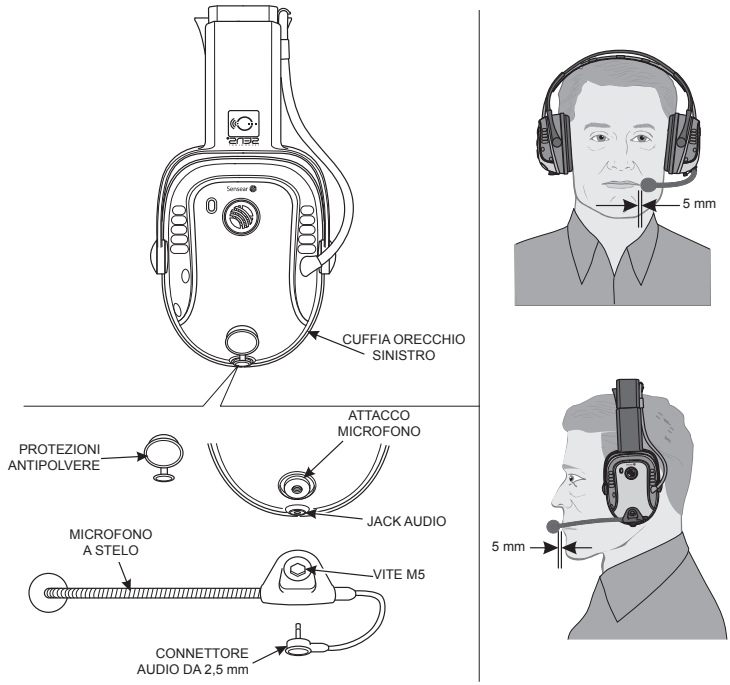


Figura 3: istruzioni per l'inserimento del Microfono a Stelo

FUNZIONE VOX E MODALITÀ PRIVACY

I modelli SM1, SM1x E SM1x SR supportano la funzionalità Voice Operated Switch (VOX), che consente il funzionamento a mani libere della radio a due vie e dell'FM a Corto Raggio (modello SM1xSR). Si prega di notare che questa opzione è disponibile solo se è collegato un microfono a stelo.
L'impostazione predefinita di VOX è disabilitata. Seguire le fasi descritte nella CONFIGURAZIONE DI SISTEMA per abilitare la funzionalità VOX. Una volta abilitata, la funzione VOX rileva il parlato attraverso il microfono a stelo e attiva automaticamente il trasmettitore radio.
Se la funzionalità VOX è abilitata, VOX si innesca con il parlato, trasmettendolo a tutti gli ascoltatori sulla stessa frequenza. In alcune situazioni ciò non è auspicabile, se per esempio chi parla desidera conversare privatamente con qualcuno nelle vicinanze.
In questo caso l'SM1/SM1x(SR) può essere impostato sulla "Modalità PRIVACY". La modalità PRIVACY inibisce la trasmissione del parlato dell'utente sul canale di comunicazione FM a Corto Raggio.
Premendo e rilasciando il tasto "Power" l'SM1/SM1x(SR) alternerà le modalità SENS, PRIVACY e SILENZIOSA. Si prega di notare che l'opzione Modalità PRIVACY è disponibile solo quando la funzione VOX è abilitata.

La funzionalità VOX non è raccomandabile in caso di vento.

PASS-THROUGH DI AUDIO ESTERNO

Se il pass-through di audio esterno è stato abilitato, (l'impostazione predefinita è "Disabilitato" - vedere le seguenti note importanti), l'SM1/SM1x(SR) può essere usato come cuffie stereo per ascoltare l'audio proveniente da dispositivi esterni. I dispositivi esterni che possono essere utilizzati comprendono iPod, altri lettori MP3 portatili, PC, computer portatili, lettori CD/cassette portatili, radio FM/AM e qualunque altro dispositivo con uscita audio "line-out".
Per connettere un dispositivo audio esterno all'SM1/SM1x(SR) è necessario acquistare un cavo audio opzionale presso il vostro rivenditore Sensear. Inserire l'estremità del cavo da 3,5mm nella presa Audio sull'SM1/SM1x(SR). Inserire l'altra estremità del cavo da 3,5mm nel dispositivo audio esterno.
Si prega di notare che l'audio proveniente da dispositivi esterni è mixato con il suono elaborato da SENS e trasmesso all'utente. Il pass-through di audio esterno può anche essere disabilitato in modo permanente.
Per completare questa operazione, seguire le seguenti istruzioni:

Fase 1
- Quando l'SM1/SM1x(SR) è spento, mentre si tengono premuti i tasti "Multifunzione" e "Volume Giù", premere e rilasciare il tasto "Power".

Fase 2
- Premere e rilasciare il tasto "Volume Su" per confermare.
- L'utente riceverà quindi un messaggio di avviso che il pass-through di audio esterno è stato disabilitato in modo permanente. L'SM1/SM1x(SR) si spegnerà quindi automaticamente. Quando verrà riacceso, tutte le funzioni relative al pass-through di audio esterno, comprese le opzioni della Configurazione di Sistema, saranno scomparse.

NOTE IMPORTANTI:

Una volta disabilitato in modo permanente, il pass-through di audio esterno non può più essere ripristinato.

Il volume dell'audio esterno non si può modificare usando i controlli per il volume dell'SM1/SM1x(SR). Il volume deve essere controllato sul dispositivo di audio esterno dell'utente.

Il pass-through di audio esterno può essere temporaneamente abilitato/disabilitato, come illustrato nella "CONFIGURAZIONE DI SISTEMA".

Si prega di notare che l'impostazione predefinita del pass-through di audio esterno è "Disabilitato".

CONFIGURAZIONE DI SISTEMA

I modelli Sensear SM1, SM1x e SM1x SR vengono impostati utilizzando la Configurazione di Sistema, in cui sono disponibili le seguenti funzioni:

Attivare la Configurazione di Sistema

- Tenere premuto il tasto "Volume Su" per un secondo. Si udirà un messaggio quando la Configurazione di Sistema viene attivata.

Disattivare la Configurazione di Sistema

- Tenere premuto il tasto "Volume Su" per un secondo. Alternativamente, si uscirà automaticamente dalla Configurazione di Sistema nove secondi dopo l'ultima volta che si è premuto il tasto. Si udirà un messaggio quando l'utente sarà uscito dalla Configurazione di Sistema.

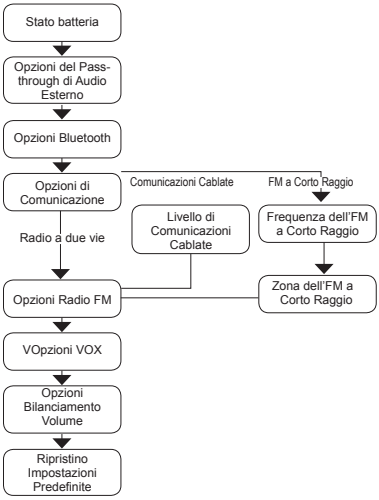
Navigare fino all'opzione successiva nella Configurazione di Sistema

- Premere e rilasciare il tasto "Power".

Cambiare le opzioni nella Configurazione di Sistema

- Premere e rilasciare il tasto "Volume Su" o il tasto "Volume Giù", in base all'opzione richiesta.

L'ordine delle opzioni disponibili per l'utente nella Configurazione di Sistema è illustrato qui di seguito.



Stato Batteria
Premere e rilasciare "Volume Su" o "Volume Giù";
Avvisa sullo stato della batteria.

Opzioni Pass-through di Audio Esterno
Premere e rilasciare "Volume Su";
Attiva il pass-through di audio esterno.
Premere e rilasciare "Volume Giù";
Disattiva il pass-through di audio esterno.

Opzioni Bluetooth (solo SM1x(SR))
Premere e rilasciare "Volume Su";
Attiva il Bluetooth.
Premere e rilasciare "Volume Giù";
Disattiva il Bluetooth (adatto per uso su velivoli, ecc.)

Opzioni di Comunicazione
Premere e rilasciare "Volume Su" o "Volume Giù";
Attraverso la navigazione attiva la Radio a due vie, le Comunicazioni Cablate o l'FM a Corto Raggio

Livello di Comunicazioni Cablate
Premere e rilasciare "Volume Su" o "Volume Giù";
Attraverso la navigazione seleziona Basso, Medio o Alto. Seleziona il livello dell'Audio trasmesso. Il livello predefinito è impostato su Basso.

Frequenza FM a Corto Raggio (solo SM1xSR)
Premere e rilasciare "Volume Su" o "Volume Giù";
Attraverso la navigazione seleziona la frequenza per la comunicazione FM a Corto Raggio.

Zona FM a Corto Raggio (solo SM1xSR)
Premere e rilasciare "Volume Su" o "Volume Giù";
Attraverso la navigazione seleziona Zona 1,2 o 3.

Opzioni Radio FM (solo modelli FM e SR)
Premere e rilasciare "Volume Su";
Attiva la Radio FM
Premere e rilasciare "Volume Giù";
Disattiva la Radio FM

Ozioni VOX (se il Mic a stelo è installato)
Premere e rilasciare "Volume Su";
VOX Abilitato
Premere "Volume Giù"; VOX Disabilitato

Opzioni Bilanciamento Volume
Premere e rilasciare "Volume Su";
Aumenta il volume dell'orecchio sinistro relativamente al destro.
Premere "Volume Giù";
Aumenta il volume dell'orecchio destro relativamente al sinistro.

Ripristino Impostazioni Predefinite
Premere e rilasciare "Volume Su";
Ripristina le impostazioni predefinite. All'utente verrà chiesto di confermare premendo e rilasciando nuovamente il tasto "Volume Su". Una volta confermato, le impostazioni predefinite vengono ripristinate, compare un messaggio e il sistema si spegne.
Premere "Volume Giù";
Cancella il ripristino delle impostazioni predefinite.

INDICATORI LED

Sui modelli Sensear SM1/SM1x(SR), sono presenti tre LED: Rosso, Verde e Blu

Ogni LED è caratterizzato dalle quattro seguenti modalità operative;

- Spento
- Acceso fisso
- Lampeggiante a ritmo normale. Per ritmo normale si intende una volta ogni 2,5 secondi
- Lampeggiante a ritmo più veloce. Per ritmo più veloce si intende 5 volte al secondo.

Il significato degli indicatori LED per i modelli Sensear SM1, SM1x e SM1x SR viene indicato qui di seguito nella Tavola 1.

	Spento	Acceso fisso	Ritmo normale	Ritmo più veloce
Rosso	Batteria OK	Batteria in carica	Ricarica completa	Livello batteria basso
Verde	SM1/SM1x spento.	N/A	Suono attivo, elaborato SENS.	Suono muto, elaborato SENS.
Blu	Bluetooth non connesso al cellulare.	Bluetooth impegnato in “Modalità Accoppiamento”.	Bluetooth connesso a cellulare.	Chiamata in entrata, in uscita o attiva.

Figura 4 Indicatori LED

RICARICA

I modelli Sensear SM1/SM1x(SR) hanno in dotazione un adattatore AC che funziona universalmente se impiegato con adattatore locale elettrico adeguato.

Per ricaricare i modelli Sensear SM1/SM1x(SR), seguire le seguenti istruzioni:

Fase 1

Inserire l’adattatore AC Sensear nella presa elettrica adeguata.

Fase 2

Inserire l’estremità del cavo dell’adattatore AC Sensear nella presa di corrente DC sull’SM1/SM1x(SR).

Mentre la batteria è in carica, il LED Rosso si accenderà con luce fissa. Quando la ricarica è completata, il LED Rosso lampeggerà a ritmo normale.

Fare riferimento alla Sezione “**INDICATORI LED**”, per ulteriori informazioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Peso:	422 g
Temperatura operativa:	0ºC - 40ºC in ricarica. 0ºC - 50ºC in scaricamento
Durata batteria:	15 ore (Bluetooth disabilitato)
Ricarica batteria:	7 ore
Materiale cuscinetti:	Poliuretano
Materiale archetto:	Acetile
Materiale supporto elmetto:	PVC

I modelli Sensear SM1, SM1x e SM1x SR sono cuffie protettive attive che consentono il contatto uditivo con l'ambiente fornendo nello stesso tempo protezione contro il rumore nocivo.

ATTENZIONE: *Il rendimento può diminuire con l'uso della batteria. La tipica durata con uso continuo che ci si può attendere dall'SM1 o l'SM1x(SR) va da 15 a 18 ore.*

GAMMA DELLE TAGLIE

ATTENZIONE: *Le cuffie protettive conformi alle normative EN352-1 e EN352-3 sono di 'taglia piccola', 'taglia media' o 'taglia grande'. Le cuffie di 'taglia media' sono adatte alla maggioranza degli utenti. Le cuffie protettive di 'taglia piccola' o 'taglia grande' sono concepite per adattarsi agli utenti per cui le cuffie di 'taglia media' non sono adeguate. L'archetto dei modelli SM1, SM1x e SM1x SR è regolabile per le taglie piccola, media o grande.*

Forza di bloccaggio

La forza di bloccaggio dei modelli SM1, SM1x e SM1xSR è stata misurata secondo lo standard AS1270. Le misurazioni iniziali per il supporto elmetto sono state di 14.2 15.3 e 14.2 Newton. Le misurazioni post-flessione per il supporto archetto sono state di 13.0 14.2 e 13.6 Newton. Le misurazioni iniziali per il supporto elmetto sono state di 11.2 10.7 e 10.7 Newton. Le misurazioni post-flessione per il supporto elmetto sono state di 10.7 10.7 e 10.2 Newton.

SUPPORTI ELMETTO

I modelli SM1, SM1x e SM1x SR sono stati testati in combinazione con i seguenti elmetti di sicurezza industriale, e potrebbero offrire livelli di protezione diversi in abbinamento a elmetti diversi. Queste cuffie di protezione si adattano e si dovrebbero usare unicamente insieme ai seguenti elmetti di sicurezza industriale: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

VALORI DI ATTENUAZIONE

SM1, SM1x e SM1xSR con archetto standard.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x e SM1xSR con supporto elmetto.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

ATTENZIONE: *L'attenuazione riportata si otterrà solamente se le unità SM1/SM1x(SR) sono in buone condizioni e sono indossate come prescritto (Fare riferimento AS/NZS 1269.3 per ulteriori istruzioni).*

LIVELLO DI CRITERIO

I modelli SM1, SM1x e SM1xSR hanno dispositivi dipendenti dal livello e i livelli di criterio definiti nella normativa EN352-4 sono illustrati qui di seguito.
SM1, SM1x e SM1xSR con archetto standard H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x e SM1xSR con supporto elmetto H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

INPUT AUDIO ESTERNO

Il livello di input elettrico per cui la media più una deviazione standard del livello di pressione sonora ponderato A diffuso sul campo è pari a 82dB risulta in un voltaggio RMS U=18.9mV

MANUTENZIONE E PULIZIA

Le cuffie protettive, e in particolare i cuscinetti, si possono deteriorare con l'uso e dovrebbero essere controllati a intervalli frequenti per rilevare, ad esempio, la presenza di incrinature e perdite.

I cuscinetti sostituibili delle cuffie dovrebbero essere cambiati nel caso in cui venga rilevato un qualunque segno visibile di danno. Effettuare controlli e sostituzioni regolari se risulta evidente un qualsiasi segno di danno. Fare riferimento ad ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO per ulteriori informazioni sulla sostituzione del kit igienico.

I cuscinetti delle cuffie protettive si possono pulire con un panno umido utilizzando acqua calda saponata. Le cuffie protettive non devono essere immerse nell'acqua poiché questa potrebbe distruggere i circuiti elettronici. Questo prodotto potrebbe subire effetti nocivi da alcune sostanze chimiche. Per reperire ulteriori informazioni a tal proposito contattare la Sensear Pty Ltd.

L'inserimento di protezioni igieniche sui cuscinetti può incidere sul rendimento acustico delle cuffie.

Si prega di notare che la batteria non è sostituibile dall'utente. Nel caso in cui sia rovinata o difettosa, si prega di portarla presso un distributore autorizzato Sensear per la riparazione.

I modelli SM1, SM1x e SM1x SR sono dotati di attenuazione dipendente dal livello. L'utente dovrebbe controllare il corretto funzionamento prima dell'uso. Qualora vengano rilevati distorsione o malfunzionamento, l'utente dovrebbe far riferimento ai consigli del produttore per la manutenzione e la sostituzione della batteria.

ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

I seguenti accessori e pezzi di ricambio possono essere ordinati separatamente:

- SPPA0000 – Adattatore gruppo di alimentazione, multizona.
- SRCK0006 – Kit connessione radio, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Kit connessione radio, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Kit connessione radio, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Kit connessione radio, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Kit connessione radio, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Kit connessione radio, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Kit connessione radio, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Kit connessione radio, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Kit connessione radio, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – Cavo audio a spirale da 3,5mm adatto a MP3 esterno.
- SMBM0001 – SM1 Kit di upgrade Microfono a Stelo Ultra.
- SMHK0000 – SM1 Kit igienico cuffie.
- SMWS0001 – SM1 Kit gommapiuma per il rumore del vento.
- SMHA0001 – SM1 Adattatore elmetto – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 Adattatore elmetto – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 Adattatore elmetto – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 Adattatore elmetto – Unisafe Unilite.

Ulteriori informazioni si possono ottenere presso il vostro rivenditore Sensear, tramite il sito web di Sensear, via e-mail o scrivendo all'indirizzo a pagina 11 di questo Manuale Utente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'azienda sottoscritta,

Azienda:	Sensear Pty. Ltd.
Indirizzo:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Paese:	Australia
Numero di telefono:	+61 8 9277 7332
Numero di fax:	+61 8 9277 7338
Web:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

Dichiara che:

I modelli SM1, SM1x e SM1x SR, in conformità alle seguenti direttive:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

sono stati concepiti e prodotti nel rispetto delle seguenti normative:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

RISOLUZIONE PROBLEMI

Nel caso in cui i modelli Sensear SM1, SM1x o SM1x(SR) non funzionino correttamente, per prima cosa fare riferimento a questa Sezione per una semplice diagnostica. Ciò può far risparmiare tempo e sforzi, tuttavia se il malfunzionamento persiste, si prega di consultare il Centro Assistenza Sensear più vicino.

L'SM1/SM1x(SR) non si accende.

Assicurarsi che la batteria abbia una carica sufficiente. Ricaricare la batteria secondo le istruzioni fornite nella sezione "RICARICA".

Il Bluetooth non funziona.

Assicurarsi che il Bluetooth sia abilitato nella Configurazione di Sistema.

L'interfaccia radio a due vie non funziona.

Assicurarsi che l'interfaccia radio a due vie sia abilitata nella Configurazione di Sistema.

Il pass-through di audio esterno non funziona.

Assicurarsi che il pass-through di audio esterno non sia stato disabilitato in modo permanente e che sia abilitato nella Configurazione di Sistema.

Il volume della radio a due vie è troppo alto o troppo basso.

Regolare il volume sulla radio a due vie.

Non è possibile regolare il volume della radio a due vie utilizzando i controlli del volume sull'SM1/SM1x.

Il volume del dispositivo audio esterno è troppo alto o troppo basso.

Regolare il volume sul dispositivo audio esterno.

Non è possibile regolare il volume del dispositivo audio esterno utilizzando i controlli del volume sull'SM1/SM1x.

Impossibile entrare nella "Modalità Accoppiamento" (reperimento impossibile del modulo Bluetooth sull'SM1x(SR)).

L'SM1x(SR) può entrare nella "Modalità Accoppiamento" se l'interfaccia radio a due vie non è in uso. Assicurarsi che la radio a due vie sia scollegata prima di cercare di entrare nella "Modalità Accoppiamento". Alternativamente, lasciare la radio collegata al sistema, assicurarsi comunque che la radio sia spenta.

L'SM1x(SR) non si connette, automaticamente o manualmente, al cellulare con cui è stato accoppiato.

Assicurarsi che il cellulare sia pronto ad accettare le connessioni Bluetooth. Ciò significa che il Bluetooth deve essere abilitato sul cellulare e il telefono non deve essere connesso ad altri dispositivi Bluetooth.

Si prega di notare che su alcuni telefoni, è possibile che l'utente debba "autorizzare" l'SM1x(SR) a connettersi al telefono.

L'SM1x(SR) non si connette, automaticamente o manualmente, a un cellulare precedentemente accoppiato dopo che si è accoppiato un altro cellulare con l'SM1x(SR).

L'SM1x(SR) memorizza le informazioni di accoppiamento per un solo cellulare alla volta. Nel caso in cui sia stato accoppiato al sistema un altro cellulare, è necessario che l'utente esegua nuovamente l'operazione di accoppiamento.

L'SM1x(SR) si connette, automaticamente o manualmente, a un altro cellulare.

L'SM1x(SR) contiene informazioni di accoppiamento per l'altro cellulare. Tenere premuto il tasto "Multifunzione" per cinque secondi per entrare nella "Modalità Accoppiamento".

Ciò cancellerà l'attuale memoria di accoppiamento, assicurando che l'SM1x(SR) non si connetta a un altro cellulare.

L'SM1x(SR) non si riconnette al cellulare quando viene acceso subito dopo essere stato spento mentre era connesso al cellulare.

Se l'SM1x(SR) viene spento durante la connessione con il cellulare, il telefono impiega fino a 20 secondi prima di poter accettare una nuova connessione Bluetooth.

Se l'SM1x(SR) viene riacceso durante questi 20 secondi, la connessione automatica all'accensione fallirà. Per evitare questo, assicurarsi che trascorrano 20 secondi tra lo spegnimento e la riaccensione. Se la connessione automatica fallisce, l'utente può sempre connettersi manualmente al cellulare quando il telefono è pronto ad accettare una nuova connessione Bluetooth.

La connessione Bluetooth cade dopo aver accettato una chiamata in arrivo usando il tasto "Risposta" del cellulare.

Quando viene accettata una chiamata in arrivo usando il tasto "Risposta" del cellulare, alcuni cellulari chiudono automaticamente la connessione con le cuffie Bluetooth, (in questo caso, l'SM1x(SR)) e dirottano l'audio sugli altoparlanti del cellulare. Questo avviene per il presupposto che se l'utente risponde alla chiamata usando il telefono, desidera usare il microfono e gli altoparlanti del telefono al posto delle cuffie Bluetooth. Per evitare che questo accada, usare sempre il tasto "Multifunzione" sull'SM1x(SR) per accettare le chiamate in arrivo.

L'FM a Corto raggio non funziona.

In primo luogo assicurarsi che le "Opzioni di Comunicazione" nella Configurazione di Sistema siano state impostate su "FM a Corto Raggio Abilitata". In secondo luogo l'FM a Corto Raggio deve essere ACCESA premendo simultaneamente i tasti "Volume Su" e "Volume Giù".

L'FM a Corto raggio è ACCESA ma non trasmette né riceve.

Se due unità SM1xSR devono comunicare, è necessario sintonizzarle sulla stessa frequenza. Vedere la Sezione Frequenza delle Comunicazioni FM a Corto Raggio.
Se tutte le unità SM1xSR sono sintonizzate sulla stessa frequenza ma ancora non comunicano, cercare di cambiare la frequenza su tutte le unità SM1xSR per assicurarsi che non ci sia una stazione di trasmissione Radio FM sulla frequenza operativa.

Il VOX non funziona correttamente.

Il VOX è concepito per funzionare in ambienti fino a 105dBA di rumore. Il livello di attivazione del VOX è stato impostato in fabbrica per assicurare che non si attivi a determinati livelli di rumore. Per fare in modo che la voce attivi il VOX –

1. Spostare l'asta vicino alla bocca e trovare la posizione ottimale affinché il microfono colga il più possibile la voce.
2. Parlare con voce ferma.

C'è un breve intervallo di elaborazione dopo l'inizio dell'emissione vocale prima che il VOX abiliti il trasmettitore. Si richiede un'emissione vocale continua per assicurare che il trasmettitore rimanga attivo.

NORWEGIAN

Innhold

OVERSIKT 2

KOMME I GANG 3

BLÅTANN 4

Parbinding og tilkobling til en mobiltelefon 4

Bruke blåtannfunksjonene 5

KORTDISTANSE FM-KOMMUNIKASJON (MODELL SM1XSR) 6

BRUK AV FM RADIO 6

GRENSESNITT FOR TO-VEIS RADIO OG TRÅDBUNDET KOMMUNIKASJON 7

POSISJONERING OG BRUK AV BOMMIKROFON 8

BRUK AV VOX OG PRIVATMODUS 9

MEDHØR AV EKSTERN AUDIO 9

SYSTEMOPPSETT 10

LYSDIODEINDIKATORER 11

LADING 11

TEKNISKE SPESIFIKASJONER 12

STØRRELSER 12

HJELMFESTER 12

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING 13

TILBEHØR OG RESERVEDELER 14

KONFORMITETSERKLÆRING 14

FEILFINNING 15

OVERSIKT

Hørselvernmodellene Sensear SM1, SM1x og SM1x SR er det aller siste innen beskyttelse av hørselen. Systemene har sofistikert elektronikk og algoritmer som forbedrer samtaler i støyende omgivelser. Dermed trenger ikke de som bruker Sensear SM1, SM1x og SM1x SR å ta av seg hørselvernet sitt for å høre hva som blir sagt i støyende omgivelser.

Dessuten har SM1x SR enhetene en innebygd kortdistanse FM-radio, blåtannteknologi, medhør av ekstern audio og mulighet for to-veis radiokontakt. Dette gjør at brukere kan kommunisere trådløst med andre SM1x SR brukere, svare på telefonanrop på en effektiv måte, høre på en MP3-spiller eller bruke en to-veis radio mens de har hørselvernet på.

SM1x-enheten er funksjonelt identisk til SM1x SR på alle måter, med unntak av kortdistanse FM radio. Kommunikasjonsfunksjonene på en SM1x inkluderer blåtannteknologi, medhør av ekstern audio, ansikt-til-ansikt og to-veis radiokontakt.

SM1-enheten er funksjonelt identisk til SM1x på alle måter, med unntak av blåtannfunksjonene. Kommunikasjonsfunksjonene på en SM1 inkluderer ansikt-til-ansikt og to-veis radiokontakt.

Modellene SM1 Ultra og SM1x (SR) Ultra inkluderer en støykansellerende bommikrofon for svært støyende omgivelser. Standard modeller kan oppgraderes ved å kjøpe et oppgraderingssett med bommikrofon.

SM1, SM1x og SM1x SR fås som konvensjonelle modeller eller for hjelmmontering. Det finnes hjelmmonteringsadaptere for en rekke hjelmtyper. Se seksjonen Hjelmfester.

Grunnlaget for SM1-, SM1x- og SM1x SR-enhetene er avanserte signalbehandlingsalgoritmer som behandler lyd. Det som kommer ut av disse algoritmene vises til som SENS behandlet lyd. I SENS-behandlet lyd, forsterkes talen fra personer i nærheten mens den omkringliggende støyen samtidig blir dempet. Lyden som SM1, SM1x og SM1x SR brukere hører, er SENS behandlet lyd.

Støydempingen blir negativt påvirket av alt som ødelegger tettingen mellom øreklokkeputene og hodet, slik som tykke rammer på briller, finnlandshetter osv. Putene kan bli dårligere gjennom bruk og bør byttes med jevne mellomrom.

KOMME I GANG

For å kunne utnytte fullt ut funksjonene som Sensear SM1, SM1x og SM1x SR gir deg, pass på at Sensear SM1, SM1x og SM1x SR settes riktig på. Se figur 1 for en illustrasjon av hvordan SM1/SM1x(SR) tilpasses.

Det anbefales at SM1/SM1x(SR) tilpasses, justeres og vedlikeholdes i henhold til Sensears anvisninger; øreklokkene brukes hele tiden i støyende omgivelser og at putene inspiseres med jevne mellomrom for å sikre at de er brukbare. Hvis anbefalingene ikke følges, vil beskyttelsen som gis av øreklokkene bli kraftig forringet.

Grunntrinnene i å komme i gang med Sensear SM1, SM1x og SM1x SR er beskrevet nedenfor.

Slå på produktet

- Trykk og slipp "På"-knappen som er vist i figur 1.
- Alle lysdioden slås på i kort tid og systemets programvare lastes inn.
- Systemet vil spille av velkomstmeldingen, deretter vil det gi SENS behandlet lyd.
- Den grønne lysdioden vil blinke med vanlig hastighet. Se seksjonen **"LYSDIODEINDIKATORER",** for mer informasjon.

Slå av produktet

- Trykk og hold "På"-knappen i to sekunder.
- Alle lysdiodene slår seg på.
- Systemet vil spille av avskjedsmeldingen, og så vil den slå seg av.

Justere volumet på SENS behandlet lyd

- Trykk og slipp "Volum opp"-knappen for å øke volumet.
- Trykk og slipp "Volum ned"-knappen for å minske volumet.

MERKNAD: SM1/SM1x(SR) modellene har en innebygd volumbegrensende funksjon, noe som sikrer at maksimum støyeksponering er begrenset i henhold til EN352-4. I omgivelser med mye støy, kan volumet automatisk reduseres for å sikre at støyeksponeringen ikke overskrider et forsvarlig nivå. Se seksjonen, "*Kriterienivåer"*, for mer informasjon.

Advarsel- Utgangen av den nivåavhengige kretsen i dette hørselvernet kan overskride det eksterne lydnivået.

Demping av SENS behandlet lyd

- Trykk og slipp "På"-knappen for å komme inn i "Stille modus".
- Brukeren vil fremdeles kunne bruke den to-veis radioen og besvare telefonanrop, imidlertid vil ikke brukeren høre SENS behandlet lyd.
- I "Stille modus", blinker den grønne lysdioden å blinke med en hurtigere takt.

  Se seksjonen **"LYSDIODEINDIKATORER"** for mer informasjon.

Gjenoppretting av SENS behandlet lyd

- Trykk og slipp "På-knappen".
- Når du går ut av "Stille modus", begynner den grønne lysdioden å blinke med vanlig takt.

VIKTIG MERKNAD: SM1/SM1x(SR) kan ikke slås av mens den lades. Mens brukerne er i "Systemoppsett", eller i en telefonsamtale, kan ikke volumet på SENS behandlet lyd endres.

Se seksjonene* "BLÅTANN" *og* "SYSTEMOPPSETT" *for mer informasjon.

BLÅTANN

Å konfigurere SM1x(SR) som et blåtann hodesett for en mobiltelefon er en to-trinns prosess.

Først må SM1x(SR) bindes i et ***par*** med mobiltelefonen. Dernest må SM1x(SR) ***kobles*** til mobiltelefonen. Par-bindingen gjøres bare en gang. Når den er gjort, vil SM1x(SR) automatisk koble seg til mobiltelefonen den sist var i par med hver gang SM1x(SR) slås på.

Parbinding og tilkobling til en mobiltelefon

Parbinding består av utveksling av en sikkerhetsnøkkel for sikker kommunikasjon mellom SM1x(SR) og mobiltelefonen. For å fullføre parbindingen, følg disse trinnene:

Trinn 1. Gå inn i "Par modus", slik at blåtannmodulen i SM1x(SR) blir synlig:

- Trykk og hold "Multifunksjonsknappen" i fem sekunder. Den blå lysdioden tennes klart blå og en lydmelding blir spilt av. Brukeren kan nå bruke en mobiltelefon for å finne Sensear SM1x(SR) og begynne prosessen med par-binding.

Trinn 2. Finn SM1x(SR) på en mobiltelefon:

- Kontroller at blåtann er aktivert på mobiltelefonen. Gjør et søk etter blåtannenheter på mobiltelefonen og velg Sensear SM1x(SR) fra listen over enheter som oppdages.

Trinn 3. Tast inn PIN-koden på mobiltelefonen:

- PIN-koden er "0000" (bare nuller). Par-bindingen er nå ferdig. Noen mobiltelefoner vil automatisk koble seg opp mot SM1x(SR) på dette punktet. I så tilfelle er ikke trinn 4 påkrevet.

Etter parbindingen blir Sensear SM1x(SR) lagret i listen over gjenkjente enheter på mobiltelefonen din. Tilsvarende er mobiltelefonen din lagret i minnet i SM1x(SR).

Trinn 4. Koble SM1x(SR) til en mobiltelefon:

- Trykk og hold "Volum ned"-knappen i ett sekund. Det høres en melding som varsler brukeren om at SM1x(SR) prøver å koble seg til mobiltelefonen. Når tilkoblingen lykkes og er ferdig, spiller SM1x(SR) meldingen "Connection Completed" (ferdig oppkobling) og den blå lysdioden blinker med normal hastighet. På noen mobiltelefoner kan brukeren måtte "autorisere" at SM1x(SR) fullfører tilkoblingen.

VIKTIGE MERKNADER:

SM1x(SR) lagrer par-informasjon for bare en mobiltelefon om gangen. Hver mobiltelefon som blir koblet i par, skriver over den forrige telefonen i minnet på SM1x(SR). Alle mobiltelefoner som ikke er registrert i minnet på SM1x(SR), uavhengig om den tidligere har vært i par med SM1x(SR), må kobles opp på nytt.

Hvis parbindingen ikke er ferdig innen to minutter etter "Parmodus" er startet, vil systemet gå ut av "Parmodus" og varsle brukeren med en melding.

MERKNAD: SM1x(SR) kan bare gå i "Parmodus" hvis to-veis radio grensesnitt IKKE er i drift. Kontroller at den to-veis radioen er plugget ut før du prøver å starte "Parmodus". Du kan også la den to-veis radioen være plugget inn i systemet hvis du kontrollerer at radioen er slått av.

MERKNAD: SM1x(SR) kan bare gå i "Parmodus" hvis kortdistanse kommunikasjon IKKE er i drift. Kortdistanse kommunikasjon kan være aktivert i brukermenyen, men må være slått 'AV' (trykk samtidig på "Volum opp" og "Volum ned") før du prøver å starte "Parmodus".

Bruke blåtannfunksjonene

Brukeren må først ha koblet SM1x(SR) til mobiltelefonen for å bruke blåtannfunksjonen på SM1x(SR).

Funksjonene er beskrevet nedenfor:

Akseptere et innkommende anrop

- Når telefonen ringer, trykk og slipp “Multifunksjonsknappen”. Merk at når telefonen ringer, vil det også komme en ringetone i SM1x(SR). Dessuten vil den blå lysdioden blinke med høyere hastighet.
- Etter at anropet er akseptert, høres en kort “Anrop akseptert” lyd og den blå lysdioden fortsetter å blinke med høyere hastighet.

Avvise et innkommende anrop

- Når mobiltelefonen ringer, trykk og hold “Multifunksjonsknappen” i ett sekund. Det høres en “Anrop avvist” lyd og den blå lysdioden går tilbake til å blinke med normal hastighet. Hvis “Talepost” er aktivert på mobiltelefonen, blir anropet ledet videre til talepost.

Avslutte en samtale

- Når brukeren er i en samtale, trykk og hold “Multifunksjonsknappen” i ett sekund. Det høres en “Anrop avsluttet” lyd og den blå lysdioden går tilbake til å blinke med normal hastighet.

Justere volumet på blåtann telefonanrop

- Når brukeren er i en samtale, trykk og slipp “volum opp” knappen.
- Når brukeren er i en samtale, trykk og slipp “volum ned” knappen.

Koble mobiltelefonen fra SM1x(SR)

- Bruk mobiltelefonen, naviger deg fram til menyen “Aktive blåtannenheter”, velg SM1x og velg “Koble fra”. Den blå lysdioden slås av.

KORTDISTANSE FM-KOMMUNIKASJON (MODELL SM1XSR)

SM1xSR gir kortdistanse, halv dupleks, trådløs kommunikasjon i en avstand av opp til 50 meter.

Før kortdistansekommunikasjon kan starte, må kortdistanse FM aktiveres i systemoppsettet. Naviger gjennom menyen til *Kommunikasjonsmuligheter* og *Aktiver kortdistanse FM radio*.

Etter den er "Aktivert", **MÅ KORTDISTANSE KOMMUNIKASJON OGSÅ SLÅS PÅ**. Slå PÅ kortdistanse FM ved å trykke samtidig på "Volum opp" og "Volum ned". Brukeren vil få en beskjed som forteller at kortdistanse FM radio har blitt slått på.

Frekvens frekvens for kortdistanse FM kan velges i systemoppsettet. Standard frekvens er 101,3MHz (Region1), 107,9 MHz (Region 2) eller 97,0 MHz (Region 3).

Alle SM1xSR enheter må settes opp med samme frekvens hvis de skal kommunisere med hverandre.

MERKNAD: Du må finne en frekvens som er helt fri for interferens (f.eks. radiostasjoner) for å sikre best mulig ytelse.

Region Region for kortdistanse kommunikasjon kan velges i systemoppsettet. Valget av region bestemmer riktig RF effektnivå innstilling som SM1x SR trenger for å tilfredsstille krav fra myndighetene.

Region 1	Australia og New Zealand
Region 2	Vest-Europa (EØS-land)
Region 3	USA og Canada (FCC land)

ADVARSEL: Velge feil regioninnstilling kan bryte forskriftskrav. Standard regioninnstilling settes til regionen der produktet ble kjøpt.

Volum For å justere volumet på kortdistanse FM radio, må SM1x SR først settes i STILLE modus. Trykk og slipp "På/Av" knappen til STILLE modus er valgt. Trykk på "Volum opp" og "Volum ned" knappene for å justere volumet for kortdistanse FM radio.

Merk at SENS volumet bare kan justeres når SM1x SR er i SENS modus.

Bruk av FM radio

SM1xSR enheter med FM elektronikk lar brukeren høre på kringkastet FM i frekvensområdet 88-108MHz.

Før den kan brukes, må FM radio muligheten først aktiveres i systeminnstillingene. Når det er gjort, kan FM radio slås på og av ved å samtidig trykke knappene "Multifunksjon" og "På/av".

Justere FM radio volum For å justere volumet på FM radio, må SM1x SR først settes i STILLE modus. Trykk og slipp "På/Av" knappen til STILLE modus er valgt. Trykk på "Volum opp" og "Volum ned" knappene for å justere volumet for FM radio.

Merk at SENS volumet bare kan justeres når SM1x SR er i SENS modus.

Velge FM radiostasjoner FM radioen er satt til en standard stasjon på 94,5 MHz. For å velge en annen stasjon, må SM1x SR først settes i STILLE modus. Trykk og slipp "På/Av" knappen til STILLE modus er valgt.

TRYKK OG HOLD "VOLUM OPP" KNAPPEN FOR Å SKANNE OPPOVER I FREKVENS TIL NESTE FM-STASJON. TRYKK OG HOLD "VOLUM NED" KNAPPEN FOR Å SKANNE NEDOVER I FREKVENS TIL FORRIGE FM-STASJON.

GRENSESNITT FOR TO-VEIS RADIO OG TRÅDBUNDET KOMMUNIKASJON

Kontakten med 6 pinner nederst på høyre øreklokke brukes for å koble til to-veis radioer, mobiltelefoner og andre trådbundne kommunikasjonsenheter.

To-veis radio

Før en to-veis radio kan brukes på dette grensesnittet, må "to-veis radio" "aktiveres" i "kommunikasjonsmuligheter" i systemoppsettet. Se seksjonen om systemoppsett.

Å koble en to-veis radioenhet til SM1/SM1x(SR) krever en audio adapter kabel for to-veis radio som din Sensear leverandør kan skaffe. Flere adaptere finnes for å passe en rekke Motorola, icom og Kenwood radioer. Stikk den sekspolte kontakten inn i grensesnittet for to-veis radio på SM1/SM1x(SR). Koble audioadapteren til en to-veis radio. Kontakt nærmeste Sensear distributør for å få nødvendige adaptere for to-veis radioer.

SM1/SM1x(SR) vil presentere den innkommende to-veis radiosendingen. Merk at den innkommende lyden fra to-veis radio blandes med sens behandlet lyd.

For å snakke over to-veis radio, bruk følgende funksjon:

Trykk-og-tal (ptt)

- Trykk og hold "Multifunksjonsknappen", som har samme effekt som å trykke "ptt" knappen på en to-veis radio. Snakk normalt og brukerens stemme sendes gjennom sensear systemet til den to-veis radioen.

VIKTIGE MERKNADER:

Bruk bestandig "Multifunksjonsknappen" og ikke "PTT" knappen på radioen for å aktivere PTT.

Volumet som du hører fra den to-veis radioen kan ikke endres med SM1/SM1x(SR) volumstyring. Volumet styres fullt ut av den to-veis radioen.

PTT funksjonalitet er deaktivert hvis det også finnes et innkommende blåtann telefonanrop, eller om brukeren i øyeblikket er i en telefonsamtale via blåtann.

Grensesnittet for to-veis radio kan aktiveres/deaktiveres som beskrevet i "SYSTEMOPPSETTET". Hvis grensesnittet er aktivert, vil brukeren kunne bruke SM1/SM1x(SR) som tilbehør til to-veis radioer for å kommunisere over to-veis kanaler. Merk at fabrikkinnstillingen for kommunikasjonsmulighetene er "To-veis radio aktivert" for modellene SM1 og SM1x og "Kortdistanse FM aktivert" for SM1xSR modeller.

Trådfast kommunikasjon

Før en annen enhet enn en to-veis radio kan brukes på grensesnittet, må "trådfast kommunikasjon" "aktiveres" under"kommunikasjonsmuligheter" i systemoppsettet. Se seksjonen om systemoppsett. For kompatible kabler som du kan bruke med enhetene, kontakt tid Sesear-forhandler.

Merknad: trådfast kommunikasjon kan slås på og av ved å trykke på "multifunksjonknappen".

I denne modusen vil SM1/SM1x(SR) bringe den innkommende lyden til brukerens ører. Merk at den innkommende lyden blandes med SENS behandlet lyd. Brukerens tale sendes hele tiden over kabelen.

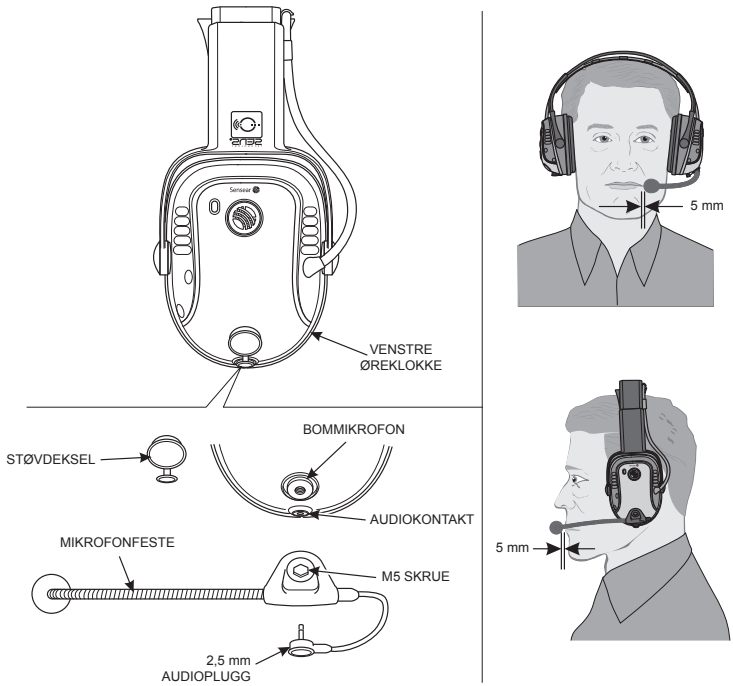
Forskjellige enheter som kan kobles opp mot denne kontakten kan kreve forskjellige audionivå. Bruk "Nivåer på trådfast kommunikasjon" i systemoppsettet for å justere utgående lydvolum.

SISJONERING OG BRUK AV BOMMIKROFON

SM1 Ultra og SM1x(SR) Ultra er utstyrt med fleksible bommikrofoner som tillater to-veis radio og bruk av mobiltelefon også i ekstremt støyende omgivelser. Standard SM1, SM1x og SM1xSR kan oppgraderes ved å kjøpe Ultra bommikrofon oppgradering – se TILBEHØR OG RESERVEDELER. Oppgraderingssettet inkluderer en sekskantnøkkel, M5 mutter og klemme for bommen.

Fjern gummidekselet over mikrofonfestet og fest bommikrofonen og klemmen som vist i figur 3. Trekk lett til M5 skruen slik at bommens stilling kan justeres med hånden. Plasser øreklokkene på hodet og juster bommens stilling til enden av mikrofonen er nær munnviken. Fjern øreklokkene og trekk til M5-skruen med sekskantnøkkelen som følger med. Stikk den 2,5mm audiokontakten i audiokontakten.

For optimal bruk skal bommikrofonen være plassert innen 5 mm fra munnen.



Figur 3: Anvisninger for tilpasning av bommikrofon

BRUK AV VOX OG PRIVATMODUS

SM1, SM1x og SM1x SR støtter stemmedrevet svitsjing (VOX), slik at to-veis radio og kortdistanse FM radio (modell SM1xSR) kan brukes håndfritt. Merk at denne muligheten bare finnes hvis det er montert en bommikrofon.

Som standard er VOX-funksjonen deaktivert. Følg trinnene i SYSTEMOPPSETT for å aktivere VOX. Når den er aktivert, registrerer VOX-funksjonen tale i bommikrofonen og aktiverer radiosenderen automatisk.

Når VOX har blitt aktivert kan tale utløse VOX-funksjonen slik at det sendes til alle som hører på samme frekvens. I noen situasjoner er ikke dette ønskelig, for eksempel hvis den som snakker ønsker å ha en privat samtale med noen som står i nærheten.

I denne situasjonen kan SM1/SM1x(SR) settes i "PRIVAT modus". PRIVAT modus hindrer sending av brukerens tale over kommunikasjonskanalen kortdistanse FM.

Ved å trykke og slippe "På/Av"-knappen vil SM1/SM1x(SR) skifte mellom, SENS, PRIVAT og STILLE modus. Merk at PRIVAT modus funksjonen kun er tilgjengelig når VOX er aktivert.

VOX-funksjonen anbefales ikke under forhold med mye vind.

GJENNOMLØP AV EKSTERN AUDIO

Hvis medhør av ekstern audio er aktivert (Fabrikkinnstillingen er "Deaktivert" - se viktige merknader nedenfor), kan SM1/SM1x(SR) brukes som et stereo håndssett for å høre på lyd fra eksterne kilder. Eksterne enheter som kan brukes inkluderer iPod-er, andre bærbare MP3 spillere, PC-er, bærbare PC-er, bærbare CD/kassett spillere, FM/AM radioer og alle andre enheter med "linje-ut" audio-utgang.

Å koble en ekstern lydkilde til SM1/SM1x(SR) krever en spesiell audiokabel, som din Sensear-forhandler kan skaffe. Stikk 3,5 mm enden av kabelen inn i lydsokkelen på SM1/SM1x(SR). Stikk den andre 3,5 enden av lydkabelen inn i den eksterne lydkilden.

Merk at lyden som kommer fra eksterne enheter blandes med SENS behandlet lyd før brukeren hører den. Medhør av ekstern audio kan også deaktiveres permanent. For å gjøre det, gjør følgende:

Trinn 1
- Mens SM1/SM1x(SR) er slått av og mens du trykker og holder "Multifunksjonsknappen" og "Volum ned"-knappen inne, trykk og slipp "På/Av"-knappen.

Trinn 2
- Trykk og slipp "Volum opp"-knappen for å knappen.
- Brukeren vil få en beskjed som forteller at medhør av ekstern audio er permanent deaktivert. SM1/SM1x(SR) vil deretter automatisk slås av. Når den slås på igjen, vil alle funksjoner som gjelder medhør av ekstern audio, inklusive oppsettmuligheter, ha forsvunnet.

VIKTIGE MERKNADER:

Etter at medhør av ekstern audio er deaktivert, kan det ikke gjenopprettes.

Volumet fra ekstern audio kan ikke endres med SM1/SM1x(SR) volumstyring. Volumet må styres fra brukerens eksterne lydkilde.

Medhør av ekstern audio kan aktiveres/deaktiveres midlertidig, slik som beskrevet i "SYSTEMOPPSETT".

Merk at fabrikkinnstillingen for medhør av ekstern audio er "Deaktivert".

SYSTEMOPPSETT

Modellene Sensear SM1, SM1x og SM1x SR konfigureres med systemoppsettet, der følgende funksjoner er tilgjengelige:

Aktivere Systemoppsett

- Trykk og hold "Volum opp"-knappen i ett sekund. En melding høres når Systemoppsett aktiveres.

Deaktivere Systemoppsett

- Trykk og hold "Volum opp"-knappen i ett sekund. Systemoppsett avsluttes også ni sekunder etter den siste knappen ble trykket. En melding høres også når brukeren har gått ut av Systemoppsett.

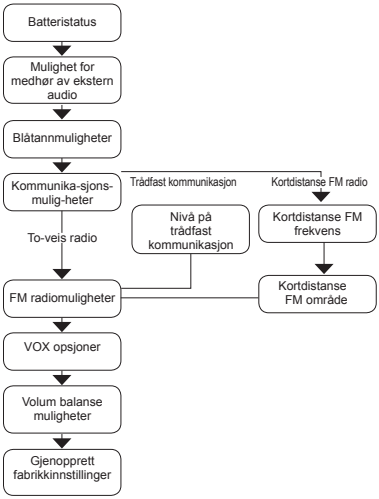
Gå til neste valgmulighet i Systemoppsett

- Trykk og slipp "På-knappen".

Endre valg i Systemoppsett

- Trykk og slipp "Volum opp"-knappen eller "Volum ned"-knappen, avhengig av hva som kreves.

Rekkefølgen av valgmuligheter som brukeren har i Systemoppsett er vist nedenfor.



Batteristatus
Trykk og slipp "Volum opp" eller "Volum ned";
Viser batteristatusen.

Muligheter for medhør av ekstern audio
Trykk og slipp "Volum opp";
Aktiverer medhør av ekstern audio.
Trykk og slipp **"Volum ned"**;
Deaktiverer medhør av ekstern audio.

Blåtannmuligheter (kun SM1x(SR))
Trykk og slipp "Volum opp";
Aktiverer blåtann.
Trykk og slipp **"Volum ned"**;
Deaktiverer blåtann (passer for bruk i fly osv).

Kommunikasjonsmuligheter
Trykk og slipp "Volum opp" eller "Volum ned";
Navigerer gjennom og aktiverer to-veis radio, trådbasert kommunikasjon ELLER kortdistanse FM.

Nivå på trådfast kommunikasjon
Trykk og slipp "Volum opp" eller "Volum ned";
Naviger gjennom og velger lav, medium ELLER høy. Dette velger nivået på utsendt audio. Som standard er nivået satt lavt.

Frekvens for kortdistanse FM (kun SM1x SR)
Trykk og slipp "Volum opp" eller "Volum ned";
Navigerer gjennom og velger frekvens for kortdistanse FM-kommunikasjon.

Område for kortdistanse FM (kun SM1x SR)
Trykk og slipp "Volum opp" eller "Volum ned";
Navigerer gjennom og velger Region 1, 2 ELLER 3.

Muligheter for FM-radio (kun FM- og SR-modeller)
Trykk og slipp "Volum opp";
Aktiverer FM radio.
Trykk og slipp "Volum ned";
Deaktiverer FM radio.

VOX muligheter (hvis bommikrofon er installert)
Trykk og slipp "Volum opp";
VOX aktivert.
Trykk "Volum ned"; VOX deaktivert.

Volum balanse muligheter
Trykk og slipp "Volum opp";
Øker volumet på venstre øre i forhold til det høyre.
Trykk "Volum ned";
Øker volumet på høyre øre i forhold til det venstre.

Gjenopprett fabrikkinnstillinger
Trykk og slipp "Volum opp";
Gjenopprett fabrikkinnstillinger. Brukeren vil bli bedt om å bekrefte gjennom å trykke og slippe **"Volum opp"** en gang til. Hvis det bekreftes, blir fabrikkinnstillingene gjenopprettet, et signal spilles av og systemet vil slå seg **av. Trykk "Volum ned";**
Avbryter gjenoppretting av fabrikkinnstillinger.

LYSDIODEINDIKATORER

På Sensear SM1/SM1x(SR) modellene er det tre lysdioder: Rød, grønn og blå.

Hver lysdiode har følgende fire driftsmodi;

- Av
- Fast på
- Blinker med normal hastighet. Normal rate defineres som en gang hver 2,5 sekunder
- Blinker med raskere hastighet. Raskere hastighet defineres som 5 ganger i sekundet.

Betydningen av lysdiodeindikatorene for Sensear SM1, SM1x og SM1x SR er oppgitt i tabell 1, nedenfor.

	Av	Fast på	Normal hastighet	Høyere hastighet
Rød	Batteri OK	Batteriet lades	Ferdig ladet	Lavt batteri
Grønn	SM1/SM1x slått av.	N/A	SENS behandlet, lyd aktiv.	SENS behandlet, lyd dempet.
Blå	Blåtann ikke koblet til en mobiltelefon.	Blåtann "Par-binding modus" aktiv.	Blåtann koblet til en mobiltelefon.	Innkommende anrop, utgående anrop, eller aktiv samtale.

Figur 4: Lysdiodeindikatorer

LADING

Sensear SM1/SM1x(SR) modellene leveres med en strømforsyning som virker over hele verden når den er utstyrt med riktig tilpassing til lokalt elektrisk nett.

For å lade Sensear SM1/SM1x(SR), gjør følgende:

Trinn 1

Plugg Sensear strømforsyning i en vanlig strømkontakt.

Trinn 2

Sett kabelenden av Sensear strømforsyingen inn i ladekontakten på SM1/SM1x(SR).

Mens batteriet lades opp, er lysdioden fast rød. Når ladingen er ferdig, vil den røde lysdioden blinke med vanlig hastighet.

Se seksjonen **"LYSDIODEINDIKATORER"** for mer informasjon.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Vekt:	422 g
Driftstemperatur:	0 ºC - 40 ºC under lading. 0ºC - 50 ºC under utlading
Batteribruk:	15 timer (Blåtann deaktivert)
Batterilading:	7 timer
Øreklokker	Polyuretan
Hodebånd	Acetyl
Hjelmfeste	PVC

Sensear SM1, SM1x og SM1x SR er aktive hørselvern som tillater lydkontakt med omgivelsene dine samtidig som de beskytter mot skadelig støy.

ADVARSEL: *Ytelsen kan svekkes etter som batteriene brukes. Typisk periode med kontinuerlig bruk som kan forventes fra SM1 eller SM1x(SR) er 15 til 18 timer.*

STØRRELSER

ADVARSEL: *Øreklokker som følger EN352-1 og EN352-3 er 'små størrelser', 'middels størrelser' eller 'store størrelser'. Øreklokker for 'Middels størrelser' passer til hovedmengden av brukere. 'Små størrelser' eller 'store størrelser' øreklokker er konstruert for å passe brukere som ikke kan bruke øreklokker med 'middels størrelser". SM1, SM1x og SM1x SR hodebånd kan justeres for små, middels eller store størrelser.*

Klemkraft

Klemkraften fra SM1, SM1x og SM1xSR har blitt målt i henhold til AS1270. Første målinger for hodebåndmontering var 14,2 15,3 og 14.2 Newton. Målinger etter bøying for hodebåndmontering var 13,0 13,6 og 14,2 Newton. Første målinger for hjelmmontering var 11,2 10,7 og 10,7 Newton. Målinger etter bøying for hjelmmontering var 10,7 10,7 og 10,7 Newton.

HJELMFESTER

SM1, SM1x og SM1x SR ble testet sammen med følgende industrielle sikkerhetshjelmer, og kan gi en annen beskyttelse hvis de settes på andre hjelmer. Disse øreklokkene bør festes på, og bare brukes sammen med, følgende industrielle sikkerhetshjelmer: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

DEMPEVERDIER

SM1, SM1x og SM1xSR med standard hodebånd,

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19,1	20,0	23,1	26,9	27,6	30,6	37,8	38,7	39,5	39,8				
Sf(dB)	4,3	3,3	2,6	2,7	2,2	3,8	2,7	3,2	3,4	2,9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14,8	16,7	20,5	24,2	25,4	26,8	35,1	35,5	36,1	36,9				

SM1, SM1x og SM1xSR med hjelmfester,

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17,3	18,9	23,1	26,4	27,9	31,2	36,5	38,4	38,9	39,2				
Sf(dB)	4,2	3,8	2,8	2,4	1,9	3,0	2,5	3,6	4,1	2,8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13,1	15,1	19,3	24,0	26,0	28,2	34,0	34,8	34,8	36,4				

ADVARSEL: *Den viste dempingen oppnås bare så lenge SM1/SM1x(SR) er i god stand og brukes som anvist (Se AS/NZS 1269.3 for veiledning).*

KRITERIENIVÅ

SM1, SM1x og SM1xSR har funksjoner som avhenger av støynivået og kriterienivåene som er definert i EN352-4 er vist nedenfor.
SM1, SM1x og SM1xSR med standard hodebånd H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x og SM1xSR med hjelmfester H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

EKSTERN LYDINNGANG

Det elektriske inngangsnivået der gjennomsnittet pluss et standardavvik av A-vektet diffundert-felt lydtrykksnivå er lik 82dB, er en RMS spenning på U=18,9mV

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Øreklokker, og spesielt putene, kan bli dårligere etter som de brukes og bør undersøkes ofte for å se etter sprekker og lekkasje, for eksempel.

Putene i øreklokkene kan byttes og bør byttes hvis det oppdages synlige tegn på skade. Inspiser jevnlig og bytt ved synlige tegn på skade. Se TILBEHØR OG RESERVEDELER for detaljer om det ekstra hygienesettet.

Putene i øreklokkene kan rengjøres med et fuktig klede med varmt såpevann. Øreklokkene må ikke dyppes i vann, siden det kan ødelegge elektronikkretsene. Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske substanser. Mer informasjon er tilgjengelig fra Sensear Pty Ltd.

Hygienehetter over putene kan påvirke øreklokkenes akustiske ytelse.

Merk at batteriet ikke kan byttes av bruker. Hvis det blir skadet eller slutter å virke, send det tilbake til en Sensear autorisert distributør for reparasjon.

SM1, SM1x og SM1x SR er utstyrt med nivåavhengig demping. Brukeren må kontrollere at den virker som den skal før bruk. Hvis det oppdages forvrenging eller feil, bør brukeren se i produsentens råd for vedlikehold og bytte av batteri.

TILBEHØR OG RESERVEDELER

Følgende tilbehør og reservedeler kan bestilles separat:

- SPPA0000 – Strømforsyning, multisone.
- SRCK0006 – Radiotilkoblingssett, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Radiotilkoblingssett, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Radiotilkoblingssett, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Radiotilkoblingssett, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Radiotilkoblingssett, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Radiotilkoblingssett, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Radiotilkoblingssett, ICOM 2–leder.
- SRCK0013 – Radiotilkoblingssett, Kenwood 2–leder TK260/360.
- SRCK0014 – Radiotilkoblingssett, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3,5mm spiralisert lydkabel, passer for ekstern MP3.
- SMBM0001 – SM1 Ultra oppgradering med bommikrofon.
- SMHK0000 – SM1 øreklokke hygienesett
- SMWS0001 – SM1 skumsett for vindstøy.
- SMHA0001 – SM1 hjelmtilpassing – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 hjelmtilpassing – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 hjelmtilpassing – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 hjelmtilpassing – Unisafe Unilite.

Mer informasjon er tilgjengelig fra din Sensear forhandler, via Sensears nettsted, eller ved å sende e-post eller brev til adressene på side 11 i denne brukermanualen.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi, undertegnede,

Firma:	Sensear Pty. Ltd
Adresse:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Land:	Australia
Telefonnummer:	+61 8 9277 7332
Faksnummer:	+61 8 9277 7338
Internett:	www.sensear.com
E-post:	info@sensear.com

erklærer herved at:

Modellene SM1, SM1x og SM1x SR samsvarer med følgende direktiv:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

og er konstruert og produsert i henhold til følgende spesifikasjoner:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- ETSI EN 300 220
- EN 60950

FEILFINNING

Hvis Sensear SM1, SM1x eller SM1x(SR) ikke fungerer som de skal, se først denne seksjonen for enkel feilfinning. Dette kan spare tid og anstrengelser, imidlertid, hvis symptomene vedvarer, kontakt nærmeste Sensear kundesenter.

SM1/SM1x(SR) kan ikke slås på.

Kontroller at batteriet er tilstrekkelig oppladet. Lad batteriet i henhold til anvisningene i seksjonen, "LADING".

Blåtann virker ikke.

Kontroller at blåtann er aktivert i systemoppsettet.

To-veis radiogrensesnitt virker ikke.

Kontroller at grensesnitt for to-veis radio er aktivert i systemoppsettet.

Medhør av ekstern audio virker ikke.

Kontroller at medhør av ekstern audio ikke har blitt deaktivert permanent og at det er aktivert i systemoppsettet.

Volumet fra to-veis radio er for høyt eller lavt.

Juster volumet på den to-veis radioen din.

Volumet fra den to-veis radioen kan ikke endres med SM1/SM1x(SR) volumstyring.

Volumet fra en ekstern lydkilde er for høyt eller lavt.

Juster volumet på den eksterne lydkilden.

Volumet fra den den eksterne lydkilden kan ikke endres med SM1/SM1x(SR) volumstyring.

Kan ikke gå inn i "Par modus" (dvs, kan ikke få blåtannmodulen i SM1x(SR) til å bli synlig).

SM1x(SR) kan bare gå i "Parmodus" hvis to-veis radio grensesnitt ikke er i drift. Kontroller at den to-veis radioen er plugget ut før du prøver å starte "Parmodus". Du kan også la radioen være plugget inn i systemet, men kontroller at radioen er slått av.

SM1x(SR) kan ikke kobles opp, hverken automatisk eller manuelt, mot mobiltelefonen den sist var i par med.

Kontroller at mobiltelefonen er klar for å ta i mot blåtannforbindelser. Det betyr at blåtann er aktivert på mobiltelefonen og at mobiltelefonen ikke er koblet til andre blåtannenheter.

Merk at på noen telefoner kan brukeren også måtte "autorisere" SM1x(SR) for å koble til telefonen.

SM1x(SR) kan ikke kobles opp, hverken automatisk eller manuelt, mot en mobiltelefon den tidligere var i par med etter at en annen mobiltelefon har vært bundet til SM1x(SR).

SM1x(SR) lagrer par-informasjon for bare en mobiltelefon om gangen. Hvis en annen mobiltelefon har blitt koblet opp mot systemet siden det sist var i par med den, må brukeren binde paret til systemet på nytt.

SM1x(SR) kobles opp, enten automatisk eller manuelt, mot en annen mobiltelefon.

SM1x(SR) inneholder par-informasjon for den andre mobiltelefonen. Trykk og hold "Multifunksjonsknappen" i fem sekunder for å starte "Parmodus".

Dette vil slette nåværende parbinding fra minnet, slik at SM1x(SR) ikke kobler seg opp mot en annen mobiltelefon.

SM1x(SR) kobler seg ikke opp mot mobiltelefonen når den slås på rett etter at den ble slått av mens den var koblet til mobiltelefonen.

Hvis SM1x(SR) slås av mens den var koblet til mobiltelefonen, kan det ta opp til 20 sekunder for telefonen å bli klar til å akseptere en ny blåtanntilkobling.

Hvis SM1x(SR) slås på igjen i løpet av disse 20 sekundene, vil den automatiske tilkoblingen ved påslag ikke virke. For å forhindre det, sørg for at det går 20 sekunder mellom at hodetelefonene slås av og på igjen. Hvis den automatiske tilkoblingen ikke virker, kan brukeren fremdeles koble til mobiltelefonen manuelt med en gang telefonen blir klar til å ta i mot en ny blåtanntilkobling.

Blåtanntilkoblingen mistes etter at et innkommende anrop aksepteres med mobiltelefonens "Svarknapp".

Når et innkommende anrop aksepteres med mobiltelefonens "Svarknapp", vil noen få mobiltelefoner automatisk lukke koblingen til blåtannhodesettet (i dette tilfellet, SM1x(SR)) og overføre lyden til telefonens høyttaler. De gjør dette fordi de går ut fra at når anropet besvares på telefonen, så ønsker brukere å benytte telefonens mikrofon og høyttaler og ikke de som finnes i blåtannhåndsettet. For å sørge for at dette ikke skjer, bruk bestandig "Multifunksjonsknappen" på SM1x(SR) for å akseptere innkommende anrop.

Kortdistanse FM-radio virker ikke.

Sørg først for at "kommunikasjonsmuligheter" i systemoppsettet er satt til "Kortdistanse FM radio aktivert". Deretter må kortdistanse FM radio slås PÅ ved å trykke samtidig på "Volum opp" og "Volum ned".

Kortdistanse FM radio slås PÅ men vil ikke sende eller motta.

Hvis to SM1xSR enheter skal kommunisere, må de stilles til samme frekvens. Se seksjonen om kommunikasjonsfrekvenser for kortdistanse FM radio.

Hvis alle SM1xSR enhetene er stilt på samme frekvens, men fremdeles ikke kommuniserer, prøv å endre frekvensen på alle SM1xSR enhetene for å sikre at det ikke er en FM radiostasjon som sender på frekvensen som brukes.

VOX virker ikke skikkelig.

VOX skal virke i omgivelser med opp til 105dBA støynivå. Utløsernivået på VOX-funksjonen er satt fra fabrikken slik at den ikke utløses av støy opp til dette nivået. For at stemmen din skal kunne utløse VOX –

1. Flytt bommen så nær munnen din som mulig og finn en stilling der den plukker opp så mye av stemmen din som mulig.
2. Snakk høyt.

Det er en kort databehandlingsforsinkelse etter at du begynner å snakke, før VOX nøkler senderen. Kontinuerlig tale kreves for å sikre at senderen forblir aktivert (nøklet).

POLISH

Spis treści

OGÓLNY ZARYS 2

URUCHOMIENIE 3

BLUETOOTH 4

- Zsynchronizowanie i podłączenie do telefonu komórkowego 4
- Korzystanie z funkcji Bluetooth 5

KRÓTKOZAKRESOWA ŁĄCZNOŚĆ FM (MODEL SM1XSR) 6

OBSŁUGA RADIA FM 6

RADIO-NADAJNIK I PRZEWODOWY INTERFEJS ŁĄCZNOŚCIOWY 7

USTAWIENIE I UŻYTKOWANIE MIKROFONU NA WYSIĘGNIKU 8

OBSŁUGA TRYBU VOX I PRIVACY 9

ZEWNĘTRZNE PRZEJŚCIE POŁĄCZENIA AUDIALNEGO 9

SYSTEM SET-UP 10

WSKAŹNIKI LED 11

ŁADOWANIE 11

SPECYFICACJE TECHNICZNE 12

ROZMIARY 12

ADAPTERY MOCUJĄCE DO HEŁMÓW 12

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 13

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE 14

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI 14

USUWANIE USTEREK 15

OGÓLNY ZARYS

Modele Sensear SM1, SM1x i SM1x SR systemów podsłuchu obronnego, to supernowoczesne osłony uszu. Systemy posiadają wyszukaną elektronikę i algorytmy w celu wzmocnienia siły głosu w hałaśliwych warunkach. W efekcie, użytkownicy Sensear SM1, SM1x i SM1x SR nie muszą zdejmować osłon uszu, by móc słyszeć głos w hałaśliwych warunkach.

Ponadto, aparaty SM1x SR posiadają przyłącza krótkiego zasięgu FM, technologię Bluetooth, zewnętrzne przejście połączenia audialnego oraz przyłącza radio-nadajnika. Pozwala to użytkownikom porozumiewać się z innymi użytkownikami SM1x SR bezprzewodowo, skutecznie odbierać telefon, słuchać odtwarzacza MP3 lub korzystać z radio-nadajnika przy założoneych osłonach uszu.

Aparat SN1x jest pod każdym względem funkcjonalnie identyczny z SM1x SR, z wyjątkiem przyłącza krótkiego zasięgu FM. Cechy łacznościowe SM1x obejmują technologię Bluetooth, zewnętrzne przejście połączenia audialnego oraz przyłącza bezpośredniego i radio-nadajnika.

Aparat SN1 jest pod każdym względem funkcjonalnie identyczny z SM1x, z wyjątkiem funkcji przyłącza Bluetooth. Cechy łcznościowe SM1 obejmują przyłącza bezpośredniego i radio-nadajnika.

Modele SM1 Ultra i SM1x (SR) Ultra zawierają wyciszający hałas mikrofon na wysięgniku na wypadek niezwykle hałaśliwych warunków. Modele standardowe mogą zostać unowocześnione przez zakup zestawu mikrofonu na wysięgniku.

Modele SM1, SM1x i SM1x SR dostępne są w wersjach opaski na głowę lub do zainstalowania na hełmie. Adaptery mocujące dostępne są dla szerokiego asortymentu hełmów. Zob. dział “ADAPTERY MOCUJĄCE DO HEŁMÓW”.

Podstawą modeli SM1, SM1x i SM1x SR są nowoczesne algorytmy, które przetwarzają dźwięk. Moc wyjściową tych algorytmów określa się przetworzonym dźwiękiem SENS. W przetworzonym dźwięku SENS, mowa osób blisko stojących zostaje wzmocniona przy równoczesnym wyciszeniu otaczających dźwięków. Przetworzony dźwięk SENS jest dźwiękiem przekazywanym użytkownikom SM1, SM1x i SM1x SR.

Na redukcję hałasu wpłynie negatywnie wszystko, co osłabia uszczelnienie poduszek osłony uszu w kontakcie z głową, jak np. grube oprawki okularów, kominiarki itp. Poduszki mogą się wycierać z czasem i dlatego powinny być okresowo wymieniane.

URUCHOMIENIE

Dla pełnego wykorzystania funkcjonalności zapewnianej przez modele Sensear SM1, SM1x i SM1x SR, należy dopilnować, by Sensear SM1, SM1x i SM1x SR były właściwie noszone. Zob. ryc. 1 ilustrującą dopasowanie SM1/SM1x(SR).

Zaleca się, by SM1/SM1x(SR) były założone, dopasowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami Sensear. Osłony uszu należy stale nosić w hałaśliwych warunkach, zaś poduszki należy regularnie sprawdzać pod względem przydatności do użytku. W przypadku niestosowania się do tych zaleceń, ochrona zapewniana przez osłony uszu będzie osłabiona.

Podstawowe funkcje uruchomienia Sensear SM1, SM1x i SM1x SR przedstawione są niżej.

Włączenie produktu do zasilania

- Wciśnij i zwolnij "Power" przedstawiony na ryc. 1.
- Wszystkie emitujące światło diody (LED) zapalą się na chwilę, zaś system oprogramowania zacznie się ładować.
- System odegra powitalną wiadomość, po czym wyda z siebie przetworzony dźwięk SENS.
- Zielone światło LED zacznie migać w normalnym tempie. Więcej informacji na ten temat w dziale "**WSKAŹNIKI LED**".

Wyłączenie produktu z zasilania

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk "Power" przez dwie sekundy.
- Wszystkie światła LED się zapalą.
- System odegra pożegnalną wiadomość, po czym się wyłączy.

Regulowanie głośności przetworzonego dźwięku SENS

- Wciśnij i zwolnij przycisk "Volume Up" w celu zwiększenia głośności.
- Wciśnij i zwolnij przycisk "Volume Down" w celu zmniejszenia głośności.

UWAGA: Modele SM1/SM1x(SR) zawierają funkcję limitowania głośności, która sprawia, że maksymalne wystawienie na dźwięk zostanie ograniczone zgodnie z EN352-4. W warunkach wysokiej hałaśliwości, głośność może zostać automatycznie zmniejszona, by maksymalne wystawienie na dźwięk nie przekroczyło bezpiecznej granicy. Więcej informacji na ten temat w dziale "Poziomy Kryteriów".

Ostrzeżenie: Moc wyjściowa obwodu zależnego od stopnia tego ochraniacza słuchu może przekroczyć zewnętrzny poziom dźwięku.

Wyciszanie przetworzonego dźwięku SENS

- Wciśnij i zwolnij przycisk "Power" w celu wejścia w tryb wyciszony "Quiet Mode".
- Użytkownik będzie nadal w stanie korzystać z radio-nadajnika i odbierać telefony, ale nie będzie wówczas słyszał przetworzonego dźwięku SENS.
- W "Quiet Mode", zielona lampka LED będzie migać w szybszym tempie.

Więcej informacji na ten temat w dziale "**WSKAŹNIKI LED**".

Przywracanie przetworzonego dźwięku SENS

- Wciśnij i zwolnij przycisk "Power".
- W "Quiet Mode", zielona lampka LED powróci do migania w normalnym tempie.

UWAGA: Modele SM1/SM1x(SR) nie mogą być wyłączane w czasie ładowania. W czasie, gdy użytkownik jest w "System Set-up" lub na telefonie, głośność przetworzonego dźwięku SENS nie może zostać zmieniona.

***Więcej informacji na ten temat w działach* "BLUETOOTH" *i* "USTAWIENIE SYSTEMU"**.

BLUETOOTH

Skonfigurowanie SM1x(SR), by stał się słuchawką Bluetooth lub telefonem komórkowym, jest procesem dwustopniowym.

Po pierwsze, SM1x(SR) musi zostać ***zsynchronizowany*** z telefonem komórkowym. Po drugie, SM1x(SR) musi zostać ***podłączony*** do telefonu komórkowego. Zsynchronizowanie dokonywane jest tylko raz. Po sfinalizowaniu, za każdym razem, gdy SM1x(SR) jest włączany, SM1x(SR) automatycznie podłącza się do telefonu komórkowego, z którym ostatnio był zsynchronizowany.

Zsynchronizowanie i podłączenie do telefonu komórkowego.

Zsynchronizowanie polega na wymianie klucza bezpieczeństwa dla umożliwienia łączności pomiędzy SM1x(SR) i telefonem komórkowym. W celu sfinalizowania zsynchronizowania, należy wykonać następujące kroki:

1 krok. Wbij "Pairing Mode", co pozwala wykryć moduł Bloutooth na SM1x(SR):

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk "Multi-Function" przez pięć sekund. Niebieska lampka LED zapali się stałym światłem niebieskim, po czym włączy się dźwiękowa wiadomość. Użytkownik będzie mógł teraz używać telefonu, by odnaleźć Sensear SM1x(SR) i rozpocząć proces synchronizowania.

2 krok. Znajdź SM1x(SR) na telefonie komórkowym:

- Dopilnuj, by Bluetooth był uaktywniony na telefonie komórkowym. Przeprowadź poszukiwanie urządzeń Bluetooth na telefonie komórkowym i wybierz Sensear SM1x(SR) z listy wykrytych urządzeń.

3 krok. Wbij numer PIN (Passkey) na telefonie:

- PIN (Passkey) jest "0000" (zera). Zsynchronizowanie zostało zakończone. Uwaga: niektóre telefony komórkowe automatycznie łączą się z SM1x(SR). W takim wypadku, 4 krok nie jest wymagany.

Po dokonaniu zsynchronizowania, Sensear SM1x(SR) zostanie zapisany w pamięci na liście zsynchronizowanych urządzeń na twoim telefonie komórkowym. Podobnie, twój telefon komórkowy będzie zapisany w pamięci SM1x(SR).

4 krok. Podłącz SM1x(SR) do telefonu komórkowego:

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk "Volume Down" przez jedną sekundę. Odezwie się dźwiękowa wiadomość powiadamiająca użytkownika, że SM1x(SR) próbuje połączyć się z telefonem komórkowym. Po zakończonym powodzeniem podłączeniu, SM1x(SR) odegra wiadomość "Connection Completed" i niebieska lampka LED zacznie migać w normalnym tempie. W niektórych telefonach komórkowych użytkownik może być proszony o ''upoważnienie" (authorisation) SM1x(SR) do sfinalizowania połączenia.

WAŻNE UWAGI:

SM1x(SR) zachowuje w pamięci informację synchronizacyjną jednorazowo, jedynie dla JEDNEGO telefonu komórkowego. Każdy zsynchronizowany telefon komórkowy zastępuje poprzednio zapisany w pamięci SM1x(SR) telefon. Każdy telefon komórkowy, który nie jest zarejestrowany w pamięci SM1x(SR), bez względu na to, czy był wcześniej zsynchronizowany, wymaga ponownego zsynchronizowania z SM1x(SR).

Jeśli zsynchronizowanie nie zostało sfinalizowane w ciągu dwóch minut od wejścia w moduł synchronizowania "Pairing Mode", system opuści "Pairing Mode" i powiadomi o tym użytkownika.

UWAGA: SM1x(SR) może wejść w "Pairing Mode" jedynie, jeżeli radio-nadajnik NIE jest włączony. Upewnij się, że radio-nadajnik jest wyłączony z systemu przed podjęciem próby

wejścia w "Pairing Mode". Ewentualnie można pozostawić radio-nadajnik włączony do systemu, upewniwszy się, że radio jest wyłączone.

UWAGA: SM1x(SR) może wejść w "Pairing Mode" jedynie, jeżeli Łączność Krótkozakresowa NIE jest włączona. Łączność Krótkozakresowa może być uaktywniona w Menu Użytkownika, ale musi być na "OFF" (należy równocześnie wcisnąć "Volume-Up" i "Volume-Down") przed podjęciem próby wejścia w "Pairing Mode".

Korzystanie z funkcji Bluetooth

Użytkownik musi najpierw podłączyć SM1x(SR) do telefonu komórkowego, zanim będzie mógł korzystać z funkcji Bluetooth na SM1x(SR).

Funkcje te przedstawione są poniżej:

Odbieranie telefonu

- Kiedy zadzwoni telefon, wciśnij i zwolnij przycisk "Multi-Function". Zwróć uwagę, że kiedy dzwoni telefon, sygnał dzwonka będzie również wysłany przez SM1x(SR). Ponadto niebieska lampka LED będzie migać w szybszym tempie.
- Po odebraniu telefonu usłyszysz krótką wiadomość "Call Accepted", a niebieska lampka LED będzie nadal migać w szybszym tempie.

Nie przyjęcie telefonu

- Kiedy zadzwoni telefon, wciśnij i przytrzymaj przycisk "Multi-Function" przez jedną sekundę.

Usłyszysz wiadomość "Call Rejected", a niebieska lampka LED powróci do normalnego tempa migania.

Jeśli na telefonie komórkowym uaktywniony jest "Call Divert", dzwoniący poproszony zostanie o pozostawienie wiadomości.

Zakończenie rozmowy

- W czasie rozmowy przez telefon komórkowy, wciśnij i przytrzymaj przycisk "Multi-Function" przez jedną sekundę.

Usłyszysz wiadomość "Call Ended", a niebieska lampka LED powróci do normalnego tempa migania.

Regulowanie głośności telefonu Bluetooth

- W czasie rozmowy przez telefon komórkowy, wciśnij i zwolnij przycisk "Volume Up".
- W czasie rozmowy przez telefon komórkowy, wciśnij i zwolnij przycisk "Volume Down".

Odłączenie telefonu komórkowego od SM1x(SR)

- Używając telefonu komórkowego, nawiguj po menu "Active Bluetooth Devices", wybierz SM1x a następnie "Disconnect". Niebieska lampka LED wyłączy się.

KRÓTKOZAKRESOWA ŁĄCZNOŚĆ FM (MODEL SM1XSR)

SM1xSR zapewnia krótkozakresową, pół-dwustronną łączność bezprzewodową o zasięgu do 50 metrów.

Zanim może dojść do nawiązania Krótkozakresowej Łączności, należy uaktywnić Short Range FM w System Set-up. Nawiguj po menu do "Communication Option" i "Enable Short Range FM".

Po jej "uaktywnieniu", **KRÓTKOZAKRESOWA ŁĄCZNOŚĆ MUSI ZOSTAĆ WŁĄCZONA**. Włącz (ON) Short Range FM przez równoczesne wciśnięcie "Volume Up" i "Volume Down". Użytkownik otrzyma wiadomość, że Short Range FM zostało włączone.

Częstotliwość Częstotliwość Krótkozakresowej Łączności może zostać dobrana w System Set-up. Domyślna częstotliwość wynosi 101.3MHz (Region1), 107.9 MHz (Region 2) lub 97.0 MHz (Region 3).

Wszystkie egzemplarze SM1xSR muszą być ustawione na tę samą częstotliwość, by mogły się ze sobą porozumiewać.

UWAGA: Uzgodniona częstotliwość musi być całkowicie wolna od zakłóceń (np. stacji radiowych), by zapewnić najlepszą sprawność.

Region Region Krótkozakresowej Łączności może zostać wybrany z System Set-up. Wybór regionu decyduje o odpowiednich ustawieniach poziomu mocy RF Power Level dla SM1x SR, potrzbnych dla zaspokojenia wymagań instytucji nadzorczych.

Region 1 Australia i Nowa Zealandia
Region 2 Europa Zachodnia (Kraje EU)
Region 3 USA i Kanada (Kraje FCC)

OSTRZEŻENIE: Wybranie niewłaściwego ustawienia regionalnego może naruszyć wymagania instytucji nadzorczych. Domyślne ustawienie regionalne będzie zaprogramowane dla regionu, w którym produkt został zakupiony.

Głośność W celu wyregulowania głośności Krótkozakresowej Łączności FM, SM1x SR powinien się znajdować w QUIET Mode. Wciskaj i zwalniaj przycisk "Power" do czasu wybrania "QUIET Mode". Wciskaj przyciski "Volume Up" lub "Volume Down" w celu wyregulowania głośności Krótkozakresowej Łączności FM.

Zwracamy uwagę, że głośność SENS może być wyregulowana jedynie wtedy, gdy SM1x SR jest w SENS Mode.

Obsługa radia FM

Aparaty SM1xSR z wyposażeniem FM pozwalają użytkownikowi dostroić się do częstotliwości 88-108MHz dla nadawania FM.

Przed przystąpieniem do obsługi, opcja radia FM musi być najpierw uaktywniona w System Set-up. Po dokonaniu tego można włączać lub wyłączać radio FM przez równoczesne wciskanie przycisków "Multifunction" i "Power".

Regulowanie głośności radia FM W celu wyregulowania głośności radia FM, SM1x SR powinien być najpierw umieszczony w QUIET Mode. Wciskaj i zwalniaj przycisk "Power" do czasu wybrania "QUIET Mode". Wciskaj przyciski "Volume Up" lub "Volume Down" w celu wyregulowania głośności radia FM.

Zwracamy uwagę, że głośność SENS może być wyregulowana jedynie wtedy, gdy SM1x SR jest w SENS Mode.

Wybieranie stacji radia FM Radio FM jest ustawione na stację domyślną 94.5 MHz. W celu wybrania innej stacji, SM1x SR musi być umieszczone w QUIET mode. Wciskaj i zwalniaj przycisk "Power" do czasu wybrania "QUIET Mode".

WCIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ PRZYCISK "VOLUME UP" BY PRZESZUKAĆ CZĘSTOTLIWOŚCI DO NASTĘPNEJ STACJI RADIA FM. WCIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ PRZYCISK "VOLUME DOWN" BY PRZESZUKAĆ CZĘSTOTLIWOŚCI DO POPRZEDNIEJ STACJI RADIA FM.

RADIO-NADAJNIK I PRZEWODOWY INTERFEJS ŁĄCZNOŚCIOWY

6-ciowtykowy łącznik w spodzie prawej słuchawki jest używany do łączenia radio-nadajników, telefonów komórkowych i innych przewodowych urządzeń łącznościowych.

Radio-nadajnik

Zanim będzie można użyć radio-nadajnik w tym interfejsie, “two-way radio” musi zostać “uaktywnione” (enabled) w “Communications Options” w System Set-up. Zob. dział dotyczący System Set-Up.

Podłączenie radio-nadajnika do SM1/SM1x(SR) wymaga przewodu adaptera audio radio-nadajnika dostępnego u dystrybutora Sensear. Istnieje wiele adapterów pasujących do szerokiego asortymentu radio-odbiorników Motorola, Icom i Kenwood. Wetknij 6-ciowtykowy łącznik do gniazdka interfejsu radio-nadajnika w SM1/SM1x(SR). Przyłącz adapter audio do radio-nadajnika. Skontaktuj się z najbliższym dystrybutorem Sensear by otrzymać wymagane adaptery dla radio-nadajników.

SM1/SM1x(SR) zapewni transmisję radiową. Zwracamy uwagę, że odbierane dwustronne audio jest zmieszane z przetworzonym dźwiękiem SENS. By porozmawiać przez radio-nadajnik, skorzystaj z następującej funkcji:

Push-to-talk (ptt)

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk “Multi-Function”, co będzie miało ten sam efekt, co przycisk “PTT” na radio-nadajniku. Mów normalnie, a głos użytkownika zostanie wysłany przez system Sensear do radio-nadajnika.

WAŻNE UWAGI:

Zawsze używaj przycisku “Multi-Function”, a nie przycisku “PTT” na radio-nadajniku, by uruchomić PTT.

Głośność odtwarzania radio-nadajnika nie może ulec zmianie przy użyciu regulatorów głośności SM1/SM1x(SR). Głośność kontrolowana jest jedynie przez radio-nadajnik.

Funkcjonalność PTT ulega zablokowaniu, jeśli dzwoni telefon przez Bluetooth lub jeśli użytkownik jest na telefonie przez Bluetooth.

Interfejs radio-nadajnika może być aktywowany/blokowany jak to przedstawiono w dziale “SYSTEM SET-UP”. Jeśli interfejs jest aktywowany, użytkownik będzie mógł używać SM1/SM1x(SR) jako elementu wyposażenia radio-nadajnika dla porozumiewania się na dwustronnych kanałach. Zwracamy uwagę, że opcją ustawienia fabrycznego dla wskaźników łącznościowych jest “Two-Way Radio Enabled” dla modeli SM1 i SM1x, oraz “Short RangeFM Enabled” dla modeli SM1xSR.

Łączność przewodowa

Zanim urządzenie inne niż radio-nadajnik będzie mogło być użyte na tym interfejsie, “Wired Communications” musi być aktywowane (enabled) w “Communications Options” w System Set-up) Zob. dział poświęcony System Set-Up. W celu zakupu kompatybilnych kabli do zastosowania z urządzeniami, odwiedź dealera Sensear.

Uwaga: łączność przewodowa może być włączana i wyłączana przez wciskanie przycisku ‘‘multifunction”.

W tym trybie, SM1/SM1x(SR) dostarczy dźwięk do uszu użytkownika. Zwracamy uwagę, że odbierany dźwięk jest zmieszany z przetworzonym dźwiękiem SENS. To, co mówi użytkownik, jest stale przekazywane przez kabel.

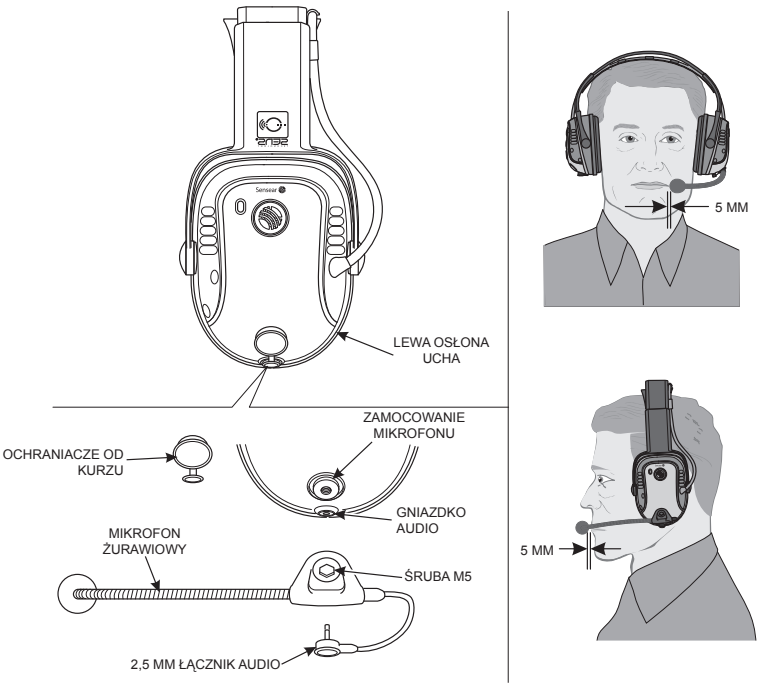
Inne urządzenia zdatne do interfejsu z tym łącznikiem mogą wymagać innych poziomów audio. Skorzystaj z “Wired Communications Levels” w ‘‘System Set-up” dla regulowania głośności audio.

USTAWIENIE I UŻYTKOWANIE MIKROFONU NA WYSIĘGNIKU

SM1 Ultra i SM1x(SR) Ultra są wyposażone w mikrofony na wysięgniku, które umożliwiają korzystanie z radio-nadajnika i telefonu komórkowego w niezwykle głośnych warunkach. Standardowe SM, SM1 i SM1xSR mogą zostać unowocześnione przez zakup mikrofonu żurawiowego Ultra Boom Upgrade – zob. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE. Zestaw unowocześniający zawiera klucz Allana, nakrętkę M5 i zacisk do wysięgnika.

Zdejmij gumową pokrywkę załącznika do mikrofonu i zamocuj mikrofon na wysięgniku i zacisk, jak pokazano na ryc. 3. lekko dokręć śrubę M5, tak, aby pozycja żurawia mogła być ustawiana ręcznie. Załóż osłony uszu na głowę i reguluj ustawienie wysięgnika do chwili, gdy koniec mikrofonu nie znajdzie się w kąciku ust. Zdejmij osłony uszu i dociśnij śrubę M5 przy pomocy dostarczonego klucza Allana. Wetknij 2,5mm łącznik audio w gniazdko audio.

W celu uzyskania optymalnego użytku, mikrofon na wysięgniku powinien znajdować się w odległości 5mm.



Rysunek 3: Instrukcje Mocowania Mikrofonu Żurawiowego

OBSŁUGA TRYBU VOX I PRIVACY

Funcjonalność pomocniczego wyłącznika reagującego na głos (Voice Operated Switch – VOX) w modelach SM1, SM1x i SM1x SR umożliwia korzystanie z radio-nadajników i Short Range FM (model SM1xSR) bez pomocy rąk. Zwracamy uwagę, że opcja ta jest dostępna jedynie przy podłączonym mikrofonie na wysięgniku.
Normalnie ustawienie VOX jest zablokowane. W celu uaktywnienia VOX należy postąpić zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w SYSTEM SET-UP. Po uaktywnieniu, funkcja VOX wykrywa mowę przez mikrofon na wysięgniku i automatycznie uruchamia przekaźnik radiowy.
Kiedy VOX został uaktywniony, wówczas mowa może uruchomić VOX, przesyłając wiadomości do wszystkich słuchaczy na tej samej częstotliwości. W pewnych sytuacjach może to nie być pożądane, jeżeli na przykład mówiący chce odbyć prywatną rozmowę z kimś znajdującym się niedaleko.
W takim wypadku SM1/SM1x(SR) może zostać umieszczony w trybie "PRIVACY". Tryb PRIVACY blokuje przekaz użytkownika kanałem łącznościowym Short Range FM.
Przez wciskanie i zwalnianie przycisku "Power", SM1/SM1x(SR) będzie cyrkulować pomiędzy trybami SENS, PRIVACY i QUIET. Zwracamy uwagę, że opcja trybu PRIVACY jest dostępna jedynie przy uaktywnionym VOX.
Nie zaleca się stosowania VOX w warunkach wietrznych.

ZEWNĘTRZNE PRZEJŚCIE POŁĄCZENIA AUDIALNEGO

Jeśli zewnętrzne przejście połączenia audialnego zostało uaktywnione (ustawienie fabryczne jest na "disabled" – zob. Ważne Uwagi dalej), SM1/SM1x(SR) może być używane jako słuchawka stereo do słuchania audio z zewnętrznych urządzeń. Do zewnętrznych urządzeń, które mogą być używane należą iPod-y, inne przenośne odtwarzacze MP3, PC's, laptopy, przenośne odtwarzacze kasetowe i CD, radioodbiorniki FM/AM i wszelkie inne urzadzenia z wyjściem audio "line-out".

Podłączenie zewnętrznego urzadzenia audio do SM1/SM1x(SR) wymaga dodatkowego kabla audio, który jest do nabycia u twojego lokalnego dealera Sensear. Wetknij 3.5mm końcówkę kabla do gniazdka Audio na SM1/SM1x(SR). Drugą końcówkę 3.5mm kabla wetknij do zewnętrznego urządzenia audio.

Zwracamy uwagę, że audio pochodzące z zewnętrznych urzadzeń jest mieszane z przetworzonym dźwiękiem SENS i dostarczane do użytkownika. Zewnętrzne przejście połączenia audialnego może zostać na stałe zablokowane.

W celu sfinalizowania tego zadania należy postąpić jak niżej:

1 krok
- Gdy SM1/SM1x(SR) jest wyłączone, wciskając i przytrzymując przycisk "Multi-Function" i "Volume Down", wciśnij i zwolnij przycisk "Power".

2 krok
- Wciśnij i zwolnij przycisk "Volume Up" dla potwierdzenia.
- Następnie użytkownik otrzyma wiadomość informującą, że zewnętrzne przejście połączenia audialnego zostało ostatecznie zablokowane. SM1/SM1x(SR) automatycznie się wówczas wyłączy. Po ponownym włączeniu, wszystkie funkcje odnoszące się do zewnętrznego przejścia połączenia audialnego – włącznie z opcją System Set-up – znikną.

WAŻNE UWAGI:
Po ostatecznym jego zablokowaniu, zewnętrznego przejścia połączenia audialnego nie będzie już można przywrócić.
Głośności zewnętrznego audio nie będzie można zmieniać przy użyciu regulatorów głośności SM1/SM1x(SR). Natężenie dźwięku trzeba będzie ustawiać na zewnętrznym urządzeniu audialnym użytkownika.
Zewnętrzne przejście połączenia audialnego może być czasowo aktywizowane/blokowane, jak opisano w "SYSTEM SET-UP".
Zwracamy uwagę, że ustawienie fabryczne zewnętrznego przejścia połączenia audialnego jest zablokowane ("Disabled").

SYSTEM SET-UP

Modele Sensear SM1, SM1x i SM1x SR są konfigurowane przy pomocy System Set-up, w którym dostępne są następujące funkcje:

Uruchamianie System Set-up

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk “Volume Up” przez jedną sekundę. Usłyszysz wiadomość, kiedy System Set-up zostanie uruchomiony.

Wyłączanie System Set-up

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk “Volume Up” przez jedną sekundę. Ewentualnie, opuścisz System Set-up dziewięć sekund po wciśnięciu ostatniego przycisku. Usłyszysz wiadomość, kiedy opuścisz System Set-up.

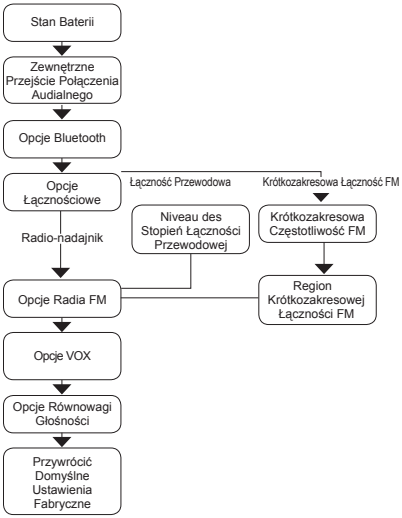
Nawigowanie do następnej opcji System Set-up

- Wciśnij i zwolnij przycisk “Power”.

Zmienianie opcji w System Set-up

- Wciśnij i zwolnij przycisk “Volume Up” lub “Volume Down”, w zależności od wymaganej opcji.

Kolejność opcji System Set-up dostępnych dla użytkownika podana jest niżej.



Stan Baterii
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”** lub **“Volume Down”**;
Powiadamia o stanie baterii.

Zewnętrzne Przejście Połączenia Audialnego
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”**;
Umożliwia zewnętrzne przejście.
Wciśnij i zwolnij **“Volume Down”**;
Uniemożliwia zewnętrzne przejście.

Opcje Bluetooth
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”**;
Uruchamia Bluetooth.
Wciśnij i zwolnij **“Volume Down”**;
Blokuje Bluetooth (odpowiednie dla stosowania w samolocie itp.)

Opcje łącznościowe
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”** lub “Volume Down”;
Nawiguje i uaktywnia radio-nadajnik, Łączność Przewodową LUB Krótkozakresową Łączność FM.

Przewodowy Stopień Łącznościowy
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”** lub **“Volume Down”**;
Nawiguje i wybiera Low, Medium lub High. Pozwala to wybrać przekazywany stopień Audio. Stopień domyślny ustawiony jest na Low (niski).

Krótkozakresowa Częstotliwość FM (jedynie model SM1xSR)
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”** lub **“Volume Down”**;
Nawiguje i wybiera częstotliwość dla Krótkozakresowej Łączności FM

Region Krótkozakresowej Łączności FM (jedynie model SM1xSR)
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”** lub **“Volume Down”**;
Nawiguje i wybiera Regiony 1, 2 LUB 3.

Opcje Radia FM (jedynie modele FM i SR)
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”**;
Uruchamia Radio FM.
Wciśnij i zwolnij **“Volume Down”**;
Blokuje Radio FM.

Opcje VOX (jeśli zainstalowany jest mikrofon żurawiowy)
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”**;
Uruchamia VOX.
Wciśnij i zwolnij **“Volume Down”**;
Blokuje VOX.

Opcje Równowagi Głośności
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”**;
Zwiększa głośność w lewym uchu w stosunku do prawego.
Wciśnij i zwolnij **“Volume Down”**;
Zwiększa głośność w prawym uchu w stosunku do lewego.

Przywrócić Domyślne Ustawienia Fabryczne
Wciśnij i zwolnij **“Volume Up”**;
Przywraca domyślne ustawienia fabryczne. Użytkownik zostanie poproszony o potwierdzenie przez ponowne wciśnięcie i zwolnienie **“Volume Up”**. Po potwierdzeniu, domyślne ustawienia fabryczne zostaną przywrócone, odegrana zostanie wiadomość, a system zostanie zamknięty.
Wciśnij i zwolnij **“Volume Down”**;
Anuluje przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych.

WSKAŹNIKI LED

Na modelach Sensear SM1/SM1x(SR) znajdują się trzy diody LED: czerwona, zielona i niebieska.

Każda LED ma następujące cztery tryby operacyjne:

- Wyłączona
- Stałe światło
- Migająca w normalnym tempie. Normalne tempo określane jest jako co 2,5 sekundy
- Migająca w szybszym tempie. Szybsze tempo określane jest jako 5 razy na sekundę.

Znaczenie wskaźników LED dla Sensear SM1, SM1x i SM1x SR podane jest w tabeli 1 poniżej:

	Wyłączona	**Stałe światło**	**Normalne tempo**	**Szybsze tempo**
Czerwona	Bateria OK	Bateria się ładuje	Ładowanie zakończone	Niski poziom baterii
Zielona	SM1/SM1x wyłączone.	Nie dotyczy	Przetworzony dźwięk SENS aktywny.	Przetworzony dźwięk SENS stłumiony.
Niebieska	Bluetooth niepodłączony do telefonu komórkowego.	Bluetooth znajduje się w ‘‘Pairing Mode”.	Bluetooth podłączony do telefonu komórkowego.	Przychodzący, wykonywany lub odbierany telefon.

Ryc. 4: Wskaźniki LED

ŁADOWANIE

Modele Sensear SM1/SM1x(SR) dostarczane są z adapterem AC, który działa na całym świecie, jeżeli jest dopasowany do odpowiedniej lokalnej oprawy adaptera.

By naładować Sensear SM1/SM1x(SR:

Step 1

Wetknij adapter Sensear AC w odpowiednie gniazdko elektryczne.

Step 2

Wetknij końcówkę adaptera Sensear AC w gniazdko zasilania DC na SM1/SM1x(SR).

W trakcie ładowania baterii, czerwona LED zapali się stałym czerwonym światłem. Po zakończeniu ładowania, czerwona LED będzie migać w normalnym tempie.

Więcej informacji na ten temat w dziale **“WSKAŹNIKI LED”**.

SPECYFICACJE TECHNICZNE

Waga: _____422 g

Temperatura działania: _____0 ºC - 40 ºC ładowanie. 0ºC - 50 ºC rozładowywanie

Użytkowanie baterii:_____15 godzin (Bluetooth zablokowany)

Ładowanie baterii: _____ 7 godzin

Materiał użyty do poduszek: _____Poliuretan

Materiał użyty do opaski na głowę: _____Acetylen

Materiał użyty do mocowania hełmu:_____PCW

Sensear SM1, SM1x i SM1x SR są aktywnymi ochraniaczami, które umożliwiają kontakt słuchowy z otoczeniem przy równoczesnej ochronie przed szkodliwym hałasem.

OSTRZEŻENIE: *Sprawność może się pogorszyć po dłuższym czasie używania baterii. Typowy czas stałego używania, jakiego można się spodziewać od SM1 lub SM1x(SR) wynosi od 15 do 18 godzin.*

ROZMIARY

OSTRZEŻENIE: *Osłony uszu spełniające wymagania EN352-1 i EN352-3 występują w rozmiarach małym, średnim i dużym. Średni rozmiar będzie odpowiedni dla większości użytkowników. Rozmiary mały i duży zaprojektowane są z myślą o użytkownikach, dla których rozmiar średni jest nieodpowiedni. Opaska na głowę SM1, SM1x i SM1x SR może zostać dopasowana do rozmiarów małego, średniego i dużego.*

Siła zacisku

Siła zacisku SM1, SM1x i SM1xSR została zmierzona zgodnie z AS1270. Wstępne pomiary dla oprawy opaski na głowę wynosiły 14.2 15.3 i 14.2 Newtonów. Rozmiary po rozciągnięciu wynosiły dla oprawy opaski na głowę 13.0 14.2 i 13.6 Newtonów. Wstępne pomiary dla mocowania hełmu wynosiły 11.2 10.7 i 10.7 Newtonów. Rozmiary po rozciągnięciu wynosiły dla hełmu 10.7 10.7 i 10.2 Newtonów.

MOCOWANIE HEŁMU

SM1, SM1x i SM1x SR zostały przetestowane w kombinacji z następującymi ochronnymi hełmami przemysłowymi i mogą stanowić różnego stopnia ochronę przy zamocowaniu z różnymi hełmami. Te osłony uszu mogą być mocowane i używane jedynie z następującymi ochronnymi hełmami przemysłowymi: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

WARTOŚCI TŁUMIENIA

SM1, SM1x i SM1xSR ze standardową opaską na głowę.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x i SM1xSR z umocowaniem hełmu.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

OSTRZEŻENIE: *Podane tłumienie jest do uzyskania jedynie, gdy SM1/SM1x(SR) jest w dobrym stanie i noszone zgodnie z zaleceniami (Wskazówki w AS/NZS 1269.3).*

POZIOM KRYTERIUM

SM1, SM1x i SM1xSR posiadają urządzenia zależne od poziomu, a poziomy kryterium zdefiniowane w EN352-4 podane są poniżej.
SM1, SM1x i SM1xSR ze standardową opaska na głowę W=113dBA Ś=108dBA N=93dBA.
SM1, SM1x i SM1xSR z zamocowaniem hełmu W=113dBA Ś=109dBA N=95dBA.

ZEWNĘTRZNE WEJŚCIE AUDIO

Elektryczny poziom wejścia, dla którego średnia plus jedno standardowe odchylenie poziom dźwięku A w polu rozproszonym jest równa 82dB przy napięciu RMS U=18.9mV

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Osłony uszu, a zwłaszcza poduszki, mogą się niszczyć w miarę używania i powinny być sprawdzane w częstych odstępach czasu na przykład na pęknięcia i przecieki.

Wymienialne poduszki osłon uszu powinny być wymienione po stwierdzeniu jakiegokolwiek śladu uszkodzenia. Sprawdzaj je regularnie i wymieniaj, kiedy dostrzeżesz jakiekolwiek widoczne oznaki zniszczenia. Szczegóły dotyczące zestawu higienicznego znaleźć można w dziale AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE.

Poduszki osłon uszu można czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem wody mydlanej. Poduszek osłon uszu nie należy zanurzać w wodzie, gdyż może to zniszczyć obwody elektroniczne. Produkt ten może zostać uszkodzony przez pewne substancje chemiczne. Dodatkowych informacji można zasięgnąć u Sensear Pty Ltd.

Mocowanie pokrywek higienicznych do poduszek może zaszkodzić akustycznej sprawności osłon uszu.

Prosimy pamiętać, że bateria nie powinna być wymieniana przez użytkownika. Jeśli ulegnie uszkodzeniu, należy ją zwrócić do autoryzowanego dystrybutora Sensear do naprawy.

SM1, SM1x i SM1x SR są wyposażone w zależne od poziomu tłumienie. Użytkownik powinien przed użyciem sprawdzić właściwe jego działanie. W przypadku dostrzeżenia zakłócenia lub awarii, użytkownik powinien zastosować się do porady producenta dotyczącej konserwacji i wymiany baterii.

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Następujące akcesoria i części zamienne mogą zostać oddzielnie zamówione:

- SPPA0000 – Adapter zasilania, wielostrefowy.
- SRCK0006 – Zestaw podłączeniowy radia, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Zestaw podłączeniowy radia, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Zestaw podłączeniowy radia, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Zestaw podłączeniowy radia, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Zestaw podłączeniowy radia, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Zestaw podłączeniowy radia, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Zestaw podłączeniowy radia, ICOM 2 wtyki.
- SRCK0013 – Zestaw podłączeniowy radia, Kenwood 2 wtyki TK260/360.
- SRCK0014 – Zestaw podłączeniowy radia, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3.5mm spiralny kabel audio odpowiedni dla zwenętrznego MP3.
- SMBM0001 – SM1 mikrofon na wysięgniku Ultra Boom Upgrade.
- SMHK0000 – SM1 Zestaw higieniczny dlo czyszczenia osłon uszu.
- SMWS0001 – SM1 Zestaw do wyciszania odgłosu wiatru.
- SMHA0001 – SM1 Adapter do hełmu – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 Adapter do hełmu – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 Adapter do hełmu – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 Adapter do hełmu – Unisafe Unilite.

Dodatkowych informacji można zasięgnąć u swojego dealera Sensear na stronie internetowej Sensear lub wysyłając email, albo pisząc na któryś z adresów podanych na stronie 11 tej Instrukcji Obsługi.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI

My, niżej podpisani,

Firma:	Sensear Pty. Ltd.
Adres:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Kraj:	Australia
Numer telefonu:	+61 8 9277 7332
Numer faksu:	+61 8 9277 7338
Strona internetowa:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

oświadczamy, że:

modele SM1, SM1x i SM1x SR, zgodnie z następującymi wytycznymi:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi specyfikacjami:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

USUWANIE USTEREK

Jeśli Sensear SM1, SM1x lub SM1x(SR) nie działa poprawnie, prosimy zajrzeć do tego działu o poradę w sprawie usuwania prostych usterek. Może ci to oszczędzić czasu i wysiłku, ale jeśli objawy nie ustępują, skonsultuj się z najbliższym Centrum Obsługi Sensear.

SM1/SM1x(SR) nie włącza się.

Upewnij się, że bateria jest dostatecznie naładowana. Doładuj baterię zgodnie z instrukcjami podanymi w dziale ‘‘ŁADOWANIE”.

Bluetooth nie pracuje.

Upewnij się, że Bluetooth jest uaktywniony (enabled) w System Set-up.

Interfejs radio-odbiornika nie pracuje.

Upewnij się, że interfejs radio-nadajnika jest uaktywniony (enabled) w System Set-up.

Zewnętrzne przejście połączenia audialnego nie pracuje.

Upewnij się, że zewnętrzne przejście połączenia audialnego nie zostało ostatecznie zablokowane (disabled) i że jest uaktywnione (enabled) w System Set-up.

Natężenie dźwięku radio-nadajnika jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.

Wyreguluj głośność na radio-nadajniku.

Głośności na radio-odbiorniku nie da się regulować przy pomocy regulatorów głośności na SM1/SM1x.

Natężenie dźwięku zewnętrznego urządzenia audio jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.

Wyreguluj głośność na twoim zewnętrznym urządzeniu audio.

Głośności na twoim zewnętrznym urządzeniu audio nie da się regulować przy pomocy regulatorów głośności na SM1/SM1x.

Niemożność wejścia w “Pairing Mode” (tj. niemożność wykrycia modułu Bluetooth na SM1x(SR)

SM1x(SR) może wejść w “Pairing Mode” jedynie, kiedy nie jest używany interfejs radio-nadajnika. Zanim spróbujesz dokonać synchronizacji, czyli wejść w “Pairing Mode”, upewnij się, że twój radio-nadajnik jest odłączony od systemu. Ewentualnie pozostaw radio podłączone do systemu, ale upewnij się, że jest ono wyłączone.

SM1x(SR) nie łączy – czy to automatycznie czy też manualnie – z telefonem komórkowym, z którym było ostatnio zsynchronizowane.

Upewnij się, że telefon komórkowy jest gotowy akceptować podłączenie Bluetooth. Oznacza to, że Bluetooth jest aktywowany (enabled) na telefonie komórkowym i że telefon nie jest podłączony do innych urządzeń Bluetooth.

Prosimy zwrócić uwagę, że w wypadku niektórych telefonów komórkowych użytkownik może również musieć ‘‘upoważnić” (authorise) SM1x(SR) do połączenia się z telefonem.

SM1x(SR) nie łączy – czy to automatycznie czy też manualnie – z poprzednio zsynchronizowanym telefonem komórkowym po tym, jak inny telefon komórkowy został zsynchronizowany z SM1x(SR).

SM1x(SR) zachowuje w pamięci informację dla jednego tylko telefonu komórkowego naraz. Jeżeli inny telefon komórkowy został zsynchronizowany z systemem po tym, jak był zsynchronizowany z tym, użytkownik będzie musiał zsynchronizować go z systemem ponownie.

SM1x(SR) nie łączy – czy to automatycznie czy też manualnie – z innym telefonem komórkowym

SM1x(SR) ma zapisaną informację dla innego telefonu komórkowego. Wciśnij i przytrzymaj przycisk "Multi-Function" przez pięć sekund, by dokonać synchronizacji, czyli wejść w "Pairing Mode".

Oczyści to aktualną pamięć synchronizacyjną, co zapewni, że SM1x(SR) nie połączy się z innym telefonem komórkowym.

SM1x(SR) nie łączy ponownie z telefonem komórkowym, kiedy zostanie włączony natychmiast po tym, jak został wyłączony w czasie, gdy był podłączony do telefonu komórkowego.

Jeśli SM1x(SR) zostanie wyłączony ze źródła zasilania w czasie, gdy jest podłączony do telefonu komórkowego, może to zająć do 20 sekund, dopóki telefon nie będzie gotowy do przyjęcia nowego połączenia Bluetooth.

Jeśli SM1x(SR) zostanie ponownie włączony do źródła zasilania w czasie tych 20 sekund, automatyczne połączenie w czasie tego włączania nie powiedzie się. By temu zapobiec, upewnij się, że upłynęło 20 sekund pomiędzy wyłączeniem a ponownym włączeniem. Jeśli automatyczne połączenie się nie powiedzie, użytkownik będzie mógł nadal podłączyć się ręcznie do telefonu komórkowego po tym, jak telefon będzie gotowy do przyjęcia nowego połączenia Bluetooth.

Łączność Bluetooth została utracona po przyjęciu telefonu przy pomocy przycisku "Answer" na telefonie komórkowym.

Kiedy telefon został odebrany przy pomocy przycisku "Answer", niewielka część telefonów komórkowych automatycznie odetnie połączenie z twoją słuchawką Bluetooth, (w tym wypadku SM1x(SR)) i skieruje audio na słuchawkę telefonu. Robią to one wychodząc z założenia, że odbierając telefon przy użyciu telefonu komórkowego, użytkownik woli użyć słuchawkę telefoniczną, a nie urządzenia na słuchawce Bluetooth. By temu zapobiec, zawsze używaj przycisku "Multi-Function" na SM1x(SR), by odebrać telefon.

Radio FM krótkiego zasięgu nie pracuje.

Upewnij się najpierw, że "Communications Options" w ''System Set-up" są ustawione na "Short Range FM Enabled". Następnie, radio FM krótkiego zasięgu musi być włączone, czyli ustawione na ON, przez równoczesne wciskanie "Volume Up" i "Volume Down".

Radio FM krótkiego zasięgu jest włączone (ON), ale nie przekazuje albo nie przyjmuje.

Jeśli dwa aparaty SM1xSR mają się ze sobą porozumiewać, muszą być nastawione na tę samą częstotliwość. Zob. dział na temat Częstotliwości Krótkozakresowej Łączności FM.

Jeśli wszystkie aparaty SM1xSR są nastawione na tę samą częstotliwość, ale nadal się ze sobą nie porozumiewają, spróbuj zmienić częstotliwość na wszystkich aparatach SM1xSR, by upewnić się, że na tej częstotliwości nie ma stacji radiowej FM.

VOX nie pracuje właściwie.

VOX jest zaprojektowany do działania w hałasie do 105dBA. Poziom uruchamiający VOX został fabrycznie ustawiony tak, by nie włączał się na tych poziomach hałasu. Po to, by twój głos uruchomił VOX –

1. Przysuń wysięgnik bliżej swoich ust i znajdź pozycję, w której wychwytuje najwięcej głosu.
2. Mów zdecydowanym głosem.

Między momentem, w którym zaczynasz mówić, a uruchomieniem przekaźnika przez VOX powstaje niewielkie opóźnienie. Należy mówić w sposób ciągły, by zapewnić stałą aktywizację przekaźnika.

PORTUGUESE

Índice

VISÃO GERAL ____ 2
GUIA RÁPIDO ____ 3
BLUETOOTH ____ 4
Pareando e Se Conectando a um Telefone Celular ____ 4
Utilizando as Funções Bluetooth ____ 5
COMUNICAÇÕES FM DE CURTO ALCANCE (MODELO SM1XSR) ____ 6
FUNCIONAMENTO DE RÁDIO FM ____ 6
RÁDIO EMISSOR/RECEPTOR E INTERFACE DE COMUNICAÇÃO COM FIO ____ 7
POSICIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO MICROFONE BOOM ____ 8
FUNCIONAMENTO DE VOX E MODO PRIVADO ____ 9
PASSAGEM DE ÁUDIO EXTERNO ____ 9
CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA ____ 10
INDICADORES LED ____ 11
CARGA ____ 11
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS ____ 12
VARIAÇÕES DE TAMANHO ____ 12
ABAFADORES PARA CAPACETES ____ 12
MANUTENÇÃO E LIMPEZA ____ 13
ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES ____ 14
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ____ 14
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS ____ 15

VISÃO GERAL

Os modelos SM1, SM1x e SM1x SR do sistema Sensear de proteção auricular são protetores auditivos modernos. Os sistemas possuem sofisticados equipamentos eletrônicos e algoritmos que visam aprimorar a comunicação oral em ambientes com ruídos. Como resultado, os usuários dos Sensear SM1, SM1x e SM1x SR não precisam remover sua proteção auricular para ouvirem diálogos em ambientes com ruídos.

Além disso, as unidades SM1x SR incluem conectividade FM de curto alcance, tecnologia Bluetooth, passagem de áudio externo e conectividade com rádio emissor/receptor. Isso permite que os usuários do SM1x SR se comuniquem sem precisarem de fios, atendam ligações telefônicas, ouçam arquivos em um aparelho de MP3 ou utilizem um rádio emissor/receptor com eficiência enquanto continuam com seus protetores auriculares.

A unidade SM1x funciona de forma idêntica a SM1x SR em todos os aspectos, exceto pela conectividade FM de curto alcance. As funções de comunicação da SM1x incluem tecnologia Bluetooth, passagem de áudio externo, conectividade direta e com rádio emissor/receptor.

A unidade SM1 funciona de forma idêntica a SM1x em todos os aspectos, exceto pela função de conectividade Bluetooth. As funções de comunicação da SM1 incluem conectividade direta e com rádio emissor/receptor.

Os modelos SM1 Ultra e SM1x (SR) Ultra incluem um microfone Boom de anulação de ruídos para ambientes com ruídos muito intensos. Os modelos padrão podem ser aprimorados através da compra do kit de modernização com microfone Boom.

Os SM1, SM1x e SM1x SR estão disponíveis nos modelos bandana (sobre a cabeça) ou abafador para capacete. Adaptadores do abafador para capacetes estão disponíveis para uma ampla variedade de capacetes. Consulte a seção “Abafadores para Capacetes”.

A base das unidades SM1, SM1x e SM1x SR consiste em avançados algoritmos de processamento de sinal que processam o som. O resultado desses algoritmos é referido como o som processado SENS. No som processado SENS, a fala de pessoas próximas é aumentada enquanto, ao mesmo tempo, o ruído ambiente é suprimido. O som processado SENS é o som emitido aos usuários dos SM1, SM1x e SM1x SR.

A redução de ruídos será adversamente afetada por qualquer coisa que impeça a vedação das almofadas dos abafadores de ruído tipo concha com a cabeça, como armações de óculos grossas, balaclavas, etc. As almofadas podem deteriorar com o uso e devem ser substituídas regularmente.

GUIA RÁPIDO

Para utilizar toda a funcionalidade oferecida pelos modelos Sensear SM1, SM1x e SM1x SR, certifique-se que os Sensear SM1, SM1x e SM1x SR estejam sendo utilizados corretamente. Vide Figura 1 para uma ilustração de ajuste do SM1/SM1x(SR).

Recomenda-se que o SM1/SM1x(SR) seja encaixado, ajustado e mantido de acordo com as instruções Sensear; os abafadores de ruído tipo concha devem ser sempre utilizados em ambientes com ruídos, e as almofadas devem ser regularmente inspecionadas quanto a sua durabilidade. Caso essas recomendações não sejam seguidas, a proteção oferecida pelos abafadores tipo concha será quimicamente debilitada.

As funções básicas do guia rápido Sensear SM1, SM1x e SM1x SR estão descritas abaixo.

Ligando o Produto

- Pressione e solte o botão "Acionar" que aparece na Figura 1.
- Todos os díodos emissores de luz (LEDs) acenderão rapidamente e o software do sistema será carregado.
- O sistema apresentará a mensagem de boas-vindas, após a qual ele emitirá o som processado SENS.
- O LED VERDE piscará em velocidade normal. Consulte a Seção **"INDICADORES LED"** para maiores informações.

Desligando o Produto

- Pressione e segure o botão "Acionar" por dois segundos.
- Todos os LEDs acenderão.
- O sistema apresentará a mensagem de despedida, após a qual ele desligará.

Ajustando o Volume do Som Processado SENS

- Pressione e solte o botão "Aumentar Volume" para aumentar o volume.
- Pressione e solte o botão "Abaixar Volume" para diminuir o volume.

OBSERVAÇÃO: Os modelos SM1/SM1x(SR) incluem uma função limitadora de volume que garante que a exposição máxima a ruídos esteja limitada de acordo com a EN352-4. Em ambientes com muito ruído, o volume pode ser automaticamente reduzido a fim de garantir que a exposição ao ruído não exceda os níveis seguros. Consulte a Seção* "Nível Padrão" *para maiores informações.

Aviso- A saída do circuito dependente do nível deste protetor auricular pode exceder o nível do som externo.

Desabilitando o Som Processado SENS

- Pressione e solte o botão "Acionar" para entrar no "Modo Silencioso".
- O usuário ainda poderá utilizar o rádio emissor/receptor e atender ligações telefônicas, entretanto o usuário não ouvirá o som processado SENS.
- Quando estiver no "Modo Silencioso", o LED verde piscará em uma velocidade mais rápida. Consulte a Seção **"INDICADORES LED"** para maiores informações.

Reabilitando o Som Processado SENS

- Pressione e solte o botão "Acionar".
- Ao sair do "Modo Silencioso", o LED verde voltará a piscar em velocidade normal.

OBSERVAÇÃO IMPORTANTE: Os SM1/SM1x(SR) não podem ser desligados enquanto estiverem sendo carregados. Enquanto o usuário estiver na "Configuração do Sistema" ou em uma ligação telefônica, o volume do som processado SENS não poderá ser alterado. Consulte as Seções* "BLUETOOTH" *e* "CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA" *para maiores informações.

BLUETOOTH

Configurar o SM1x(SR) como um fone de ouvido Bluetooth para um telefone celular é um processo que se divide em duas etapas.

Primeiro, o SM1x(SR) deve ser ***pareado*** com um telefone celular. Segundo, o SM1x(SR) deve ser ***conectado*** a um telefone celular. O Pareamento só é necessário uma única vez. Quando concluído, cada vez que o SM1x(SR) for ligado, o SM1x(SR) se conectará automaticamente ao último celular com o qual ele foi pareado.

Pareando e Se Conectando a um Telefone Celular

O pareamento representa a troca de um código de segurança que permite uma comunicação segura entre o SM1x(SR) e o celular. Para concluir o pareamento, os seguintes passos devem ser seguidos:

Passo 1.Entre no "Modo Pareamento", que faz com que o módulo Bluetooth no SM1x(SR) possa ser encontrado:

- Pressione e segure o botão "Multi-Função" por cinco segundos. O LED Azul acenderá e uma mensagem audível será tocada. Agora, o usuário pode utilizar o celular para encontrar o Sensear SM1x(SR) e dar início ao processo de pareamento.

Passo 2. Encontre o SM1x(SR) em um celular:

- Certifique-se que o Bluetooth está habilitado no celular. Faça uma busca por dispositivos Bluetooth no celular e selecione Sensear SM1x(SR) na lista dos dispositivos encontrados.

Passo 3. Insira o PIN (Chave mestra) no celular:

- O PIN (Chave mestra) é "0000" (zeros). O pareamento estará então concluído. Observe que alguns celulares se conectarão automaticamente ao SM1x(SR). Caso isso ocorra, o Passo 4 não se faz necessário.

Nos pareamentos seguintes, o Sensear SM1x(SR) estará armazenado na lista de dispositivos pareados no seu celular. Da mesma forma, seu celular estará armazenado na memória do SM1x(SR).

Passo 4. Conecte o SM1x(SR) ao celular:

- Pressione e segure o botão "Abaixar Volume" por um segundo. Uma mensagem audível será tocada, notificando o usuário que o SM1x(SR) está tentando se conectar a um celular. Quando a conexão for concluída com êxito, o SM1x(SR) tocará a mensagem "Conexão Concluída" e o LED Azul piscará em velocidade normal. Pode ser que o usuário tenha que "autorizar" o SM1x(SR) a completar a conexão em alguns celulares.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:

O SM1x(SR) armazena informações de pareamento de apenas UM celular por vez. Cada celular pareado sobrescreve o celular anteriormente pareado na memória do SM1x(SR). Qualquer celular que não esteja registrado na memória do SM1x(SR), independentemente de já ter sido pareado anteriormente, exigirá um novo pareamento com o SM1x(SR).

Caso o pareamento não seja concluído em dois minutos após a entrada no "Modo Pareamento", o sistema sairá do "Modo Pareamento" e notificará o usuário com uma mensagem.

OBSERVAÇÃO: O SM1x(SR) só pode entrar no "Modo Pareamento" se a interface do rádio emissor/receptor NÃO estiver operando. Certifique-se que o rádio emissor/receptor está desconectado antes de tentar entrar no "Modo Pareamento". Outra alternativa possível

consiste em deixar o rádio emissor/receptor conectado ao sistema, assegurando-se que o rádio esteja desligado.

OBSERVAÇÃO: O SM1x SR só pode entrar no "Modo Pareamento" se a Comunicação de Curto Alcance NÃO estiver operando. A Comunicação de Curto Alcance pode estar habilitada no Menu do Usuário, mas deve ser 'Desabilitada' (apertando simultaneamente os botões "Aumentar Volume" e "Abaixar Volume") antes de se tentar entrar no "Modo Pareamento".

Utilizando as Funções Bluetooth

O usuário deve primeiramente conectar o SM1x(SR) ao telefone celular para utilizar as funções Bluetooth no SM1x(SR).

As funções estão descritas abaixo:

Aceitando uma ligação

- Quando o telefone estiver tocando, pressione e solte o botão "Multi-Função". Observe que quando o telefone está tocando, um som também será emitido pelo SM1x(SR). Além disso, o LED Azul piscará em uma velocidade mais rápida.
- Após aceitar a ligação, um som breve de "Ligação Aceita" será ouvido e o LED Azul continuará piscando em uma velocidade mais rápida.

Rejeitando uma ligação

- Quando o celular estiver tocando, pressione e segure o botão "Multi-Função" por um segundo. Um som de "Ligação Rejeitada" será ouvido e o LED Azul voltará a piscar em velocidade normal. Se a função "Desvio de Ligação" estiver habilitada no celular, o autor da chamada será direcionado para o correio de voz.

Finalizando uma ligação ativa

- Quando o usuário estiver em uma ligação, pressione e segure o botão "Multi-Função" por um segundo. Um som de "Ligação Finalizada" será ouvido e o LED Azul voltará a piscar em velocidade normal.

Ajustando o volume da ligação telefônica do Bluetooth

- Enquanto o usuário estiver em uma ligação, pressione e solte o botão "Aumentar Volume".
- Enquanto o usuário estiver em uma ligação, pressione e solte o botão "Abaixar Volume".

Desconectando o celular do SM1x(SR)

- Utilizando o celular, navegue pelo menu "Dispositivos Bluetooth Ativos", selecione o SM1x e selecione "Desconectar". O LED Azul apagará.

COMUNICAÇÕES FM DE CURTO ALCANCE (MODELO SM1XSR)

O SM1xSR fornece comunicações de curto alcance, semi duplex, sem fio, com um alcance de até 50 metros.
Antes da Comunicação de Curto Alcance começar, uma FM de Curto Alcance deve ser habilitada na Configuração do Sistema. Navegue pelo menu até *Opções de Comunicação* e selecione *Habilitar FM de Curto Alcance*.
Após ser "Habilitada", a função **COMUNICAÇÕES DE CURTO ALCANCE DEVEM SER ATIVADAS**.
Ligue a FM de Curto Alcance pressionando simultaneamente os botões "Aumentar Volume" e "Abaixar Volume". O usuário receberá uma mensagem informando que a FM de Curto Alcance foi ativada.

Freqüência A Freqüência da Comunicação de Curto Alcance pode ser selecionada na Configuração do Sistema. A freqüência padrão é de 101.3MHz (Região1), 107.9 MHz (Região 2) ou 97.0 MHz (Região 3).
Todas as unidades SM1xSR devem ser configuradas na mesma freqüência caso tenham que se comunicar entre si.

OBSERVAÇÃO: Uma Freqüência sem qualquer interferência (ex.: estações de rádio) deve ser encontrada para garantir melhor desempenho.

Região A Região da Comunicação de Curto Alcance pode ser selecionada na Configuração do Sistema. A seleção da região determina a configuração necessária apropriada do nível de potência de RF para o SM1x SR que satisfaça os requisitos normativos.

Região 1	Austrália e Nova Zelândia
Região 2	Europa Ocidental (Países da Europa Central)
Região 3	EUA e Canadá (Países FCC)

AVISO: Selecionar a configuração regional incorreta pode violar requisitos normativos. A configuração regional padrão será ajustada para a região na qual o produto foi comprado.

Volume Para ajustar o volume da FM de Curto Alcance, o SM1x SR deve, primeiramente, ser colocado no Modo SILENCIOSO. Pressione e solte o botão "Acionar" até que o Modo SILENCIOSO seja selecionado. Pressione os botões "Aumentar Volume" ou "Abaixar Volume" para ajustar o volume da FM de Curto Alcance.
Observe que o volume SENS só pode ser ajustado quando o SM1x SR estiver no Modo SENS.

Funcionamento de Rádio FM As unidades SM1xSR com hardware FM permitem que o usuário sintonize uma transmissão FM na área de freqüência 88-108MHz.
Antes de ser colocada em funcionamento, a opção Rádio FM deve, primeiramente, ser habilitada na Configuração do Sistema. Após habilitá-la, o Rádio FM pode ser ligado ou desligado pressionando simultaneamente os botões "Multi-Função" e "Acionar".

Ajustando o Volume do Rádio FM Para ajustar o volume do Rádio FM, o SM1x SR deve, primeiramente, ser colocado no Modo SILENCIOSO. Pressione e solte o botão "Acionar" até que o Modo SILENCIOSO seja selecionado. Pressione os botões "Aumentar Volume" ou "Abaixar Volume" para ajustar o volume do Rádio FM.
Observe que o volume SENS só pode ser ajustado quando o SM1x SR estiver no Modo SENS.

Selecionando Estações de Rádio FM O rádio FM está configurado para uma estação padrão de 94.5 MHz. Para selecionar uma estação diferente o SM1x SR deve, primeiramente, se colocado no Modo SILENCIOSO. Pressione e solte o botão "Acionar" até que o Modo SILENCIOSO seja selecionado.

PRESSIONE E SEGURE O BOTÃO "AUMENTAR VOLUME" PARA ESCANEAR A PRÓXIMA FREQÜÊNCIA DE ESTAÇÃO DE RÁDIO FM. PRESSIONE E SEGURE O BOTÃO "ABAIXAR VOLUME" PARA ESCANEAR A FREQÜÊNCIA ANTERIOR DE ESTAÇÃO DE RÁDIO FM.

RÁDIO EMISSOR/RECEPTOR E INTERFACE DE COMUNICAÇÃO COM FIO

O conector de 6 pinos na parte inferior do abafador esquerdo é utilizado para conectar rádios emissores/receptores, telefones celulares e outros dispositivos de comunicação com fio.

Rádio Emissor/Receptor

Antes de poder utilizar um rádio emissor/receptor nesta interface, o "rádio emissor/receptor" deve estar "habilitado" nas "opções de comunicação" na configuração do sistema. Consulte a seção em Configuração do Sistema.

Conectar uma unidade de rádio emissor/receptor ao SM1/SM1x(SR) requer um cabo adaptador de áudio do rádio emissor/receptor disponível com seu distribuidor Sensear. Diversos adaptadores estão disponíveis para satisfazer uma ampla variedade de rádios Motorola, Icom e Kenwood. Insira o conector de seis pinos no socket da interface do rádio emissor/receptor no SM1/SM1x(SR). Conecte o adaptador de áudio na unidade de rádio emissor/receptor. Entre em contato com seu distribuidor Sensear mais próximo para obter os adaptadores necessários para rádios emissores/receptores.

O SM1/SM1x(SR) emitirá a transmissão recebida pelo rádio emissor/receptor. Observe que o áudio recebido estará misturado com o som processado SENS.

Para falar no rádio emissor/receptor, utilize a seguinte função:

Push-to-talk (PTT)

- Pressione e segure o botão "Multi-Função", produzindo o mesmo efeito de se pressionar o botão "PTT" no rádio emissor/receptor. Fale normalmente. A voz do usuário será emitida através do sistema Sensear para o rádio emissor/receptor.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:

Sempre utilize o botão "Multi-Função" ao invés do botão "PTT" no rádio emissor/receptor para ativar o PTT.

O volume de uma gravação do rádio emissor/receptor não pode ser alterado utilizando os controles de volume do SM1/SM1x(SR). O volume é controlado apenas pela unidade de rádio emissor/receptor.

A funcionalidade PTT é desabilitada quando uma ligação via Bluetooth é recebida, ou enquanto o usuário estiver em uma ligação recebida via Bluetooth.

A interface do rádio emissor/receptor pode ser habilitada/desabilitada como descrito na "CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA". Se a interface for habilitada, o usuário poderá utilizar o SM1/SM1x(SR) como um acessório do rádio emissor/receptor para se comunicar em canais emissores/receptores. Observe que a configuração de fábrica para as opções de comunicação é "Rádio Emissor/Receptor Habilitado" para os modelos SM1 e SM1x e "FM de Curto Alcance Habilitado" para os modelos SM1xSR.

Comunicações com fio

Antes que um dispositivo diferente do rádio emissor/receptor possa ser utilizado nesta interface, a função "comunicações com fio" deve ser "habilitada" nas "opções de comunicação" na configuração do sistema. Consulte a seção em "Configuração do Sistema". Para cabos compatíveis a serem utilizados com os dispositivos, consulte seu distribuidor Sensear.

Observação: comunicações com fio podem ser ligadas e desligadas pressionando o botão "MULTI-FUNÇÃO".

Neste modo, o SM1/SM1x(SR) emitirá o áudio recebido para a pessoa que estiver utilizando o abafador. Observe que o áudio recebido estará misturado com o som processado SENS. A fala da pessoa que estiver utilizando o abafador será transmitida continuamente pelo cabo.

Dispositivos diferentes que podem interagir com este conector podem exigir níveis de áudio diferentes. Utilize a opção "Níveis das Comunicações com Fio" na Configuração do Sistema para ajustar o volume do áudio de saída.

POSICIONAMENTO E UTILIZAÇÃO DO MICROFONE BOOM

O SM1 Ultra e o SM1x(SR) Ultra são combinados com microfones Boom que permitem o funcionamento de rádio emissor/receptor e ligação com telefone celular em situações de ruído intenso. O padrão SM1, SM1x e SM1xSR pode ser aprimorado através da compra da Atualização para Microfone Boom Ultra – vide ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES. O kit de modernização contém uma chave Allen, uma porca M5 e uma braçadeira Boom.

Remova a cobertura de borracha da ligação do microfone e prenda o microfone Boom e a braçadeira conforme a Figura 3. Aperte levemente o parafuso M5 para que a posição do Boom possa ser ajustada manualmente. Coloque os abafadores tipo concha na cabeça e ajuste a posição do Boom até que a extremidade final do microfone esteja adjacente ao canto da boca. Remova os abafadores tipo concha e aperte o parafuso M5 utilizando a chave Allen fornecida no kit. Insira o conector de áudio de 2.5mm na tomada de áudio.

Para melhor utilização, o microfone Boom deve ser posicionado a uma distância de 5mm da boca.

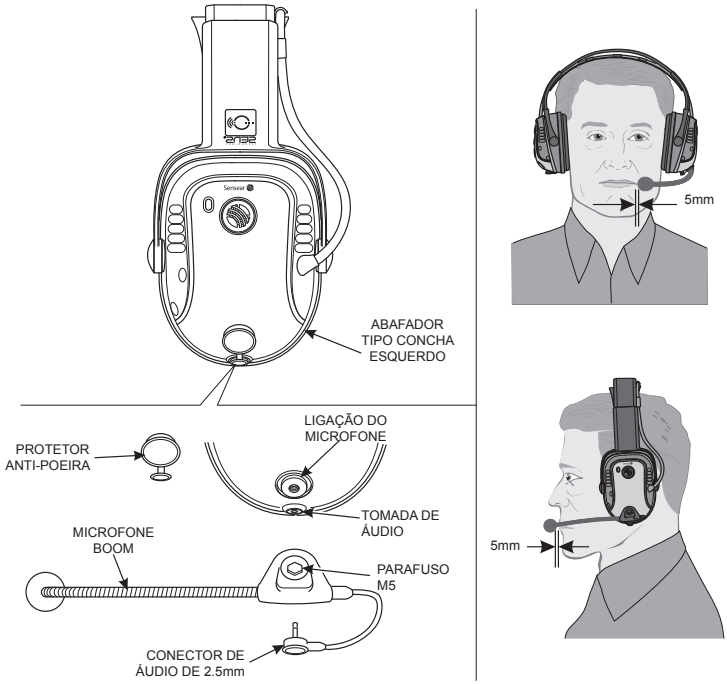


Figura 3: Instruções De Ajuste Do Microfone Boom

FUNCIONAMENTO DE VOX E MODO PRIVADO

A funcionalidade de suporte para Voice Operated Switch (VOX) dos SM1, SM1x e SM1x SR, permite operações no viva-voz com rádios emissores/receptores e FM de Curto Alcance (modelo SM1xSR). Observe que está opção só está disponível caso o microfone Boom esteja conectado ao abafador.

Conforme o padrão, a configuração VOX vem desabilitada. Siga os passos em "CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA" para habilitar o VOX. Uma vez habilitada, a função VOX detecta a fala através do microfone Boom e ativa automaticamente o transmissor de rádio.

Caso o VOX tenha sido habilitado, a fala pode colocar o VOX em funcionamento, transmitindo assim para todos os ouvintes que se encontram na mesma freqüência. Em algumas situações isso pode ser algo indesejado caso, por exemplo, o usuário queira ter uma conversa privada com alguém que esteja próximo dele.

Nesta situação, o SM1/SM1x(SR) pode ser colocado no "Modo Privado". O Modo PRIVADO inibe a transmissão da fala do usuário através do canal de comunicação FM de Curto Alcance.

Ao pressionar e soltar o botão "Acionar", o SM1/SM1x(SR) oscilará entre os modos SENS, PRIVADO e SILENCIOSO. Observe que a opção de Modo PRIVADO só fica disponível quando o VOX está habilitado.

O funcionamento de VOX não é recomendado em condições tempestuosas.

PASSAGEM DE ÁUDIO EXTERNO

Caso a passagem de áudio externo seja habilitada (a configuração de fábrica vem como "Desabilitada" – consulte as observações importantes abaixo), o SM1/SM1x(SR) poderá ser utilizado como um fone de ouvido estéreo para ouvir áudios de dispositivos externos. Dispositivos externos que podem sem utilizados incluem iPods, outros leitores portáteis de MP3, Computadores, Laptops, Walkmans e Diskmans, rádios FM/AM e qualquer outro dispositivo com saída de áudio.

A conexão de um dispositivo externo de áudio ao SM1/SM1x(SR) requer um cabo de áudio opcional, disponível com seu distribuidor Sensear. Insira uma extremidade de 3.5mm do cabo no socket de Áudio do SM1/SM1x(SR). Insira a outra extremidade de 3.5mm no dispositivo externo de áudio.

Observe que o áudio originado nos dispositivos externos e emitido ao usuário estará misturado com o som processado SENS. A passagem de áudio externo também pode ser permanentemente desabilitada. Para tal, siga os seguintes passos:

Passo 1 • Quando o SM1/SM1x(SR) estiver desligado, enquanto estiver pressionando e segurando o botão "Multi-Função" e o botão "Abaixar Volume", pressione e solte o botão "Acionar".

Passo 2 • Pressione e solte o botão "Aumentar Volume" para confirmar.

• O usuário receberá então uma mensagem informando que a passagem de áudio externo foi permanentemente desabilitada. O SM1/SM1x(SR) desligará automaticamente. Quando for ligado novamente, todas as funções relacionadas à passagem de áudio externo, incluindo as opções de Configuração do Sistema, terão desaparecido.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:

Uma vez permanentemente desabilitado, a passagem de áudio externo não pode ser reabilitada.

O volume do áudio externo não pode ser alterado utilizando os controles de volume do SM1/SM1x(SR). O volume deve ser controlado no dispositivo externo de áudio do usuário.

A passagem de áudio externo pode ser temporariamente habilitada/desabilitada, como descrito na "CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA".

Observe que a configuração de fábrica da passagem de áudio externo vem "Desabilitada".

CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

Os modelos Sensear SM1, SM1x e SM1x SR são configurados através da utilização das Configurações do Sistema, cujas seguintes funções encontram-se disponíveis:

Ativando a Configuração do Sistema

- Pressione e segure o botão "Aumentar Volume" por um segundo. Uma mensagem será ouvida quando a Configuração do Sistema estiver ativada.

Desativando a Configuração do Sistema

- Pressione e segure o botão "Aumentar Volume" por um segundo. Alternativamente, a Configuração do Sistema é fechada nove segundos após o último botão ser pressionado. Uma mensagem será ouvida quando o usuário tiver fechado a Configuração do Sistema.

Navegando para a próxima opção na Configuração do Sistema

- Pressione e solte o botão "Acionar".

Alterando as opções na Configuração do Sistema

- Pressione e solte o botão "Aumentar Volume" ou o botão "Abaixar Volume", dependendo da opção necessária.

A ordem das opções disponíveis para o usuário na Configuração do Sistema está listada abaixo.

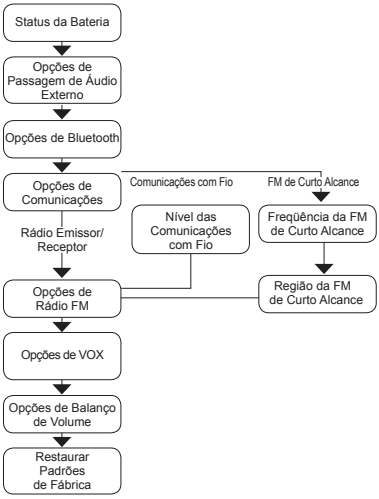
Status da Bateria
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"** ou **"Abaixar Volume"**;
Informa o status da bateria.

Opções de Passagem de Áudio Externo
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"**;
Habilita a passagem de áudio externo.
Pressionar e soltar **"Abaixar Volume"**;
Desabilita a passagem de áudio externo.

Opções de Bluetooth (apenas SM1x(SR))
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"**;
Habilita o Bluetooth.
Pressionar e soltar **"Abaixar Volume"**;
Desabilita o Bluetooth (Adequado para uso em aeronaves, etc.).

Opções de Comunicações
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"** ou **"Abaixar Volume"**;
Navega pelas opções e habilita o rádio emissor/receptor, Comunicações com Fio OU a FM de Curto Alcance.

Nível das Comunicações com Fio
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"** ou **"Abaixar Volume"**;
Navega pelas opções e seleciona Baixo, Médio OU Alto.
Isso seleciona o nível do áudio transmitido. O nível padrão é configurado como Baixo.


Status da Bateria
Opções de Passagem de Áudio Externo
Opções de Bluetooth
Opções de Comunicações
Comunicações com Fio
FM de Curto Alcance
Nível das Comunicações com Fio
Freqüência da FM de Curto Alcance
Rádio Emissor/ Receptor
Opções de Rádio FM
Região da FM de Curto Alcance
Opções de VOX
Opções de Balanço de Volume
Restaurar Padrões de Fábrica

Freqüência da FM de Curto Alcance (apenas SM1x SR)
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"** ou **"Abaixar Volume"**;
Navega pelas opções e seleciona a freqüência para Comunicação FM de Curto Alcance

Região da FM de Curto Alcance (apenas SM1x SR)
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"** ou **"Abaixar Volume"**;
Navega pelas opções e seleciona Região 1, 2 OU 3.

Opções de Rádio FM (apenas modelos FM e SR)
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"**;
Habilita o Rádio FM.
Pressionar e soltar **"Abaixar Volume"**;
Desabilita o Rádio FM.

Opções de VOX (se o Mic Boom estiver instalado)
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"**;
VOX habilitado.
Pressionar **"Abaixar Volume"**;
VOX desabilitado.

Opções de Balanço de Volume
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"**;
Aumenta o volume do ouvido esquerdo em relação ao direito.
Pressionar **"Abaixar Volume"**;
Aumenta o volume do ouvido direito em relação ao esquerdo.

Restaurar Padrões de Fábrica
Pressionar e soltar **"Aumentar Volume"**;
Restaura os padrões de fábrica. Será solicitado que o usuário confirme a operação pressionando e soltando "Aumentar Volume" novamente. Se for confirmada, as configurações de fábrica serão restauradas, uma mensagem será tocada e o sistema será encerrado.
Pressionar **"Abaixar Volume"**;
Cancela a restauração dos padrões de fábrica.

INDICADORES LED

Nos modelos Sensear SM1/SM1x(SR), existem três LEDs: Vermelho, Verde e Azul.

Cada LED possui os quarto seguintes modos de operação;

- Desativado
- Ativado
- Piscando em velocidade normal. A velocidade normal é definida como uma vez a cada 2,5 segundos.
- Piscando em uma velocidade mais rápida. A velocidade mais rápida é definida como 5 vezes por segundo.

O significado os indicadores LED para os Sensear SM1, SM1x e SM1x SR se dá conforme a Tabela 1 abaixo.

	Desativado	**Ativado**	**Velocidade Normal**	**Velocidade Rápida**
Vermelho	Bateria OK	Bateria carregando	Carga completa	Bateria fraca
Verde	SM1/SM1x desligado.	N/A	Som processado, SENS ativo.	Som processado, SENS mudo.
Azul	Bluetooth não conectado a um celular.	"Modo Pareamento" do Bluetooth" acoplado.	Bluetooth conectado a um celular.	Ligação recebida, ligação realizada, ou ligação ativa.

Figure 4: Indicadores LED

CARGA

O modelo Sensear SM1/SM1x(SR) é equipado com um adaptador de corrente (AC) que funciona mundialmente quando instalado com o adaptador elétrico local apropriado.

Para carregar o Sensear SM1/SM1x(SR), siga os seguintes passos:

Passo 1

Plugue o adaptador Sensear AC em uma tomada elétrica apropriada.

Passo 2

Insira a extremidade do cabo do adaptador de corrente (AC) Sensear no socket Elétrico DC nos SM1/SM1x(SR).

Enquanto a bateria estiver carregando, o LED Vermelho acenderá. Quando a carga estiver completa, o LED Vermelho piscará em velocidade normal.

Consulte a Seção **"INDICADORES LED"** para maiores informações.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Peso: _____422 g
Temperatura Operacional: _____0 ºC - 40 ºC carregando. 0ºC - 50 ºC descarregando.
Uso da Bateria: _____15 horas (Bluetooth desabilitado)
Carga da bateria:_____7 horas
Material das almofadas:_____Poliuretano
Material da bandana:_____Acetilo
Material do abafador para capacete:_____PVC

Os Sensear SM1, SM1x e SM1x SR são protetores auriculares ativos que permitem o contato auditivo com o que está ao seu redor, enquanto fornece proteção contra ruídos nocivos.

AVISO: *O desempenho pode piorar com o uso da bateria. O período usual de uso contínuo que pode ser esperado do SM1 ou SM1x(SR) é de 15 a 18 horas.*

VARIAÇÕES DE TAMANHO

AVISO: *Os abafadores de ruídos tipo concha cumprem com as normas EN352-1 e EN352-3 e são apresentados em 'tamanho pequeno', 'tamanho médio' ou 'tamanho grande'. Os abafadores tipo concha de 'tamanho médio' são compatíveis com a maioria dos usuários. Os abafadores tipo concha de 'tamanho pequeno' ou de 'tamanho grande' foram desenvolvidos para serem compatíveis com os usuários cujo 'tamanho médio' não foi adequado. A bandana SM1, SM1x e SM1x SR pode ser ajustada nos tamanhos pequeno, médio ou grande.*

Eficácia de Fixação

A eficácia de fixação dos SM1, SM1x e SM1xSR foi medida de acordo com a AS1270. As medições iniciais do abafador para bandana foram de 14.2 15.3 e 14.2 Newtons. As medições pós-flexão do abafador para bandana foram de 13.0 14.2 e 13.6 Newtons. As medições iniciais do abafador para capacete foram de 11.2 10.7 e 10.7 Newtons. As medições pós-flexão do abafador para capacete foram de 10.7 10.7 e 10.2 Newtons.

ABAFADORES PARA CAPACETES

Os SM1, SM1x e SM1x SR foram testados combinados com os seguintes capacetes industriais de segurança, e podem proporcionar diferentes níveis de proteção se ajustados em capacetes diferentes. Esses abafadores de ruído tipo concha devem ser ajustados, e utilizados apenas com os seguintes capacetes industriais de segurança: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410 e Protector HC600.

VALORES DE ATENUAÇÃO

SM1, SM1x e SM1xSR com bandana padrão.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x e SM1xSR com abafador para capacete.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

AVISO: *A atenuação informada será obtida se o SM1/SM1x(SR) estiver em boas condições e se for utilizado como indicado (Consulte a AS/NZS 1269.3 para orientações).*

NÍVEL PADRÃO

Os SM1, SM1x e SM1xSR possuem instalações que dependem do nível e os níveis padrão definidos na EN352-4 estão listados abaixo.
SM1, SM1x e SM1xSR com bandana padrão H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x e SM1xSR com abafador para capacete H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

ENTRADA DE ÁUDIO EXTERNO

O nível de entrada elétrica no qual a média mais um desvio padrão do nível de pressão sonora relacionado ao campo de difusão ponderado A é igual a 82dB em uma voltagem RMS U=18.9mV

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Abafadores de ruído tipo concha, e almofadas em particular, podem deteriorar com o uso e devem ser inspecionados em intervalos freqüentes quanto a, por exemplo, rachaduras ou dispersão.

As almofadas substituíveis dos abafadores tipo concha devem ser trocadas caso qualquer sinal visível de avaria seja detectado. Inspecione-as regularmente e substitua-as caso algum sinal de avaria esteja evidente. Consulte a Seção “ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES “para informações sobre o kit de higiene de reposição.

As almofadas do abafador tipo concha podem ser limpas com um pano úmido utilizando água morna com sabão. Os abafadores tipo concha não devem ser imersos na água, uma vez que tal atitude pode destruir os circuitos eletrônicos. Este produto pode ser adversamente afetado por determinadas substâncias químicas. Maiores informações devem ser solicitadas à Sensear Pty Ltd.

A adaptação de coberturas higiênicas para as almofadas podem afetar o desempenho acústico dos abafadores tipo concha.

Observe que a bateria não pode ser substituída pelo usuário. Caso ela seja danificada ou apresente defeitos, devolva-a ao distribuidor autorizado Sensear para que seja reparada.

Os SM1, SM1x e SM1x SR são equipados com atenuação dependente de nível. O usuário deve verificar o funcionamento correto antes do uso. Caso seja detectada distorção ou falha, o usuário deve seguir as recomendações do fabricante quanto à manutenção e substituição da bateria.

ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES

Os seguintes acessórios e peças sobressalentes podem ser comprados separadamente:

- SPPA0000 – Adaptador para unidade de alimentação, multiregião.
- SRCK0006 – Kit de conexão para rádio, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Kit de conexão para rádio, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Kit de conexão para rádio, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Kit de conexão para rádio, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Kit de conexão para rádio, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Kit de conexão para rádio, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Kit de conexão para rádio, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Kit de conexão para rádio, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Kit de conexão para rádio, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – Cabo de áudio espiral de 3.5mm compatível com MP3 externo.
- SMBM0001 – Atualização SM1 para Microfone Boom Ultra.
- SMHK0000 – Kit de Higiene SM1 para Abafadores de Ruído Tipo Concha.
- SMWS0001 – Kit de Espuma SM1 para Ruído de Vento.
- SMHA0001 – Adaptador SM1 para Capacete – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – Adaptador SM1 para Capacete – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – Adaptador SM1 para Capacete – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – Adaptador SM1 para Capacete – Unisafe Unilite.

Maiores informações podem ser obtidas com seu distribuidor Sensear, através do web site Sensear, ou enviando-nos um e-mail ou carta para os endereços na Página 11 desde Manual do Usuário.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, o signatários,

Empresa:	Sensear Pty. Ltd.
Endereço:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
País:	Australia
Telefone:	+61 8 9277 7332
FAX:	+61 8 9277 7338
Web site:	www.sensear.com
E-mail:	info@sensear.com

Declaramos que:

Os modelos SM1, SM1x e SM1x SR, em conformidade com as seguintes diretrizes:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Foram projetados e fabricados para as seguintes especificações:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso o Sensear SM1, SM1x ou SM1x(SR) não esteja funcionando corretamente, consulte primeiramente esta Seção para uma solução simples do problema. Tal atitude pode economizar tempo e esforço, entretanto, caso os sintomas persistam, consulte o Centro de Serviço Sensear mais próximo.

O SM1/SM1x(SR) não inicia.

Assegure-se que a bateria está com carga suficiente. Carregue a bateria de acordo com as instruções dadas na Seção “CARGA”.

O Bluetooth não está funcionando.

Assegure-se que o Bluetooth está habilitado na Configuração do Sistema.

A interface do rádio emissor/receptor não está funcionando.

Assegure-se que a interface do rádio emissor/receptor está habilitada na Configuração do Sistema.

A passagem de áudio externo não está funcionando.

Assegure-se que a passagem de áudio externo não foi permanentemente desabilitada e que a mesma se encontra habilitada na Configuração do Sistema.

O volume do rádio emissor/receptor está muito alto ou muito baixo.

Ajuste o volume no seu rádio emissor/receptor.

O volume do seu rádio emissor/receptor não pode ser ajustado a partir dos controles de volume do SM1/SM1x.

O volume do dispositivo externo de áudio está muito alto ou muito baixo.

Ajuste o volume no seu dispositivo externo de áudio.

O volume do seu dispositivo externo de áudio não pode ser ajustado a partir dos controles de volume do SM1/SM1x.

Não consigo entrar no “Modo Pareamento” (i.e., não consigo fazer com que o módulo Bluetooth no SM1x(SR) possa ser encontrado).

O SM1x(SR) só pode entrar no “Modo Pareamento” se a interface do rádio emissor/receptor não estiver em uso. Assegure-se que o rádio emissor/receptor não está conectado antes de tentar entrar no “Modo Pareamento”. Alternativamente, deixe o rádio conectado ao sistema, mas certifique-se de mantê-lo desligado.

O SM1x(SR) não se conecta, nem automática nem manualmente, ao último telefone celular com o qual ele foi pareado .

Assegure-se que o telefone celular está pronto para aceitar conexões Bluetooth. Isso significa verificar se o Bluetooth está habilitado no celular e se o telefone não está conectado a outros dispositivos Bluetooth.

Observe que em alguns telefones, o usuário pode precisar “autorizar” o SM1x(SR) a se conectar com o telefone.

O SM1x(SR) não se conecta, nem automática nem manualmente, a um telefone celular pareado anteriormente após outro telefone celular ter sido pareado com o SM1x(SR).

O SM1x(SR) armazena as informações de pareamento de apenas um telefone celular por vez. Se outro telefone celular foi pareado com o sistema desde seu ultimo pareamento, o usuário precisará parear com o sistema novamente.

O SM1x(SR) se conecta, automática ou manualmente, a outro telefone celular.

O SM1x(SR) possui informações de pareamento de outro telefone celular. Pressione e segure o botão “Multi-Função” por cinco segundos para entrar no “Modo Pareamento”.

Isso apagará a memória de pareamento atual, garantindo assim que o SM1x(SR) não se conectará a outro telefone celular.

O SM1x(SR) não se reconecta ao telefone celular quando ligado imediatamente após ter desligado enquanto estava conectado ao telefone celular.

Caso o SM1x(SR) desligue enquanto estiver conectado ao telefone celular, pode demorar até 20 segundos para que o telefone fique pronto para aceitar uma nova conexão Bluetooth.

Caso o SM1x(SR) seja religado durante esses 20 segundos, a conexão automática na ativação falhará. Para evitar que isso ocorra, assegure-se que os 20 segundos entre o desligar e o religar tenham passado.
Se a conexão automática falhar, o usuário ainda poderá se conectar manualmente ao telefone celular, assim que o celular estiver pronto para aceitar uma nova conexão Bluetooth.

A conexão Bluetooth é perdida após uma ligação recebida ser aceita utilizando o botão “Atender” do telefone celular.

Quando uma ligação recebida é aceita utilizando o botão “Atender” do telefone celular, uma pequena porcentagem dos telefones celulares fecha automaticamente a conexão com seus fones de ouvido Bluetooth (neste caso, o SM1x(SR)), e redireciona o áudio para os auto-falantes do telefone. Eles agem assim assumindo que, ao atender uma ligação usando o telefone, o usuário deseja utilizar o microfone e o auto-falante do telefone e não os do fone de ouvido Bluetooth. Para evitar que isto aconteça, sempre utilize o botão “Multi-Função” do SM1x(SR) para aceitar ligações recebidas.

A Função FM de Curto Alcance não funciona.

Assegure-se primeiramente que as “Opções de Comunicações” na Configuração do Sistema foram configuradas para “FM de Curto Alcance Habilitada”. Segundo, a FM de Curto Alcance tem que ser LIGADA ao pressionar simultaneamente os botões “Aumentar Volume” e “Abaixar Volume”.

A FM de Curto Alcance está LIGADA, mas não transmite nem recebe.

Se duas unidades SM1xSR querem se comunicar, elas devem estar sintonizadas na mesma freqüência. Consulte a Seção em Freqüência de Comunicações FM de Curto Alcance.

Caso todas as unidades SM1xSR estejam sintonizadas na mesma freqüência mas continuam sem se comunicar, tente alterar a freqüência em todas as unidades SM1xSR para se certificar que não existe nenhuma estação de Transmissão de Rádio FM na freqüência de funcionamento.

O VOX não funciona corretamente.

O VOX é desenvolvido para operar em ambientes com até 105dBA de ruído. O nível de acionamento do VOX foi configurado na fábrica para garantir que ele não acione nesses níveis de ruído. Para que sua voz acione o VOX –

1. Mova o Boom para perto da sua boca e encontre uma posição onde ele capte melhor a sua voz.
2. Fale com firmeza.

Existe um pequeno atraso no processamento da voz após você começar a falar e o VOX habilitar o transmissor. A fala contínua se faz necessária para garantir que o transmissor continuará habilitado.

Cuprins

INTRODUCERE 2
NOȚIUNI DE BAZĂ 3
BLUETOOTH 4
Asocierea şi conectarea la un telefon mobil 4
Utilizarea funcțiilor Bluetooth 5
CONECTIVITATE FM PE RAZĂ SCURTĂ (MODELUL SM1XSR) 6
OPERAREA RADIOULUI FM 6
INTERFAȚA PENTRU RADIOUL BIDIREȚIONAL ŞI COMUNICAȚII CU FIR 7
POZIȚIONAREA ŞI UTILIZAREA MICROFONULUI CU BRAȚ 8
FUNCȚIA VOX ŞI MODUL CONFIDENȚIAL 9
CONECTAREA LA SURSĂ AUDIO EXTERNĂ 9
SETAREA SISTEMULUI 10
LED-uri INDICATOARE 11
ÎNCĂRCAREA 11
SPECIFICAȚII TECHNICE 12
GAMA DE DIMENSIUNI 12
MONTAREA ÎN CASCĂ DE PROTECȚIE 12
ÎNTREȚINEREA ŞI CURĂȚAREA 13
ACCESORII ŞI PIESE DE SCHIMB 14
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE 14
REMEDIEREA PROBLEMELOR 15

INTRODUCERE

Modelele Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR pentru sistemele de protecție a auzului sunt protectori de auz de cea mai înaltă calitate. Aceste sisteme folosesc elemente electronice şi algoritmi sofisticați pentru a îmbunătăți vorbirea în medii zgomotoase. Ca rezutat, nu e necesar ca utilizatorii dispozitivelor Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR să-şi îndepărteze echipamentul de protecție a auzului în medii zgomotoase.

În plus, unitățile SM1xSR încorporează conectivitate FM pe rază scurtă, tehnologie Bluetooth, conectare la sursă audio externă şi conectivitate radio bidirecțională. Acest lucru permite utilizatorilor SM1xSR să comunice între ei folosind technologie fără fir, să răspundă eficient la apeluri telefonice, să asculte un player MP3 sau să folosească comunicarea radio bidirecțională, toate acestea concomitent cu folosirea echipamentului de protecție a auzului.

Unitatea SM1x este identică funcțional cu SM1xSR în toate aspectele, cu excepția conectivității FM pe rază scurtă. Facilitățile de comunicare ale modelului includ tehnologie Bluetooth, conectare la sursă audio externă şi conectivitate radio față-în-față şi bidirecțională.

Unitatea SM1 este identică funcțional cu SM1x în toate aspectele, cu excepția funcției de conectivitate Bluetooth. Facilitățile de comunicare ale modelului SM1 includ conectivitate radio față-în-față şi bidirecțională.

Modelele SM1 Ultra şi SM1x (SR) Ultra au incluse un microfon cu braț de anulare a zgomotului pentru medii extrem de zgomotoase. Modelele standard pot fi îmbunătățite prin achiziționarea setului cu microfon cu braț.

Dispozitivele SM1, SM1x şi SM1xSR sunt disponibile ca modele pentru căşti tip bandă de fixare pe cap sau montate în cască de protecție. Sunt disponibile adaptoare de montare pentru o varietate mare de căşti de protecție. A se vedea secțiunea MONTARE ÎN CĂŞTI DE PROTECȚIE.

La baza unităților SM1, SM1x şi SM1xSR se află algoritmi avansați de procesare a semnalului care procesează sunetul. Rezultatul acestor algoritmi este cunoscut drept sunet procesat prin metoda SENS. În sunetul procesat prin metoda SENS, vocea persoanelor din apropiere este îmbunătățită şi în acelaşi timp, zgomotul înconjurător este înlăturat. Sunetul procesat prin metoda SENS este sunetul transmis utilizatorilor dispozitivelor SM1, SM1x şi SM1xSR.

Reducerea zgomotului poate fi influențată negativ de orice lucru care împiedică poziționarea etanşă pe cap a pernițelor amortizoare, de exemplu rame de ochelari groase, măşti de material textil etc. Pernițele amortizoare se pot deteriora în timp şi vor trebui înlocuite în mod regulat.

NOȚIUNI DE BAZĂ

Pentru a utiliza la maxim funcționalitățile furnizate de modelele Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR, vă rugăm să vă asigurați că unitățile Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR sunt purtate corect. A se vedea Figura 1 pentru o ilustrare a modului de potrivire a SM1/SM1x(SR).
Se recomandă ca SM1/SM1x(SR) să fie potrivite, ajustate şi menținute în conformitate cu instrucțiunile furnizate de Sensear; amortizoarele pentru urechi se poartă tot timpul în medii zgomotoase iar pernițele amortizoare se inspectează în mod regulat pentru verificarea stării de funcționare. Dacă nu se respectă aceste recomandări, protecția oferită de amortizoarele pentru urechi va fi depreciată chimic.
Funcționalitățile de bază pentru a începe utilizarea unităților Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR sunt descrise mai jos.

Punerea în funcțiune a Produsului

- Apăsați şi eliberați butonul “Power” descris în Figura 1.
- Toate diodele luminoase (LED-uri) se vor porni scurt şi se va încărca partea de software a dispozitivului.
- Dispozitivul va afişa mesajul de întâmpinare, după care va începe furnizarea de sunet procesat prin metoda SENS.
- LED-ul verde va licări cu o frecvență normală. A se vedea secțiunea, **“LED-uri INDICATOARE”,** pentru mai multe informații.

Oprirea Produsului

- Apăsați şi țineți apăsat butonul “Power” timp de două secunde.
- Toate LED-urile se vor porni.
- Dispozitivul va afişa mesajul de închidere, după care se va închide.

Ajustarea volumului sunetului procesat SENS

- Apăsați şi eliberați butonul “Volume Up” pentru a mări volumul.
- Apăsați şi eliberați butonul “Volume Down” pentru a reduce volumul.

NOTĂ: Modelele SM1/SM1x(SR) încorporează o funcție de limitare a volumului care asigură limitarea maximă a expunerii la zgomot conform EN352-4. În medii cu zgomot mare, volumul poate fi automat redus pentru a asigura ca expunerea la zgomot să nu depăşească nivelele de siguranță. A se vedea secțiunea, “NIVELE STANDARD DE ZGOMOT”, pentru mai multe informații.
Atenție – Nivelul sunetului furnizat de circuitul acestui aparat de protejare a auzului poate depăşi nivelul sunetului exterior.

Oprirea sunetului procesat SENS

- Apăsați şi eliberați butonul “Power” pentru a intra în Modul de operare fără sunet.
- Utilizatorul va continua să poată folosi comunicarea radio bidirecțională şi să răspundă la apelurile telefonice, dar nu va putea auzi sunetul procesat SENS.
- În acest mod de operare, LED-ul verde va licări cu o frecvență mărită. A se vedea secțiunea, **“ LED-uri INDICATOARE”,** pentru mai multe informații.

Restabilirea sunetului procesat SENS

- Apăsați şi eliberați butonul “Power”.
- La ieşirea din modul de operare fără sunet, LED-ul verde va reveni la o frecvență normală.

NOTĂ IMPORTANTĂ: Dispozitivul SM1/SM1x(SR) nu poate fi oprit în timpul încărcării acumulatorului. Când utilizatorul se află în meniul de configurare, sau în timpul unei convorbiri telefonice, volumul sunetului procesat SENS nu poate fi schimbat.

A se vedea secțiunile* “BLUETOOTH” *şi* “SETAREA SISTEMULUI” *pentru mai multe informații.

BLUETOOTH

Configurarea SM1x(SR) ca şi cască Bluetooth pentru un telefon mobil este un proces în doi paşi.

Mai întâi unitatea SM1x(SR) trebuie ***asociată*** la telefonul mobil. Apoi unitatea SM1x(SR) trebuie ***conectată*** la telefonul mobil. Asocierea este necesară o singură dată. După realizarea acesteia, de fiecare dată când SM1x(SR) este pornit se va conecta automat la telefonul mobil cu care a fost asociat ultima dată.

Asocierea şi conectarea la un telefon mobil

Asocierea reprezintă schimbul unei chei de securitate pentru asigurarea unei comunicări sigure între SM1x(SR) şi telefonul mobil. Pentru realizarea asocierii, trebuie urmați următorii paşi:

Pasul 1. Intrarea în "Modul Acociere", care face ca modulul Bluetooth al dispozitivului SM1x(SR) să poată fi găsit:

- Apăsați şi țineți apăsat butonul "Multi-Function" timp de două secunde. LED-ul albastru va lumina albastru neîntrerupt şi se va auzi un mesaj audio. Utilizatorul va putea folosi un telefon mobil pentru a căuta sistemul Sensear SM1x(SR) şi a începe procesul de asociere.

Pasul 2. Găsirea dispozitivului SM1x(SR) cu un telefon mobil:

- Asigurațivă că Bluetooth este activat pe telefonul mobil. Efectuați o căutare a dispozitivelor Bluetooth folosind telefonul mobil şi selectați Sensear SM1x(SR) din lista de dispozitive găsite.

Pasul 3. Introduceți PIN-ul (cheia de access) cu telefonul mobil:

- PIN-ul (cheia de asociere) este "0000" (zerouri). Asocierea va fi finalizată. Notă: în acest moment unele telefoane mobile se vor conecta automat la SM1x(SR). Dacă se întâmplă aşa, Pasul 4 nu e necesar.

În urma asocierii, dispozitivul Sensear SM1x(SR) va fi stocat în lista de dispozitive asociate pe telefonul mobil. În mod similar, telefonul mobil asociat va fi stocat în memoria dispozitivului SM1x(SR).

Pasul 4. Conectarea dispozitivului SM1x(SR) la telefonul mobil:

- Apăsați şi țineți apăsat butonul "Multi-Function" timp de o secundă. Se va auzi un mesaj audio, semnalizînd faptul că dispozitivul SM1x(SR) încearcă să se conecteze la telefonul mobil. Când conectarea este realizată cu succes, dispozitiul SM1x(SR) va reda mesajul "Conectare completă" iar LED-ul albastru va licări cu o frecvență normală. Pentru unele telefoane mobile poate fi necesară "autorizarea" dispozitivului SM1x(SR) pentru definitivarea conectării.

NOTE IMPORTANTE:

Dispozitivul SM1x(SR) stochează informații de asociere pentru UN singur telefon mobil la un moment dat. Asocearea unui telefon mobil suprascrie telefonul asociat anterior în memoria dispozitivului SM1x(SR). Orice telefon mobil care nu este asociat în memoria dispozitivului SM1x(SR), indiferent dacă a fost asociat anterior, va trebui asociat din nou cu dispozitivul SM1x(SR).

Dacă asocierea nu este completată într-un interval de timp de două minute de la intrarea în "Modul Asociere", sistemul va ieşi din acest mod şi va afişa un mesaj pentru utilizator.

NOTĂ: Dispozitivul SM1x(SR) poate intra in "Modul Asociere" doar dacă interfața radio bidirecțională NU este operațională. Asigurați-vă că radioul bidirecțional este deconectat înainte de a încerca să intrați în "Modul Asociere". Alternativ, puteți lăsa radioul bidirecțional conectat la sistem, dar asigurațivă că radionul este oprit.

NOTĂ: Dispozitivul SM1x(SR) poate intra in "Modul Asociere" doar dacă conectivitatea pe rază scurtă NU este operațională. Conectivitatea poate fi activă în Meniul Utilizator, dar trebuie oprită (prin apăsarea simultană a butoanelor "Volume-Up" şi "Volume-Down") înainte de a încerca să intrați în "Modul Asociere".

Utilizarea funcțiilor Bluetooth

Înainte de a utiliza funcțiile Bluetooth ale dispozitivului SM1x(SR) utilizatorul trebuie mai întâi să conecteze dispozitivul SM1x(SR) la telefonul mobil.

Funcțiile sunt descrise mai jos:

Acceptarea unui apel telefonic

- Când telefonul sună, apăsați şi eliberați butonul "Multi-Function". Când telefonul sună, dispozitivul SM1x(SR) va furniza un sunet de apel. În plus, LED-ul albastru va licării cu o frecvență mai mare.
- După acceptarea apelului, se va auzi un sunet scurt de "Acceptare apel" iar LED-ul albastru va continua să licărească cu o frecvență mai mare.

Refuzarea unui apel telefonic

- Când telefonul sună, apăsați şi țineți apăsat butonul "Multi-Function" timp de o secundă. Se va auzi un sunet de "Refuzare apel" iar LED-ul albastru va reveni la frecvența normala de licărire. Dacă telefonul are activată opțiunea de "Redirectare apel", apelul va fi redrectat spre voicemail.

Terminarea unui apel telefonic activ

- Când utilizatorul se află in timpul unui apel telefonic, apăsați şi țineți apăsat butonul "Multi-Function" timp de o secundă. Se va auzi un sunet de "Terminare apel" iar LED-ul albastru va reveni la frecvența normala de licărire.

Ajustarea volumului conforbirii telefonice Bluetooth

- Când utilizatorul se află in timpul unui apel telefonic, apăsați şi eliberați butonul "Volume Up".
- Când utilizatorul se află in timpul unui apel telefonic, apăsați şi eliberați butonul "Volume Down".

Deconectarea telefonului de la dispozitivul SM1x(SR)

- Folosind telefonul mobil, navigați până la meniul "Dispozitive Bluetooth active", selectați SM1x(SR) şi alegeți "Deconectare". LED-ul albastru se va închide.

CONECTIVITATE FM PE RAZĂ SCURTĂ (MODELUL SM1xSR)

Dispozitivul SM1xSR furnizează comunicaţii simplex, fără fir, pe rază scurtă, până la 50 de metri. Înainte de utilizarea comunicaţiilor pe rază scurtă, conectivitatea FM pe rază scurtă trebuie activată în setarea sistemului. Navigaţi în meniu până la *Opţiuni de comunicare* şi C*onectivitatea FM pe rază scurtă activă*.
După activare, **CONECTIVITATEA FM PE RAZĂ SCURTĂ TREBUIE PORNITĂ**. Pornirea se face prin apăsarea concomitentă a butoanelor "Volume up" şi "Volume down". Utilizatorul va primi un mesaj care indică pornirea conectivităţii FM pe rază scurtă.

Frecvenţa Frecvenţa conectivităţii FM pe rază scurtă poate fi stabilită în setarea sistemului. Frecvenţa implicită este de 101.3MHz (Regiunea1), 107.9 MHz (Regiunea 2) sau 97.0 MHz (Regiunea 3).
Toate unităţile SM1xSR trebuie setate pe aceeaşi frecvenţă dacă se doreşte ca ele să comunice între ele.
NOTĂ: Pentru a asigura performanţe optime, trebuie găsită o frecvenţă care este în întregime liberă de interferenţe (de exemplu staţii radio).

Regiunea Regiunea pentru comunicaţiile pe rază scurtă poate fi selectată în setarea sistemului. Selectarea regiunii determină setările puterii de nivel RF adecvate pentru ca dispozitivul SM1xSR să satisfacă cerinţele reglementare.

Regiunea 1	Australia şi Noua Zeelandă
Regiunea 2	Europa de Vest (Ţările CE)
Regiunea 3	SUA şi Canada (Ţările FCC)

ATENŢIE: Selectarea unei setări incorecte poate viola cerinţele reglementare. Setarea regională implicită va fi setată conform regiunii unde produsul a fost achiziţionat.

Volumul Pentru ajustarea volumului comunicaţiilor FM pe rază scurtă dispozitivul SM1xSR trebuie mai întâi adus în Modul de operare fără sunet. Apăsaţi şi eliberaţi butonul "Power" până când Modul fără sunet este selectat. Apăsaţi butoanele "Volume Up" sau "Volume Down" pentru a ajusta volumul comunicaţiilor FM pe rază scurtă.
A se observa că volumul SENS poate fi ajustat numai când dispozitivul SM1xSR se află în Modul SENS.

OPERAREA RADIOULUI FM

Unităţile SM1xSR care au hardware FM permit utilizatorului să asculte transmisiile radio FM în intervalul de frecvenţe 88-108MHz.
Înainte de operare, opţiunea pentru radioul FM trebuie mai întâi activată în setarea sistemului. O dată acest lucru realizat, radioul FM poate fi ponit sau oprit prin apăsarea concomitentă a butoanelor "Multi-Function" şi "Power".

Ajustarea volumului Radioului FM Pentru ajustarea volumului radioului FM dispozitivul SM1xSR trebuie mai întâi adus în Modul de operare fără sunet. Apăsaţi şi eliberaţi butonul "Power" până când Modul fără sunet este selectat. Apăsaţi butoanele "Volume Up" sau "Volume Down" pentru a ajusta volumul radioului FM.
A se observa că volumul SENS poate fi ajustat numai când dispozitivul SM1xSR se află în Modul SENS.

Selectarea staţiilor radio FM Radioul FM este setat la o frecvenţă implicită de 94.5 MHz. Pentru a selecta o frecvenţă diferită dispozitivul SM1xSR trebuie mai întâi adus în Modul de operare fără sunet. Apăsaţi şi eliberaţi butonul "Power" până când Modul fără sunet este selectat.

APĂSAŢI ŞI ŢINEŢI APĂSAT BUTONUL "VOLUME UP" PENTRU A SCANA FRECVENŢA ÎN SUS PÂNĂ LA URMĂTOAREA STAŢIE RADIO FM. APĂSAŢI ŞI ŢINEŢI APĂSAT BUTONUL "VOLUME DOWN" PENTRU A SCANA FRECVENŢA ÎN JOS PÂNĂ LA STAŢIA RADIO FM ANTERIOARĂ.

INTERFAȚA PENTRU RADIOUL BIDIREȚIONAL ŞI COMUNICAȚII CU FIR

Conectorul cu 6 pini din partea de jos a căştii drepte este folosit pentru conectarea la radiouri bidirecționale, telefoane mobile sau alte dispozitive de comunicație cu fir.

Radioul bidirecțional

Înainte de a putea folosi radioul bidirecțional cu acestă interfață, opțiunea “Radio bidirecțional” trebuie activată în meniul “Opțiuni de comunicare” din setarea sistemului. A se vedea secțiunea pentru setarea sistemului.

Pentru conectarea unui radio bidirecțional la o unitate SM1/SM1x(SR) este nevoie de un cablu de adaptare audio radio bidirecțional ce poate fi achiziționat de la un furnizor Sensear. Există mai multe adaptoare pentru o gamă variată de radiouri motorola, icom şi kenwood. Introduceți conectorul cu 6 pini în mufa de interfață cu radioul bidirecțional al unității SM1/SM1x(SR). Ataşați adaptorul audio la unitatea radio bidirecțională. Contactați cel mai apropiat distribuitor Sensear pentru a obține adaptoarele necesare pentru radiouri bidirecționale.

Dispozitivul SM1/SM1x(SR) va furniza transmisia radio bidirecțională. A se observa că sunetul bidirecțional este mixat cu sunetul procesat SENS.

Pentru a comunica folosind radioul bidirecțional, folosiți următoarea funcție:

Apăsați pentru a vorbi / Push-to-talk (PTT)

- Apăsați şi țineți apăsat butonul “Multi-Function”, care are acelaşi efect ca butonul “PTT” al radioului bidirecțional. Vorbiți normal şi vocea utilizatorului va fi transmisă de sistemul Sensear către radioul bidirecțional.

NOTE IMPORTANTE:

Pentru activarea PTT folosiți întotdeauna butonul “Multi-Function” şi nu butonul “PTT” al radioului bidirecțional.

Volumul de recepție a radioului nu poate fi schimbat folosind controalele de volum ale unității SM1/SM1x(SR). Volumul este controlat doar de unitatea radio bidirecțională.

Funționalitatea PTT este dezactivată dacă utilizatorul primeşte un apel telefonic prin Bluetooth, sau daca utilizatorul se află în timpul unei convorbiri telefonice prin Bluetooth.

Interfața radio bidirecțională poate fi activată / dezactivată aşa cum este descris în “SETAREA SISTEMULUI”. Dacă interfața este activată, utilizatorul poate folosi dispozitivul SM1/SM1x(SR) ca un accesoriu radio bidirecțional pentru comunicare pe canale bidirecționale. A se obesrva că setarea de fabrică pentru opțiunile de comunicare este “Radio bidirețional activat” pentru modelele SM1 şi SM1x iar pentru modelele SM1xSR este “FM de rază scurtă activat”.

Comunicații cu fir

Înainte de a putea folosi un alt dispozitiv în afară de radioul bidirecțional folosind această interfață, opțiunea “Comunicații cu fir” trebuie activată în meniul “Opțiuni de comunicare” din setarea sistemului. A se vedea secțiunea pentru setarea sistemului. Contactați cel mai apropiat distribuitor Sensear pentru a obține cabluri compatibile ce pot fi folosite cu aceste dispozitive.

Notă: comunicațiile cu fir pot fi pornite şi oprite folosind butonul “multi-function”.

În acest mod dispozitivul SM1/SM1x(SR) va furniza utilizatorului sunetul de intrare. A se observa că sunetul de intrare este mixat cu sunetul procesat SENS. Vocea utilizatorului va fi transmisă continuu prin cablu.

Diversele dispozitive ce pot interfața cu acest conector pot necesita nivele audio diferite. Folosiți opțiunea “Nivele de comunicare cu fir” din setarea sistemului pentru a ajusta volumul audio de ieşire.

POZIȚIONAREA ŞI UTILIZAREA MICROFONULUI CU BRAȚ

Modelele SM1 Ultra şi SM1x(SR) Ultra sunt sunt echipate cu microfoane braț flexibil care permit comunicare radio bidirecțională şi efectuarea de apeluri telefonice mobile în situații de zgomot extrem. Modele standard SM1, SM1x şi SM1xSR pot fi îmbunătățite prin achiziționarea setului cu microfon cu braț. A se vedea secțiunea “ACCESSORII ŞI PIESE DE REZERVĂ”. Setul de îmbunătățire conține o cheie Allan, piuliță M5 şi clemă felxibilă.

Îndepărțați învelitoarea de cauciuc a microfonului şi ataşați microfonul cu braț si clema aşa cum se vede în Figura 3. Strângeți uşor şurubul M5 asfel încât poziția brațului să poată fi ajustată cu mâna. Puneți-vă căştile pe cap şi ajustați poziția brațului până când capătul microfonului este adiacent cu colțul gurii. Îndepărțați căştile şi strângeți şurubul M5 cu cheia Allan furnizată. Introduceți conectorul audio de 2.5mm în mufa audio.

Pentru o utilizare optimă, microfonul cu braț trebuie poziționat la o distanță de până la 5mm față de gură.

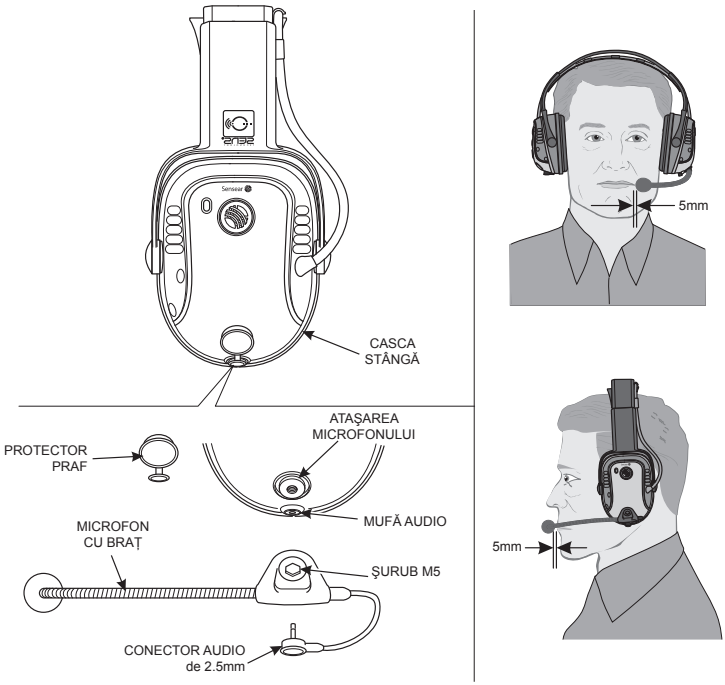


Figura 3: Instrucțiuni de fixare a microfonului cu braț

FUNCȚIA VOX ŞI MODUL CONFIDENȚIAL

Unitățile SM1, SM1x şi SM1xSR oferă funcționalitatea de Întrerupător operat prin voce (VOX), care permite operarea "hands free" a radiourilor bidirecționale şi a comunicării FM pe rază scurtă (modelul SM1xSR). A se observa că această opțiune este disponibilă numai dacă există un microfon cu braț ataşat.

Implicit setarea VOX este dezactivată. Pentru a activa VOX urmați paşii necesari în setarea sistemului. Odată activată, funcția VOX detectează vocea prin microfonul cu braț şi activează automat transmițătorul radio.

Dacă funcția VOX este activă atunci vorbirea poate activa VOX, care va transmite tuturor celor care ascultă pe aceeaşi frecvență. În unele situații acest lucru nu este de dorit, dacă de exemplu vorbitorul doreşte să aibă o conversație privată cu cineva din apropiere.

În acestă situație dispozitivul SM1/SM1x(SR) poate fi trecut în "Modul Confidențial". Acest mod opreşte transmiterea vocii utilizatorului prin canalul de comunicație FM pe rază scurtă.

Prin apăsarea şi eliberarea butonului "Power" dispozitivul SM1/SM1x(SR) va comuta între modurile SENS, CONFIDENȚIAL şi FĂRĂ SUNET. A se observa că Modul CONFIDENȚIAL este disponibil doar dacă funcția VOX este activată.

Nu se recomandă utilizarea VOX în condiții cu vânt mare.

CONECTAREA LA SURSĂ AUDIO EXTERNĂ

Dacă opțiunea de conectare la sursă audio externă a fost activată (prin setarea implicită din fabrică aceasta este inactivă), dispozitivul SM1/SM1x(SR) poate fi folosit pe post de căşti audio pentru a asculta ieşirea audio de la dispozitive externe. Dispozitivele audio externe ce pot fi folosite includ iPod-uri, alte playere MP3 portabile, PC-uri, laptop-uri, playere CD/casete portabile, radiouri FM/AM şi orice alte dispozitive care au linie audio de ieşire.

Conectarea unui dispozitiv audio extern la unitatea SM1/SM1x(SR) necesită un cablu audio opțional, ce poate fi achiziționat de la un furnizor Sensear. Introduceți capătul de 3.5mm în mufa audio a unității SM1/SM1x(SR). Introduceți celălalt capăt de 3.5mm al cablului audio în dispozitivul audio extern.

A se observa că sursa audio externă este mixată cu sunetul procesat SENS şi transmisă utilizatorului. Conectare la sursă audio externă poate de asemenea fi dezactivată pemanent.

Pentru a realiza acest lucru, urmați paşii de mai jos:

Pasul 1
- Opriți dispozitivul SM1/SM1x(SR). În timp ce apăsați şi țineți apăsate butoanele "Multi-Function" şi "Volume Down", apăsați şi eliberați butonul "Power".

Pasul 2
- Apăsați şi eliberați butonul "Volume Up" pentru a confirma.
- Utilizatorul va primi un mesaj de confirmare a faptului că funcția de conectare la sursă audio externă a fost dezactivată permanent. Apoi dispozitivul SM1/SM1x(SR) se va închide automat. Când va fi repornit, toate funcțiile referitoare la conectarea la sursă externă audio, inclusiv opțiunile din setarea sistemului, nu vor mai apare.

NOTE IMPORTANTE:

Odată dezactivată permanent, conectarea la sursă audio externă nu mai poate fi restaurată.

Volumul audio extern nu poate fi schimbat folosind controalele de volum ale unității SM1/SM1x(SR). Volumul este controlat de dispozitivul audio extern.

***Conectare la sursă audio externă poate poate fi activată / dezactivată temporar, aşa cum este descris în* "SETAREA SISTEMULUI".**

A se observa că setarea implicită din fabrică pentru funcția de conectare la sursă audio externă este dezactivată.

SETAREA SISTEMULUI

Modelele Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR pot fi configurate prin folosirea setărilor sistemului, în care sunt disponibile următoarele funcţii:

Activarea meniului de setare a sistemului

- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul “Volume Up” timp de o secundă. Se va auzi un mesaj când meniul de setare a sistemului este activat.

Dezactivarea meniului de setare a sistemului

- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul “Volume Up” timp de o secundă. Alternativ, la nouă secunde după apăsarea ultimului buton meniul de setare a sistemului va fi închis automat. Se va auzi un mesaj de ieşire din meniul de setare a sistemului.

Navigarea prin opţiunile din setarea sistemului

- Apăsaţi şi eliberaţi butonul “Power”.

Schimbarea opţiunilor in setarea sistemului

- Apăsaţi şi eliberaţi butonul “Volume Up” sau “Volume Down”, în funcţie de opţiunea dorită.

Ordinea opţiunilor disponibile în setarea sistemului este descrisă mai jos.

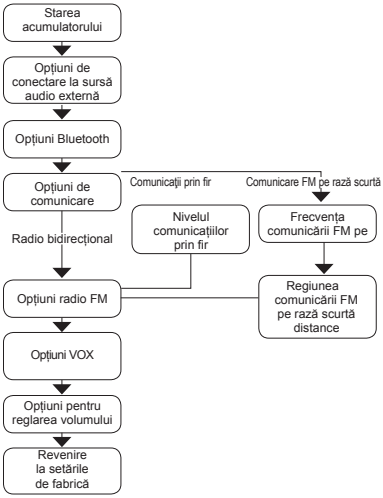
Starea acumulatorului
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”** sau **“Volume Down”**;
Afişează starea acumulatorului.

Opţiuni de conectare la sursă audio externă
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”**;
Activează conectarea la sursă audio externă.
Apăsaţi şi eliberaţi butonul “Volume Down”;
Dezactivează conectarea la sursă audio externă.

Opţiuni Bluetooth (doar modelul SM1x(SR))
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”**;
Activează Bluetooth.
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Down”**;
Dezactivează Bluetooth (convenabil pentru folosirea în timpul zborului, etc).

Opţiuni de comunicare
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”** sau **“Volume Down”**;
Navigare între opţiuni şi activare radio bidirecţional, comunicare prin fir sau comunicare FM pe rază scurtă.

Nivelul comunicaţiilor prin fir
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”** sau **“Volume Down”**;
Navigare între opţiuni şi selectare nivel mic, mediu sau mare.
Asfel se selectează nivelul audio transmis. Nivelul implicit este mic.



Frecvenţa comunicării FM pe rază scurtă (doar modelul SM1x(SR))
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”** sau **“Volume Down”**;
Navigare între opţiuni şi selectare frecvenţă pentru comunicarea FM pe rază scurtă.

Regiunea comunicării FM pe rază scurtă (doar modelul SM1x(SR))
Apăsaţi şi eliberaţi butonul “Volume Up” sau **“Volume Down”**;
Navigare între opţiuni şi selectare Regiune 1, 2 sau 3.

Opţiuni radio FM (doar modelele FM şi SR)
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”**;
Activează radioul FM.
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Down”**;
Dezactivează radioul FM.

Opţiuni VOX (dacă microfonul cu braţ este instalat)
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”**;
Activează VOX.
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Down”**;
Dezactivează VOX.

Opţiuni pentru reglarea volumului
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”**;
Măreşte volumul în urechea stângă relativ la dreapta.
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Down”**;
Măreşte volumul în urechea dreaptă relativ la stânga.

Revenire la setările de fabrică
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Up”**;
Reface setările de fabrică. Utilizatorul va fi rugat să confirme prin apăsarea şi eliberarea din nou a butonului **“Volume Up”**.
Dacă se confirmă, se revine la setările de fabrică, se afişează un mesaj şi sistemul se va închide.
Apăsaţi şi eliberaţi butonul **“Volume Down”**;
Anulează revenirea la setările de fabrică.

LED-URI INDICATOARE

Modelele Sensear SM1/SM1x(SR) au trei LED-uri: roşu, verde şi albastru.

Fiecare LED are patru moduri de operare:

- oprit
- pornit tot timpul
- licărire cu o frecvență normală; frecvența normală înseamnă o dată la fiecare 2.5 secunde
- licărire cu o frecvență mărită; frecvența mărită înseamnă de 5 ori pe secundă.

Semnificația LED-urilor indicatoare ale modelelor Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR este redată mai jos în Tabelul 1.

	Oprit	Pornit tot timpul	Frecvență normală	Frecvență mărită
Roşu	Acumulator OK	Acumulator în curs de încărcare	Încărcare completă	Nivel scăzut de încărcare a acumulatorului
Verde	SM1/SM1x oprit	N/A	Sunet procesat SENS activ	Sunet procesat SENS oprit
Albastru	Bluetooth neconectat la telefonul mobil	Bluetooth în ”Modul Asociere”	Bluetooth conectat la un telefon mobil	Primire apel telefonic, efectuare apel telefonic, convorbire telefonică activă

Figura 4: LED-uri indicatoare

ÎNCĂRCAREA

Modelele Sensear SM1/SM1x(SR) sunt livrate cu un adaptor AC care operează la nivel global atunci când este montat împreună cu un echipament electric de adaptare locală adecvat.

Pentru a încărca dispozitivul Sensear SM1/SM1x(SR), urmați paşii de mai jos:

Pasul 1

Conectați adaptorul AC Sensear la o sursă de curent electric adecvată.

Pasul 2

Introduceți capătul cablului adaptorului AC Sensear în mufa de allimentare în curent continuu (DC) a dispozitivului SM1/SM1x(SR).

În timpul încărcării acumulatorului, LED-ul roşu va fi pornit tot timpul. Când încărcarea este compltă, LED-ul roşu va licări cu o frecvență normală.

A se vedea secțiunea, **“LED INDICATORS”,** pentru mai multe informații.

SPECIFICAȚII TECHNICE

Greutate: _____422 g
Temperatura de funcționare: _____0 ºC - 40 ºC încărcare. 0ºC - 50 ºC descărcare
Timp de utilizare acumulator:_____15 ore (cu Bluetooth dezactivat)
Timp de încărcare acumulator: _____7 ore
Material perniţe amortizoare:_____ poliuretan
Material bandă de fixare: _____acetil
Material cască de protecţie: _____PVC

Modelele Sensear SM1, SM1x şi SM1xSR sunt amortizoare active de auz care permit contactul audio cu mediul înconjurător şi în acelaşi timp oferă protecţie faţă de zgomotele nocive.

AVERTISMENT: *Performanţele se pot deteriora odată cu utilizarea acumulatorului. Perioada tipică de folosire continuă a dispozitivului SM1/SM1x(SR) poate fi între 15 şi 18 ore.*

GAMA DE DIMENSIUNI

AVERTISMENT: *Căştile de protecţie care corespund cu standardele EN352-1 şi EN352-3 sunt din 'gama de dimensiuni mici', 'gama de dimensiuni medii' sau 'gama de dimensiuni mari'. Căştile din 'gama de dimensiuni medii' sunt potrivite pentru majoritatea purtătorilor. Căştile din 'gama de dimensiuni mici' şi din 'gama de dimensiuni mari' sunt proiectate pentru cei cărora căştile din 'gama de dimensiuni medii' nu sunt potrivite. Banda de fixare pe cap pentru modelele SM1, SM1x şi SM1xSR poate fi ajustată pentru dimensiuni mici, medii sau mari.*

Forţa de închidere

Forţa de închidere a dispozitivelor SM1, SM1x şi SM1xSR a fost măsurată conform standardului AS1270. Măsurătorile iniţiale pentru varianta de montare în căşti tip bandă de fixare pe cap au fost de 14.2 15.3 şi 14.2 Newtoni. Măsurătorile după flexare pentru varianta de montare în căşti tip bandă de fixare pe cap au fost de 13.0 14.2 şi 13.6 Newtoni. Măsurătorile iniţiale pentru varianta de montare în cască de protecţie au fost de 11.2 10.7 şi 10.7 Newtoni. Măsurătorile după flexare pentru varianta de montare în cască de protecţie au fost de 10.7 10.7 şi 10.2 Newtoni.

MONTAREA ÎN CASCĂ DE PROTECȚIE

Dispozitivele SM1, SM1x şi SM1xSR au fost testate în combinaţie cu următoarele tipuri de căşti industriale de protecţie, şi pot oferi diferite nivele de protecţie dacă sunt montate la alte tipuri de căşi de protecţie. Aceste amortizoare de auz trebuie montate şi folosite numai cu următoarele de căşti industriale de protecţie: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

VALORI DE ATENUARE

SM1, SM1x şi SM1xSR cu bandă de fixare pe cap standard.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x şi SM1xSR montate în cască de protecție.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

AVERTISMENT: *Valorile de atenuare de mai sus vor fi obținute doar dacă dispozitivul SM1/SM1x(SR) se află în stare de funționare bună şi este purtat conform recomandărilor (Consultați standardul AS/NZS 1269.3 pentru recomandări).*

NIVELE STANDARD DE ZGOMOT

Dispozitivele SM1, SM1x şi SM1xSR sunt facilități dependente de nivel, iar nivelele standard de zgomot definite în EN352-4 sunt prezentate mai jos.
SM1, SM1x şi SM1xSR cu bandă de fixare pe cap standard H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x şi SM1xSR montate în cască de protecție H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

SEMNALUL AUDIO EXTERN DE INTRARE

Nivelul electric de intrare, pentru care valoarea medie plus o abatere standard a nivelului de presiune a sunetului difuzat printr-un câmp A-ponderat este egală cu 82dB, este o tensiune RMS U=18.9mV.

ÎNTREȚINEREA ŞI CURĂȚAREA

Amortizoarele de auz şi în special pernițele amortizoare, se pot deteriora în timp şi trebuie examinate la intervale de timp frecvente pentru a detecta crăpături sau pierderi, de exemplu.

Pernițele amortizoare înlocuibile trebuie înlocuite dacă se detectează orice semn vizibil de deteriorare. Inspectați-le cu regularitate şi înlocuiți-le dacă apare vreun semn vizibil de deteriorare. A se vedea secțiunea ACCESORII ŞI PIESE DE SCHIMB pentru detalii despre setul igienic de înlocuire.

Pernițele amortizoare se pot curăța folosind o cârpă umedă şi apă caldă cu săpun. Amortizoarele de auz nu trebuie introduse în apă deoarece acest lucru poate distruge circuitele electronice. Acest produs poate fi afectat în mod advers de anumite substanțe chimice. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați Sensear Pty Ltd.

Ataşarea de huse igienice la pernițele amortizoare poate afecta performanțele acustice ale amortizoarelor de auz.

A se nota că acumulatorul nu poate fi înlocuit de către utilizator. Dacă este deteriorat sau are defecte, returnați-l unui distribuitor autorizat Sensear pentru a fi reparat.

Dispozitivele SM1, SM1x şi SM1xSR sunt echipate cu atenuare dependentă de nivel. Utilizatorul trebuie să verifice operarea corectă înainte de utilizare. Dacă apar distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să se refere la recomandările producătorului pentru întreținerea şi înlocuirea acumulatorului.

ACCESORII ŞI PIESE DE SCHIMB

Următoarele accesorii şi piese de schimb pot fi comandate separat:

- SPPA0000 – Pachet cu adaptor electric, multizone.
- SRCK0006 – Set conectare radio, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Set conectare radio, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Set conectare radio, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Set conectare radio, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Set conectare radio, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Set conectare radio, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Set conectare radio, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Set conectare radio, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Set conectare radio, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – Cablu audio în spirală de 3.5mm pentru MP3 extern
- SMBM0001 – Set SM1 Ultra de îmbunătățire microfon cu braț
- SMHK0000 – Set SM1 de igienă amortizor auz
- SMWS0001 – Set SM1 din spumă pentru zgomot cauzat de vânt
- SMHA0001 – Adaptor SM1 cască de protecție – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – Adaptor SM1 cască de protecție – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – Adaptor SM1 cască de protecție – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – Adaptor SM1 cască de protecție – Unisafe Unilite.

Puteți afla mai multe informații de la cel mai apropiat furnizor Sensear, de pe site-ul web Sensear, prin email sau în scris la adresele de la pagina 11 a acestui manual.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,

Compania:	Sensear Pty. Ltd.
Adresa:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Țara:	Australia
Telefon:	+61 8 9277 7332
Fax:	+61 8 9277 7338
Web:	www.sensear.com Email: info@sensear.com

Declarăm că:

Modelele SM1, SM1x şi SM1xSR, în conformitate cu următoarele directive:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Au fost proiectate şi fabricate pentru următoarele specificații:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă dispozitivul Sensear SM1, SM1x sau SM1x(SR) nu funcționează corect, vă rugăm să vă referiți mai întâi la acestă secțiune pentru rezolvarea problemelor simple. Acest lucru poate economisi timp şi efort. Totuşi dacă simptomele persistă, apelați la cel mai apropiat Centru Service Sensear.

Dispozitivul SM1/SM1x(SR) nu porneşte.

Verificați dacă acumulatorul este încărcat suficient. Încărcați acumulatorul urmînd instrucțiunile date în secțiunea “ÎNCĂRCAREA”.

Bluetooth nu funcționează.

Asigurați-vă că Bluetooth este activat în setarea sistemului.

Interfața de comunicare radio bidirecțională nu funcționează.

Asigurați-vă că comunicarea radio bidirecțională este activată în setarea sistemului.

Conectarea la sursă audio externă nu funcționează.

Asigurați-vă că conectarea la sursă audio externă nu a fost dezactivată permanent şi este activată în setarea sistemului.

Volumul radioului bidirecțional este prea tare sau prea încet.

Ajustați volumul folosind unitatea radio bidirecțională.

Volumul radioului bidirecțional nu poate fi ajustat folosind controalele de volum ale dispozitivului SM1/SM1x.

Volumul sursei audio externă este prea tare sau prea încet.

Ajustați volumul folosind unitatea audio externă.

Volumul unității audio externe nu poate fi ajustat folosind controalele de volum ale dispozitivului SM1/SM1x.

Nu puteți intra în “Modul Asociere” (de exemplu nu puteți să faceți vizibil modulul Bluetooth al SM1x(SR)).

Dispozitivul SM1x(SR) poate intra în “Modul Asociere” doar dacă interfața radio bidirecțională nu este în uz. Asigurați-vă că radioul bidirecțional nu este conectat înainte de a încerca să intrați în “Modul Asociere”. Alternativ, puteți lăsa radioul bidirecțional conectat la sistem, dar asigurațivă că radionul este oprit.

Dispozitivul SM1x(SR) nu se conectează, nici automat nici manual, la telefonul mobil cu care a fost asociat ultima dată.

Asigurați-vă că telefonul mobil este pregătit să accepte conexiuni Bluetooth. Aceasta înseamnă că telefonul mobil are activat Bluetooth iar telefonul nu este conectat la alte dispozitive Bluetooth.

A se observa că pentru unele telefoane poate fi necesar ca utilizatorul să ”autorizeze” conectarea dispozitivului SM1x(SR) la telefon.

Dispozitivul SM1x(SR) nu se conectează, nici automat nici manual, la telefonul mobil cu care a fost asociat anterior după ce un alt telefon mobil a fost asociat cu dispozitivul SM1x(SR).

Dispozitivul SM1x(SR) stochează informații de asociere pentru un singur telefon mobil la un moment dat. Dacă de la ultima asociere un alt telefon mobil a fost asociat cu sistemul, utilizatorul va trebui să facă asocierea din nou.

Dispozitivul SM1x(SR) se conectează, automat sau manual, la un alt telefon mobil.

Dispozitivul SM1x(SR) conține informații de asociere pentru alt telefon mobil. Apăsați şi țineți apăsat butonul “Multi-Function” timp de cinci secunde pentru a intra în “Modul Asociere”.

Astfel memoria de asociere va fi eliberată, ceea ce va face ca dispozitivul SM1x(SR) să nu se mai conecteze la alt telefon mobil.

Dispozitivul SM1x(SR) nu se reconectează la telefonul mobil când este pornit imediat după ce a fost oprit, fiind conectat la telefonul mobil.

Dacă dispozitivul SM1x(SR) este oprit, fiind încă conectat la telefonul mobil, telefonul poate necesita până la 20 de secunde ca să fie pregătit să accepte o nouă conexiune Bluetooth.

Dacă dispozitivul SM1x(SR) este pornit din nou în acest interval de 20 de secunde, conectarea automată la pornire va eşua. Pentru a preveni acest lucru, asigurați-vă că trec 20 de secunde între oprirea şi repornirea dispozitivului. În cazul în care conectarea automată eşuează, utilizatorul se poate conecta la telefonul mobil şi manual după ce telefonul este pregătit să accepte o nouă conexiune Bluetooth.

Conexiunea Bluetooth este pierdută după acceptarea unui apel telefonic folosind butonul de “Acceptare Apel” al telefonului mobil.

Când un apel telefonic este acceptat folosind butonul de “Acceptare Apel” al telefonului mobil, o propoție mică a telefoanelor vor închide automat conexiunea la dispozitivul de recepție Bluetooth, (în acest caz dispozitivul SM1x(SR)) şi vor redirecta semnalul audio spre boxele telefonului. Acest lucru se întâmplă deoarece se presupune că din moment de utilizatorul acceptă apelul prin folosirea telefonului, acesta doreşte să folosească microfonul si boxele telefonului şi nu cele ale dispozitivului Bluetooth. Pentru a preveni acest lucru, folosiți întotdeauna butonul “Multi-Function” al dispozitivului SM1x(SR) pentru a accepta apelurile telefonice.

Comunicarea FM pe rază scurtă nu funcționează.

Mai întâi asigurați-vă că “Opțiunea de comunicare“ din setarea sistemului a fost setată la valoarea “Conectivitatea FM pe rază scurtă activă”. Pe urmă, Comunicarea FM pe rază scurtă trebuie pornită prin apăsarea simultană a butoanelor “Volume Up” şi “Volume Down”.

Comunicarea FM pe rază scurtă este pornită dar nu se face transmisia sau recepția.

Pentru ca două unități SM1xSR să poată comunica, acestea trebuie reglate pe aceeaşi frecvență. A se vedea decțiunea referitoare la Frecvența Comunicării FM pe rază scurtă.

Dacă toate unitățile SM1xSR sunt reglate pe aceeaşi frecvență dar tot nu comunică între ele, încercați să schimbați frecvența pentru toate unitățile SM1xSR ca să fiți sigur că nu există vreo transmisiune a unei stații radio FM pe frecvența respectivă.

VOX nu funcționează corespunzător.

VOX este proiectat să opereze în medii cu zgomot de până la 105dBA. Nivelul de declanşare pentru VOX a fost setat în fabrică pentru a evita declanşarea la aceste nivele de zgomot. Pentru ca vocea dumneavoastră să declanşeze VOX –

1. Poziționați microfonul cu braț în apropierea gurii şi găsiți o poziție în care va recepționa vocea dumneavostră cel mai bine.
2. Vorbiți ferm.

Există o scurtă întârziere de prelucrare după ce ați început să vorbiți, înainte ca VOX activează transmițătorul. Vorbirea continuuă este necesară pentru a asigura rămânerea activă a transmițătorului.

RUSSIAN

Содержание

ОБЗОР 2

ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ 3

BLUETOOTH 4

Спаривание и установление соединения с мобильным телефоном 4

Использование функций Bluetooth 5

FM-СВЯЗЬ БЛИЗКОГО ДЕЙСТВИЯ (МОДЕЛЬ SM1XSR) 6

РАБОТА FM-РАДИО 6

ИНТЕРФЕЙС РАЦИИ И ПРОВОДНОЙ СВЯЗИ 7

РАЗМЕЩЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДВЕСНОГО МИКРОФОНА 8

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VOX И РЕЖИМ ЧАСТНОЙ БЕСЕДЫ 9

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО АУДИО 9

НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ 11

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ 11

ЗАРЯДКА 12

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 12

ПОДСТРОЙКА РАЗМЕРА УСТАНОВКА В КАСКЕ 12

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА 13

АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ 14

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ 14

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 15

ОБЗОР

Системы защиты слуха Sensear, представленные моделями SM1, SM1x и SM1x SR, являются уникальными устройствами защиты слуха. Эти системы включают сложную электронику и алгоритмы для повышения слышимости речи в шумных условиях. Таким образом, пользователям моделей Sensear SM1, SM1x и SM1x SR нет необходимости снимать средства защиты слуха от шума для того, чтобы слышать речь в шумных условиях.

Кроме того, устройства SM1x SR включают средство FM-связи близкого действия, технологию Bluetooth, внешнее аудио и рацию. Это позволяет пользователям осуществлять беспроводную связь с другими пользователями SM1x SR, не пропускать телефонные звонки, прослушивать MP3-плеер или пользоваться рацией, не снимая средства защиты слуха.

Устройство SM1x во всех отношениях функционально идентично устройству SM1x SR, за исключением FM-связи близкого действия. Функции связи SM1x включают технологию Bluetooth, внешнее аудио, очные переговоры и рацию.

Устройство SM1 во всех отношениях функционально идентично устройству SM1x, за исключением функции связи Bluetooth. Функции связи SM1 включают очные переговоры и рацию.

Модели SM1 Ultra и SM1x (SR) Ultra включают подвесной микрофон с ослаблением шума в сверхшумных условиях. Стандартные модели допускают апгрейд путем покупки апгрейдного комплекта подвесного микрофона.

Устройства SM1, SM1x и SM1x SR предлагаются как на ободке для надевания на голову, так и встроенными в каску. Предлагаются переходники для установки в самых разнообразных шлемах/касках. См. раздел «Установка в каске».

Основу устройств SM1, SM1x и SM1x SR составляют передовые алгоритмы обработки сигналов, в частности, звука. Звук, выделяемый этими алгоритмами, будем далее именовать как звук из «SENS-обработчика». При SENS-обработке речь говорящих поблизости людей делается более слышимой, а окружающие шумы в то же время подавляются. Звук, который слышат пользователи SM1, SM1x и SM1x SR, как раз и достигается SENS-обработчиком.

Ослабление шума ухудшится, если что-то нарушает плотность прилегания подушек наушников к голове, например, толстые дужки очков, маска-балаклава и т.п. Подушки могут изнашиваться от использования и требуют регулярной замены.

ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ

Чтобы в полной мере воспользоваться функциями моделей Sensear SM1, SM1x и SM1x SR, пожалуйста, убедитесь в правильном ношении устройств Sensear SM1, SM1x и SM1x SR. Рис. 1 иллюстрирует расположение SM1/SM1x (SR).
Рекомендуется располагать, регулировать и обслуживать устройства SM1/SM1x (SR) согласно инструкциям Sensear; в шумных условиях рекомендуется постоянно носить наушники, а подушки регулярно проверять на пригодность. При несоблюдении данных рекомендаций заложенные в наушники защитные качества могут ухудшиться.
Основные моменты, связанные с началом использования Sensear SM1, SM1x и SM1x SR, описаны ниже.

Подача питания к изделию

- Нажмите и отпустите кнопку «Power» (питание), как показано на Рис. 1.
- На короткое время вспыхнут все светодиоды, и произойдет загрузка программ системы.
- Система проиграет приветствие, после чего звук из нее будет поступать после SENS-обработчика.
- ЗЕЛЕНЫЙ светодиод замигает с нормальной частотой. За дополнительной информацией обратитесь к разделу **«СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ»**.

Отключение питания изделия

- Нажмите и держите две секунды кнопку «Power» (питание).
- Вспыхнут все светодиоды.
- Система проиграет прощание, после чего выключится.

Регулировка громкости звука из SENS-обработчика.

- Нажмите и отпустите кнопку «Volume Up» (громче) для увеличения громкости.
- Нажмите и отпустите кнопку «Volume Down» (тише) для уменьшения громкости.

ВНИМАНИЕ: модели SM1/SM1x(SR) включают функцию ограничения громкости, обеспечивающую непревышение допустимого предела шумового воздействия согласно регламента EN352-4. В сверхшумных условиях громкость может автоматически уменьшаться, чтобы шумовое воздействие не превысило безопасный уровень. **За дополнительной информацией обратитесь к разделу «Обусловленные уровни».**
Предупреждение – громкость звука на выходе из обусловленного уровнями шума контура данного средства защиты слуха может превышать громкость звука извне.

Отключение звука из SENS-обработчика

- Для входа в «Тихий режим» нажмите и отпустите кнопку «Power» (питание).
- Пользователь по-прежнему может использовать рацию и отвечать на телефонные звонки, но при этом не будет слышать звук из SENS-обработчика.
- В «Тихом режиме» ЗЕЛЕН ЫЙ светодиод мигает с повышенной частотой.
  За дополнительной информацией обратитесь к разделу **«СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ»**.

Возобновление звука из SENS-обработчика

- Нажмите и отпустите кнопку «Power» (питание).
- По выходе из «Тихого режима» ЗЕЛЕНЫЙ светодиод замигает с нормальной частотой.

ВАЖНО: SM1/SM1x(SR) нельзя выключить в процессе зарядки. Если пользователь находится в «Настройке Системы» или принимает телефонный звонок, громкость звука из SENS-обработчика изменить нельзя.
За дополнительной информацией обратитесь к разделам «BLUETOOTH» и «НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ».

BLUETOOTH

Конфигурирование SM1x(SR) в качестве Bluetooth-наушников мобильного телефона состоит из двух шагов.

Сначала, SM1x(SR) должен быть ***спарен*** с мобильным телефоном. Затем, должна быть установлена ***связь*** SM1x(SR) с мобильным телефоном. Спаривание нужно произвести лишь однажды. По завершении этого, каждый раз, когда включается питание SM1x(SR), устройство SM1x(SR) автоматически устанавливает связь с мобильным телефоном, с которым оно было до этого спарено.

Спаривание и установление соединения с мобильным телефоном

Спаривание – это обмен секретными ключами для обеспечения защищенной связи между SM1x(SR) и мобильным телефоном. Для осуществления спаривания выполните следующие шаги:

Шаг 1. Войдите в «Режим спаривания», при котором Bluetooth-модуль устройства SM1x(SR) становится опознаваемым:

- Нажмите и держите пять секунд кнопку «Multi-Function» (многофункциональная). Загорится и будет непрерывно гореть СИНИЙ светодиод, и прозвучит звуковой сигнал. Теперь пользователь может опознать Sensear SM1x(SR) своим мобильным телефоном и завершить процесс спаривания.

Шаг 2. Найдите SM1x(SR) в мобильном телефоне:

- Убедитесь, что в мобильном телефоне включен Bluetooth. В мобильном телефоне выполните поиск устройств Bluetooth и из списка обнаруженных устройств выберите Sensear SM1x(SR).

Шаг 3. В мобильном телефоне введите PIN (Passkey/Секретный ключ):

- PIN (Passkey - Секретный ключ) в данном случае - «0000» (нули). На этом спаривание завершается. Заметьте, что некоторые мобильные телефоны в этот момент автоматически установят соединение с SM1x(SR). В таком случае шаг 4 не потребуется.

После спаривания устройство Sensear SM1x(SR) будет сохранено в списке спаренных устройств Вашего мобильного телефона.

Аналогично, Ваш мобильный телефон будет сохранен в памяти устройства SM1x(SR).

Шаг 4. Соединение SM1x(SR) с мобильным телефоном:

- Нажмите и держите секунду нажатой кнопку «Volume Down» (тише). Раздастся звуковой сигнал, уведомляя пользователя о попытке SM1x(SR) установить соединение с мобильным телефоном. При успешном установлении соединения устройство SM1x(SR) проигрывает сообщение «Connection Completed» (соединение установлено), и СИНИЙ светодиод начинает мигать с нормальной частотой. Некоторые мобильные телефоны требуют «авторизации» устройства SM1x(SR) для завершения установления соединения.

ВАЖНО:

Устройство SM1x(SR) может хранить данные о спаривании только с ОДНИМ мобильным телефоном единовременно. Каждый новый спариваемый мобильный телефон заменяет ранее спаренный телефон в памяти SM1x(SR). Любой мобильный телефон, не зарегистрированный в памяти SM1x(SR), даже если он когда-то был спарен, должен быть вновь спарен с SM1x(SR).

Если спаривание не было проведено в течение двух минут после входа в «Режим спаривания», система выйдет из «Режима спаривания» и уведомит пользователя соответствующим сообщением.

ВНИМАНИЕ: Устройство SM1x (SR) может входить в «Режим спаривания» только при НЕработающем интерфейсе рации. Перед тем как войти в «Режим спаривания», убедитесь, что рация отсоединена. Либо, оставьте рацию присоединенной к системе, но убедитесь, что рация выключена.

ВНИМАНИЕ: Устройство SM1x SR может входить в «Режим спаривания» только при НЕ работающей «Связи близкого действия». «Связь близкого действия» может быть активирована в Меню Пользователя, но обязательно выключено (OFF) - для этого одновременно нажмите «Volume-Up» (громче) и «Volume-Down» (тише), перед тем как войти в «Режим спаривания».

Использование функций Bluetooth

Чтобы воспользоваться функциями Bluetooth устройства SM1x(SR), пользователь должен установить соединение между SM1x(SR) и мобильным телефоном.

Эти функции описаны ниже.

Прием входящего звонка

- Если звонит телефон, нажмите и отпустите кнопку «Multi-Function» (многофункциональная). Заметьте, что при звонке телефона мелодия звонка будет также поступать из SM1x(SR). Кроме того, СИНИЙ светодиод замигает чаще.
- При приеме звонка будет подан непродолжительный сигнал «Call Accepted» (звонок принят), и СИНИЙ светодиод будет по-прежнему мигать часто.

Отклонение входящего звонка

- При звонке телефона нажмите и держите секунду нажатой кнопку «Multi-Function» (многофункциональная).

  Будет подан сигнал «Call Rejected» (звонок отклонен), после чего СИНИЙ светодиод вернется к миганию с нормальной частотой. Если в мобильном телефоне активирована функция «Call Divert» (автоответчик), звонящий попадет в голосовую почту.

Завершение текущего звонка

- Для завершения текущего разговора по телефону нажмите и держите секунду нажатой кнопку «Multi-Function» (многофункциональная). Будет подан сигнал «Call Ended» (звонок завершен), после чего СИНИЙ светодиод вернется к миганию с нормальной частотой

Регулировка громкости звонка по телефону посредством Bluetooth.

- В процессе текущего разговора по телефону нажмите и отпустите кнопку «Volume Up» (громче).
- В процессе текущего разговора по телефону нажмите и отпустите кнопку «Volume Down» (тише).

Отключение мобильного телефона от SM1x(SR)

- В мобильном телефоне, перемещаясь по меню «Активные устройства Bluetooth» («Active Bluetooth Devices»), выберите SM1x, а затем выберите «Отключить» («Disconnect»). СИНИЙ светодиод погаснет.

FM-СВЯЗЬ БЛИЗКОГО ДЕЙСТВИЯ (МОДЕЛЬ SM1XSR)

SM1xSR поддерживает беспроводную связь близкого действия в полудуплексе на расстоянии до 50 метров.

Прежде чем «Связь близкого действия» может начать работать, в «Настройке системы» необходимо активировать параметр «Short Range FM» (FM-связь близкого действия). Перейдите к пункту меню *Communication Option* (выбор связи), а затем *Enable Short Range FM* (активировать FM-связь близкого действия).

После активации (статус «Enabled»), **СВЯЗЬ БЛИЗКОГО ДЕЙСТВИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ВКЛЮЧЕНА**.

ВКЛЮЧИТЕ «Short Range FM» (FM-связь близкого действия) одновременным нажатием кнопок «Volume-Up» (громче) и «Volume-Down» (тише). Будет дано сообщение о включении FM-связи близкого действия.

Частота В «Настройке системы» (System Setup) можно выбрать частоту связи близкого действия (Short Range Communication Frequency). По умолчанию стоит частота 101.3МГц (Регион 1), 107.9 МГц (Регион 2) или 97.0 МГц (Регион 3).

Все устройства SM1xSR должны быть установлены на одну частоту, чтобы они могли связываться друг с другом.

ВНИМАНИЕ: для наилучших показателей необходимо отыскать частоту, полностью свободную от помех (как, например, радиостанций).

Регион В «Настройке системы» (System Setup) можно выбрать Регион связи близкого действия (Short Range Communication Region). Выбор региона определяет соответствующие установки Уровня мощности RF (RF Power Level) для SM1x SR, как требуется для соответствия нормативным требованиям.

Регион 1	Австралия и Новая Зеландия
Регион 2	Западная Европа («Страны CE»)
Регион 3	США и Канада («Страны FCC»)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установка в настройках неверного региона может стать нарушением нормативных требований. По умолчанию, в настройках установлен тот регион, где приобретается продукт.

Громкость Для регулировки громкости FM-связи близкого действия необходимо сначала перевести SM1x SR в «ТИХИЙ режим». Нажимайте и отпускайте кнопку «Power» (питание) до тех пор, пока не выберется «ТИХИЙ режим». Нажатием кнопок «Volume-Up» (громче) и «Volume-Down» (тише) отрегулируйте громкость FM-связи близкого действия.

Заметьте, что громкость звука из SENS-обработчика можно регулировать, только когда устройство SM1x SR находится в режиме SENS.

Использование FM-радио

Устройства SM1xSR, оснащенные аппаратурой FM, позволяют пользователю настраиваться на волны вещания FM в частотном диапазоне от 88 до 108 МГц.

Перед использованием необходимо активировать параметр «FM Radio» в «Настройке системы» («System Settings»). После этого, FM-радио можно включать и выключать одновременным нажатием кнопок «Multi-function» (многофункциональная) и «Power» (питание).

Регулировка громкости FM-радио Для регулировки громкости FM-радио необходимо сначала перевести SM1x SR в «ТИХИЙ режим». Нажимайте и отпускайте кнопку «Power» (питание) до тех пор, пока не выберется «ТИХИЙ режим». Нажатием кнопок «Volume-Up» (громче) и «Volume-Down» (тише) отрегулируйте громкость FM-радио.

Заметьте, что громкость звука из SENS-обработчика можно регулировать, только когда устройство SM1x SR находится в режиме SENS.

Выбор радиостанций FM-радио По умолчанию FM-радио настроено на волну 94.5 МГц. Для выбора другой волны необходимо сначала перевести SM1x SR в «ТИХИЙ режим». Нажимайте и отпускайте кнопку «Power» (питание) до тех пор, пока не выберется «ТИХИЙ режим».

НАЖМИТЕ И ДЕРЖИТЕ КНОПКУ «VOLUME-UP» (ГРОМЧЕ) ДЛЯ СКАНИРОВАНИЯ ЧАСТОТ ПО ВОЗРАСТАНИЮ ДО СЛЕДУЮЩЕЙ РАДИОСТАНЦИИ. НАЖМИТЕ И ДЕРЖИТЕ КНОПКУ «VOLUME-DOWN» (ТИШЕ) ДЛЯ СКАНИРОВАНИЯ ЧАСТОТ ПО УБЫВАНИЮ ДО СЛЕДУЮЩЕЙ РАДИОСТАНЦИИ.

ИНТЕРФЕЙС РАЦИИ И ПРОВОДНОЙ СВЯЗИ

6-ти-штырьковый разъем в низу правого наушника используется для присоединения рации, мобильных телефонов и других устройств проводной связи.

Рация

Прежде чем будет возможно использовать рацию в этом интерфейсе, рацию («two-way radio») необходимо активировать в настройке системы (установить статус «Enabled»). См. раздел «Настройка системы».

Для присоединения рации к устройству SM1/SM1x(SR) требуется аудиошнур-переходник для рации, который можно заказать по каталогу Sensear. Предлагается ряд переходников, подходящих для самых разнообразных раций марок «Motorola», «Icom» и «Kenwood». Вставьте 6-ти-штырьковый штекер в разъем устройства SM1x(SR), предназначенный для рации. Присоедините другой конец аудиошнура к рации. Чтобы приобрести необходимые шнуры-переходники для рации, обратитесь к ближайшему дистрибьютору Sensear.
Принимаемый звук из рации будет поступать посредством SM1/SM1x(SR). Заметьте, что принимаемый звук из рации будет микшироваться (объединяться) со звуком из SENS-обработчика.

Чтобы говорить по рации, воспользуйтесь следующей функцией:

Нажать и говорить (Push-to-talk - ptt)

- Нажмите и держите нажатой кнопку «Multi-Function» (многофункциональная) – это то же самое, что нажать кнопку «ptt» на рации. Говорите обычным образом – система Sensear передаст голос пользователя в рацию.

ВАЖНО:

Всегда используйте кнопку «Multi-Function» (многофункциональная), а не кнопку «PTT» на рации, чтобы «Нажать и говорить».
Громкость звука рации не регулируется кнопками громкости устройства SM1/SM1x(SR). Громкость регулируется только на самой рации.
Функция «Нажать и говорить» отключается, если поступает звонок по телефону через Bluetooth, или если пользователь уже находится в процессе разговора по телефону через Bluetooth.
Интерфейс рации может быть активирован/деактивирован, как описано в «НАСТРОЙКЕ СИСТЕМЫ». Если этот интерфейс активирован, тогда пользователь сможет использовать SM1/SM1x(SR) в качестве дополнения к рации по каналам приема-передачи. Заметьте, что заводская установка параметров связи такова: для моделей SM1 и SM1x - «Активирована рация» (статус «Two-Way radio Enabled»), а для моделей SM1xSR - «Активирована FM-связь близкого действия» (статус «Short RangeFM Enabled»).

Проводная связь

Прежде чем в этом интерфейсе будет возможно использовать другие устройства помимо рации, необходимо активировать (установить статус «Enabled») параметр «Проводная связь» («wired communications») в разделе «параметры связи» («communications options») настройки системы. См. раздел, посвященный настройке системы. Для определения совместимости шнуров и устройств см. каталог Sensear.

Внимание: проводная связь может быть включена или выключена нажатием кнопки «multi-function» (многофункциональная).

В этом режиме принимаемый звук будет поступать в наушники посредством SM1/SM1x(SR). Заметьте, что принимаемый звук будет микшироваться (объединяться) со звуком из SENS-обработчика. Речь пользователя непрерывно передается по шнуру.

Различные устройства, которые могут подключаться к этому разъему, могут потребовать установки различного уровня громкости. Для регулировки громкости исходящего звука используйте «Уровни громкости проводной связи» («Wired Communications Levels»).

РАЗМЕЩЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДВЕСНОГО МИКРОФОНА

Модели SM1 Ultra и SM1x(SR) Ultra комплектуются гибкими подвесными микрофонами, которые обеспечивают работу рации и разговор по мобильному телефону в сверхшумных условиях. Стандартные SM1, SM1x и SM1xSR могут быть доукомплектованы покупкой апгрейда «Ultra Boom Microphone»– см. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ. Комплект апгрейда содержит шестигранный ключ, гайку M5 и зажим подвеса.

Снимите резиновое покрытие крепления микрофона и присоедините подвесной микрофон к зажиму, как показано на Рис. 3. Слегка затяните винт M5 так, чтобы положение микрофона можно было регулировать просто рукой. Наденьте наушники и отрегулируйте положение микрофона так, чтобы торец микрофона находился у края рта. Снимите наушники и затяните винт M5 с помощью прилагающегося шестигранного ключа, вставьте аудиошнур с 2,5-мм штекером в аудио-разъем.

Для оптимальной работы подвесной микрофон должен находиться не далее 5 мм ото рта.

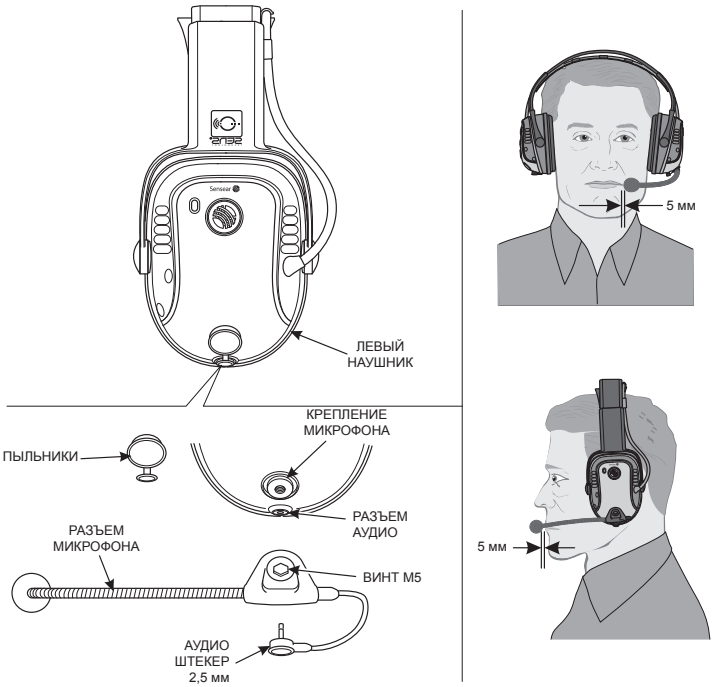


Рис. 3: Инструкции по установке подвесного микрофона

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VOX И РЕЖИМ ЧАСТНОЙ БЕСЕДЫ

Модели SM1, SM1x и SM1x SR имеют функцию голосового управления («Voice Operated Switch» - VOX), таким образом поддерживая голосовое управление при работе с рацией и FM-связью близкого действия (модель SM1xSR). Заметьте, что эта функция доступна только с присоединенным подвесным микрофоном.
По умолчанию параметр «VOX» (голосовое управление) деактивирован. Для активации VOX выполните предлагаемые действия в НАСТРОЙКЕ СИСТЕМЫ. После активации функциональность VOX распознает речь через подвесной микрофон и автоматически включает радио передатчик.
Если VOX активирован, речь может повлечь включение VOX, с передачей всем слушателям на данной частоте. В некоторых ситуациях это нежелательно, если, например, говорящий желает вести частную беседу с кем-то поблизости.
В таком случае, SM1/SM1x(SR) можно перевести в «Режим ЧАСТНОЙ БЕСЕДЫ» («PRIVACY Mode»). Режим ЧАСТНОЙ БЕСЕДЫ подавляет передачу речи пользователя по каналу FM-связи близкого действия.
Нажатие и отпускание кнопки «Power» (питание) в устройстве SM1/SM1x(SR) осуществляет поочередную установку режимов SENS, ТИХИЙ и ЧАСТНОЙ БЕСЕДЫ. Заметьте, что параметр «Режим ЧАСТНОЙ БЕСЕДЫ» доступен только после активации VOX.
Не рекомендуется использовать VOX при сильном ветре.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО АУДИО

Если внешнее аудио активировано (заводская установка - «деактивировано», т.е. «Disabled», см. важные замечания далее), устройство SM1/SM1x(SR) может использоваться как стереонаушники для прослушивания аудио со внешних устройств. Такие внешние устройства могут включать системы iPod, другие переносные MP3-плееры, персональные компьютеры, ноутбуки, переносные компакт-диск проигрыватели/магнитолы, FM/AM радио и любые другие устройства с линейным выходом.

Для присоединения внешнего аудио к устройству SM1/SM1x(SR) требуется дополнительный аудиошнур, который можно заказать по каталогу Sensear. Вставьте 3,5 мм штекер шнура в аудио-разъем устройства SM1/SM1x(SR). Вставьте 3,5 мм штекер на другом конце аудио-шнура во внешнее аудио-устройство.

Заметьте, что принимаемый из внешних устройств звук при доставке пользователю будет микшироваться (объединяться) со звуком из SENS-обработчика. Есть возможность навсегда деактивировать подключение внешних аудио-устройств. Для этого выполните следующие действия:

Шаг 1
- На выключенном устройстве SM1/SM1x(SR) нажмите и держите нажатыми кнопку «Multi-Function» (многофункциональная) и кнопку «Volume-Down» (тише), и в это время нажмите и отпустите кнопку «Power» (питание).

Шаг 2
- Нажмите и отпустите кнопку «Volume Up» (громче) для подтверждения.
- Пользователю будет дано сообщение о том, что подключение внешнего аудио деактивировано навсегда. После этого устройство SM1/SM1x(SR) автоматически выключится. При следующем включении все функции, относящиеся к подключению внешнего аудио, включая параметры Настройки системы, исчезнут.

ВАЖНО:
Если подключение внешних аудио-устройств деактивировано навсегда, его уже нельзя восстановить.
Громкость звука внешнего аудио не регулируется кнопками громкости устройства SM1/SM1x(SR). Громкость следует регулировать на самом внешнем аудио-устройстве.
Подключение внешних аудио-устройств может быть временно активировано/деактивировано, как описано в «НАСТРОЙКЕ СИСТЕМЫ».
Заметьте, что заводская установка подключения внешних аудио-устройств - деактивировано.

НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

Модели Sensear SM1, SM1x и SM1x SR допускают конфигурирование с помощью «Настройки системы» (System Set-up), включающей следующие функции:

Вызов Настройки системы

- Нажмите и держите секунду нажатой кнопку «Volume Up» (громче). При активизации Настройки системы раздастся сообщение.

Выход из Настройки системы

- Нажмите и держите секунду нажатой кнопку «Volume Up» (громче). Иначе, выход из Настройки системы произойдет через девять секунд после последнего нажатия клавиши. После выхода из Настройки системы раздастся сообщение.

Переход к следующему параметру в Настройке системы.

- Нажмите и отпустите кнопку «Power» (питание).

Изменение параметров в Настройке системы

- Нажмите и отпустите кнопку «Volume Up» (громче) или кнопку «Volume-Down» (тише), в зависимости от требуемого параметра.

Порядок следования параметров Настройки системы, доступных пользователю, указан ниже.

Статус аккумулятора
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче) или **«Volume Down»** (тише); Сообщает статус аккумулятора.

Параметры подключения внешнего аудио
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче); Активирует подключение внешнего аудио. Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Down»** (тише); Деактивирует подключение внешнего аудио.

Параметры Bluetooth (только SM1x(SR))
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче); Активирует Bluetooth.
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Down»** (тише); Деактивирует Bluetooth (в самолетах и т.п.)

Параметры связи
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** («громче») или **«Volume Down»** (тише); Переход к пункту меню и активация рации (“2-way Radio”), проводной связи (“Wired Communications”) или FM-связи близкого действия (“Short Range FM”).

Уровень громкости проводной связи
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** («громче») или **«Volume Down»** (тише); Переход к пункту меню и выбор низкой (Low), средней (Medium) или высокой (High). Осуществляет выбор громкости передачи звука. По умолчанию установлен низкий уровень.

Частота FM-связи близкого действия (только SM1x SR)
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** («громче») или «Volume Down» (тише); Переход к пункту меню и выбор частоты FM-связи близкого действия.

Регион FM-связи близкого действия (только SM1x SR)
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** («громче») или «Volume Down» (тише);
Переход к пункту меню и выбор Региона 1, 2 или 3.

Параметры FM-радио (только модели FM и SR)
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче); Активирует FM-радио.
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Down»** (тише); Деактивирует FM-радио.

Параметры голосового управления (VOX) (если установлен подвесной микрофон)
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче); Активирует VOX.
Нажмите кнопку **«Volume Down»** (тише); Деактивирует VOX.

Параметры баланса громкости
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче); Добавляет громкость в левом наушнике по сравнению с правым. Нажмите кнопку **«Volume Down»** (тише); Добавляет громкость в правом наушнике по сравнению с левым.

Восстановить заводские установки
Нажмите и отпустите кнопку **«Volume Up»** (громче); Восстанавливает заводские установки. Пользователь получит запрос на повторное подтверждение нажатием и отпусканием **«Volume Up»** (громче). В случае подтверждения восстанавливаются заводские установки, звучит сообщение, и система выключается. Нажмите кнопку **«Volume Down»** (тише); Отменяет восстановление заводских установок.

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

В моделях Sensear SM1/SM1x(SR) установлены три светодиода: КРАСНЫЙ, ЗЕЛЕНЫЙ и СИНИЙ.

Каждый светодиод имеет четыре состояния:

- Выключен
- Горит постоянно
- Мигает с нормальной частотой. Нормальная частота – это раз в 2,5 секунды
- Мигает часто. Часто – это 5 раз в секунду.

Назначение светодиодных индикаторов в устройствах Sensear SM1, SM1x и SM1x SR указано в Таблице 1 ниже.

	Выключен	**Горит постоянно**	**Нормальная частота**	**Учащенно**
Красный	Аккумулятор в норме	Заряд аккумулятора	Заряд завершен	Аккумулятор разряжен
Зеленый	SM1/SM1x выключено.	не исп.	Звук из SENS-обработчика активен.	Звук из SENS-обработчика выключен.
Голубой	Bluetooth нет подключен к мобил. телефон.	Bluetooth “Режим Спаривания” активен.	Bluetooth подключен к мобил. телефон.	Входящий звонок, исходящий звонок, или текущий звонок.

Рис. 4: Светодиодные индикаторы

ЗАРЯДКА

Модели Sensear SM1/SM1x(SR) комплектуются зарядным устройством переменного тока, которое применимо по всему миру, если есть переходник для вилки.

Для зарядки Sensear SM1/SM1x(SR) выполните следующие действия:

Шаг 1

Включите зарядное устройство переменного тока Sensear в соответствующую электророзетку.

Шаг 2

Вставьте штекер шнура зарядного устройства переменного тока Sensear в гнездо питания постоянного тока устройства SM1/SM1x(SR).

Во время зарядки аккумулятора КРАСНЫЙ светодиод будет гореть не мигая. По завершении зарядки КРАСНЫЙ светодиод замигает с нормальной частотой.

За дополнительной информацией обратитесь к разделу **«СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ»**.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес: 422 г
Эксплуатационная температура: 0 ºC – 40 ºC при зарядке. 0ºC - 50 ºC от аккумулятора
Работа без подзарядки: 15 часов (Bluetooth деактивирован)
Время зарядки аккумулятора: 7 часов
Материал подушек: Полиуретан
Материал ободка: Ацетил
Материал крепления в каске: PVC (поливинилхлорид)

Модели Sensear SM1, SM1x и SM1x SR являются активными устройствами защиты слуха, обеспечивающими аудиоконтакт с окружением, защищая при этом от вредного шума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Функционирование может ухудшиться по мере использования аккумулятора. Ожидаемый типичный период непрерывного использования для устройства SM1 или SM1x(SR) составляет от 15 до 18 часов.*

КЛАССЫ РАЗМЕРОВ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Наушники, соответствующие стандартам EN352-1 и EN352-3, бывают «маленьких размеров», «средних размеров» или «больших размеров». Наушники класса «средних размеров» подойдут большинству пользователей. Наушники «маленьких размеров» или «больших размеров» разработаны для пользователей, которым не подходят наушники «средних размеров». Ободок устройств SM1, SM1x и SM1x SR регулируется до малого, среднего или большого размера.*

Сила прижимания

Сила прижимания устройств SM1, SM1x и SM1xSR измерялась согласно стандарту AS1270. Первоначальные замеры при креплении на ободке составляли 14,2, 15,3 и 14,2 Ньютонов. Замеры при креплении на ободке после разработки составили 13,0, 14,2 и 13,6 Ньютонов. Первоначальные замеры при креплении в каске составляли 11,2, 10,7 и 10,7 Ньютонов. Замеры при креплении в каске после разработки составили 10,7, 10,7 и 10,2 Ньютонов.

УСТАНОВКА В КАСКЕ

Устройства SM1, SM1x и SM1x SR испытывались в паре со следующими промышленными защитными касками, при этом обеспечиваемый ими уровень защиты может различаться в зависимости от того, в какой именно каске устройство. Данные наушники подлежат установке и использованию в паре только со следующими промышленными защитными касками: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

ЗНАЧЕНИЯ КОЭФФИЦЕНТА ОСЛАБЛЕНИЯ

SM1, SM1x и SM1xSR со стандартным ободком.

F(Гц)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(дБ)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(дБ)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(дБ)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x и SM1xSR при установке в каске.

F(Гц)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(дБ)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(дБ)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(дБ)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Заявленное ослабление будет достигнуто, только если устройство SM1/ SM1x(SR) находится в хорошем состоянии и надето, как предписано (См. AS/NZS 1269.3).*

ОБУСЛОВЛЕННЫЕ УРОВНИ

Устройства SM1, SM1x и SM1xSR имеют зависящие от уровня приспособления, и обусловленные уровни, определенные в стандарте EN352-4, указаны ниже.
SM1, SM1x и SM1xSR со стандартным ободком H=113dBA M=108dBA L=93дБА.
SM1, SM1x и SM1xSR при установке в каске H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО АУДИО

Уровень входного электрического сигнала, для которого уровень звукового давления A-взвешенного диффузного звукового поля при значении, равном математическому ожиданию плюс одно стандартное отклонение, оставляет 82дБ - это среднеквадратичное напряжение величиной U=18,9мВ

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Наушники, и, особенно, подушки, могут терять свойства в течение службы, и требуют частого периодического осмотра, в частности, на предмет трещин и негерметичности.

Сменные подушки наушников подлежат замене при обнаружении любых видимых признаков повреждений. Их необходимо осматривать и заменять при любых видимых признаках повреждений. За подробностями по сменному гигиеническому комплекту обращайтесь к разделу АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.

Подушки наушников можно очищать водой с мылом с помощью влажной тряпочки. Запрещается погружать наушники в воду, так как это может повредить электронные схемы. Данное изделие может пострадать от воздействия определенных химических веществ. За дополнительной информацией обращайтесь к Sensear Pty Ltd.

Применение гигиенических чехольчиков на подушках может повлиять на акустические параметры наушников.

Обратите внимание, что аккумулятор не подлежит самостоятельной замене. При его повреждении или неисправности его необходимо сдать в ремонт официальному дистрибьютору Sensear.

Устройства SM1, SM1x и SM1x SR создают ослабление, которое зависит от уровня шума. Перед использованием пользователь должен убедиться в правильном функционировании. Если обнаруживается искажение или отказ в работе, пользователю следует обратиться к изготовителю за указаниями по обслуживанию и замене аккумулятора.

АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Следующие аксессуары и запасные части можно заказать по отдельности:

- SPPA0000 – Зарядный комплект, многозональный.
- SRCK0006 – Комплект подключения рации, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Комплект подключения рации, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Комплект подключения рации, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Комплект подключения рации, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Комплект подключения рации, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Комплект подключения рации, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Комплект подключения рации, ICOM 2–х–штырьевой.
- SRCK0013 – Комплект подключения рации, Kenwood 2–х–штырьевой TK260/360.
- SRCK0014 – Комплект подключения рации, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3.5–мм спиральный аудио–шнур для внешних MP3.
- SMBM0001 – Комплект апгрейда подвесного микрофона Ultra Boom Microphone для SM1.
- SMHK0000 – Гигиенический комплект для наушников SM1.
- SMWS0001 – комплект защиты от шума ветра Wind Noise Foam для SM1.
- SMHA0001 – Переходник для SM1 к каске MSA–Vguard.
- SMHA0002 – Переходник для SM1 к каске Protector Allsafe.
- SMHA0003 – Переходник для SM1 к каске Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – Переходник для SM1 к каске Unisafe Unilite.

Дальнейшая информация может быть доступна в Вашем каталоге Sensear, на веб-сайте Sensear, или по электронной почте или по почтовому запросу, направленному по одному из адресов, указанных на странице 11 настоящего Руководства пользователя.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, нижеподписавшиеся,

Компания:	Sensear Pty. Ltd.
Адрес:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Страна:	Австралия
Номер телефона:	+61 8 9277 7332
Номер факса:	+61 8 9277 7338
Интернет:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

Заявляем, что:

Устройства SM1, SM1x и SM1x SR согласно следующим директивам:

- 69/686/EEC
- 2004/108/EC
- 99/5/EC
- 98/37/ED
- 2006/95/ED

Были разработаны и изготовлены согласно следующим техническим условиям:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если в работе устройства Sensear SM1, SM1x или SM1x(SR) наблюдаются неисправности, в первую очередь обратитесь к настоящему разделу за указаниями по устранению простейших неисправностей. Это поможет сэкономить время и силы, но если неисправность по-прежнему проявляется, обратитесь в ближайший сервисный центр Sensear.

Устройство SM1/SM1x(SR) не включается.
Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен. Зарядите аккумулятор согласно инструкциями раздела «ЗАРЯДКА».

Не работает Bluetooth.
Убедитесь, что Bluetooth активирован в Настройке системы.

Не работает интерфейс рации.
Убедитесь, что интерфейс рации активирован в Настройке системы.

Не работает подключение внешних аудио-устройств.
Убедитесь, что подключение внешних аудио-устройств не было навсегда деактивировано, и что оно активировано в Настройке системы.

Громкость рации слишком высока или слишком низка.
Отрегулируйте громкость на самой рации.
Громкость рации не регулируется кнопками громкости устройства SM1/SM1x.

Громкость внешнего аудио-устройства слишком высока или слишком низка.

Отрегулируйте громкость на самом внешнем аудио-устройстве.
Громкость внешнего аудио-устройства не регулируется кнопками громкости устройства SM1/SM1x.

Не удается войти в «Режим спаривания» (иначе говоря, не удается сделать Bluetooth-модуль устройства SM1x(SR) опознаваемым).
Устройство SM1x(SR) может входить в «Режим спаривания» только при неработающем интерфейсе рации. Перед тем как пытаться войти в «Режим спаривания», убедитесь, что рация отсоединена. Либо, оставьте рацию присоединенной к системе, но убедитесь, что рация выключена.

Устройство SM1x(SR) не соединяется с мобильным телефоном, с которым оно было спарено последний раз, ни автоматически, ни вручную.
Убедитесь, что мобильный телефон готов принимать Bluetooth-соединения. Иными словами, в мобильном телефоне должен быть активирован Bluetooth, и телефон при этом не должен быть соединен с другими устройствами через Bluetooth.

Заметьте, что некоторые мобильные телефоны требуют «авторизации» пользователем устройства SM1x(SR) для завершения установления соединения с телефоном.
Устройство SM1x(SR) не соединяется ни автоматически, ни вручную с мобильным телефоном, с которым оно было ранее спарено, после чего другой мобильный телефон был спарен с этим SM1x(SR).

Устройство SM1x(SR) может хранить данные о спаривании только с одним мобильным телефоном единовременно. В случае, если после последнего спаривания данных аппаратов был спарен еще один мобильный телефон, тогда придется вновь спарить эти аппараты.

SM1x(SR) соединяется, автоматически либо вручную, с другим мобильным телефоном.
Устройство SM1x(SR) хранит данные о спаривании с другим мобильным телефоном. Нажмите и держите пять секунд кнопку «Multi-Function» (многофункциональная) для входа в «Режим спаривания».
Это очистит память спаривания и обеспечит, что SM1x(SR) не будет соединяться с другим мобильным телефоном.

Устройство SM1x(SR) не восстанавливает соединение с мобильным телефоном при включении сразу после его выключения будучи соединенным с мобильным телефоном.

Если выключить питание устройства SM1x(SR), когда оно соединено с мобильным телефоном, телефону может потребоваться до 20 секунд, чтобы прийти в готовность к приему нового соединения через Bluetooth.

Если в течение этих 20 секунд устройство SM1x(SR) повторно включается, автоматическое соединение при включении не сработает. Во избежание этого выдержите паузу в 20 секунд между выключением и повторным включением. Если автоматическое соединение не сработает, пользователь может вручную соединиться с мобильным телефоном после того как телефон будет готов к приему нового соединения через Bluetooth.

Соединение через Bluetooth потеряно после приема входящего звонка посредством кнопки «Ответ» мобильного телефона.

При приеме входящего звонка посредством кнопки «Ответ» мобильного телефона некоторые немногие мобильные телефоны автоматически закрывают Bluetooth-соединение с наушниками (в данном случае, SM1x(SR)) и перенаправляют звук на динамик мобильного телефона. Это происходит в них исходя из логики, что пользователь решил воспользоваться микрофоном и динамиком телефона, а не Bluetooth-гарнитуры. Чтобы избегать этого, всегда пользуйтесь кнопкой «Multi-Function» (многофункциональная) для приема входящих звонков.

Не работает FM-связь близкого действия.

Во-первых, убедитесь, что «Параметры связи» («Communications Options») в Настройке системы имеют статус «FM-связь близкого действия активирована» («Short Range FM Enabled»). Во-вторых, необходимо, чтобы FM-связь близкого действия («Short Range FM») была ВКЛЮЧЕНА одновременным нажатием кнопок «Volume-Up» (громче) и «Volume-Down» (тише).

FM-связь близкого действия ВКЛЮЧЕНА, но не работает передача или прием.

Для того чтобы два устройства SM1xSR могли поддерживать связь, они должны быть настроены на одну и ту же частоту. См. раздел «Частота связи близкого действия».

Если все устройства SM1xSR настроены на одну и ту же частоту, но по-прежнему не поддерживают связь, попробуйте изменить частоту на всех устройствах SM1xSR, чтобы бы убедиться, что на рабочей частоте не вещает какая-либо FM-радиостанция.

VOX (голосовое управление) функционирует неправильно.

VOX рассчитан на работу в условиях с уровнем шума не выше 105dBA. Порог срабатывания VOX установлен изготовителем с тем, чтобы он не срабатывал при таком уровне шума. Для того чтобы VOX стал срабатывать от голоса -

1. Пододвиньте подвесной микрофон ближе ко рту и найдите положение, в котором он принимает как можно больше энергии голоса.
2. Говорите четко.

Имеет место кратковременная задержка после того, как Вы начнете говорить, прежде чем VOX активирует передатчик. Необходимо говорить непрерывно, чтобы гарантировать, что передатчик останется активирован.

SPANISH

Contenido

PANORAMA GENERAL 2

CÓMO COMENZAR 3

BLUETOOTH 4

Cómo emparejar y conectar con un teléfono celular 4

Cómo usar las funciones Bluetooth 5

COMUNICACIONES FM DE CORTO ALCANCE (MODELO SM1XSR) 6

OPERACIÓN DE LA RADIO FM 6

INTERFAZ DE RADIO DE DOS VIAS Y COMUNICACIONES ALÁMBRICAS 7

POSICIONAMIENTO Y USO DEL BRAZO DEL MICRÓFONO 8

OPERACIÓN VOX Y MODO PRIVADO 9

PASAJE (PASS-THROUGH) DEL AUDIO EXTERNO 9

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA 10

INDICADORES LED 11

CÓMO CARGAR 11

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 12

RANGOS DE TAMAÑO 12

MONTAJE EN EL CASCO 12

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 13

ACCESSORIOS Y REPUESTOS 14

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 14

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 15

PANORAMA GENERAL

Los sistemas de defensa de la audición de los modelos Sensear SM1, SM1x y SM1x SR son protectores de la audición de tecnología de avanzada. Los sistemas tienen electrónica y algoritmos para mejorar el habla en medios ruidosos. Como resultado, los usuarios de SM1, SM1x y SM1x SR no necesitan quitar su protección de la audición para oír el habla en medios ruidosos.

Además, las unidades SM1x SR incorporan conectividad FM de corto alcance, tecnología Bluetooth, pasaje de audio externo y conectividad radial de dos vías. Esto les posibilita a los usuarios comunicarse con otros usuarios de SM1x SR en forma inalámbrica, responder efectivamente a una llamada telefónica, escuchar un MP3 o usar una radio de dos vías mientras usan su protección de la audición.

La unidad SM1x es funcionalmente idéntica al SM1xSR en todo, con la excepción de la conectividad FM de corto alcance. Las características de comunicación SM1x incluyen tecnología Bluetooth, pasaje (pass-through) de audio externo, conectividad radial cara a cara y de dos vías

La unidad SM1x es funcionalmente idéntica al SM1x SR en todo, con la excepción de la función de conectividad Bluetooth. Las características de comunicación SM1 incluyen conectividad radial cara a cara y de dos vías.

Los modelos SM1 Ultra y SM1x (SR) incluyen un brazo de micrófono que cancela el ruido para medios extremadamente ruidosos. Los modelos estándar pueden actualizarse comprando un equipo de actualización con un brazo de micrófono.

Los modelos SM1, SM1x y SM1x SR están disponibles en forma de diadema para colocar sobre la cabeza o en montaje en cascos. Hay adaptadores disponibles para la configuración en una amplia gama de cascos. Ver sección montaje en el casco.

La base de las unidades SM1, SM1x y SM1x SR es un proceso avanzado de señales que procesan algoritmos que procesan el sonido. La salida de estos algoritmos se conoce como sonido procesado SENS. Por medio del sonido procesado SENS se mejora el habla de los oradores cercanos, y, al mismo tiempo se suprime el ruido. El sonido procesado SENS es el sonido que llega a los usuarios SM1, SM1x y SM1x SR.

Cualquier cosa que afecta el sello de las almohadillas de las orejeras contra la cabeza afectará adversamente la reducción del ruido, tales como marcos de anteojos, pasamontañas, etc. Las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben renovarse periódicamente.

CÓMO COMENZAR

Para usar plenamente la funcionalidad de los modelos Sensear SM1, SM1x y SM1xSR, asegúrese de usar correctamente los modelos Sensear SM1, SM1x y SM1x SR. Ver la figura 1 con una ilustración de como calzar el SM1/SM1x(SR).
Se recomienda que el SM1/SM1x(SR) se calce, ajuste y mantenga de acuerdo a las instrucciones de Sensear; las orejeras se deben usar en todo momento en medios ruidosos y las almohadillas se deben inspeccionar periódicamente para determinar su estado. Si no se siguen estas recomendaciones, la protección de las orejeras se verá químicamente perjudicada.
Las funciones básicas para empezar a usar los modelos Sensear SM1, SM1x y SM1xSR se describen a continuación.

Como prender el producto

- Oprima y libere el botón “Power” que se ve en la figura 1.
- Todos los diodos emisores de luz (LEDs) se prenderán brevemente y el software del sistema se cargará.
- El sistema emitirá el mensaje de bienvenida, luego de lo cual entregará el sonido procesado por SENS.
- El LED verde titilará a la velocidad normal. Ver la sección, **“INDICADORES LED”,** para más información.

Como apagar el producto

- Oprima y mantenga oprimido durante dos segundos el botón “Power”.
- Todos los LEDs se prenderán.
- El sistema emitirá el mensaje de despedida, y se cerrará.

Cómo ajustar el volumen del sonido procesado por SENS

- Oprima y libere el botón “Volume Up” para aumentar el volumen.
- Oprima y libere el botón “Volume Down” para disminuir el volumen.

NOTA: Los modelos SM1/SM1x(SR) incorporan una función de limitación del volumen que asegura que la máxima exposición al ruido sea limitada según EN352-4. En medios de elevado ruido, el volumen puede llegar a reducirse automáticamente para asegurar que la exposición al ruido no supere los niveles seguros. Ver la sección,* “Niveles de criterio”, *para más información.

Advertencia-La salida del circuito dependiente del nivel de este protector de la audición puede exceder el nivel de ruido exterior.

Cómo enmudecer el sonido procesado SENS

- Oprima y libere el botón “Power” para ingresar “Quiet Mode” (modo silencioso).
- El usuario aún podrá usar la radio de dos vías y responder a llamadas telefónicas, sin embargo el usuario no escuchará el sonido procesado SENS.
- En el “Quiet Mode”, la luz LED verde titilará a mayor velocidad.

Ver la sección, **“Indicadores LED”** para más información.

Cómo re-establecer el sonido procesado SENS

- Oprima y libere el botón “Power”.
- Cuando sale del “Quiet Mode”(modo silencioso), la luz LED verde titilará nuevamente a la velocidad normal.

NOTA IMPORTANTE: El SM1/SM1x(SR) no se puede apagar cuando está cargándose. Mientras que el usuario se encuentre en “Configuración del sistema” o haciendo una llamada telefónica, no puede cambiarse el volumen del sonido procesado SENS.

Ver las secciones,* “BLUETOOTH” *y* “CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA” *para más información.

BLUETOOTH

La configuración del SM1x(SR) para que sea una cabecera Bluetooth para un teléfono celular es un proceso de dos pasos.

Primero, el SM1x(SR) debe ***emparejarse*** con el teléfono celular. Segundo, el SM1x(SR) debe estar ***conectado*** al teléfono celular. El emparejado es necesario una sola vez. Cuando se haya completado, cada vez que se prende el SM1x(SR), el SM1x(SR) se conecta automáticamente con el teléfono celular con el que se emparejó la última vez.

Cómo emparejar y conectar con un teléfono celular

El emparejado representa el intercambio de una clave de seguridad para permitir una comunicación segura entre el SM1x(SR) y el teléfono celular. Para completar el emparejado, deben seguirse los siguientes pasos:

Paso 1. Ingrese "Pairing Mode"(modo de emparejado), que hace que se pueda encontrar el módulo Bluetooth en el SM1x(SR):

- Oprima y mantenga oprimido el botón "Multi-Function" durante cinco segundos. El LED azul se iluminará con un color azul constante y se emitirá un mensaje sonoro. El usuario puede ahora usar un teléfono celular para encontrar el Sensear SM1x(SR) y comenzar el proceso de emparejado.

Paso 2. Cómo encontrar el SM1x(SR) en un teléfono celular:

- Asegúrese que Bluetooth esté habilitado en el teléfono celular. Realice una búsqueda de dispositivos Bluetooth en el celular y seleccione Sensear SM1x(SR) de la lista de dispositivos encontrados.

Paso 3. Ingrese el PIN (clave) en el teléfono celular:

- El PIN (clave) es "0000" (ceros). El emparejado ahora se habrá completado. Note que en este momento, algunos teléfonos celulares se conectarán automáticamente con el SM1x(SR). Si esto ocurre, el paso 4 no es necesario.

Luego del emparejado, el Sensear SM1x(SR) se almacenará en la lista de dispositivos emparejados en su teléfono celular. De forma similar, su teléfono celular se encuentra almacenado en la memoria del SM1x(SR).

Paso 4. Conecte el SM1x(SR) al teléfono celular:

- Oprima y mantenga oprimido durante un segundo el botón "Volume Down". Se emitirá un mensaje sonoro, notificándole al usuario que el SM1x(SR) está tratando de conectarse con el teléfono celular. Cuando se haya completado exitosamente la conexión, el SM1x(SR) emite el mensaje "Connection Completed" y el LED azul titila a la velocidad normal. Con algunos teléfonos celulares el usuario puede tener que "autorizar" al SM1x(SR) para completar la conexión.

NOTAS IMPORTANTES:

El SM1x(SR) almacena información de emparejamiento para UN solo teléfono celular a la vez. Cada teléfono celular que se empareja sobre-escribe la información del celular previamente emparejado en la memoria del SM1x(SR). Todo teléfono celular no registrado en la memoria del SM1x(SR), se haya emparejado previamente o no, debe ser emparejado con el SM1x(SR) nuevamente.

Si el emparejado no se completa dentro de dos minutos de ingresar al "Pairing Mode" el sistema saldrá del "Pairing Mode" y notificará al usuario con un mensaje.

NOTA: El SM1x(SR) solamente puede entrar al "Pairing Mode" si la interfaz de la radio de dos vías NO está en modo operativo. Asegúrese de que la radio de dos vías se encuentra desenchufada antes de tratar de ingresar al "Pairing Mode". O, alternativamente, deje a la radio de dos vías enchufada al sistema, pero asegúrese de que la radio está apagada.

NOTA: El SM1x(SR) solamente puede entrar en "Pairing Mode" si las comunicaciones de corto alcance NO están en modo operativo. Las comunicaciones de corto alcance se pueden habilitar en el menú del usuario, pero deben estar apagadas ('OFF') (oprima simultáneamente "Volume-Up" y "Volume-Down") antes de tratar de entrar en "Pairing Mode".

Cómo usar las funciones Bluetooth

El usuario debe haber conectado primero el SM1x(SR) al teléfono celular para usar las funciones Bluetooth en el SM1x(SR).

Se describen las funciones a continuación:

Cómo aceptar una llamada

- Cuando el teléfono está sonando, oprima y libere el botón "Multi-Function". Note que cuando el teléfono está sonando, también el SM1x(SR) entregará un tono de llamada. Además, el LED azul titilará más rápidamente.
- Luego de aceptar la llamada, se escuchará un breve sonido "Call Accepted" y el LED azul seguirá titilando más rápidamente.

Cómo rechazar una llamada

- Cuando el teléfono celular suena, oprima y mantenga oprimido durante un segundo el botón "Multi-Function". Se escuchará un sonido "Call Rejected" y el LED azul volverá a titilar a una velocidad normal. Si se encuentra habilitado "Call Divert" en el teléfono celular, el llamado será re-direccionado a la casilla de voz.

Cómo finalizar una llamada activa

- Cuando el usuario está atendiendo una llamada telefónica, oprima y mantenga oprimido durante un minuto el botón "Multi-Function". Se escuchará un sonido "Call Ended" y el LED azul volverá a titilar a una velocidad normal.

Cómo ajustar el volumen de la llamada telefónica Bluetooth

- Cuando el usuario está atendiendo una llamada telefónica, oprima y libere el botón "Volume Up".
- Cuando el usuario está atendiendo una llamada telefónica, oprima y libere el botón" Volume Down".

Cómo desconectar al teléfono celular de SM1x(SR)

- Con el teléfono celular, navegue por el menú de "Active Bluetooth Devices" seleccione SM1x y seleccione "Disconnect". El LED azul se apagará.

COMUNICACIONES FM DE CORTO ALCANCE (MODELO SM1XSR)

El SM1xSR suministra comunicaciones radiales de corto alcance, medio duplex, con un alcance de hasta 50 metros.
Antes de que puedan comenzar las comunicaciones de corto alcance, debe habilitarse FM de corto alcance en la configuración del sistema. Navegue el menú hasta *Opción de Comunicaciones (Communication Option)* y *habilite el FM de corto alcance (Short Range FM)*.
Una vez habilitadas ("Enabled"), **DEBEN PRENDERSE LAS COMUNICACIONES DE CORTO ALCANCE**. Prenda (ON) FM de corto alcance al oprimir simultáneamente "Volume up" y "Volume down". El usuario recibirá un mensaje notificándolo que el FM de corto alcance ha sido prendido.

Frecuencia Se puede seleccionar la frecuencia de comunicaciones de corto alcance en la configuración del sistema. La frecuencia por defecto es de 101.3 MHz (Región 1), 107.9 MHz (Región 2) ó 97.0 MHz (Región 3).
Todas las unidades SM1xSR deben montarse con la misma frecuencia si se desea que se inter-comuniquen entre ellas.

NOTA: Debe encontrarse una frecuencia totalmente libre de interferencia (por ejemplo, estación de radio) para asegurar el mejor rendimiento.

Región Se puede seleccionar la región de comunicaciones de corto alcance en la configuración del sistema. La selección de una región determina la configuración apropiada de nivel de energía RF para el SM1xSR necesario para satisfacer los requisitos regulatorios.

Región 1	Australia y Nueva Zelanda
Región 2	Europa Occidental (Países de la CE)
Región 3	EE.UU. y Canadá (Países de la FCC)

ADVERTENCIA: La selección de una configuración regional incorrecta puede violar los requisitos regulatorios. La configuración regional por defecto se configurará para la región donde el producto fue adquirido.

Volumen **P**ara ajustar el volumen de la FM de corto alcance el SM1xSR debe primero estar en modo QUIET. Oprima y libere el botón "Power" hasta que se selecciona el modo QUIET. Oprima los botones "Volume Up" o "Volume Down" para ajustar el volumen de la FM de corto alcance.
Note que el volumen SENS solamente puede ajustarse cuando el SM1xSR se encuentra en modo SENS.

Operación de la radio FM Las unidades SM1xSR con hardware FM le permiten al usuario captar FM emitido en el rango de frecuencia de 88-108MHz.

Antes de su operación, la opción de radio FM debe primero habilitarse en la configuración del sistema. Una vez hecho esto, la radio FM puede prenderse o apagarse al oprimir en forma simultánea los botones "Multi-Function" y "Power".

Ajuste del volumen de la radio FM Para ajustar el volumen de la radio FM debe primero colocarse al SM1xSR en modo QUIET. Oprima y libere el botón "Power" hasta que se selecciona el modo QUIET. Oprima los botones "Volume Up" o "Volume Down" para ajustar el volumen de la FM de corto alcance.
Note que el volumen SENS solamente puede ajustarse cuando el SM1xSR se encuentra en modo SENS.

Cómo seleccionar estaciones de radio FM La radio FM está configurada por defecto en la estación de 94.5 MHz. Para seleccionar otra estación de radio diferente el SM1xSR debe colocarse en modo QUIET: Oprima y libere el botón "Power" hasta que se selecciona el modo QUIET.

OPRIMA Y MANTENGA OPRIMIDO EL BOTÓN "VOLUME UP" PARA ESCANEAR HACIA ARRIBA LA FRECUENCIA HASTA LA PRÓXIMA ESTACIÓN DE RADIO FM. OPRIMA Y MANTENGA OPRIMIDO EL BOTÓN "VOLUME DOWN" PARA ESCANEAR HACIA ABAJO LA FRECUENCIA HASTA LA ANTERIOR ESTACIÓN DE RADIO FM.

INTERFAZ DE RADIO DE DOS VIAS Y COMUNICACIONES ALÁMBRICAS

El conector de 6 pines en la parte inferior del audífono derecho se usa para conectar las radios de dos vías, los teléfonos celulares y otros dispositivos alámbricos.

Radio de dos vías

Antes de poderse usar una radio de dos vías con esta interfaz “two-way radio” debe estar habilitado en las “communications options” en la configuración del sistema. Ver la sección sobre la configuración del sistema.

Para conectar una unidad de radio de dos vías a un SM1/SM1x(SR) necesita adquirir de su proveedor Sensear un cable adaptador de audio para radio de dos vías. Hay varios adaptadores disponibles para un amplio rango de radios Motorola, Icom y Kenwood. Inserte el conector de 6 pines en el enchufe de la interfaz de la radio de 2 vías en el SM1/SM1x(SR). Conecte el adaptador de audio a la unidad de radio de dos vías. Contacte al distribuidor de Sensear más cercano para obtener los adaptadores necesarios para radios de dos vías.

El SM1/SM1x(SR) entregará la transmisión entrante de radio de dos vías. Note que el audio entrante de la radio de dos vías se mezcla con el sonido procesado por SENS.

Para hablar usando la radio de dos vías, use la siguiente función:

Oprima para hablar (push-to-talk o ptt)

- Oprima y mantenga oprimido el botón “Multi-Function”, lo cual tiene el mismo efecto que oprimir el botón “ptt” en la radio de dos vías. Hable normalmente y la voz del usuario se enviará a través del sistema Sensear a la radio de dos vías.

NOTAS IMPORTANTES:

Use siempre el botón “Multi-Function” y no el botón “PTT” en la radio de dos vías, para activar el PTT.

El volumen de la radio de dos vías cuando se lo escucha no se puede cambiar usando los controles de volumen del SM1/SM1x(SR). El volumen solamente es controlado por la radio de dos vías.

Se deshabilita funcionalmente el PTT si hay una llamada telefónica Bluetooth entrante, o si el usuario está haciendo una llamada por medio de Bluetooth.

La interfaz de la radio de dos vías puede ser habilitada/deshabilitada tal como se describe en la configuración del sistema o “SYSTEM SET-UP”. Si se habilita la interfaz, el usuario va a poder usar SM1/SM1x(SR) como accesorio de la radio de dos vías para comunicarse usando canales de dos vías. Note que la configuración de fábrica para las opciones de comunicaciones son “Two-Way Radio Enabled” (radio de dos vías habilitada) y “Short Range FM Enabled” (FM de corto alcance habilitado) para los modelos SM1xSR.

COMUNICACIONES ALÁMBRICAS

Antes de poderse usar un dispositivo distinto a una radio de dos vías con esta interfaz debe estar habilitado “wired COMMUNICATIONS” (comunicaciones alámbricas) en las “communications options” en la configuracion del sistema. Ver la sección sobre configuración del sistema. Para obtener cables compatibles para usar con los dispositivos vea a su proveedor Sensear.

Nota: las comunicaciones alámbricas se pueden prender y apagar al oprimir el botón “multi-function”.

En este modo, el SM1/SM1x(SR) entregará el audio entrante a los oídos del usuario. Note que el audio entrante se mezcla con el sonido procesado por SENS. El habla del usuario se transmite continuamente por el cable.

Distintos dispositivos que podrían tener una interfaz con este conector pueden requerir distintos niveles de audio. Use el “Wired Communications Level” en la configuración del sistema para ajustar el volumen del audio saliente.

POSICIONAMIENTO Y USO DEL BRAZO DEL MICRÓFONO

El SM1 Ultra y el SM1x(SR) Ultra poseen micrófonos de brazo flexible que permiten el funcionamiento de la radio de dos vías o el teléfono celular en situaciones de ruido extremo. El SM1, SM1x y SM1xSR pueden actualizarse comprando el -'Ultra Boom Microphone Upgrade'- ver ACCESORIOS Y REPUESTOS. El equipo de actualizacion contiene una llave Allen, una tuerca M5 y una abrazadera del brazo del micrófono.

Quite la cubierta de goma del accsorio del micrófono y fije el brazo del micrófono y la abrazadera tal como se ve en la figura 3. Atornille ligeramente el tornillo M5 para que la posición del brazo del micrófono se pueda ajustar con la mano. Colóquese las orejeras sobre la cabeza y ajuste la posición del brazo del micrófono hasta que la punta del micrófono se encuentra al lado de la comisura de la boca. Quite las orejeras y ajuste el tornillo M5 usando la llave Allen suministrada. Inserte el conector de audio de 2,5 mm en el conector para audio.

Para un uso óptimo, el brazo del micrófono debe posicionarse a 5 mm de la boca.

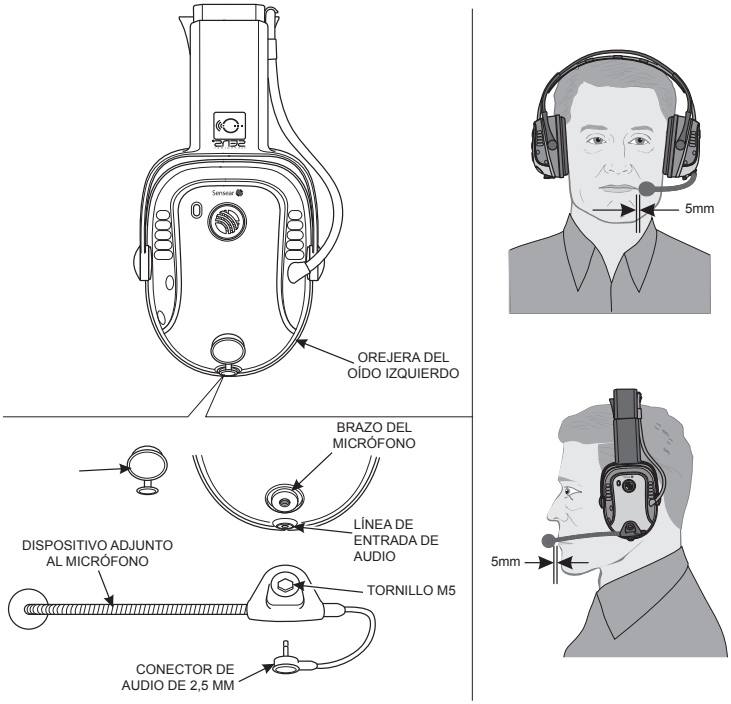


Figura 3: Instrucciones para adaptar el brazo de micrófono

OPERACIÓN VOX Y MODO PRIVADO

La funcionalidad de apoyo VOX (Voice Operated Switch) de los modelos SM1, SM1x, SM1xSR, permite la operación sin manos de la radio de dos vías y la FM de alcance corto (modelo SM1xSR). Note que esta opción solamente se encuentra disponible si hay un brazo de micrófono adherido.

La configuración VOX esta deshabilitada por defecto. Siga los pasos en SYSTEM SET-UP (configuración del sistema) para habilitar la opción VOX. Una vez que se encuentra habilitada la función VOX detecta el habla a través del brazo del micrófono y automáticamente activa el transmisor de radio.

Si se ha habilitado la función VOX el habla gatilla la función VOX y transmite a todos los escuchas en la misma frecuencia. En algunas situaciones esto puede no ser deseable, si, por ejemplo, el orador desea tener una conversación privada con alguien que se encuentra cerca.

En esta situación el SM1/SM1x(SR) puede configurarse en “PRIVACY Mode” (modo privado). El ‘PRIVACY Mode’ (modo privado) inhibe la transmisión del habla en el canal de comunicación FM de corto alcance.

Al oprimir y liberar el botón “power” el SM1/SM1x(SR) desempeñará un ciclo entre los modos SENS, PRIVACY y QUIET. Note que la opción del modo privado solamente se encuentra disponible cuando la función VOX está habilitada.

No se recomienda utilizar la función VOX en condiciones ventosas.

PASAJE (PASS-THROUGH) DEL AUDIO EXTERNO

Si se ha habilitado el pasaje (pass-through) de audio externo. (la configuración de fábrica está deshabilitada - ver notas importantes debajo), el SM1/SM1x(SR), puede usarse como cabecera estéreo para escuchar audio a partir de dispositivos externos. Se pueden conectar distintos dispositivos externos incluso iPods, otros MP3 portátiles, PCs, laptops, CDs y pasacasetes portátiles, radios FM/AM y otros dispositivos con una salida de audio a través de una salida de línea.
Para conectar un dispositivo de audio externo al SM1/SM1x(SR)se necesita un cable opcional de audio, disponible en su proveedor Sensear. Inserte el extremo del cable de 3,5 mm en el enchufe de audio del SM1/SM1x(SR). Inserte el otro extremo del cable de audio de 3,5 mm en el dispositivo de audio externo.
Note que el audio que viene de los dispositivos externos se mezcla con el sonido procesado SENS y se entrega al usuario. También se puede deshabilitar en forma permanente el pasaje de audio externo. Para hacer esto, siga los siguientes pasos:

Paso 1
- Con el SM1/SM1x(SR) apagado, oprima y mantenga oprimido el botón “Multi-Function” y el botón “Volume Down”, y oprima y libere el botón “Power”.

Paso 2
- Oprima y libere el botón “Volume Up” para confirmar.
- El usuario recibirá entonces un mensaje advirtiendo que el audio de pasaje (pass-through) externo ha sido permanentemente deshabilitado. El SM1/SM1x(SR) se cerrará automáticamente. Cuando se prende nuevamente, todas las funciones relacionadas con el pasaje (pass-through) de audio externo incluso las opciones de configuración del sistema, habrán desaparecido.

NOTAS IMPORTANTES:

Cuando se deshabilita en forma permanente, el pasaje (pass-through) de audio externo no puede restablecerse.

No puede cambiarse el volumen del audio externo usando los controles de volumen del SM1/SM1x(SR). El volumen debe ser controlado en el dispositivo de audio externo del usuario.

***El pasaje externo de audio puede ser habilitado/deshabilitado en forma temporaria, tal como se describe en* “SYSTEM SET-UP” (CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA).**

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Los modelos Sensear SM1, SM1x y SM1xSR se configuran usando la configuración del sistema, que posee las siguientes funciones:

Cómo activar la configuración del sistema

- Oprima y mantenga oprimido durante un segundo el botón “Volume Up”. Se escuchará un mensaje cuando se activa el sistema de configuración.

Cómo desactivar la configuración del sistema

- Oprima y mantenga oprimido durante un segundo el botón “Volume Up”. O alternativamente, se sale de la configuración del sistema nueve segundos después de oprimir el último botón. Se escuchará un mensaje cuando el usuario sale de la configuración del sistema.

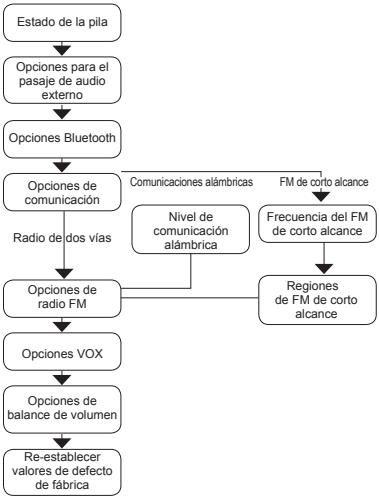
Cómo navegar a la próxima opción en la configuración del sistema.

- Oprima y libere el botón “Power” .

Cómo cambiar opciones en la configuración del sistema

- Oprima y libere el botón“ Volume Up”(subir volumen) o el botón “Volume Down” (bajar volumen) según la opción que se requiera.

El orden de las opciones de la configuración del sistema disponibles al usuario se ve a continuación.


Estado de la pila
Opciones para el pasaje de audio externo
Opciones Bluetooth
Opciones de comunicación
Comunicaciones alámbricas
FM de corto alcance
Nivel de comunicación alámbrica
Frecuencia del FM de corto alcance
Radio de dos vías
Opciones de radio FM
Regiones de FM de corto alcance
Opciones VOX
Opciones de balance de volumen
Re-establecer valores de defecto de fábrica

Estado de la pila
Oprima y libere **“Volume Up”** o **“Volume Down”**;
Advierte el estado de la pila.

Opciones para el pasaje (pass-through) del audio externo
Oprima y libere **“Volume Up”**;
Habilita el pasaje del audio externo.
Oprima y libere **“Volume Down”**;
Deshabilita el pasaje del audio externo.

Opciones Bluetooth (SM1x(SR)solamente)
Oprima y libere “Volume Up”;
Habilita Bluetooth.
Oprima y libere **“Volume Down”**;
Deshabilita Bluetooth (apropiado para el uso en aviones, etc.)

Opciones de comunicación
Oprima y libere **“Volume Up”** o **“Volume Down”**;
Navega a través de y habilita la radio de dos vías, las comunicaciones alámbricas o la FM de corto alcance.

Nivel de comunicaciones alámbricas
Oprima y libere **“Volume Up”** o **“Volume Down”**;
Navega a través de y selecciona bajo, mediano o alto. Esto selecciona el nivel de audio transmitido. El nivel por defecto es bajo.

Frecuencia de FM de corto alcance (SM1xSR solamente)
Oprima y libere **“Volume Up”** o **“Volume Down”**;
Navega y selecciona la frecuencia para comunicaciones FM de corto alcance.

Región FM de corto alcance (SM1xSR solamente)
Oprima y libere **“Volume Up”** o **“Volume Down”**;
Navega a través de y selecciona la Región 1, 2 ó, 3.

Opciones de radio FM (modelos FM y SR solamente)
Oprima y libere **“Volume Up”**;
Habilita la radio FM.
Oprima y libere **“Volume Down”**; Deshabilita la radio FM.

Opciones VOX (si está instalado el brazo del micrófono)
Oprima y libere **“Volume Up”**;
Habilita VOX.
Oprima y libere **“Volume Down”**; Deshabilita VOX.

Opciones de balance de volumen
Oprima y libere **“Volume Up”**;
Aumenta el volumen del oído izquierdo en relación con el derecho.
Oprima y libere **“Volume Down”**;
Aumenta el volumen del oído derecho en relación con el izquierdo.

Re-establecer valores por defecto de fábrica
Oprima y libere **“Volume Up”**;
Se re-establecen los valores por defecto de fábrica. Al usuario se le solicitará que confirme oprimiendo y liberando “Volume Up” nuevamente. Si confirma, se re-establecen los valores de fábrica y se emite un mensaje y el sistema se apagará.
Oprima **“Volume Down”**;
Se cancela el re-establecimiento de los valores por defecto de fábrica.

Note que la configuración de fábrica del pasaje externo de audio es "deshabilitado".

INDICADORES LED

En los modelos Sensear SM1/SM1x(SR), hay tres LEDs: Rojo, verde y azul.

Cada LED tiene los siguientes cuatro modos operativos:

- Apagado
- Prendido continuo
- Titilar a la velocidad normal. La velocidad normal se define como una vez cada 2,5 segundos
- Titilar a una velocidad más rápida. La velocidad más rápida se define como 5 veces por segundo.

El significado de los indicadores LED para los modelos Sensear SM1, SM1x y SMxSR se puede ver en la tabla 1, a continuación.

	Apagado	**Prendido continuo**	**Velocidad normal**	**Velocidad más rápida**
Rojo	Pila bien	Pila cargando	Carga completa	Pila baja
Verde	SM1/SM1x apagado	N/A	Sonido activo procesado por SENS	Sonido enmudecido procesado por SENS
Azul	Bluetooth no conectado a un teléfono celular	Bluetooth en "Pairing Mode" (modo emparejado)	Bluetooth conectado a un teléfono celular	Llamada entrante, llamada saliente o llamada activa

Figura 4: Indicadores LED

CÓMO CARGAR

Los modelos Sensear SM1/SM1x(SR) vienen provistos de un adaptador AC que opera en todo el mundo cuando se lo conecta con el adaptador eléctrico local apropiado.

Para cargar el Sensear SM1/SM1x(SR), se deben seguir los siguientes pasos:

Paso 1

Enchufe el adaptador AC Sensear en la ficha eléctrica apropiada.

Paso 2

Inserte el extremo del cable del adaptador AC de Sensear en la ficha de corriente DC en el SM1/SM1x(SR).

Mientras que la pila se está cargando, la LED roja se prenderá con un color rojo continuo. Cuando está completa la carga, la luz LED roja titilará a velocidad normal.

Ver la sección, **"INDICADORES LED"**, para más información.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso:	422 g
Temperatura de operación:	0 ºC - 40 ºC cargándose. 0ºC - 50 ºC descargándose
Battery use:	15 hours (Bluetooth disabled)
Carga de la pila:	7 horas
Material de acolchado:	poliuretano
Material de la diadema:	acetilo
Material del montaje del casco	PVC

Los modelos Sensear SM1, SM1x y SM1xSR son protectores de la audición activos que le permiten contacto auditivo con el ambiente mientras que lo protegen de los ruidos perjudiciales.

ADVERTENCIA: *El rendimiento puede deteriorarse con el uso de la pila. El tiempo típico de uso continuo que puede esperarse de un SM1 o un SM1x(SR) es de 15 a 18 horas.*

RANGOS DE TAMAÑO

ADVERTENCIA: *Las orejeras que cumplen con EN352-1 y EN352-3 son de 'rango de tamaño pequeño', 'rango de tamaño mediano' o 'rango de tamaño grande'. Las orejeras del rango de tamaño mediano le calzarán a la mayoría de los usuarios. Las orejeras 'rango de tamaño pequeño' o 'rango de tamaño grande' le calzarán a los usuarios para los cuales las orejeras de 'rango de tamaño mediano' no son apropiadas. La diadema para SM1, SM1x y SM1x SR puede ajustarse a un tamaño pequeño, mediano o grande.*

Fuerza de la abrazadera

La fuerza de la abrazadera a aplicarse para SM1, SM1x y SM1xSR ha sido medida de acuerdo a AS1270. Las mediciones iniciales para el montaje de la diadema fueron de 14,2; 15,3 y 14,2 Newton. Las mediciones pos-flex para el montaje de la diadema fueron de 13,0; 14,2 y 13,6 Newton. Las mediciones iniciales para el montaje del casco fueron de 11,2; 10,7 y 10,7 Newton. Las mediciones pos-flex para el montaje del casco fueron de 10,7; 10,7 y 10,2 Newton.

MONTAJE EN EL CASCO

Los modelos SM1, SM1x y SM1x SR se probaron en combinación con los siguientes cascos de seguridad industrial, y pueden brindar distintos niveles de protección si se adaptan a distintos cascos. Estas orejeras deben adaptarse a, y usarse solamente con, los siguientes cascos de seguridad industrial. MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

VALORES DE ATENUACIÓN

Los modelos SM1, SM1x and SSM1xSR con diadema estándar.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19,1	20,0	23,1	26,9	27,6	30,6	37,8	38,7	39,5	39,8				
Sf(dB)	4,3	3,3	2,6	2,7	2,2	3,8	2,7	3,2	3,4	2,9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14,8	16,7	20,5	24,2	25,4	26,8	35,1	35,5	36,1	36,9				

SM1, SM1x y SM1xSR con montaje del casco.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17,3	18,9	23,1	26,4	27,9	31,2	36,5	38,4	38,9	39,2				
Sf(dB)	4,2	3,8	2,8	2,4	1,9	3,0	2,5	3,6	4,1	2,8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13,1	15,1	19,3	24,0	26,0	28,2	34,0	34,8	34,8	36,4				

ADVERTENCIA: *Se obtendrá la atenuación informada solamente si el SM1/SM1x(SR) se encuentra en buenas condiciones y se usa según las indicaciones (Ver AS/NZS 1269, 3 como guía).*

NIVEL DE CRITERIOS

Los modelos SM1, SM1x y SM1xSR poseen instalaciones dependientes niveladas y los criterios de nivel que se definen en EN352-4 se ven a continuación.
SM1, SM1x y SM1xSR con diadema estándar H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x y SM1xSR con montaje de casco H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

ENTRADA DE AUDIO EXTERNO

El nivel de entrada eléctrica para la cual la desviación estándar de la media más uno y el nivel de presión de sonido difuso en el campo, ponderado en A es igual a 82dB es un voltaje de U=18,9mV.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las orejeras, y en especial las almohadillas pueden deteriorase con el uso y deben examinarse a intervalos frecuentes para ver si tienen fugas o resquebrajaduras, por ejemplo.

Las almohadillas reemplazables de las orejeras deben reemplazarse si se les detecta signos visibles de daño. Inspecciónelas periódicamente y reemplácelas si hay algún signo visible de daño evidente. Ver en ACCESSORIOS Y REPUESTOS los detalles del juego de reemplazo higiénico.

La almohadillas de las orejeras se pueden limpiar con un paño húmedo usando agua tibia con jabón. Las orejeras no deben sumergirse en agua ya que esto puede destruir los circuitos electrónicos. Este producto puede verse adversamente afectado por ciertas sustancias químicas. Si desea mayor información dirigirse a Sensear Pty Ltd.

Si se le colocan fundas higiénicas a las almohadillas se puede afectar el rendimiento acústico de las orejeras.

Note que la pila no la puede reemplazar el usuario. Si se daña o falla, devuélvala a un distribuidor autorizado Sensear para su reparación.

Los modelos SM1, SM1x y SM1xSR tienen incorporados una atenuación según el nivel de ruido. El usuario debe comprobar la operación correcta antes de usarlos. Si se detectan distorsiones o fallas, el usuario debe consultar los consejos del fabricante para mantenimiento y reemplazo de la pila.

ACCESSORIOS Y REPUESTOS

Se pueden pedir los siguientes accesorios y repuestos de forma separada:

- SPPA0000 – adaptador del equipo de energía, multizona.
- SRCK0006 – Juego de conexión de la radio, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Juego de conexión de la radio, Motorola Waris.
- SRCK0006 – Juego de conexión de la radio, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0006 – Juego de conexión de la radio, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Juego de conexión de la radio, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Juego de conexión de la radio, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Juego de conexión de la radio, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Juego de conexión de la radio, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Juego de conexión de la radio, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – cable de audio espiral de 3.5mm apropiado para MP3 externo.
- SMBM0001 – SM1 actualización del brazo de micrófono (Ultra Boom Microphone Upgrade).
- SMHK0000 – SM1 Juego higiénico para las orejeras.
- SMWS0001 – SM1 juego de espuma de sonido de viento.
- SMHA0001 – SM1 adaptador de casco – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 adaptador de casco – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 adaptador de casco – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 - SM1 adaptador de casco – Unisafe Unilite.

Usted puede obtener más información de su proveedores Sensear, o en el sitio Internet de Sensear, o enviando un email o escribiendo a las direcciones en la página 11 de este Manual del Usuario.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, los abajo firmantes,

Compañía:	Sensear Pty. Ltd.
Dirección:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
País:	Australia
Teléfono:	+61 8 9277 7332
Fax:	+61 8 9277 7338
Internet:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

Declaramos que:

Los modelos SM1, SM1x y SM1x SR, de acuerdo con las siguientes directivas:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Se han diseñado y fabricado según las siguientes especificaciones:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si los modelos Sensear SM1, SM1x o SM1x(SR) no están funcionando correctamente, primero consulte esta sección para resolución simple de problemas. Esto puede ahorrarle tiempo y esfuerzo, sin embargo, si los problemas persisten, consulte a su Centro de Servicio Sensear.

El SM1/SM1x(SR) no se prende.
Asegúrese de que la pila tenga suficiente carga. Cargue la pila según las instrucciones en la sección "CÓMO CARGAR".

Bluetooth no funciona.

Asegúrese de que Bluetooth está habilitado en la configuración del sistema.

La interfaz de la radio de dos vías no funciona.

Asegúrese de que la interfaz de la radio de dos vías está habilitada en la configuración del sistema.

El pasaje (pass-through) de audio externo no funciona.

Asegúrese de que el pasaje de audio externo no ha sido permanentemente deshabilitado y que está habilitado en la configuración del sistema.

El volumen de la radio de dos vías está muy alto o muy bajo.

Ajuste el volumen en su radio de dos vías.

El volumen de la radio de dos vías no puede ajustarse usando los controles de volumen de SM1/SM1x.

El volumen del dispositivo de audio externo es muy alto o muy bajo.

Ajuste el volumen en su dispositivo de audio externo-

El volumen de su dispositivo de audio externo no se puede ajustar usando los controles de volumen en el SM1/SM1x.

No puede entrar en "Pairing Mode" (por ejemplo no puede encontrar el módulo Bluetooth en el SM1x(SR)).

El SM1x(SR) solamente puede entrar al "Pairing Mode" si la interfaz de la radio de dos vías NO está en uso. Asegúrese de que la radio de dos vías se encuentra desenchufada antes de tratar de ingresar al "Pairing Mode". O alternativamente, deje la radio enchufada al sistema, pero asegúrese de que la radio está apagada.

El SM1x(SR) no se conecta, ni automática ni manualmente, al último teléfono celular con el que se emparejó.

Asegúrese de que el teléfono celular está listo para aceptar las conexiones Bluetooth. Esto significa que Bluetooth se encuentra habilitado en el teléfono celular y que el teléfono no está conectado a otros dispositivos Bluetooth.

Note que con algunos teléfonos puede ser necesario también "autorizar" al SM1x(SR) para conectarse con el teléfono.

El SM1x(SR) no se conecta, ni automática ni manualmente, a un teléfono celular con el que se emparejó previamente, después de haberse emparejado al SM1x(SR) con otro teléfono celular.

El SM1x(SR) almacena información de emparejamiento para UN solo teléfono celular a la vez. Si se emparejó otro teléfono celular con el sistema desde que se emparejó el primero, el usuario tendrá que emparejar el primero con el sistema nuevamente para usarlo.

El SM1x(SR) se conecta, o automática o manualmente, con otro teléfono celular.

El SM1x(SR) contiene información de emparejamiento para el otro teléfono celular. Oprima y mantenga durante cinco segundos el botón “Multi-Function” para entrar en el “Pairing Mode” (modo de emparejado).

Esto limpiará la actual memoria de emparejado, lo cual asegurará que el SM1x(SR) no se conecte con otro teléfono celular.

El SM1x(SR) no se re-conecta con el teléfono celular cuando se prende inmediatamente después que se apagó mientras estuvo conectado con el teléfono celular.

Si se apaga el SM1x(SR) cuando estaba conectado con el teléfono celular, puede llevar hasta 20 segundos para que el teléfono esté listo para aceptar una nueva conexión Bluetooth.

Si el SM1x(SR) se prende durante esos 20 segundo, la conexión automática en el momento del prendido fallará. Para prevenir esto, asegúrese que transcurran 20 segundos entre el apagado y el prendido. Si falla la conexión automática, el usuario puede realizar una conexión manual al teléfono celular una vez que el teléfono esté listo para aceptar una nueva conexión Bluetooth.

Se pierde la conexión Bluetooth después que se acepta una llamada entrante usando el botón “Answer” (responder) del teléfono celular.

Cuando se acepta una llamada entrante usando el botón “Answer” del teléfono celular, una pequeña proporción de teléfonos celulares automáticamente cierra la conexión con la cabecera Bluetooth, (en este caso, el SM1x(SR)) y se re-direcciona el audio a los parlantes del teléfono. Esto lo realizan en base a la presunción de que al responder a la llamada usando el teléfono, el usuario desea usar el micrófono y el parlante del teléfono y no los de la cabecera Bluetooth. Para evitar que esto ocurra, use siempre el botón “Multi-Function” en el SM1x(SR) para aceptar llamadas entrantes.

No funciona el FM de corto alcance

Primero asegúrese que las “Communications Options” (opciones de comunicación) en la configuración del sistema se han configurado como “Short Range FM Enabled” (FM de corto alcance habilitado). Segundo, el FM de corto alcance tiene que estar PRENDIDO lo que se logra oprimiendo en forma simultánea “Volume Up” y “Volume Down”.

El FM de corto alcance está prendido pero no transmite ni recibe.

Si dos unidades SM1x(SR) se van a comunicar, deben estar sintonizados a la misma frecuencia. Ver la sección sobre frecuencia de comunicaciones de FM de corto alcance.

Si todas las unidades SM1xSR están sintonizadas a la misma frecuencia, pero aún así no se comunican, haga la prueba de cambiar la frecuencia de las unidades SM1xSR para asegurarse de que no hay una estación emisora de FM operando en la misma frecuencia.

VOX no funciona bien.

VOX está diseñado para operar en medios con hasta 105dBA de ruido. El nivel de gatillo del VOX ha sido configurado en la fábrica para asegurar que no se gatille con estos niveles de ruido. Para que su voz gatille el VOX -

1. Acerque el brazo del micrófono a su boca y encuentre una posición en la cual capta la mayor parte de su voz.
2. Hable con firmeza.

Hay una pequeña demora de procesado después que usted habla antes que VOX habilite el transmisor. Para que el transmisor siga habilitado es necesario un habla continuo.

SWEDISH

Innehåll

ÖVERSIKT 2

Komma igång 3

BLUETOOTH 4

- Pairing och kontakt med en mobiltelefon 4
- Använda Bluetooth-funktioner 5

SHORT RANGE FM COMMUNICATIONS (SM1XSR MODEL) 6

RADIOOPERATION 6

TVÅVÄGSRADIO OCH WIRED KOMMUNIKATIONSGRÄNSSNITT 7

BOMMIKROFON PLACERING OCH ANVÄNDNING 8

VOX DRIFT OCH INTEGRITET MODE 9

EXTERNAL AUDIO PASS-THROUGH 9

SYSTEMSTART 10

LED-INDIKATORER 11

LADDNING 11

TEKNISKA SPECIFIKATIONER 12

STORLEK RANGES 12

HJÄLM-FÄSTEN 12

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING 13

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR 14

KONFORMITETSDEKLARATION 14

FELSÖKNING 15

ÖVERSIKT

Sensear SM1, SM1x och SM1x SR modellerna för hörselskyddförsvarssystem ger bästa hörselskyddet. Systemen har sofistikerad elektronik och algoritmer för att förbättra tal i bullriga miljöer. Därför behöver Sensear SM1, SM1x och SM1x SR användare inte att ta av sig hörselskydden för att höra tal i bullriga miljöer.

Dessutom har SM1x SR enheterna FM kort räckvidd anslutningsmöjligheter, Bluetooth, extern audio pass-through och tvåvägs radioanslutning. Detta gör det möjligt för användare att kommunicera med andra SM1x SR användare på trådlös väg, på ett effektivt sätt besvara ett samtal, lyssna på en MP3-spelare eller använda en tvåvägsradio samtidigt som de använder hörselskydd.

SM1x Enheten är funktionellt identisk med SM1x SR i alla avseenden, med undantag av FM-kort räckvidd förbindelse. SM1x meddelandefunktioner inklusive Bluetooth-teknik, extern audio genomslag, ansikte mot ansikte och tvåvägs-radio-anslutning. SM1 Enheten är funktionellt identisk med SM1x i alla avseenden, med undantag av Bluetooth-funktionen. SM1 kommunikationsfunktionerna omfattar ansikte mot ansikte och tvåvägsradio förbindelse.

SM1 Ultra och SM1x (SR) Ultra-modellerna levereras med en brusreducerande mikrofon för extremt bullriga miljöer. Standard modellerna kan uppgraderas genom att köpa Boom kit mikrofonuppgradering. SM1, SM1x och SM1x SR finns som huvudband eller hjälmmonterade modeller. Hjälmmonterings adaptrar finns för ett brett spektrum av hjälmar. Se Mounts avsnitt hjälm.

Grunden för SM1, SM1x och SM1x SR enheter består av avancerade algoritmer för signalbehandling, som behandlar ljud. Resultat av dessa algoritmer kallas SENS-bearbetade ljud. I SENS-bearbetade ljud förstärks tal från närliggande talare, och på samma gång undertrycks det omgivande buller. Det SENS-bearbetade ljudet är ljudet, som levereras till SM1, SM1x och SM1x SR användare.

Brusreducering kommer att påverkas negativt av något, som försämrar förseglingen av öronmuffar mot huvudet, till exempel tjocka glasögonbågar, skidmask etc. Öronmuffarna kan försämras med användning och bör förnyas regelbundet.

KOM IGÅNG

För att till fullo utnyttja funktionerna i Sensear SM1, SM1x och SM1x SR modellerna vänligen se till, att Sensear SM1, SM1x och SM1x SR bärs korrekt. Se i figur 1 en illustration av montering av SM1/SM1x (SR).

Det rekommenderas, att SM1/SM1x (SR) monteras, justeras och underhålls i enlighet med Sensears instruktioner, öronmufferna alltid används i bullriga miljöer, och öronmuffar inspekteras regelbundet för användbarhet. Om dessa rekommendationer inte följs, kommer det skydd, som öronmufferna ger, vara kemiskt försämrad.

De grundläggande funktionerna för att komma igång med Sensear SM1, SM1x och SM1x SR beskrivs nedan.

STARTA PRODUKTEN

- Tryck på “Power”-knappen som visas i figur 1.
- Alla lysdioder (LED) tänds en kort stund, och systemprogramvaran laddas.
- Systemet kommer att spela välkomstmeddelandet, varefter det kommer att leverera SENS-bearbetade ljud.
- Den gröna lysdioden blinkar vid normalt läge. Se avsnittet **“LED-indikatorer”** för mer information.

Stänga Produkten

- Tryck och håll nere “Power”-knappen i två sekunder.
- Alla lampor tänds.
- Systemet kommer att spela adjöbudskap, vartefter det kommer att stängas.

Justera volymen för det SENS-bearbetade ljudet

- Tryck in och släpp “Volym upp” för att höja volymen.
- Tryck på “Volym Ner”-knappen för att sänka volymen.

OBS: I SM1/SM1x (SR) modellerna finns en mängdbegränsande funktion, som säkerställer, att den maximala bullerexponeringen är begränsad enligt EN352-4. I bullriga miljöer kan volymen automatiskt minskas, så att bullerexponeringen inte överskrider en säker nivå. Se avsnittet “Normnivåer”, för ytterligare information.

Varning-Resultatet av den nivåberoende kretsen av detta hörselskydd kan överstiga den yttre ljudnivån.

Stänga av SENS-bearbetade ljudet

- Tryck på “Power”-knappen för att mata in “tyst läge”.
- Användaren kommer fortfarande att kunna använda tvåvägsradion och svara på telefonsamtal, användaren kommer dock inte att kunna höra SENS-bearbetade ljud.
- När apparaten är i “tyst läge”, kommer den gröna lysdioden blinka i snabbare takt. Se avsnittet “LED-indikatorer” för mer information.

Återställning av det SENS-bearbetade ljudet

- Tryck på startknappen.
- När “tyst läge” lämnas, kommer den gröna lysdioden att återgå till att blinka i den normala takten.

VIKTIGT! SM1/SM1x (SR) kan inte släckas, när laddningen pågår. Medan användaren är i “System Start”, eller på ett telefonsamtal, kan volymen av det SENS-bearbetade ljudet inte ändras. Det hänvisas till avsnitten “Bluetooth” och “systemstart” för mer information.

BLUETOOTH

Konfigureringen av SM1x (SR) för att vara ett Bluetooth headset till en mobiltelefon är en tvåstegsprocess.

För det första måste SM1x (SR) paras ihop med mobilen. För det andra måste SM1x (SR) vara kopplad till mobilen. Ihopkopplingen krävs endast en gång. När den är klar, ansluter SM1x (SR) automatiskt till mobiltelefonen den var ihopkopplad med senast varje gång SM1x (SR) startas.

Parning och kontakt med en mobiltelefon

Parning innebär utbyte av en säkerhetsnyckel för att aktivera säker kommunikation mellan SM1x (SR) och mobiltelefon. För att slutföra ihopkoppling bör följande steg följas:

Steg 1. Ange "Parningsläge", som gör Bluetooth-modulen på SM1x (SR) upptäckbar:

- Tryck och håll "Multifunktion" knappen nere i fem sekunder. Den blå lampan lyser klart blått och ett hörbart meddelande spelas. Användaren kan nu använda en mobiltelefon för att hitta Sensear SM1x (SR) och börja ihopkopplingsprocessen.

Steg 2. Hitta SM1x (SR) på en mobiltelefon:

- Kontrollera att Bluetooth är möjlig på mobilen. Gör en sökning efter Bluetooth-enheter på mobilen och välj Sensear SM1x (SR) från listan över upptäckta enheter.

Steg 3. Ange PIN (lösen) på mobilen:

- PIN-koden (lösen) är "0000" (nollor). Hopkopplingen kommer därefter att kompletteras. Obs! Här vill några mobiltelefoner ansluta automatiskt till SM1x (SR). Om så är fallet, krävs steg 4 inte**.**

Efter ihopkopplingen kommer Sensear SM1x (SR) lagras i listan över ihopkopplade enheter på din mobiltelefon. Likaså är din mobiltelefon lagrad i minnet på SM1x (SR).

Steg 4. Anslut SM1x (SR) på mobilen:

- Tryck och håll nere volymknappen i en sekund. Hörbart meddelande kommer att spelas för att meddela användaren, att SM1x (SR) försöker ansluta till mobilen. När anslutningen är klar, spelar SM1x (SR) meddelandet "Anslutning klar" och den blå lysdioden blinkar vid normal takt. På vissa mobiltelefoner måste användaren tillåta SM1x (SR) för att slutföra anslutningen.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR:

SM1x (SR) lagrar parningsinformation för enbart en mobiltelefon i taget. Varje ihopkopplad mobiltelefon skriver över tidigare ihopkopplade telefoner i minnet av SM1x (SR). Varje mobiltelefon som inte är registrerad i minnet av SM1x (SR), oavsett om det tidigare har kopplats ihop, kommer att kräva ihopkopplingen med SM1x (SR) igen.

Om hopkopplingen inte slutförs inom två minuter efter "Kopplaläge", kommer systemet att lämna "Kopplaläge" och meddela användaren detta med ett budskap. OBS! SM1x (SR) kan endast ange "Kopplaläge", om tvåvägsradiogränssnitt inte är operativt. Säkerställa, att tvåvägsradion är urkopplad, innan du försöker att komma in på "Kopplaläge". Alternativt lämna tvåvägsradion ansluten till systemet och se till, att radion är avstängd.

OBS! SM1x SR kan bara ange "Kopplaläge" om kommunikation på korta avstånd inte är operativt. Kommunikation på korta avstånd kan aktiveras i användarmenyn, men måste vara "FRÅN" (trycka samtidigt på "Volym-Upp" och "Volym-ner") innan du försöker komma i "Kopplaläge".

Använda Bluetooth-funktioner

Användaren måste först ha anslutit SM1x (SR) till mobiltelefon för att använda Bluetooth-funktioner på SM1x (SR).

Funktionerna beskrivs nedan:

Att acceptera ett inkommande samtal

- När telefonen ringer, tryck och släpp ”Multifunktion” knappen. Observera, att när telefonen ringer, kommer en ringsignal också att levereras av SM1x (SR). Dessutom kommer den blå lampan blinka i snabbare takt.
- Efter att man har tagit emot samtalet, hörs ett kort “Samtal mottagit” ljud och den blå lysdioden fortsätter att blinka i snabbare takt.

Avvisa ett inkommande samtal

- När mobiltelefonen ringer, tryck och håll nere “Multifunktion” knappen i en sekund. Ett “samtal avvisad” ljud hörs, och den blå lysdioden kommer att återvända till att blinka i normal takt. Om “Vidarekoppling” är aktiverad på mobilen, kommer den, som ringer, skickas till röstbrevlådan.

Avsluta ett pågående samtal

- När användaren är i ett telefonsamtal, håller du ner “Multifunktion” knappen i en sekund. Ett “avtal slut” ljud hörs, och den blå lysdioden kommer att återvända till att blinka i normal takt.

Justera Bluetooth samtalsvolym

- När användaren är i ett samtal, tryck och släpp “Volym upp”-knappen.
- När användaren är i ett samtal, tryck och släpp “Volym ner”-knappen.

Koppla mobilen från SM1x (SR)

- Används mobiltelefon, navigera genom “aktiva Bluetooth-enheter” menyn, välj SM1x och välj “avbryt”. Den blå lysdioden släcks.

FM COMMUNICATIONS (SM1X (SR) MODEL) MED KORT RÄCKVIDD

SM1xSR ger kort räckvidd, halv duplex, trådlös kommunikation med en räckvidd på upp till 50 meter

Innan kommunikation på korta avstånd kan börja, måste “kort räckvidd FM” vara “på” i systeminställningarna. Navigera genom menyn till “Kommunikationsval” och “Aktivera” kort räckvidd FM “.

När det är “på”, måste kort räckvidd vara påslagen. Slå PÅ kort räckvidd FM genom att samtidigt trycka “Volym upp” och “Volym ned”. Användaren får sedan ett meddelande om, att Kort Räckvidd FM har slagits på.

Frekvens Kommunikation på korta avstånd kan väljas i systeminställningarna. Normalt är 101.3MHz (Region 1), 107,9 MHz (Region 2) eller 97,0 MHz (Region 3). Alla SM1xSR enheter måste vara inställda på samma frekvens om de ska kunna kommunicera med varandra.

OBS: En frekvens skall finnas som är helt fri från störningar (t.ex. radiostationer) för att säkerställa bästa prestanda.

Region Regionen för kommunikation på korta avstånd kan väljas i systeminställningarna. Regionvalet bestämmer lämpliga RF kraftnivå inställningar för SM1x SR som behövs för att uppfylla lagstadgade krav.

Region 1 Australien och Nya Zeeland
Region 2 Västra Europa (CE Länder)
Region 3 USA och Kanada (FCC Länder)

VARNING: Val av felaktig region kan bryta mot gällande föreskrifter. Standardinställningen regionala inställningen kommer att fastställas till den region, där produkten köptes.

Volym För att justera kort räckvidd FM volym i SM1x SR bör den först placeras i tyst läge. Tryck och släpp “på”-knappen tills tystgående läge är markerat. Tryck på “Volym Upp” eller “Volym Ned”-knapparna för att justera kort räckvidd FM volym. Observera, att SENS volym endast kan justeras, när SM1x SR är i SENS läge.

FM Radio Användning

SM1xSR enheter med FM-hårdvara låter användaren ställa in FM-sändningar i 88-108MHz frekvensområdet.

Före operationen måste FM Radio alternativet först vara aktiverat i Systeminställningar. När detta har gjorts, kan FM-radio slås på eller av genom att samtidigt trycka på “multifunktion” och “På”-knapparna.

Justera FM Radio Volym För att justera FM Radio volymen i SM1x SR bör den först placeras i tyst läge. Tryck och släpp “På”-knappen, tills tystgående läge är markerat. Tryck på “Volym Upp” eller “Volym Ned”-knapparna för att justera FM Radio volym.

Observera, att SENS volym endast kan justeras, när SM1x SR är i SENS läge.

VÄLJA FM RADIOSTATIONER FM-radion är inställd på en standard station på 94,5 MHz. För att välja en annan station i SM1x SR måste den först placeras i tyst läge. Tryck och släpp “På”-knappen, tills Tyst läge väljs.

TRYCK OCH HÅLL NERE “VOLYM UPP” FÖR ATT SCANNA UPP I FREKVENS TILL NÄSTA FM-RADIOSTATION. TRYCK OCH HÅLL NERE “VOLYM NER” KNAPPEN FÖR ATT SCANNA NED I FREKVENSEN TILL TIDIGARE FM-RADIOSTATION.

TVÅVÄGSRADIO OCH TRÅDBUNDET KOMMUNIKATIONSGRÄNSSNITT

6 pin kontakten längst ner vid höger hörlur används för att ansluta till tvåvägsradioapparater, mobiltelefoner och andra trådbundna kommunikationsenheter.

Tvåvägsradio

Innan en tvåvägsradio kan användas på detta gränssnitt måste “tvåvägsradio” vara “aktiverad” i “kommunikationsval” i systeminställningarna. Se avsnittet om system som upprättats.

Att ansluta en tvåvägskommunikationsradioenhet till SM1/SM1x (SR) kräver en 2-vägs radio Ljudadapterkabel från din Sensear fackhandel. Flera adaptrar finns tillgängliga för att passa ett brett spektrum av Motorola, ICOM och Kenwood radioapparater. Sätt sex stiftsladdaren i 2-vägs radio gränssnittet på SM1/SM1x (SR). Fäst Audio Adapter till tvåvägs radioenhet. Kontakta din närmaste Sensear distributör för att erhålla nödvändiga adaptrar för tvåvägs radioapparater.

SM1/SM1x (SR) kommer att leverera den inkommande dubbelriktade radioöverföring. Observera, att inkommande tvåvägsljud blandas med sens bearbetade ljud.

För att tala över tvåvägsradio använd följande funktion:

Tryck och prata (ptt)

- Tryck och håll nere “multifunktionsknappen”, som har samma effekt som att trycka på “PTT”-knappen på tvåvägsradion. Tala normalt. Användarens röst kommer att skickas via Sensear systemet till tvåvägsradio.

VIKTIGT:

Använd alltid “Multifunktion” och inte “PTT”-knappen på tvåvägsradio för att aktivera PTT.

Volymen på tvåvägsradio, som spelas upp, kan inte ändras med SM1/SM1x (SR) volymkontroller. Volymen styrs endast av tvåvägsradioenheten.

TRYCK OCH TAL-funktionen inaktiveras, om det finns en inkommande Bluetoothtelefon, eller om användaren är igång med ett samtal via Bluetooth.

Tvåvägsradio gränssnitt kan aktiveras/avaktiveras enligt beskrivningen i “SYSTEMSTART”. Om gränssnittet är aktiverat, kommer användaren att kunna använda SM1/SM1x (SR) som et tvåvägsradiotillbehör för att kommunicera på tvåvägskanaler. Observera, att Grundinställningen för kommunikationsvalen är “tvåvägsradio på” för SM1 och SM1x modeller och “kort räckvidd FM på” för SM1xSR modeller.

TRÅDBUNDEN KOMMUNIKATION

Innan en annan enhet än en tvåvägsradio kan användas på detta gränssnitt måste “trådbunden kommunikation” vara “aktiverad” i “kommunikationsval” i systeminställningarna. Se avsnittet om Systemstart. Ang. kompatibla kablar att använda med enheterne fråga din Sensear fackhandel.

Obs: trådbunden kommunikation kan slås på och av genom att trycka på “multifunktion knappen”.

I detta läge kommer SM1/SM1XSM1x (SR) leverera inkommande ljud till bärarens öron. Observera, att inkommande ljud blandas med SENS-bearbetade ljud. Bärarens tal överförs kontinuerligt via kabel.

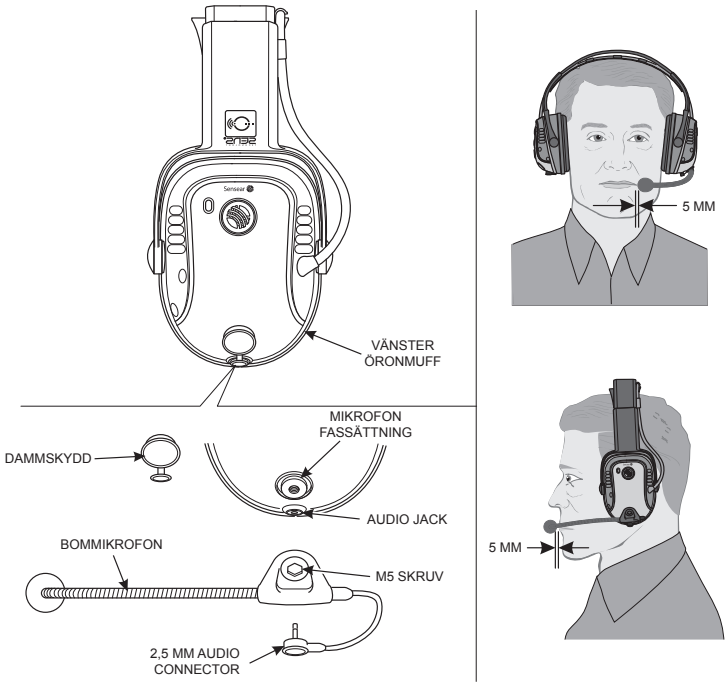
Olika enheter, som kunde gränsa till den här kontakten, kan kräva olika ljudnivåer. Använd “trådbundna kommunikationsnivåer” i systeminställningarna för att justera den utgående ljudvolymen.

BOMMIKROFON PLACERING OCH ANVÄNDNING

SM1 Ultra och SM1X (SR) ULTRA är försedda med flexibla bommikrofoner, som tillåter 2-VÄGSRADIO OCH mobilsamtals verksamhet i extremt bullriga situationer. STANDARD SM1, SM1X OCH SM1XSR SM1XSR kan uppgraderas genom att köpa en Ultra mikrofon uppgradering - Se Tillbehör och reservdelar. En uppgradering innehåller en ALLAN nyckel, M5 skruv och BOOM klämma.

Ta bort mikrofonens gummitäcke och fäst mikrofonen och klämman, som visas i figur 3. Dra lätt på M5 skruven, så att bompositionen kan justeras för hand. Placera hörlurarna på huvudet och justera bommens ställning till slutet av mikrofonen bredvid mungipan. Ta bort hörlurarna och skruva åt M5 skruven med Allan nyckeln, som medföljer. Sätt 2.5mm audio-kontakten till audio jacket.

För optimal användning bör mikrofonen placeras inom 5mm från munnen.



Figur 3: Bommikrofon anpassningsinstruktioner

VOX DRIFT OCH PRIVATLÄGE

SM1, SM1x och SM1x SR passar ihop med Röststyrd Switch (VOX) som tillåter handfri användning av 2-vägs radio och kort räckvidd FM (SM1xSR modell). Observera, att det här alternativet endast är tillgängligt, om en mikrofon är ansluten.

So standard är VOX inställningen inaktiverad. Följ stegen i systemstart för att möjliggöra VOX. När den är aktiverad, upptäcker VOX funktionen tal via mikrofon och aktiverar automatiskt radiosändaren.

Om VOX har markerats, kan tal utlösa VOX och transmittera till alla lyssnare på samma frekvens. I vissa situationer är detta inte alltid önskvärt, om till exempel talaren vill ha en privat konversation med någon i närheten.

I denna situation SM1/SM1x (SR) kan placeras i "Privatläge". Privatläge hämmar överföringen av användarens tal över kort räckvidd FM kommunikationskanalen. Genom att trycka och släppa "På" knappen växlar SM1/SM1x (SR) mellan SENS, privat och tysta lägen. Observera, att Privatläge alternativet endast är tillgängligt, när VOX är aktiverat.

VOX användning rekommenderas inte i blåsigt väder.

EXTERN LJUD GENOMGÅNG

Om det externa ljudgenomslaget har aktiverats, (fabriksinställningen är "från" - se viktiga anteckningar), kan SM1/SM1x (SR) användas som ett stereo-headset för att lyssna på ljud från externa enheter. Externa enheter som kan användas omfattar iPods, andra bärbara MP3-spelare, datorer, bärbara datorer, bärbara CD / kassett-spelare, FM / AM-radio eller andra enheter med "utgående linje" ljuduttag.

Anslutning av en extern ljudenhet till SM1/SM1x (SR) kräver en extra ljudkabel tillgänglig från din Sensear fackhandel. Sätt i 3,5 änden av kabeln till AUDIO uttaget på SM1/SM1x (SR). Sätt in den andra 3,5 mm änden av ljudkabeln till extern ljudenhet.

Observera, att ljudet, som kommer från externa enheter, blandas ihop med SENS-bearbetade ljud och levereras till användaren. Externa ljudgenomslaget kan också slås från permanent.

För att slutföra detta, vidta följande åtgärder:

Steg 1
- När SM1/SM1x (SR) är avstängd, tryck och håll samtidigt ner "Multifunktion" och "Volym Ned"-knappen, tryck och släpp "På"-knappen.

Steg 2
- Tryck på "Volym Upp"-knappen för att bekräfta.
- Användaren får sedan ett meddelande om, att externa ljudgenomslag permanent har inaktiverats. SM1/SM1x (SR) stängs därefter automatiskt. När den startas igen, kommer alla uppgifter som rör yttre ljudgenomslag, inklusive systemstartmöjligheten, ha försvunnit.

VIKTIGT:

När det en gång är permanent frånkopplad, kan yttre ljudgenomslaget inte återställas.

Den externa ljud kan inte ändras med SM1/SM1x (SR) volymkontroller. Volymen skall kontrolleras på användarens externa ljudenhet.

Externa ljudgenomslaget kan tillfälligt aktiveras/avaktiveras, enligt beskrivningen i "SYSTEMSTART".
Observera, att fabriksinställningen av yttre ljudgenomslaget är "från".

SYSTEMINSTÄLLNING

Sensear SM1, SM1x och SM1x SR modellerna konfigureras med hjälp av det system som upprättats, där följande funktioner är tillgängliga:

Aktivera Systeminställning

- Tryck på och håll nere “Volym Upp”-knappen i en sekund. Ett meddelande kommer att höras, när det system som upprättats aktiveras.

De-aktivera Systeminställning

- Tryck på och håll nere “Volym Upp”-knappen i en sekund. Alternativt kommer det system, som upprättats, vara avslutat nio sekunder efter sista knapptryckning. Ett meddelande kommer att höras, när användaren har lämnat Systeminställningen.

Navigera till nästa möjlighet i Systeminställning

- Tryck på “På”-knappen.

Ändra alternativ i det system som upprättats

- Tryck på “Volym Upp”-knappen eller “Volym Ned”-knappen, beroende på den nödvändiga möjlighet.

Ordningen på systeminställningsvalmöjligheterna för användaren visas nedan.

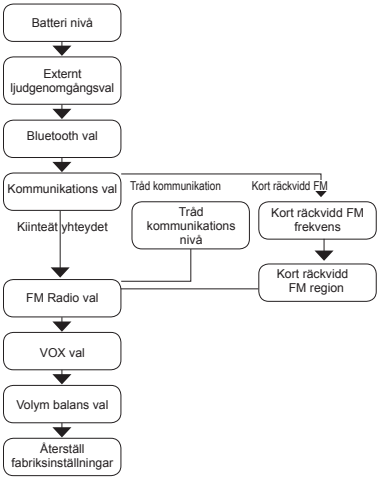
Batteri Status
Tryck ned och släpp **“volym upp”** eller **“volym ned”**;
Visar batterinivå.

Externt ljud genomgångs val
Tryck ned och släpp **“volym upp”**;
Tänder den externa ljud genomgång.
Tryck ned och släpp **“volym ned”**;
Släcker den externa ljud genomgång.

Bluetooth val (SM1x(SR) enbart)
Tryck ned och släpp **“volym upp”**;
Tänder Bluetooth.
Tryck ned och slätt **“volym ned”**;
Släcker Bluetooth (passar i flygplan, etc.)

Kommunikations val
Tryck ned och släpp **“volym upp”** eller **“volym ned”**;
Styr igenom och startar tvåvägsradio, trådkommunikationer eller kort räckvidds FM.

Tråd kommunikationsnivå
Tryck ned och slätt **“volym upp”** eller **“volym ned”**;
Styr igenom och väljer Låg, Medel, ELLER Hög. Då aktiveras den överförda ljud. Fabriksinställningen är satt till Låg.



Kort räckvidd FM frekvens (SM1x SR enbart)
Tryck ned och släpp **“volym upp”** eller **“volym ned”**;
Styr igenom och väljer frekvensen för kort räckvidd FM kommunikation.

Kort räckvidd FM region (SM1- SR enbart)
Tryck ned och släpp **“volym upp”** eller **“volym ned”**;
Styr igenom och väljer region 1,2 eller 3.

FM radioval (enbart FM och SR modeller)
Tryck ned och släpp **“volym upp”**;
Tänder FM radio.
Tryck ned och släpp **“volym ned”**; Släcker FM radio.

VOX val (om bommikrofon är installerad)
Tryck ned och slätt **“volym upp”**; VOX tänd.
Tryck **“volym ned”**; VOX släckt.

Volymbalans val
Tryck ned och släpp **“volym upp”**;
Ökar vänster öras volym i förhållande till den högra.
Tryck ned **“volym ned”**;
Ökar högra öras volym i förhållande till den västra.

Återställ fabriksinställningar
Tryck ned och släpp **“volym upp”**;
Återställer fabriksinställningarna. Användaren blir ombett att bekräfta genom att trycka ned och släppa **“volym upp”** igen. Om man bekräftar, kommer fabriksinställningarna att vara återställda och ett meddelande spelas upp och systemet stängs av.
Tryck ned **“volym upp”**.
Avbryter återställning av fabriksinställningar.

LYSDIODER

På Sensear SM1/SM1x (SR) modeller, finns det tre lysdioder: Röd, Grön och Blå.

Varje LED har följande fyra driftlägen;

- Av
- Fast på
- Blinkande den normala takten. Den normala takten definieras som en gång var 2,5 sekunder
- Blinkande i snabbare takt. Den snabbare takten definieras som 5 gånger per sekund.

Innebörden av LED-indikatorer för Sensear SM1, SM1x och SM1x SR redovisas i tabell 1 nedan.

	Från	Fast på	Normal takt	Snabbera takt
Röd	Batteri OK	Batteri laddar	Laddning färdig	Batteri svagt
Grön	SM1/SM1x av	N/A	SENS-behandlad, ljud aktivt.	SENS-behandlad, ljud tyst
Blå	Bluetooth inte förbundit med mobiltelefon.	Bluetooth "Parnings läge" aktiv.	Bluetooth förbundit med mobiltelefon.	Inkommande samtal, utgående samtal, eller aktivt samtal.

Figur 4: Lysdioder

LADDNING

Sensear SM1/SM1x (SR) modeller levereras med en nätadapter som fungerar globalt, när den är utrustad med lämplig elektrisk lokal adaptermontering.

Ladda Sensear SM1/SM1x (SR), vidta följande åtgärder:

Steg 1

Anslut Sensear AC-adaptern till ett lämpligt elektriskt eluttag.

Steg 2

Sätt in kabeländan av Sensear nätadaptern till DC strömuttaget på SM1/SM1x (SR).

När batteriet är laddat, blinkar den röda lysdioden på fast rött. När laddningen är klar, kommer den röda lysdioden att blinka vid normal takt.

Se avsnittet **"LED-indikatorer"** angående mer information.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Vikt: _____422 g
Driftstemperatur: _____0 ° C - 40 º C laddning. 0 º C - 50 º C urladdning
Batteri användning: _____15 timmar (Bluetooth från)
Batteriladdning: _____7 timmar
Kuddmaterial : _____Polyuretan
Pannbandsmaterial : _____Acetyl
Hjälmpåsättningsmaterial : _____ PVC

Sensear SM1, SM1x och SM1x SR är aktiva hörselskydd som ger hörbar kontakt med din omgivning samtidigt som det ger skydd mot skadligt buller.

VARNING: *Prestanda kan försämras med batterianvändning. Den typiska tid av kontinuerlig användning som kan förväntas från SM1 eller SM1x (SR) är 15 till 18 timmar.*

STORLEKSOMFÅNG

VARNING: *Hörlurar, som uppfyller EN352-1 och EN352-3 är av "liten storleksordning", "medelstora utomhus" eller "stora storleksintervallet". Medelstora intervall "hörlurar passar de flesta bärare. "Liten storlek utomhus" eller "stora storleksintervallet" öronmuffar är utformade för att passa bärare för vem "medelstora utomhus" öronmuffar inte är lämpliga. SM1, SM1x och SM1x SR huvudband kan justeras för små, medelstora eller stora.*

Fastspänningskraft

Låskraften av SM1, SM1x och SM1xSR har mätts i enlighet med AS1270. Inledande mätningar i huvudbandets montering var 14,2 15,3 och 14,2 Newton. Post-flex mätningar i huvudbandets montering var 13,0 14,2 och 13,6 Newton. Inledande mätningar för hjälmens montering var 11,2 10,7 och 10,7 Newton. Post Flex mätningar för hjälmens montering 10,7 10,7 och 10,2 Newton.

HJÄLMMONTERING

SM1, SM1x och SM1x SR testades i kombination med följande industriella skyddshjälmar, och kan ge olika nivåer av skydd, om monterad på olika hjälmar. Dessa lurar bör endast monteras och används med följande industriella skyddshjälmar: MSA VGard, Protector Tuffmaster Lite, Protector Tuffmaster II, Protector Alsafe (Ansafe) 410, Protector HC600.

DÄMPNINGSVÄRDEN

SM1, SM1x och SM1xSR med standard huvudband.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	19.1	20.0	23.1	26.9	27.6	30.6	37.8	38.7	39.5	39.8				
Sf(dB)	4.3	3.3	2.6	2.7	2.2	3.8	2.7	3.2	3.4	2.9	29	26	22	29
Mf-sf(dB)	14.8	16.7	20.5	24.2	25.4	26.8	35.1	35.5	36.1	36.9				

SM1, SM1x och SM1xSR med hjälmmontering.

F(Hz)	63	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	H	M	L	SNR
Mf(dB)	17.3	18.9	23.1	26.4	27.9	31.2	36.5	38.4	38.9	39.2				
Sf(dB)	4.2	3.8	2.8	2.4	1.9	3.0	2.5	3.6	4.1	2.8	30	26	21	29
Mf-sf(dB)	13.1	15.1	19.3	24.0	26.0	28.2	34.0	34.8	34.8	36.4				

ADVARSEL: *Den rapporterede dæmpning opnås kun hvis SM1/SM1x(SR) er i god stand og bæres*
VARNING: Rapporterad dämpning kommer att erhållas endast om SM1/SM1x (SR) är i gott skick och bärs som anvisad (Se AS / NZS 1269,3 för vägledning).

NORMNIVÅ

SM1, SM1x och SM1xSR har nivåavhängiga anordningar och normnivåerna definerade i EN352-4 visas nedan.
SM1, SM1x and SM1xSR med standard huvudband H=113dBA M=108dBA L=93dBA.
SM1, SM1x and SM1xSR med hjälmmontering H=113dBA M=109dBA L=95dBA.

EXTERN LJUDINMATNING

Den ström nivå, som medelvärdet plus en standardavvikelse Avvägd i diffustområdet i samband med ljudtrycksnivån är lika med 82 dB, är en RMS spänning U = 18.9mV

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Muffar och i synnerhet kuddar, kan försämras med användning och bör undersökas med täta mellanrum för sprickor och läckage, till exempel.

De hörlurutbytbara kuddar bör bytas ut om några synliga tecken på skada upptäcks. Inspektera regelbundet och byt, om några synliga tecken på skada är uppenbara.

Se Tillbehör och reservdelar angående information om ersättning av hygiensatsen. Öronmuff kuddarna kan rengöras med en fuktig trasa med varmt tvålvatten. Lurarna får inte hamna under vatten eftersom detta kan förstöra de elektroniska kretsarna. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör sökas från Sensear Pty Ltd

Montering av hygien täcket och kuddarna kan påverka den akustiska prestandan. Observera, att batteriet inte kan bytas av användaren. Om de blir skadade eller felaktiga, då gå till en Sensear auktoriserad distributör angående reparation.

SM1, SM1x och SM1x SR är utrustade med nivåberoende dämpning. Bäraren bör kontrollera korrekt drift före användning. Om snedvridning eller fel upptäcks, bör bäraren kontrollera tillverkarens råd för underhåll och byte av batteriet.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Följande tillbehör och reservdelar kan beställas enskild:

- SPPA0000 – Kraftpaketadapter, multizone.
- SRCK0006 – Radio förbindelsesätt, Motorola Aoba/Plus.
- SRCK0007 – Radio förbindelsesätt, Motorola Waris.
- SRCK0008 – Radio förbindelsesätt, Motorola MTS/XTS.
- SRCK0009 – Radio förbindelsesätt, Motorola CP150/CP200.
- SRCK0010 – Radio förbindelsesätt, ICOM F50/F60.
- SRCK0011 – Radio förbindelsesätt, Kenwood TK3140/3180.
- SRCK0012 – Radio förbindelsesätt, ICOM 2 pin.
- SRCK0013 – Radio förbindelsesätt, Kenwood 2 pin TK260/360.
- SRCK0014 – Radio förbindelsesätt, Motorola Mototurbo XPR6300/6500.
- SCAJ00002 – 3.5mm spiral ljud kabel lämplig för extern MP3.
- SMBM0001 – SM1 Ultra Bom Mikrofonuppdatering.
- SMHK0000 – SM1 Ôronmuff Hygien sätt.
- SMWS0001 – SM1 Vindbrus skum sätt.
- SMHA0001 – SM1 Hjälm Adapter – MSA–Vguard.
- SMHA0002 – SM1 Hjälm Adapter – Protector Allsafe.
- SMHA0003 – SM1 Hjälm Adapter – Protector Tuffmaster.
- SMHA0004 – SM1 Hjälm Adapter – Unisafe Unilite.

Ytterligare information kan erhållas från din Sensear återförsäljare via Sensear webbplats eller via e-post eller genom att skriva till adresserna på sidan 11 i denna bruksanvisning.

KONFORMITETSDEKLARATION

Vi, undertecknade,

Företag:	Sensear Pty. Ltd.
Address:	197 – 199 Great Eastern Highway, Belmont, WA 6104.
Land:	Australia
Telefonnummer:	+61 8 9277 7332
Faxnummer:	+61 8 9277 7338
Web:	www.sensear.com
Email:	info@sensear.com

Intyger att:

Modellerna SM1, SM1x och SM1x SR enligt följande direktiv:

- 69/686/EEC
- 99/5/EC
- 2006/95/ED
- 2004/108/EC
- 98/37/ED

Har konstruerats och tillverkats med följande specifikationer:

- ETSI EN 352-1, EN 352-3, EN 352-4, EN 352-6
- ETSI EN 300 220
- ETSI EN 301 489, EN 301 357
- EN 60950

FELSÖKNING

Om Sensear SM1, SM1x eller SM1x (SR) inte fungerar, läs först detta avsnitt med enkel felsökning. Detta kan spara tid och ansträngning, men om besväret kvarstår, kontakta ditt närmaste Sensear servicecenter.

SM1/SM1x(SR) vill inte starta.

Se till, att batteriet är tillräckligt laddat. Ladda batteriet enligt anvisningarna i avsnittet “Laddning”.

Bluetooth funkar inte.

Kontrollera att Bluetooth är aktiverat i systemstart.

Tvåvägsradioförbindelsen fungerar inte.

Säkerställa att tvåvägsradio gränssnittet är aktiverat i Systemstart.

Extern ljudgenomslag verkar inte.

Säkerställa, att det externa ljudgenomslaget inte har blivit permanent avställd, och att det är aktiverat i Systemstart.

Volym på tvåvägsradion är för högt eller för tyst.

Justera volymen på tvåvägsradion.

Volymen på tvåvägsradion kan inte justeras med volymkontrollerna på SM1/SM1x.

Volymen på den externa ljudenheten är för hög eller för tyst.

Justera volymen på din externa ljudapparat.

Volymen på din externa ljudenhet kan inte justeras med volymkontrollerna på SM1/SM1x.

Det går inte att ange “Parningsläge” (dvs. göra Bluetooth-modul på SM1x (SR) upptäckbar).

Den SM1x (SR) kan endast ange “parningsläge” om tvåvägsradio gränssnittet inte används. Säkerställ att tvåvägsradio är urkopplad innan du försöker att komma in på “parningsläge”. Alternativt lämna radion ansluten till systemet, men se till att radion är avstängd.

SM1x (SR) vill inte ansluta, antingen automatiskt eller manuellt, till den mobil den senast var ihopkopplad med.

Se till att mobiltelefonen är beredd att acceptera Bluetooth-anslutningar. Detta betyder att Bluetooth är aktiverat på mobilen och telefonen inte är ansluten till andra Bluetooth-enheter.

Observera att på vissa telefoner kan användaren också behöva att “tillåta” SM1x (SR) att anslutas till telefonen.

SM1x (SR) vill inte ansluta, antingen automatiskt eller manuellt, till en tidigare ihopkopplad mobiltelefon efter att en annan mobil har kopplats ihop med SM1x (SR).

SM1x (SR) lagrar parningsinformation för bara en mobiltelefon i taget. Om en annan mobiltelefon har kopplats ihop med systemet sedan den förra kopplats ihop med det, kommer användaren behöver koppla ihop med systemet igen.

SM1x (SR) ansluter, antingen automatiskt eller manuellt till en annan mobiltelefon.

SM1x (SR) innehåller parningsinformation för andra mobiltelefoner. Tryck på och håll nere "Multifunktion"-knappen i fem sekunder för att komma "parningsläge".

Detta kommer att klara innevarande hopkopplingminne, vilket kommer att säkerställa, att SM1x (SR) inte anslutas till en annan mobiltelefon.

SM1x (SR) anslutas inte åter till mobiltelefonen när den startas omedelbart efter att den stängs av när du är ansluten till mobilen.

Om SM1x (SR) är avstängd medan du är ansluten till mobilen, kan det ta upp till 20 sekunder för telefonen att bli redo att acceptera en ny Bluetooth-anslutning.

Om SM1x (SR) drivs tillbaka upp under dessa 20 sekunder kommer den automatiska anslutningen vid uppstart misslyckas.
För att förhindra detta, se till att 20 sekunder gått mellan att den stängs och tänds igen.
Om den automatiska anslutningen misslyckas, kan användaren fortfarande ansluta manuellt till mobiltelefon när telefonen blir redo att acceptera en ny Bluetooth-anslutning.

Bluetooth-anslutningen bryts efter ett inkommande samtal tas emot med hjälp av mobiltelefonens "Svara"-knapp.

När ett inkommande samtal tas emot med hjälp av mobiltelefonens "Svara"-knapp, stänger en liten andel av mobiltelefonerna automatiskt anslutningen till Bluetooth-headset, (i detta fall SM1x (SR)) och lägger om ljudet i telefonens högtalare. De gör detta utifrån antagandet att genom att svara på samtal via telefonen, vill användaren använda telefonens mikrofon och högtalare och inte den på Bluetooth-headsetet. För att förhindra, att detta händer, använd alltid "Multifunktion"-knappen på SM1x (SR) för att ta emot inkommande samtal.

Kort räckvidd FM fungerar inte.

Säkerställa dels att "Kommunikations Alternativ" i systeminställningarna har satts till "Kort räckvidd FM aktiv". Andra Kort räckvidd FM måste slås på genom att samtidigt trycka "Volym Upp" och "Volym Ned".

Kort räckvidd FM är på, men vill inte sända eller motta*.*

Om två SM1xSR enheter ska kommunicera, måste de vara inställda på samma frekvens. Se avsnittet om kort räckvidd kommunikations FM-frekvens.

Om alla SM1xSR enheter är inställda på samma frekvens men inte kommunicerar, försök att byta frekvens på alla SM1xSR enheter för att säkerställa, att det inte finns någon FM sändnings radiostation på arbetsfrekvensen.

VOX fungerar inte riktigt.

VOX är konstruerad för att arbeta i miljöer med upp till 105dBA av buller. Tröskelvärdet för VOX har ställts in på fabriken för att säkerställa, att det inte utlösas i dessa bullernivåer. För att din röst ska utlösa VOX --

1. Flytta Boom nära din mun och hitta en position, där man tar upp så mycket som möjligt av din röst.
2. Tala ordentligt.

Det finns en kort behandlingsstund efter att du börjar tala innan VOX aktiverar sändaren. Kontinuerligt tal krävs för att se till, att givaren förblir aktiverat.